

ΠΕΜΠΤΗ, 13 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2007

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. COCILOVO

Αντιπροέδρου

1. Έναρξη της συνεδρίασης

(Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9.00)

Richard Corbett (PSE). - (EN) Κύριε Πρόεδρε, επί της διαδικασίας, θα ήθελα να ρωτήσω σχετικά με την ενδεχόμενη χρήση του άρθρου 147 του Κανονισμού μας, με αφορμή τα χτεσινά επεισυχντα γεγονότα, στο πλαίσιο των οποίων ορισμένοι από τους συναδέλφους συμπεριφέρθηκαν, για να είμαι ειλικρινής, σαν χούλιγκαν. Καλώ τον Πρόεδρο και τη Διάσκεψη των Προέδρων να εξετάσουν αυτό το ζήτημα – να το εξετάσουν με την ησυχία τους και με τον δέοντα τρόπο ασφαλώς, αλλά θα ήθελα να καταστεί σαφές ότι εδώ πρόκειται για μια περίπτωση όπου θα πρέπει τουλάχιστον να εξετασθεί το ενδεχόμενο επιβολής των κυρώσεων που προβλέπονται σύμφωνα με το άρθρο 147.

Πέρυσι αναθεωρήσαμε το συγκεκριμένο άρθρο για να γίνει σαφής ο διαχωρισμός μεταξύ των διαμαρτυριών που είναι μεν σοβαρές, είναι ορατές, αλλά δεν διαταράσσουν τη συνεδρίαση, και εκείνων των συμπεριφορών που φτάνουν στο σημείο να διαταράσσουν όντως την κοινοβουλευτική συνεδρίαση. Χτες, οι ομιλητές –συμπεριλαμβανομένου του προσκεκλημένου μας, του πρωθυπουργού της Πορτογαλίας– έγιναν αποδέκτες διαμαρτυριών τόσο ηχηρών ώστε δεν μπορούσαν καν να ακουστούν. Αυτή δεν είναι συμπεριφορά στο πλαίσιο ενός πλουραλιστικού, δημοκρατικού κοινοβουλίου, όπου επιτυγχάνουμε την αποστολή μας μέσω διαλόγου και όχι βάζοντας τις φωνές ο ένας στον άλλο.

Θα ήθελα να καλέσω τον Πρόεδρο να εξετάσει το ζήτημα αυτό και, ενδεχομένως, να ανακοινώσει κατά τη συνεδρίαση του Ιανουαρίου ποιες κυρώσεις σκοπεύει να επιβάλει: τουλάχιστον την προβλεπόμενη επίκληση, αλλά ίσως και κάποιες από τις αυστηρότερες κυρώσεις που ορίζονται στον Κανονισμό μας.

Πρόεδρος. – Κύριε Corbett, ανεξαρτήτως των προσωπικών μου απόψεων, όπου συμφωνώ με τα αισθήματα και την άποψή σας, το πρόβλημα θα παραπεμφθεί ασφαλώς στο Προεδρείο βάσει των οριζόμενων στο άρθρο 147 και είμαι σίγουρος ότι ο Πρόεδρος θα επιληφθεί του θέματος σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 147.

Joseph Daul (PPE-DE). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, ως προς το ζήτημα αυτό, συμφωνώ απολύτως με όσα μας ανέφερε ο κ. Corbett. Θα ήθελα απλώς να προσθέσω ότι παραβρέθηκα στη συνεδρίαση σήμερα το πρωί, περιμένοντας να ακούσω την απολογία του προέδρου της Ομάδας, κ. Bonde, αναφορικά με όσα συνέβησαν χτες σε σχέση με τους κλητήρες.

Εκείνο που είναι απαράδεκτο είναι ότι μέλος του προσωπικού του Κοινοβουλίου, το οποίο εκτελούσε απλώς το καθήκον του σύμφωνα με τις εντολές του Προέδρου και της Προεδρίας, δέχτηκε επίθεση με λέξεις ή φράσεις που δεν θα χαρακτήριζα υπερβολικές, αλλά για την ακρίβεια μπουρδες – ας μου συγχωρεθεί ο όρος, αλλά χρησιμοποιώ απλώς την ίδια γλώσσα.

Δεν είδα να παρέχεται επίσημη απολογία, επομένως θα πρέπει να λάβουμε τα αναγκαία μέτρα για να υπερασπιστούμε το προσωπικό του Κοινοβουλίου. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο βρίσκομαι εδώ σήμερα το πρωί.

Πρόεδρος. – Σας ευχαριστώ, κύριε Daul. Θα ολοκληρώσω τα αιτήματα για ανάληψη του λόγου επί του προκειμένου διαδικαστικού ζητήματος, καλώντας τον κ. Beazley να πάρει τον λόγο.

Christopher Beazley (PPE-DE). - (EN) Κύριε Πρόεδρε, θα είμαι πολύ σύντομος. Θα ήθελα απλώς να συμφωνήσω ολόψυχα τόσο με τον κ. Corbett όσο και με τον πρόεδρο της Ομάδας μου, κ. Daul. Αυτό που έγινε χτες είναι εντελώς αδικαιολόγητο. Ωστόσο, θα ήθελα να επιστήσω την προσοχή και να υπενθυμίσω στη Διάσκεψη των Προέδρων την –πολύ σωστή ενδεχομένως– συμβουλή του κ. Cohn-Bendit να μην δοθεί στα άτομα αυτά η προβολή που επιζητούν μέσω της τελείως απαράδεκτης συμπεριφοράς τους.

Αναρωτιόμουν εάν οι υπηρεσίες του Κοινοβουλίου θα μπορούσαν να διερευνήσουν κατά πόσον το νηπιαγωγείο του Κοινοβουλίου μπορεί να βρει πρόσθετες εγκαταστάσεις για όσους πάσχουν από το λεγόμενο «σύνδρομο Faragia» –τα συμπτώματα του οποίου περιλαμβάνουν τάση για επίδειξη υπερβολικής και ακραίας συμπεριφοράς, και που στην ακραία του μορφή μπορεί να γίνει μεταδοτικό– αλλά για όσους νιώθουν την ανάγκη να απευθυνθούν στο εν λόγω νηπιαγωγείο, και προτείνω ο κ. Farage να ανακηρυχθεί επιστάτης του, η μόνη γνωστή θεραπεία είναι να περπατούν πάνω-κάτω κρατώντας πλακάτ με μονολεκτικές επιγραφές και να φωνάζουν ο ένας στον άλλον όσο μπορούν πιο δυνατά. Όταν πέσει ο πυρετός, θα μπορούν να αναπαυθούν και να επιστρέψουν μεταξύ των ενηλίκων.

Θα ήθελα, λοιπόν, να ευχηθώ σε όσους κρατούσαν χτες εκείνες τις απαράδεκτες αφίσες και σε όλους όσοι συμπεριφέρθηκαν με απαίσιο τρόπο «Καλά Χριστούγεννα». Εάν κατά τη διάρκεια των γιορτών βρουν τον χρόνο να σκεφτούν λίγο τη συμπεριφορά τους, μπορεί και να αποφασίσουν τι θέλουν να γίνουν όταν μεγαλώσουν.

Πρόεδρος. – Θα λάβουμε υπόψη και τη δική σας πρόταση, αν και προσωπικά δυσκολεύομαι να φανταστώ του συναδέλφου στο νηπιαγωγείο καθώς, με δεδομένες τις βίαιες τάσεις που μερικοί από αυτούς επέδειξαν, κινδυνεύουμε από μια «Σφαγή των Νηπίων». Θα δράσουμε ακριβώς κατά τον τρόπο που αναφέρεται στο άρθρο 147 του Κανονισμού και θα επιδείξουμε, ασφαλώς, συνέπεια προς αυτόν.

2. Συνέχεια που δόθηκε στα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

3. Δέκατη επέτειος της Σύμβασης της Οτάβα για την απαγόρευση των ναρκών κατά προσωπικού (προτάσεις ψηφίσματος που έχουν κατατεθεί): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

4. Υφάσματα (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει:

– την προφορική ερώτηση (O-0077/2007 - B6-0388/2007) των βουλευτών Pedro Guerreiro, Jacky Hénin, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Ilda Figueiredo και Helmuth Markov, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΕΑ/ΑρΠρΒΧ προς την Επιτροπή, σχετικά με τη λήξη ισχύος του καλούμενου «Υπομνήματος συνεννόησης» μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας σχετικά με την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων κλωστοϋφαντουργίας και ειδών ένδυσης·

– την προφορική ερώτηση (O-0074/2007 - B6-0383/2007) των βουλευτών Gianluca Susta, Ignasi Guardans Cambó και Johan Van Hecke, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Robert Sturdy, Tokia Saïfi, Γεώργιου Παπαστάμκου και Vasco Graça Moura, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ-ΕΔ, Erika Mann, Glyn Ford, Kader Arif και Elisa Ferreira, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΣΚ, Cristiana Muscardini και Eugenijus Maldeikis, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΕΕ, Caroline Lucas και Alain Lipietz, εξ ονόματος της Ομάδας ΠΡΣ/ΕΕΣ προς την Επιτροπή σχετικά με τα υφαντουργικά προϊόντα.

Patrizia Toia (ALDE), αναπληρώτρια εισηγήτρια. – (ΙΤ) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, μιλώ εξ ονόματος του συναδέλφου Gianluca Susta, του πρώτου υπογράφοντος την ερώτηση, ο οποίος είναι απών σήμερα λόγω σοβαρών υποχρεώσεων του που προέκυψαν στην Ιταλία. Για μία ακόμα φορά, το Κοινοβούλιο επιθυμεί να αντιμετωπίσει την περίπλοκη κατάσταση που ισχύει στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας, ζητώντας από την Επιτροπή να προχωρήσει σε αποφασιστικότερες και κατάλληλες παρεμβάσεις.

Ο κλάδος απασχολεί εκατομμύρια εργαζομένων στην Ευρώπη και δημιουργεί σημαντικό κύκλο εργασιών σε πολλές χώρες, καθιστώντας την Ευρώπη τον δεύτερο μεγαλύτερο εξαγωγέα στον κόσμο, και συμβάλλοντας έτσι σε σημαντικό βαθμό στις ευρωπαϊκές εξαγωγές. Κατά τη γνώμη μου, είναι λάθος να θεωρηθεί ώριμος κλάδος, διότι σε πολλές περιπτώσεις υπάρχουν περιθώρια εκσυγχρονισμού του μέσω τεχνολογικών καινοτομιών και έρευνας για νέα υλικά, ενώ διατηρεί και ισχυρούς δεσμούς με τον χώρο της μόδας, του στυλ και άλλων τομέων στους οποίους πολλές ευρωπαϊκές χώρες πραγματικά εξειδικεύονται και αναγνωρίζονται για αυτό σε παγκόσμιο επίπεδο.

Φυσικά, αυτό απαιτεί ουσιαστική υποστήριξη του κλάδου μέσα από βιομηχανικές πολιτικές, που θα τον καταστήσουν πραγματικά ικανό να αντιμετωπίσει τον παγκόσμιο ανταγωνισμό. Αυτή είναι και η πρόταση της Ομάδας Υψηλού Επιπέδου που συστάθηκε, και κατά συνέπεια ρωτούμε την Επιτροπή σε ποιες συγκεκριμένες δράσεις παρακολούθησης και εφαρμογής έχει προχωρήσει. Τα επείγοντα προβλήματα που θα πρέπει να αντιμετωπισθούν στο άμεσο μέλλον αφορούν τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν μέχρι τη σημερινή ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 2008.

Θα αναφερθώ σε τρία μόλις προβλήματα: την ανάγκη για πολύ προσεκτικούς ελέγχους: πώς σκοπεύει η Επιτροπή να εφαρμόσει το σύστημα εποπτείας που θα διασφαλίσει ότι υπάρχουν αποτελεσματικές εγγυήσεις, πώς θα διαχειριστεί τον κίνδυνο έμμεσων μετακινήσεων και, ως εκ τούτου, το πρόβλημα του διπλού ελέγχου των αδειών; Κατά βάση, για όλα τα μέσα που φαντάζουν θετικά στη θεωρία, το πρόβλημα είναι πώς τα εφαρμόζει κανείς στην πράξη. Υπάρχει το ζήτημα της εγγύησης της αυθεντικότητας των προϊόντων και, επομένως, η ανάγκη για συνέχιση της καταπολέμησης των παραποιημένων προϊόντων, της πειρατείας και των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, και ελπίζουμε ότι το Συμβούλιο –το οποίο δεν βρίσκεται εδώ σήμερα– θα εγκρίνει τον κανονισμό «Made in», που είναι πραγματικά αναγκαίος και θα αποτελέσει γνήσιο μέσο εγγύησης.

Υπάρχει το πρόβλημα της προστασίας των καταναλωτών, που περιλαμβάνει και την οπτική γωνία της υγείας και ασφάλειας. Θα πρέπει να εφαρμόσουμε τα ίδια πρότυπα υγείας και ασφάλειας στα εισαγόμενα προϊόντα που χρησιμοποιούμε για την παρασκευή προϊόντων στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής αγοράς.

Τέλος –και αυτό απευθύνεται στην Επιτροπή– υπάρχει το πρόβλημα της προθυμίας για ανάληψη δράσης. Σε περίπτωση που στις αρχές του 2008 παρουσιαστεί και πάλι έκρηξη των εισαγωγών, σε περίπτωση που σημειωθεί και πάλι πολύ μεγάλος όγκος συναλλαγών, όπως συνέβη στο παρελθόν, ζητούμε πραγματική προθυμία για τη χρήση νέων μέσων και ενδεχομένως και νέων μέτρων και ρητρών εγγύησης.

Tokia Saïfi (PPE-DE), συντάκτης. – (EN) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροπε, πριν από δύο χρόνια, κατόπιν της κατάργησης των ποσοτώσεων, ο κλάδος της κλωστοϋφαντουργίας βίωσε μια πραγματική «έκρηξη». Για την αντιμετώπιση της κρίσης, κύριε Επίτροπε, προτείνω προσωρινά κατευναστικά μέτρα με στόχο τον έλεγχο και τον περιορισμό των εισαγωγών ορισμένων κινεζικών κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων. Σε λίγες ημέρες, οι εγγυήσεις αυτές δεν θα υπάρχουν πλέον και το εμπόριο των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων θα υπόκειται σε κοινή εποπτεία ΕΕ και Κίνας, η οποία ελπίζω ότι θα είναι προσεκτική και αυστηρή.

Σήμερα, οι ανησυχίες μας εστιάζονται στον τρόπο με τον οποίο θα διαμορφωθεί αυτό το σύστημα κοινής εποπτείας. Ποιες εγγυήσεις διαθέτουμε ότι αυτό το σύστημα διπλού ελέγχου θα είναι επαρκές και αποτελεσματικό; Ο κλάδος της κλωστοϋφαντουργίας είχε πάντα παγκόσμιο χαρακτήρα, τόσο ως προς την παραγωγή όσο και ως προς την κατανάλωσή του, αλλά πλήρωσε το τίμημα της παγκοσμιοποίησης.

Ωστόσο, η παγκοσμιοποίηση μπορεί να προβλεφθεί και να ρυθμισθεί. Για να γίνει αυτό, πρέπει να υπάρχει η πολιτική βούληση για τη διαμόρφωση ενός ανταγωνιστικού πλαισίου για τις ευρωπαϊκές βιομηχανίες κλωστοϋφαντουργίας μας. Πρέπει να εργαστούμε για να εξασφαλίσουμε θεμιτούς και αμοιβαίους όρους όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά. Πρέπει να συνεχίσουμε να είμαστε άφοβοι κατά τη χρήση των μέσων που έχει στη διάθεσή της η ΕΕ για να υπερασπισθούμε το εμπόριό μας. Η προστασία δεν είναι το ίδιο με τον προστατευτισμό. Πρέπει να δώσουμε προτεραιότητα στην καταπολέμηση των παραποιημένων προϊόντων. Η Ευρώπη του αύριο δεν θα διαθέτει πλέον βιομηχανία, εάν δεν υπερασπισθούμε τα πνευματικά δικαιώματα και την εμπειρογνομosύνη της. Η εφαρμογή ίδιων όρων από όλους και για όλους αποτελεί τον μοναδικό τρόπο να προσφέρουμε σε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη ένα σενάριο αμοιβαίου κέρδους.

Η ευχή μου επομένως για το 2008, κύριε Mandelson, είναι να μπορέσουμε μαζί να εξετάσουμε το μέλλον του κλάδου της κλωστοϋφαντουργίας σε περισσότερο ειρηνικό κλίμα.

Kader Arif (PSE), συντάκτης. – (FR) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, λίγες εβδομάδες μετά από το τέλος των διαπραγματεύσεων σχετικά με το Υπόμνημα Συνενόησης που εισήγαγε περιορισμούς στις εισαγωγές κινεζικών προϊόντων κλωστοϋφαντουργίας, είναι πολύ σημαντικό το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να υιοθετήσει μια ισχυρή στάση σχετικά με το μέλλον του τομέα της κλωστοϋφαντουργίας, οι δομές και οι μέθοδοι οργάνωσης του οποίου απειλούνται από τον ξαφνικό ανταγωνισμό του με την Κίνα.

Το κοινό ψήφισμα που προτείνουμε σήμερα ζητεί μια σαφή δέσμευση από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη σε αρκετά ζητήματα.

Πρώτον, ζητούμε την πλήρη υποστήριξη των εταιρειών και των εργαζομένων στον κλάδο, που αντιμετωπίζουν σημαντικούς κινδύνους αναδιάρθρωσης, μέσω κατάλληλων κοινωνικών μέτρων και μέσω της παροχής ευρωπαϊκών κονδυλίων για την ενίσχυση του εκσυγχρονισμού των μονάδων παραγωγής τους.

Στη συνέχεια, πρέπει να δεσμευτούμε έναντι της βελτίωσης της ανταγωνιστικότητας του ευρωπαϊκού τομέα κλωστοϋφαντουργίας εντός του γενικότερου πλαισίου μιας ισχυρής και φιλόδοξης ευρωπαϊκής βιομηχανικής πολιτικής. Ο στόχος αυτός δεν θα μπορέσει να επιτευχθεί παρά μόνο εάν τα λόγια μετατραπούν σε έργα και εάν προβούμε σε μεγάλες επενδύσεις στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης.

Επιπλέον, με δεδομένο τον αθέμιτο ανταγωνισμό στον οποίο προβαίνουν ορισμένοι από τους ανταγωνιστές μας, οι οποίοι βασίζονται στο ανταγωνιστικό τους πλεονέκτημα στο κοινωνικό και περιβαλλοντικό ντάμπινγκ, ή και στα δύο, η Ευρώπη χρειάζεται αποτελεσματικά μέσα για να υπερασπισθεί τα κεκτημένα της. Δεν πρόκειται να επιτευχθούν δραστηρικά αποτελέσματα μέσω μιας βεβιασμένης μεταρρύθμισης, η οποία θα αποδυναμώσει τα μέσα που διαθέτει η ΕΕ για την προστασία της, αλλά μέσω της περισσότερο διαφανούς και προβλέψιμης χρήσης των υπαρχόντων μέσων.

Τέλος, η Ευρώπη πρέπει να χρησιμοποιήσει την ευρω-μεσογειακή εταιρική της σχέση ως θεμέλιο για τη δημιουργία ενός ολοκληρωμένου χώρου παραγωγής που θα αξιοποιεί στο έπακρο την κοντινή απόσταση μεταξύ των μεσογειακών χωρών με σκοπό την αύξηση της ανταγωνιστικότητας στις διεθνείς αγορές κλωστοϋφαντουργίας. Η ανάπτυξη των

μεσογειακών χωρών με τις οποίες επιθυμούμε να εδραιώσουμε εταιρική σχέση εξαρτάται από την ικανότητά μας να τους προσφέρουμε σταθερές δεσμεύσεις σχετικά με πολιτικές και κλάδους κοινού ενδιαφέροντος.

Cristiana Muscardini (UEN), *συντάκτρια*. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, λίγες ημέρες απομένουν μέχρι τη σημερινή ημερομηνία της 31ης Δεκεμβρίου 2007, όταν το σύστημα ποσοτώσεων για τα προϊόντα κλωστοϋφαντουργίας από την Κίνα θα καταργηθεί μια για πάντα, και οι ανησυχίες στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής βιομηχανίας αυξάνονται.

Η Κίνα έγινε μέλος του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου πριν από αρκετό καιρό και απολαύει πολλά οφέλη εξαιτίας αυτού, αρχής γενομένης με την απαγόρευση εκ νέου εφαρμογής ποσοτώσεων στις εξαγωγές της σε προϊόντα κλωστοϋφαντουργίας. Έχοντας αποδεχτεί αυτά τα οφέλη, θα έπρεπε να είχε ανταποδώσει πληρώντας τις προϋποθέσεις που έχουν καθορισθεί και επικυρωθεί από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου. Δεν μας δίνεται η εντύπωση ότι έχει συμβεί κάτι τέτοιο, και αυτό είναι κακό για τον διεθνή ανταγωνισμό, ο οποίος απέχει ακόμα πολύ από το να μπορεί να χαρακτηριστεί θεμιτός και να έχει τους ίδιους κανόνες για όλους.

Δεν αναφέρομαι στα συγκριτικά κοινωνικά και περιβαλλοντικά πλεονεκτήματα που παραμένουν, δυστυχώς, έξω από κάθε νόμιμο πλαίσιο στις πολυμερείς εμπορικές διαπραγματεύσεις και που μια μέρα, πολύ σύντομα ελπίζω, θα πρέπει να ενταχθούν σε ένα εμπορικό πλαίσιο που θα μπορεί πραγματικά να χαρακτηριστεί θεμιτό. Σήμερα, αναφέρομαι στους κανόνες που διέπουν τον επίπονο αγώνα κατά των παραποιημένων προϊόντων, τα πρότυπα ασφαλείας πολλών προϊόντων που κυμαίνονται από παιχνίδια μέχρι φάρμακα, και την πρόσβαση των εταιρειών μας σε αγορές, όπως αυτήν της Κίνας, που δεν είναι η μοναδική στην οποία, όχι μόνο στον κλάδο της υφαντουργίας αλλά και σε άλλους, εξακολουθούν να ισχύουν δασμολογικοί φραγμοί και ιδίως μη δασμολογικοί φραγμοί, οι οποίοι καθιστούν πολύ δύσκολη την είσοδο της ευρωπαϊκής βιομηχανίας και των ΜΜΕ του κλάδου στην κινεζική αγορά.

Με δεδομένη την ύπαρξη τέτοιου είδους καταστάσεων στο διεθνές εμπόριο, δεν θα πρέπει να φοβόμαστε, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται τυχόν νομικές και οικονομικές προϋποθέσεις, να κάνουμε χρήση των νόμιμων μέσων που έχουμε στη διάθεσή μας, τα οποία έχουν θεσπισθεί μέσω πολυμερών διεθνών συμφωνιών με στόχο την προστασία και τη διασφάλιση της κλωστοϋφαντουργίας, και ιδίως την αντιστάθμιση των ενδεχόμενων αρνητικών επιδράσεων της κατάργησης των ποσοτώσεων. Αναφέρομαι στη λειτουργία και την αποτελεσματικότητα της Ομάδας Υψηλού Επιπέδου για την εποπτεία της αγοράς κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, που έχει ως αποστολή την παρακολούθηση της λειτουργίας της αγοράς στην Ευρώπη μέσω του συστήματος διπλού ελέγχου των αδειών εισαγωγών και εξαγωγών. Πρόκειται για μία μέθοδο που θα εντοπίζει τις έμμεσες εμπορικές κινήσεις και θα παρέχει πληροφόρηση σχετικά με τις ροές των εισαγωγών.

Πρέπει να έχουμε το κουράγιο και τη δύναμη να εφαρμόσουμε τη ρήτρα περί διασφάλισης με βάση τους κανόνες του ΠΟΕ και να εισάγουμε και πάλι τις ποσοτώσεις, έστω και προσωρινά, εάν σημειωθεί σοβαρή ζημία στη βιομηχανία μας εξαιτίας μη φυσιολογικών επιπέδων εισαγωγών. Αναφέρομαι στη συνεχή χρήση των μέσων εμπορικής προστασίας, όπως είναι οι κανόνες κατά του ντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων και, γενικότερα, στη διατήρηση ενός μονίμως ανοιχτού δίαυλου συγκρίσεων μεταξύ Κίνας και Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η βιομηχανία κλωστοϋφαντουργίας μας δεν φοβάται τον ανταγωνισμό, αλλά πρέπει να τεθεί σε τέτοια θέση ώστε να είναι ικανή να τον αντιμετωπίσει. Κατά συνέπεια, πρέπει να δράσουμε σε δύο διαφορετικά μέτωπα. Αφενός, είναι σημαντικό να ενθαρρύνουμε τη διαδικασία εκσυγχρονισμού και αναδιάρθρωσης που θα καταστήσει τον κλάδο περισσότερο ανταγωνιστικό, με κοινωνικά μέσα απορρόφησης των ενδεχόμενων κραδασμών και, αφετέρου, πρέπει να διασφαλίσουμε ότι ο κλάδος αγωνίζεται με ίσους όρους ανταγωνισμού, με τους ίδιους κανόνες να ισχύουν για όλους.

Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, αυτός είναι και ο λόγος για τον οποίο προσκαλούμε την Επιτροπή και το Συμβούλιο να εφαρμόσουν με ισχυρότερο και αποφασιστικότερο τρόπο τη διαδικασία εντοπισμού της προέλευσης των προϊόντων.

Caroline Lucas (Verts/ALE), *συντάκτρια*. – (EN) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να επισημάνω ότι οι Πράσινοι γνωρίζουν πολύ καλά ότι οι συνέπειες μιας πλήρως ελευθερωμένης αγοράς κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ενδυμάτων για τους παραγωγούς με έδρα στην ΕΕ εξακολουθούν να αποτελούν πολύ πιεστικό ζήτημα, ιδίως για ορισμένες ζώνες παραγωγής εντός της ΕΕ όπου είναι επικεντρωμένη η βιομηχανία. Αρκετές εκατοντάδες χιλιάδες θέσεις εργασίες έχουν χαθεί από τις αρχές του 2005, αν και ο αριθμός είναι μικρότερος από ορισμένες από τις χειρότερες προβλέψεις.

Οι Πράσινοι εκφράσαμε από την αρχή τις ανησυχίες μας σχετικά με τις επιδράσεις του ανταγωνισμού στους ευρωπαϊούς παραγωγούς. Θεωρώ ότι πρέπει να παρακολουθήσουμε προσεκτικά την κατάσταση και να είμαστε έτοιμοι να εφαρμόσουμε περιορισμούς στις εισαγωγές, εάν ο μεγάλος όγκος των εισαγωγών κατά το ερχόμενο έτος

υπερβεί κατά πολύ τις δυνατότητες προσαρμογής των βιομηχανιών ενδυμάτων με έδρα στην ΕΕ, καθώς και να διοχετεύσουμε τους πόρους που προορίζονται για έρευνα και ανάπτυξη στον εν λόγω κλάδο.

Ωστόσο, πρέπει να έχουμε υπόψη ότι το πρόβλημα είναι πολύ χειρότερο για ορισμένες φτωχές χώρες του Νότου, όπως είναι το Μπαγκλαντές και οι Φιλιππίνες, που παρακινούνται από την Παγκόσμια Τράπεζα και άλλους δωρητές να επενδύσουν μεγάλα ποσά στις εξαγωγές ενδυμάτων, και αντιμετωπίζουν τώρα μείωση των εξαγωγικών τους δυνατοτήτων, συνεχές χρέος, έλλειψη οικονομικών μέσων για την προσαρμογή του τομέα, και φτώχεια – ειδικότερα τα εκατομμύρια των γυναικών που εργάζονται για ψίχουλα σε νυχτερινή βάρδια προκειμένου να υπερνικήσουν τη φθηνότερη προσφορά στην αγορά με μία ακόμα φθηνότερη.

Για την ακρίβεια, είναι αυτή ακριβώς η τελευταία προοπτική που καθιστά σαφές ότι σε ορισμένους κλάδους, όπου υπερβολικά πολλοί παραγωγοί παράγουν υπερβολικά πολλά προϊόντα, απαιτείται κάποια μορφή μέσων διαχείρισης για τον έλεγχο της προσφοράς και προς το συμφέρον της πλειονότητας. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο καλώ τους συναδέλφους να υποστηρίξουν την τροπολογία που υπέβαλαν οι Πράσινοι και οι Σοσιαλιστές από κοινού, και η οποία ορίζει τα εξής: «καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει κατά πόσον είναι χρήσιμα για τον τομέα των ειδών ένδυσης τα εργαλεία διαχείρισης της πλευράς της προσφοράς, προκειμένου να υπάρξει εξίσωση των συνθηκών του παγκόσμιου ανταγωνισμού και να αποφευχθεί μια προσέγγιση ελάχιστου κοινού παρονομαστή όσον αφορά τα κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα».

Μια πλήρως ελεύθερη αγορά σε τομείς που χαρακτηρίζονται από δυνατότητες υπερπαραγωγής θα οδηγήσει τους πολλούς στη φτώχεια με ελάχιστες εξαιρέσεις. Εν προκειμένω, θεωρώ ότι πρέπει να χρησιμοποιήσουμε το παράδειγμα της βιομηχανίας ενδυμάτων που άσκησε πίεση να ξετασθεί εκ νέου ο τρόπος με τον οποίο η πολιτική οφείλει να ρυθμίσει την αγορά προς όφελος όλων. Η εκ νέου εισαγωγή κάποιου είδους ποσοστώσεων πρέπει να εκτιμηθεί στο πλαίσιο της παραπάνω αξιολόγησης της παροχής μέσων για τη διαχείριση του τομέα.

Μια άλλη επιλογή που αναφέρεται στο κοινή πρόταση ψηφίσματος και αξίζει μια πιο ολοκληρωμένη αξιολόγηση είναι η δημιουργία μιας ευρωμεσογειακής ζώνης παραγωγής στο πλαίσιο της βιομηχανίας ενδυμάτων. Για την ακρίβεια, η επιλογή αυτή όχι μόνο παραπέμπει στη βελτίωση των δυνατοτήτων ανάπτυξης για τα κράτη στη νότια ακτή της Μεσογείου, αλλά παρέχει επίσης δυνατότητες στους παραγωγούς κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ενδυμάτων της Νότιας Ευρώπης, οι οποίοι θα επωφεληθούν από τον συντομότερο χρόνο μεταφοράς προς τις αγορές της ΕΕ. Πρόκειται για ένα από τα καλά παραδείγματα του πώς μια ευρωμεσογειακή οικονομική ζώνη μπορεί να τύχει λογικής διαχείρισης χωρίς να παρασύρει ολόκληρη την περιοχή της Μεσογείου σε γενική ελευθέρωση όλων των τομέων μέσω μιας συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών. Από την οπτική γωνία της, η Ομάδα μου θεωρεί την πρόταση αυτή ως επιλογή που θα πρέπει να επιδιωχθεί ανεξάρτητα από το αμφιλεγόμενο σχέδιο της ευρωμεσογειακής συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών που προγραμματίζεται για το 2010, και η οποία, σύμφωνα με τις εκτιμήσεις των επιπτώσεων στη βιωσιμότητα που εκπονήθηκαν από τη ΓΔ Εμπορίου της Επιτροπής, μπορεί να επιφέρει σημαντικό αριθμό αρνητικών κοινωνικών και περιβαλλοντικών συνεπειών.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), συντάκτης. – (PT) Χαίρομαστε για τη διεξαγωγή της παρούσας συζήτησης, στην οποία η κοινοβουλευτική μου ομάδα έχει συμβάλει τα μέγιστα. Ελπίζουμε ότι η συζήτηση αυτή θα βοηθήσει στην προστασία των θέσεων εργασίας και της δραστηριότητας στο πλαίσιο του τομέα κλωστοϋφαντουργίας και ενδυμάτων, ενός στρατηγικού τομέα για την Ευρωπαϊκή Ένωση, ο οποίος χαιρεί μέχρι στιγμής πολύ μικρής προστασίας και εκτίμησης.

Όσον αφορά τις ερωτήσεις προς την Επιτροπή, δεν έχουμε να προσθέσουμε κάτι περισσότερο – έχουν υποβληθεί. Όσον αφορά την κοινή πρόταση ψηφίσματος που πρόκειται να εγκριθεί σήμερα από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, θα θέλαμε να επισημάνουμε ότι, παρότι περιέχει ορισμένα σημεία που ενδέχεται στην πράξη να προστατεύουν και να προωθούν τον τομέα κλωστοϋφαντουργίας και ενδυμάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, διατηρούμε επιφυλάξεις σε σχέση με ορισμένα άλλα σημεία.

Θα δώσω τρία μόλις παραδείγματα: το «ταμείο προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση» δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως προσωρινό αντίβαρο έναντι του απαράδεκτου κοινωνικού και οικονομικού κόστους του κλεισίματος και της μετεγκατάστασης των επιχειρήσεων, με την επακόλουθη απώλεια θέσεων εργασίας που αυτό συνεπάγεται. Αυτό σημαίνει ότι θα πρέπει να επεμβούμε στα αίτια και όχι στα αποτελέσματα. Οι τρέχουσες πολιτικές ελευθέρωσης πρέπει να αντιστραφούν και πρέπει να διατεθούν οικονομικά μέσα που θα βοηθήσουν ουσιαστικά στην προστασία των θέσεων εργασίας, τον εκσυγχρονισμό του κλάδου, καθώς και την προώθηση της εισαγωγής άλλων βιομηχανιών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που συνδέονται με την κλωστοϋφαντουργία και τα ενδύματα, συμβάλλοντας έτσι στη διαφοροποίηση της βιομηχανίας σε περιοχές όπου επικεντρώνεται επί του παρόντος η δραστηριότητα.

Δεν θα είχε ιδιαίτερο νόημα να παροτρύνουμε την Ευρωπαϊκή Ένωση να ενθαρρύνει άλλους να επανεξετάσουν τις νομισματικές τους πολιτικές, εάν η ίδια δεν προβεί πρώτη σε κριτική επανεξέταση της πολιτικής της για ένα ισχυρό ευρώ και της επίδρασης αυτής στις εξαγωγές ορισμένων χωρών της ΕΕ. Ούτε θα είχε νόημα να ζητήσουμε μέσα

εμπορικής άμυνας σε σχέση με την Κίνα, ενώ ταυτόχρονα υποστηρίζουμε τη θέσπιση ενός ευρωμεσογειακού χώρου ελευθέρων συναλλαγών.

Δεν έχω τον χρόνο στο διάστημα της παρούσας ομιλίας να συνοψίσω όλες μας τις προτάσεις αναφορικά με τον κλάδο των ενδυμάτων και της κλωστοϋφαντουργίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αναφέρονται στην πρόταση ψηφίσματός μας. Ωστόσο, θα θέλαμε να αναφέρουμε ορισμένες από τις τροπολογίες που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της κοινής πρότασης ψηφίσματος.

Στόχος τους είναι να καλύψουν την έλλειψη οποιασδήποτε αναφοράς στις σοβαρές συνέπειες της ελευθέρωσης του κλάδου της κλωστοϋφαντουργίας και των ενδυμάτων σε παγκόσμιο επίπεδο, με το κλείσιμο και τη μετεγκατάσταση πολυάριθμων επιχειρήσεων, ιδίως στη Νότια Αφρική και την Ασία, προκαλώντας ανεργία και σοβαρές κοινωνικοοικονομικές κρίσεις. Στοχεύουν επίσης να τονίσουν ότι το «σύστημα εποπτείας» διπλού ελέγχου δεν θα εξυπηρετήσει σε τίποτα, εάν δεν αποτρέψει τυχόν επανάληψη της κατάστασης που προέκυψε το 2005, υπογραμμίζοντας την ανάγκη για διασφάλιση και προώθηση νέων μέτρων προστασίας στην ΕΕ που θα διευκολύνουν την απασχόληση και την επιχειρηματική δραστηριότητα στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και των ενδυμάτων. Οι προτάσεις επισημαίνουν ότι ορισμένες χώρες έχουν εγκρίνει μέτρα προστασίας που θα ισχύσουν μέχρι τα τέλη του 2008 και ότι, ως εκ τούτου, είναι δύσκολο να γίνει κατανοητό για ποιον λόγο η ΕΕ δεν ακολούθησε το παράδειγμά τους.

Οι προτάσεις εκφράζουν επίσης προβληματισμό σε σχέση με τις προθέσεις της Επιτροπής να αναθεωρήσει τα μέσα εμπορικής άμυνας προς όφελος των εταιρειών που μεταφέρουν την παραγωγή τους σε χώρες όπου, εξαιτίας των χαμηλών μισθών και των κοινωνικών και περιβαλλοντικών προτύπων, το κόστος παραγωγής είναι χαμηλότερο. Προτείνουν τη χάραξη κοιντικού προγράμματος για τον κλάδο της κλωστοϋφαντουργίας και των ενδυμάτων, και ιδίως για τις περισσότερο μειονεκτούσες περιφέρειες που εξαρτώνται από αυτόν, καθώς και συνδρομή προς τις ΜΜΕ. Πρόκειται για προτάσεις που βασίζονται στην άποψη ότι πρέπει να διαμορφωθεί ρυθμιστικό πλαίσιο που θα επιβάλλει κυρώσεις στη μετεγκατάσταση των εταιρειών, θα υπάγει τη δημόσια ενίσχυση προς τις επιχειρήσεις σε μακροχρόνιες δεσμεύσεις όσον αφορά την περιφερειακή ανάπτυξη και την απασχόληση, συμπεριλαμβανομένης της απαίτησης επιστροφής της ενίσχυσης αυτής εάν δεν ικανοποιηθούν οι παραπάνω όροι. Τέλος, πρόκειται για προτάσεις που ζητούν την ανάληψη ισχυρότερου ρόλου των εκπροσώπων των εργαζομένων στα διοικητικά συμβούλια των εταιρειών και στη λήψη θεμελιωδών οργανωτικής φύσης αποφάσεων. Πρόκειται για προτάσεις που ελπίζουμε ότι θα λάβουν την υποστήριξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Peter Mandelson, Μέλος της Επιτροπής. – (EN) Κύριε Πρόεδρε, όπως γνωρίζουν οι βουλευτές του παρόντος Κοινοβουλίου, το 2005 η ΕΕ και η Κίνα υπέγραψαν μνημόνιο συνεννόησης που περιελάμβανε μεταβατικές ρυθμίσεις διάρκειας δύομιση ετών, οι οποίες στόχευαν στο να προσφέρουν επιπλέον χώρο κινήσεων στους παραγωγούς κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στην ΕΕ κατόπιν της ελευθέρωσης του παγκόσμιου εμπορίου κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ενδυμάτων.

Η ρύθμιση αυτή έθεσε ανώτατα ετήσια όρια ανάπτυξης για δέκα ιδιαίτερα ευαίσθητα προϊόντα του κλάδου κλωστοϋφαντουργίας και ενδυμάτων. Τα όρια αυτά λήγουν στις 31 Δεκεμβρίου 2007, μολονότι το ίδιο το μνημόνιο θα παραμείνει σε ισχύ μέχρι το τέλος του 2008, και δεσμεύει τη βιομηχανία και την κυβέρνηση σε αμφότερες τις πλευρές να εργασθούν για μια σταθερή μετάβαση στο ελεύθερο εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων.

Είχα πάντα την πρόθεση να υποχρεώσω την Κίνα να αντεπεξέλθει στις ευθύνες της αυτές. Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε με την Κίνα ένα σύστημα εποπτείας διπλού ελέγχου για το 2008, το οποίο θα καλύπτει οκτώ κατηγορίες κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που παρουσιάζουν ιδιαίτερες ευαίσθησιες.

Αυτό σημαίνει ότι η Κίνα θα εκδίδει άδεια εξαγωγής για όλες τις εξαγωγές της και, παράλληλα, οι υπηρεσίες αδειοδότησης των κρατών μελών της ΕΕ θα εκδίδουν άδεια εισαγωγής. Πρόκειται για ένα γνωστό σύστημα και οι παρασκευαστές, οι εισαγωγείς και οι έμποροι λιανικής το έχουν όλοι επικροτήσει. Η αξία του έγκειται στο ότι μας επιτρέπει να παρακολουθούμε τα πρότυπα των εισαγωγών κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και στο ότι, επειδή οι εισαγωγές οφείλουν να έχουν λάβει άδεια προτού φύγουν από την Κίνα, μπορούμε να διακρίνουμε εκ των προτέρων τις πιθανές εξελίξεις.

Είμαι ο πρώτος που θα αναγνωρίσω ότι ο κλάδος της κλωστοϋφαντουργίας και των ενδυμάτων υπόκειται σε μια μακρά περίοδο διαρθρωτικών αλλαγών. Αυτό ξεκίνησε πολύ πριν από την κατάργηση των ποσοστώσεων. Οι επιτυχημένες ευρωπαϊκές εταιρείες δεν ενδιαφέρονται τόσο για τη μαζική παραγωγή, αλλά επενδύουν στην τεχνολογία και την ποιότητα. Παραμένουμε –αξίζει να το αναφέρουμε– ο δεύτερος μεγαλύτερος εξαγωγέας κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στον κόσμο. Διαθέτουμε περισσότερες μάρκες στον τομέα της μόδας και της ποιότητας από ό,τι όλος ο υπόλοιπος κόσμος μαζί. Το γεγονός ότι οι ευρωπαίοι παραγωγοί κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων δεν ζήτησαν την παράταση της χρήσης ποσοστώσεων αποτελεί ένδειξη της σιγουριάς και της προσαρμοστικότητάς τους. Ισχυρίζονται ότι η ανταγωνιστικότητά τους εξαρτάται πλέον περισσότερο από την

ανάληψη αποτελεσματικής δράσης για την καταπολέμηση των παραπονημένων προϊόντων και την πρόσβαση στην αγορά της Κίνας.

Είναι αυτονόητο ότι σκοπεύουμε να ρίξουμε όλο το βάρος της εμπορικής μας πολιτικής στα δύο αυτά προβλήματα. Όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά, θα επιζητήσουμε τη νέα πρόσβαση των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στον Γύρο της Ντόχα και σε όλες τις νέες μας ΣΕΣ. Έχουμε επίσης συστήσει μια ειδική ομάδα εργασίας για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα στο πλαίσιο της ανανεωμένης στρατηγικής μας για την πρόσβαση στην αγορά. Η Ευρώπη βρίσκεται σε καλή θέση για την εκμετάλλευση των τεράστιων νέων αγορών καταναλωτικών αγαθών στις αναδυόμενες οικονομίες και δεν θα μείνουμε με σταυρωμένα χέρια να ελπίζουμε ότι οι τάσεις αυτές θα έρθουν προς το μέρος μας.

Τα παραπονημένα προϊόντα αποτελούν, αν μη τι άλλο, ακόμα μεγαλύτερο πρόβλημα. Η προστασία των εμπορικών σημάτων και των δικαιωμάτων σχεδιασμού έχει ουσιαστική σημασία για τη βιομηχανία κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και θέτω τα ζητήματα αυτά υπόψη των Κινέζων σε κάθε συνάντηση που έχω μαζί τους.

Έχουμε αναπτύξει χρήσιμες συνεργασίες με τις κινεζικές τελωνειακές υπηρεσίες και τους διοργανωτές εμπορικών εκθέσεων, καθώς και με την κινεζική υπηρεσία κατοχύρωσης ευρεσιτεχνιών. Ωστόσο, από την άλλη πλευρά, η Κίνα εξακολουθεί να συνιστά τεράστιο πρόβλημα για τους κατόχους δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας. Οι αγορές παραπονημένων προϊόντων διαλύονται τη μία μέρα και την επόμενη μέρα οι έμποροι επιστρέφουν. Όπως έχω δηλώσει και στο παρελθόν, δεν έχουμε αποκλείσει το ενδεχόμενο να χρησιμοποιήσουμε τον ΠΟΕ, εάν η κατάσταση δεν βελτιωθεί. Η κ. Τοϊά αναφέρθηκε στην πρόταση «Made in» για την υποβοήθηση του τομέα των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων: εγώ υπέβαλα αυτήν την πρόταση, την παρουσίασα στην Επιτροπή, η Επιτροπή συμφώνησε, αλλά εκείνη που δεν συμφώνησε είναι, φοβούμαι, η πλειονότητα των κρατών μελών. Με δεδομένο αυτό, δεν μπορώ να ασκήσω παραπάνω πίεση για την πρόταση αυτή, ούτε και να κάνω κάτι περισσότερο από όσα έχω ήδη κάνει.

Τον προηγούμενο μήνα, κατά τη διάρκεια της διάσκεψης κορυφής ΕΕ-Κίνας στο Πεκίνο, φρόντισα να περάσω ορισμένα σαφή μηνύματα, και αυτά ισχύουν και για τον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας όσο και για οποιονδήποτε άλλο. Η εμπορική σχέση ΕΕ-Κίνας μεταμορφώθηκε κατά τις τελευταίες δύο δεκαετίες. Αμφότερες οι πλευρές ωφελήθηκαν σε πολύ μεγάλο βαθμό, αλλά η σχέση αυτή χαρακτηρίζεται τώρα από μεγάλη ανισορροπία. Μολονότι η Κίνα κυριαρχεί στις εισαγωγικές μας αγορές, οι επιχειρήσεις μας σημειώνουν απώλειες εκεί εξαιτίας των παραπονημένων προϊόντων και των φραγμών στην πρόσβαση στην αγορά που ανέρχονται σε ημερήσιο ποσό χαμένων επιχειρηματικών δυνατοτήτων ύψους 55 εκατ. ευρώ. Το διογκούμενο εμπορικό μας έλλειμμα αντικατοπτρίζει αμφότερους αυτούς τους παράγοντες.

Αυτό δεν οφείλεται σε έλλειψη ανταγωνιστικότητας των ευρωπαϊών παραγωγών. Διαθέτουμε πλεόνασμα όσον αφορά το εμπόριο αγαθών σε σχέση με τον υπόλοιπο κόσμο και, όταν μας παρέχεται η δυνατότητα να ανταγωνιζόμαστε ελεύθερα μεταξύ μας, είμαστε αντίπαλοι αντάξιοι όλων. Αυτό, όμως, δεν ισχύει με την Κίνα. Αντί για ίσους όρους ανταγωνισμού, η ζυγαριά είναι στραμμένη προς το μέρος των αντιπάλων μας. Ερχόμαστε αντιμέτωποι με περιορισμούς στο εμπόριο και τις επενδύσεις, με την ξέφρενη πορεία των παραπονημένων προϊόντων και με ρυθμιστικούς φραγμούς σε όλους σχεδόν τους κλάδους. Η Κίνα εξακολουθεί να μην πληροί σε πολλές περιπτώσεις τις υποχρεώσεις της έναντι του ΠΟΕ έξι χρόνια μετά την απόκτηση της ιδιότητας μέλους της σε αυτόν.

Θεωρώ ότι τα προβλήματα στον κλάδο της κλωστοϋφαντουργίας είναι χαρακτηριστικά των ευρύτερων προβλημάτων με τα οποία ερχόμαστε αντιμέτωποι στην Κίνα. Αποτελούμε τον μεγαλύτερο πελάτη της Κίνας όσον αφορά τα ενδύματα και τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα. Έχουμε επιδείξει σεβασμό έναντι του συγκριτικού πλεονεκτήματος της Κίνας όσον αφορά το κόστος εργασίας και παραγωγής. Επικεντρώναμε στα δικά μας συγκριτικά πλεονεκτήματα. Ανεβάζουμε προς τα πάνω την αλυσίδα της αξίας σε οτιδήποτε παράγουμε. Περιμένουμε το ίδιο είδος ίσων ευκαιριών και ισότιμης αντιμετώπισης στην αγορά της Κίνας που απολαύουν οι κινέζοι παραγωγοί στη δική μας.

Κατά την πρόσφατη διάσκεψη κορυφής, ο πρωθυπουργός της Κίνας, Wen Jiabao, φάνηκε να ακούει και να κατανοεί τις έντονες ανησυχίες μας και προσφέρθηκε να δημιουργήσει από κοινού με την ΕΕ έναν στρατηγικό μηχανισμό υψηλού επιπέδου που θα επικεντρωθεί στην εκ νέου εξισορρόπηση του εμπορικού μας ελλείμματος με την Κίνα.

Επικροτώ αυτό το βήμα, με μία προφανή προϋπόθεση: εκείνο που χρειαζόμαστε δεν είναι περισσότερος διάλογος ή ένας ακόμα οδικός χάρτης, αλλά δράση – στην πράξη, στις αγορές, στα δικαστήρια, εκεί όπου έχει σημασία για τους ευρωπαίους εξαγωγείς. Και αυτή η δράση να μην περιορίζεται στο Υπουργείο Εμπορίου, αλλά να καλύπτει ολόκληρο το φάσμα, από τις ρυθμιστικές υπηρεσίες και τα υπουργεία που περιορίζουν την πρόσβαση στην αγορά ως την επιβολή του νόμου σε όλα τα τμήματα της κινεζικής οικονομίας. Ο ανοιχτός χαρακτήρας των ευρωπαϊκών αγορών έναντι της Κίνας δεν θα είναι πολιτικά βιώσιμος εάν δεν υπάρξει αυτή η δράση.

Αναφέρομαι σε κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και ενδύματα, αλλά και σε όλους τους κλάδους όπου η Ευρώπη ενδιαφέρεται να πραγματοποιήσει εξαγωγές. Η επίτευξη πραγματικής αλλαγής μέσω του νέου μηχανισμού υψηλού επιπέδου για την αντιμετώπιση του εμπορικού ελλείμματος, τον οποίο εγώ και ο ομόλογός μου σε θέματα εμπορίου έχουμε αναλάβει να σχεδιάσουμε και να παρουσιάσουμε, θα αποτελέσει ουσιαστική δοκιμή της ειλικρίνειας της Κίνας. Ελπίζω η ειλικρίνειά τους να είναι αντίστοιχη με τη δική μας όσον αφορά την επιθυμία επίλυσης των ζητημάτων με τα οποία ερχόμαστε αντιμέτωποι χωρίς να αναγκαστούμε να καταφύγουμε σε αντιπαραθέσεις που θα μπορούσαμε να αποφύγουμε.

Robert Sturdy, *εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE.* – (EN) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να δηλώσω στον Επίτροπο ότι για πρώτη φορά έχω μείνει άφωνος. Συγχαρητήρια! Θεωρώ ότι αυτό είναι ακριβώς εκείνο που είχε ανάγκη να ακούσει το παρόν Κοινοβούλιο και εύχομαι, ασφαλώς, να δώσει συνέχεια στα σημεία που ανέφερε σήμερα στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του με την Κίνα. Είναι ενθαρρυντικό και μου φαίνεται ότι έχει την κατάσταση υπό τον πλήρη και ολοκληρωτικό έλεγχό του. Δεν περιμένω από εμένα να πω κάτι τέτοιο, αλλά το λέω διότι θεωρώ ότι έκανε εκείνο ακριβώς που έπρεπε.

Θα προσθέσω ένα μόλις σημείο, ή ίσως δύο και τρία, αλλά πολύ σύντομα. Χθες, άκουσα στο παρόν Κοινοβούλιο μία από τις καλύτερες ομιλίες που έχω ακούσει ποτέ να γίνονται από αρχηγό κράτους, και η συγκεκριμένη έγινε από τον βασιλιά της Ιορδανίας. Μεταξύ των όσων ανέφερε ήταν και η κατάσταση όσον αφορά την ευρωμεσογειακή σχέση, η οποία συνδέεται ιδιαίτερα με τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και, ασφαλώς, είναι πολύ σημαντική για τη σταθερότητα όλης της περιοχής της Ευρώπης και της Μεσογείου. Ίσως ο Επίτροπος να μπορούσε να σχολιάσει σχετικά, γιατί σύντομα θα ξεκινήσουν οι σχετικές διαπραγματεύσεις. Θεωρώ ότι είναι ιδιαίτερα σημαντικό, ιδίως εφόσον έχουμε από τη μία πλευρά την Τουρκία και από την άλλη το Μαρόκο. Όλα θα επηρεαστούν πολύ από τις σχέσεις μας με την Κίνα.

Δεύτερον, όντας κάποιος που δεν πιστεύει στα μέσα εμπορικής άμυνας αλλά περισσότερο στην ελεύθερη αγορά, αλλά σε μια ελεύθερη και δίκαιη αγορά όπου ισχύουν ίσοι όροι ανταγωνισμού, χαίρομαι που ακούω ότι ο Επίτροπος ακολουθεί τις ίδιες αρχές.

Τρίτον, τι ακριβώς θα συμβεί όταν ολοκληρωθεί ο διπλός έλεγχος της Επιτροπής – νομίζω ότι ο Επίτροπος ανέφερε ότι αυτό θα συμβεί στα τέλη του 2008 – λαμβάνοντας υπόψη ότι οι Ηνωμένες Πολιτείες μόλις έδωσαν πολύ αυστηρές προϋποθέσεις όσον αφορά τις εισαγωγές; Θα σημάνει αυτό την είσοδο στην ευρωπαϊκή αγορά περισσότερων προϊόντων από όσα διαθέτουμε ήδη;

Τέλος, κύριε Επίτροπε, δράττομαι της ευκαιρίας να ευχηθώ σε εσάς, στη Renate και στα υπόλοιπα μέλη του προσωπικού σας «Καλά Χριστούγεννα» και «Καλή Πρωτοχρονιά».

Harald Ettl, *εξ ονόματος της Ομάδας PSE.* – (DE) Κύριε Πρόεδρε, τι θα φέρει το 2008 για τον κλάδο της κλωστοϋφαντουργίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση; Σίγουρα τίποτα καλό. Η Κίνα έχει εξελιχθεί στην πλέον επιθετική δύναμη στον κλάδο της κλωστοϋφαντουργίας και μόνο το 2006, ποσοστό 50% έως 60% των μηχανημάτων υψηλής τεχνολογίας στον τομέα της κλώσης, ύφανσης και διόγκωσης νήματος αγοράστηκε από την Κίνα. Τα μηχανήματα αυτά είναι τώρα έτοιμα προς χρήση.

Οι ευρωπαίοι έμποροι λιανικής και παραγωγοί δεν κάνουν πλέον παραγγελίες, αλλά περιμένουν να δουν αν θα υπάρξουν καλύτερες προσφορές από την Κίνα. Αναμένονται και άλλες χρεοκοπίες. Η ευρωπαϊκή επικέντρωση στο εμπόριο θα μας δημιουργήσει ακόμα μεγαλύτερα προβλήματα και σε άλλους κλάδους, εκτός από αυτόν της κλωστοϋφαντουργίας.

Ο όγκος των προϊόντων που μας προσφέρονται θα αυξηθεί, βεβαίως. Η ποικιλία, ωστόσο, των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων θα μειωθεί. Για να συνεχίσει να έχει κάποιο νόημα αυτό το ζήτημα, τότε η περαιτέρω αναδιάρθρωση της βιομηχανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να συνοδευτεί και να προστατευτεί καλύτερα υπό κοινωνικούς όρους. Μόνο ελάχιστα εξειδικευμένα προϊόντα θα επιβιώσουν.

Αυτή η εξέλιξη έχει, ωστόσο, μία ακόμα διάσταση. Στην Κίνα, οι συνθήκες εργασίας και αμοιβής των εργαζομένων στον κλάδο της κλωστοϋφαντουργίας, των ενδυμάτων και των δερμάτινων ειδών παραμένουν τραγικές. Οι ευρωπαίοι λιανικοί πωλητές και επενδυτές ρίχνουν επίσης με τη σειρά τους τις τιμές στην Κίνα. Εκτός από όλα τα συγκριτικά πλεονεκτήματα της Κίνας, η επιβίωση γίνεται ακόμα δυσκολότερη εξαιτίας της έντονης ευρωπαϊκής υποστήριξης που παρέχεται προς την εναπομείνασα ευρωπαϊκή βιομηχανία κλωστοϋφαντουργίας. Η έννοια «κάλιο πέντε και στο χέρι» επιβαρύνει πάντα τους μικρότερους παράγοντες.

Ως συνδικαλιστής, θα περίμενα από την αθλητική οικονομία που διοργανώνει τους Ολυμπιακούς Αγώνες στην Κίνα να αποκαλύψει πώς είναι τα πράγματα εκεί για τις γυναίκες εργαζόμενες. Σήμερα, 3 50 ως 400 άνθρωποι πεθαίνουν καθημερινά στα εργοστάσια κλωστοϋφαντουργίας της Κίνας. Έως 100 άτομα χάνουν τμήμα των χεριών τους κάθε

μέρα. Εννιά στους δέκα κινέζους παραγωγούς παραβιάζουν τα διεθνή πρότυπα εργασίας, ακόμα και εκείνα που ορίζονται από την κινεζική νομοθεσία!

Ωστόσο, οι επιχειρήσεις μας στον τομέα του λιανικού εμπορίου ανθίζουν. Ως συνδικαλιστής και ως αντιπρόεδρος της Διεθνούς Ένωσης Εργαζομένων στον Κλάδο της Κλωστοϋφαντουργίας, των Ενδυμάτων και των Δερματινών Ειδών, σας λέω ότι είναι πολύ αργά, αλλά δεν είναι πολύ αργά για να λάβουμε κοινωνικά μέτρα.

Ignasi Guardans Cambó, *εξ ονόματος της Ομάδας ALDE*. – (ES) Κύριε Πρόεδρε, πιστεύω ότι οι ομιλίες που ακούμε κινούνται όλες στο ίδιο μήκος κύματος. Λίγες είναι οι περιπτώσεις τον τελευταίο καιρό που ακούσαμε ανθρώπους από διαφορετικές πλευρές του Κοινοβουλίου που εκπροσωπούν διαφορετικές πολιτικές ευαισθησίες να μιλούν όλοι την ίδια γλώσσα, με ακριβώς τον ίδιο σκοπό.

Υποστηρίζουμε το ελεύθερο εμπόριο, αναμφίβολα, και το υποστηρίζουμε ως μια πολύ ξεκάθαρη αρχή. Επομένως, το ζήτημα δεν έχει να κάνει με τη δημιουργία φραγμών: έχει να κάνει με τη διασφάλιση ότι οι κανόνες του παιχνιδιού είναι ίδιοι για όλους και την αποδοχή ότι ο αθέμιτος ανταγωνισμός από την Κίνα, μέσω της επιβολής περιορισμών όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά και μέσω εξαιρετικά σοβαρών, μόνιμων και συστηματικών παραβάσεων των δικαιωμάτων πνευματικής και βιομηχανικής ιδιοκτησίας, ή η έλλειψη ελέγχων στις εισαγωγές, ή το ζήτημα των συναλλαγματικών διαφορών, το οποίο προφανώς δεν αφορά μόνο την κλωστοϋφαντουργία αλλά και πολλές άλλες πτυχές της εμπορικής μας σχέσης, και άλλα μέτρα που εφαρμόζει η Κίνα θέτουν τη βιομηχανία μας σε μια εξαιρετικά σοβαρή και ευάλωτη θέση. Η βιομηχανία εξακολουθεί να υπάρχει και να αμύνεται προσπαθώντας να επιβιώσει και δεν ζητάει προστασία, όπως σωστά ανέφερε ο Επίτροπος Mandelson στην ομιλία του, για την οποία θα ήθελα βεβαίως να τον συγχαρώ. Δεν ζητούμε φραγμούς, ζητούμε ίσους κανόνες παιχνιδιού για όλους και ζητούμε τη δυνατότητα να παίξουμε με ίσους όρους.

Για την ακρίβεια, η κατάσταση θα μεταβληθεί εκ βάθρων από το τέλος του τρέχοντος έτους, και η Επιτροπή δεν μπορεί απλά να το σημειώσει και να το παρατηρήσει αυτό σαν να είναι μετεωρολογικό φαινόμενο. Διαθέτει μεγάλο αριθμό όπλων και μέσω της διάθεσής της, όπως είναι οι έλεγχοι των εισαγωγών, με τα οποία μπορεί να διασφαλίσει ότι ισχύουν πράγματι ίσοι κανόνες παιχνιδιού και μπορεί να χρησιμοποιήσει τους μηχανισμούς άμυνας που έχει στη διάθεσή της.

Ryszard Czarnecki, *εξ ονόματος της Ομάδας UEN*. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, ο Επίτροπος Mandelson, ως βρετανός ευγενής, επιθυμεί να παίξει σκάκι. Το θέμα είναι ότι ο αντίπαλός του, ο κινέζος εταίρος επιθυμεί να παίξει ένα εντελώς διαφορετικό παιχνίδι με εντελώς διαφορετικούς κανόνες.

Προφανώς, μπορούμε να συζητούμε εδώ για παρακολούθηση, για ελέγχους των εισαγωγών από την Κίνα, αλλά ας μην ξεχνούμε κάτι που ονομάζεται επανεξαγωγή, και συμβαίνει όταν, για παράδειγμα, η Κίνα στέλνει ορισμένα αντικείμενα, για παράδειγμα, σε χώρες της Αφρικής και στη συνέχεια τα αντικείμενα αυτά φθάνουν σε εμάς ως αφρικανικά προϊόντα, παρόλο που στην πραγματικότητα έχουν κατασκευαστεί σε κινεζικά εργοστάσια που βρίσκονται σε αυτές τις χώρες, ή έχουν κατασκευαστεί ακόμα και στην Κίνα.

Θα ήθελα να επισημάνω κάτι σχετικά με το οποίο δεν ειπώθησαν πολλά εδώ: το ζήτημα της τεχνητής υποτίμησης της αξίας του κινεζικού νομίσματος. Είναι προφανές ότι αυτό διευκολύνει τις εξαγωγές προς την Ευρώπη. Πρόκειται για σοβαρή απειλή.

Bastiaan Belder, *εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM*. – (NL) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να ξεκινήσω ευχαριστώντας θερμότατα τον Επίτροπο Mandelson για τα σαφή επιχειρήματά του. Τα είχα ήδη διαβάσει με κάθε λεπτομέρεια στον ευρωπαϊκό Τύπο.

Τώρα θα προχωρήσω στη δική μου ομιλία. Το μέλλον του ευρωπαϊκού τομέα κλωστοϋφαντουργίας με δεδομένη την οικονομική ανάπτυξη της Κίνας βρίσκεται στην πρώτη γραμμή αυτής της συζήτησης. Η Ένωση αποκαλύπτει διαρκώς την αδυναμία της να προβλέψει επαρκώς την ανάπτυξη της Κίνας. Ο λόγος για αυτό είναι η ανικανότητα της Ένωσης να αναπτύξει μια ξεκάθαρη εμπορική πολιτική. Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι διαιρεμένη σε βόρειο και νότιο στρατόπεδο, τόσο όσον αφορά το ζήτημα των ποσοστώσεων για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, όσο και όσον αφορά το ζήτημα της μεταρρύθμισης των μέτρων εμπορικής άμυνας.

Είναι, επομένως, καιρός τα κράτη μέλη να μάθουν να βλέπουν μακρύτερα από τα δικά τους μόνο συμφέροντα. Ένα πρώτο βήμα εν προκειμένω είναι να αναγνωρίσει το βόρειο στρατόπεδο ότι η προστασία της δικής του βιομηχανίας έναντι της πειρατείας και των παράνομων κρατικών ενισχύσεων δεν συνιστά προστατευτισμό και ότι για την προστασία αυτή απαιτείται μια αποτελεσματική ομάδα μέσων. Το νότιο στρατόπεδο πρέπει να συνειδητοποιήσει ότι η άνοδος της Κίνας έχει συνέπειες.

Η Ένωση δεν πρέπει να ξαναβρεθεί απροετοίμαστη, όπως συνέβη το 2005, όταν έληξε η Συμφωνία Πολυιών. Οι ευρωπαϊκές βιομηχανίες πρέπει να αναζητήσουν εγκαίρως λιγότερο κεντρικές αγορές. Άλλωστε, οι επιλογές για την εκ νέου εφαρμογή ποσοστώσεων περιορίζονται ως τα τέλη του 2008.

Luca Romagnoli (NI). - (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, με το μνημόνιο συνεννόησης μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας να λήγει εντός ολίγου, μου φαίνεται ότι τα ζητήματα που παρουσιάστηκαν εκφράζουν ξεκάθαρα τις λογικές ανησυχίες της βιομηχανίας και εκείνες του κλάδου όσον αφορά την επίδραση, κατά το παρελθόν και το παρόν, των εισαγωγών –ή μάλλον της μαζικής εισβολής– των κινεζικών προϊόντων στα κράτη μέλη της ΕΕ.

Σε αρκετές περιπτώσεις, επισημάνω το γεγονός –και δεν ήμουν ο μόνος που το έκανε– ότι ο γνήσιος ανταγωνισμός και η ανταγωνιστικότητα των προϊόντων μας στην εσωτερική αγορά, πολύ περισσότερο από ό,τι στην εξωτερική αγορά, διασφαλίζεται όχι μόνο ή όχι τόσο μέσα από ένα σύστημα ποσοστώσεων, αλλά κυρίως μέσα από την υπεράσπιση του τομέα έναντι του αθέμιτου ανταγωνισμού. Αυτού του είδους ο ανταγωνισμός είναι αθέμιτος διότι βασίζεται σε κατά πολύ χαμηλότερο κόστος και όρους παραγωγής. Η προστιθέμενη αξία της κινεζικής παραγωγής σε αυτό το κόστος είναι δυσανάλογη, λόγω γνωστών παραγωγικών παραγόντων που δεν είναι συνεπείς προς εκείνους που ισχύουν στη δική μας, περισσότερο πολιτισμένη ήπειρο.

Πώς μπορούσαμε να φανταστούμε ότι θα την ανταγωνιστούμε στον τομέα της παραγωγής, όπου το κόστος είναι απείρως χαμηλότερο αλλά και όπου, ακόμα και σε όρους σύγκρισης της ποιότητας, τα προϊόντα είναι πλέον σχεδόν ισότιμα με πολλά ευρωπαϊκά; Εκτιμώ ότι δεν διαθέτουμε παρά μία επιλογή, το μοναδικό πράγμα που θα μπορούσει να επαναφέρει λίγο από αυτό που ονομάζω δίκαιο εμπόριο και βιώσιμο ανταγωνισμό: ένα σύστημα εποπτείας των κινεζικών εισαγωγών θα πρέπει, κατά τη γνώμη μου, να βασίζεται στον έλεγχο ότι οι όροι παραγωγής δεν διαφέρουν πολύ από εκείνους της δικής μας βιομηχανίας. Μπορεί να μην είμαστε σε θέση να απαιτούμε το ίδιο κόστος εργασίας, αλλά μπορούμε να απαιτήσουμε την παρασκευή των προϊόντων χωρίς τη χρήση παιδικής εργασίας ή υπό συνθήκες που είναι επαισχυντές ή θυμίζουν σκλαβιά, χωρίς την πρόκληση τεράστιων ζημιών στο περιβάλλον, πέραν της ανεπαρκώς διαπιστωμένης περιβαλλοντικής ασφάλειας, ασφάλειας του καταναλωτή και πιστοποιημένης ποιότητας.

Διαφορετική πολιτική θα πρέπει να εφαρμοσθεί όσον αφορά τις ευρωπαϊκές βιομηχανίες που μετεγκαθίστανται εκτός της ΕΕ και προβαίνουν σε αθέμιτο ανταγωνισμό σε σχέση με τις βιομηχανίες που εξακολουθούν να δραστηριοποιούνται εντός της ΕΕ, ίσως μέσω φορολογικών μέτρων που θα αντισταθμίζουν τα πλεονεκτήματα για τις εταιρείες που δεν μετεγκαθίστανται, ώστε να επιτευχθεί μια νέα ισορροπία.

Κλείνοντας, πρέπει επίσης να παρακολουθούνται στενότερα οι συνθήκες διανομής στην Ευρώπη, λαμβάνοντας υπόψη όσα συμβαίνουν τουλάχιστον στην Ιταλία, όπου η χονδρική πώληση μεταμφιέζεται σε λιανική διανομή.

Γεώργιος Παπαστάμκος (PPE-DE). - Κύριε Πρόεδρε, ως Ευρωπαϊκή Ένωση, καλούμεθα να ανασυντάξουμε –έστω και τώρα– τη στρατηγική μας ως προς το σημαντικό κλάδο της κλωστοϋφαντουργίας και της ένδυσης.

Οι κατευθύνσεις μιας συνολικής ευρωπαϊκής στρατηγικής θα μπορούσαν να σχηματιστούν ως ακολούθως: πρώτον, να διασφαλίσουμε τη βελτιωμένη πρόσβαση των ευρωπαϊκών προϊόντων στις ξένες αγορές, μέσω της μέγιστης δυνατής σύγκλισης σε παγκόσμια κλίμακα των δασμών σε χαμηλά επίπεδα και την εξάλειψη των μη δασμολογικών φραγμών.

Δεύτερον, να επιτύχουμε την αποτελεσματική εφαρμογή των κανόνων προέλευσης στις εισαγωγές.

Τρίτον, να στηρίξουμε ουσιαστικά, μέσω του Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, τις θυγόμενες από την απελευθέρωση μικρομεσαίες επιχειρήσεις. Χρήσιμη θεωρώ επίσης τη δημιουργία κοινοτικού προγράμματος για τη στήριξη του κλάδου, ιδιαίτερα στις πλέον μειονεκτικές περιοχές της Ένωσης.

Τέταρτον, να εξασφαλίσουμε την αποτελεσματική αντιμετώπιση των φαινομένων της πειρατείας και της παραχάραξης, δεδομένου ότι ο κλάδος της κλωστοϋφαντουργίας και της ένδυσης καταλαμβάνει άνω του 50% των καταγεγραμμένων υποθέσεων.

Πέμπτον, να διατηρήσουμε και να ενισχύσουμε τα μέσα εμπορικής άμυνας, τα οποία είναι απολύτως απαραίτητα για την αντιμετώπιση αθέμιτων πρακτικών που νοθεύουν τον ανταγωνισμό.

Έκτον, να εγγυηθούμε την υπαγωγή των εισαγόμενων στην Ευρωπαϊκή Ένωση προϊόντων σε ταυτoσημους κανόνες ασφάλειας και προστασίας του καταναλωτή.

Εν σχέσει προς την Κίνα, εκφράζουμε την ανησυχία μας για την εφαρμογή του συστήματος διπλού ελέγχου, αντί της παράτασης των ποσοτικών περιορισμών στις δέκα κατηγορίες προϊόντων. Σε κάθε περίπτωση ζητούμε από την Επιτροπή, από εσάς δηλαδή Επίτροπε, κύριε Mandelson, την αυστηρή και αποτελεσματική εφαρμογή αυτού του

συστήματος. Εξάλλου, υπενθυμίζω το *ultimum remedium* των μέτρων διασφάλισης τα οποία δικαιούται να ενεργοποιήσει η Ευρωπαϊκή Ένωση.

Τελειώνοντας, κύριε Πρόεδρε, απελευθέρωση του παγκόσμιου εμπορικού συστήματος δεν σημαίνει ανοχή στον αθέμιτο ανταγωνισμό σε παράνομες εμπορικές τακτικές και, εν τέλει, στην απορρύθμιση του οικονομικού και κοινωνικού μοντέλου.

Joan Calabuig Rull (PSE). - (ES) Κύριε Πρόεδρε. Επιτρέψτε μου να σας συγχαρώ, κύριε Επίτροπε, για τη σταθερότητά σας και για τη συμφωνία που συνάψατε τον Οκτώβριο με την Κίνα όσον αφορά το σύστημα διπλού ελέγχου των εξαγωγών προϊόντων κλωστοϋφαντουργίας προς την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ενόψει της κατάρτησης του συστήματος των ποσοτώσεων, που ολοκληρώνεται φέτος, η συμφωνία θα βοηθήσει, ή πρέπει τουλάχιστον να βοηθήσει στην εγγύηση ότι η μετάβαση σε μια ελεύθερη αγορά κατά τη διάρκεια του 2008 θα γίνει με σωστό τρόπο. Αυτό είναι ουσιαστικό για τις ευρωπαϊκές εταιρείες παρασκευής, οι οποίες έχουν ήδη έρθει αντιμέτωπες με τεράστιες προκλήσεις, όπως ανέφεραν και οι άλλοι ομιλητές. Η βιομηχανία και οι αρχές θα πρέπει να συνεργασθούν με στόχο τη στενή παρακολούθηση της εξέλιξης των εμπορικών προτύπων με την Κίνα και την αποφυγή της επανάληψης της κατάστασης που προέκυψε το 2005.

Λυπούμαστε, ωστόσο, για το γεγονός ότι οι κατηγορίες που καλύπτονται από τη συμφωνία του Ιουνίου του 2005 περιλάμβαναν μόλις οκτώ από τα 10 προϊόντα που υπόκεινταν σε περιορισμούς ως τις 31 Δεκεμβρίου του τρέχοντος έτους, και ως προς αυτό θα ήθελα να διευκρινίσετε ποια θα είναι η στρατηγική της Επιτροπής όσον αφορά την παρακολούθηση των δύο κατηγοριών προϊόντων που εξαιρέθηκαν από το συμφωνηθέν σύστημα διπλών ελέγχων, που είναι τα βαμβακερά υφάσματα και το επιτραπέζιο και για χρήση στην κουζίνα λινό.

Δεν υπάρχει, ωστόσο, αμφιβολία ότι εκτός από αυτήν τη συμφωνία θα πρέπει να εξακολουθήσουμε να δραστηριοποιούμαστε και σε άλλους τομείς, ούτως ώστε να εγγυηθούμε ότι η ευρωπαϊκή βιομηχανία θα είναι σε θέση να ανταγωνίζεται με δικαίους και αμοιβαίους όρους, για παράδειγμα, σημειώνοντας πρόοδο ως προς την ένδειξη της σήμανσης προέλευσης –μολονότι υπάρχουν πράγματι οι δυσκολίες που επισημάνατε– ή προωθώντας συγκεκριμένους εργασιακούς, κοινωνικούς και περιβαλλοντικούς όρους στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για τις εμπορικές συμφωνίες.

Όλοι οι οργανισμοί και οι επιχειρήσεις πρέπει να επικεντρωθούν στην έρευνα και ανάπτυξη, χρησιμοποιώντας το ευρύ φάσμα δυνατοτήτων που παρέχεται από το έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο, και πρέπει να προβλέπουμε τις αλλαγές και, ταυτόχρονα, να λαμβάνουμε υπόψη τις επιδράσεις της αναδιάρθρωσης εγκρίνοντας τα κοινωνικά μέτρα που απαιτούνται για την υποστήριξη των εργαζομένων.

Τέλος, θα ήθελα να χαιρέτισω τη συμφωνία που συνήφθη κατά τη δέκατη διάσκεψη κορυφής Ευρώπης-Κίνας, στην οποία αναφερθήκατε, μέσω της οποίας θα δημιουργηθεί μια ομάδα εργασίας υψηλού επιπέδου με σκοπό την αντιμετώπιση βασικών ζητημάτων, όπως το εμπορικό έλλειμμα, οι δυσκολίες πρόσβασης στην κινεζική αγορά και τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.

Αυτό αποτελεί ένα ακόμα βήμα προς τη σωστή κατεύθυνση όσον αφορά τη βελτίωση των σχέσεών μας με την Κίνα και την προώθηση ενός ευεργετικού περιβάλλοντος για αμφότερες τις πλευρές.

Johan Van Hecke (ALDE). – (NL) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, υπάρχει ακόμα μέλλον για την ευρωπαϊκή βιομηχανία κλωστοϋφαντουργίας; Η απάντηση εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Τον προηγούμενο μήνα στο Πεκίνο, ο Επίτροπος Mandelson κατήγγειλε την ελλιπή ασφάλεια των κινεζικών προϊόντων, την τεράστια εισροή παραποιημένων αγαθών και το ντάμπινγκ των κινεζικών εξαγωγικών προϊόντων. Πολύ σωστά απείλησε να υποβάλει καταγγελία στον ΠΟΕ. Οι ημερήσιες εισαγωγές της Ευρώπης από την Κίνα ανέρχονται σε μισό δισεκατομμύριο ευρώ, και οκτώ στα δέκα παραποιημένα προϊόντα προέρχονται από τη χώρα αυτή.

Εκτός, όμως, από τα παραποιημένα προϊόντα, ο ευρωπαϊκός κλάδος της κλωστοϋφαντουργίας πλήττεται σήμερα από την έλλειψη ισχύος του αμερικανικού δολαρίου. Το αδύναμο δολάριο όχι μόνο δεσμεύει τις εξαγωγές μας, αλλά παρέχει και επίπλαστο πλεονέκτημα στις χώρες που εξακολουθούν να χρησιμοποιούν το δολάριο ως νόμισμα. Συμπτωματικά, οι εν λόγω χώρες βρίσκονται κυρίως στην Ασία και, όχι και τόσο συμπτωματικά, η Κίνα συνεχίζει να συναλλάσσεται με το δολάριο. Αυτό είναι απαράδεκτο για τον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας, που ασχολείται με μεγάλους όγκους και χαμηλά περιθώρια κέρδους.

Η βιομηχανία μας δεν μπορεί και δεν πρέπει να πέσει θύμα ενός ισχυρού ευρωπαϊκού νομίσιματος. Εξ ου και η ανάγκη για χρήση του ευρώ ολοένα περισσότερο στο πλαίσιο των εμπορικών μας σχέσεων. Άλλωστε, πιστεύαμε ότι αυτό ήταν ένα από τα αίτια για την εισαγωγή του κοινού μας νομίσιματος πριν από πέντε χρόνια.

Vasco Graça Moura (PPE-DE). – (PT) Η συνέπεια της παγκοσμιοποίησης στον ευρωπαϊκό χώρο είναι ότι οι επιχειρήσεις που παράγουν προϊόντα βγαίνουν χαμένες και οι επιχειρήσεις που εξάγουν τεχνολογία αποτελούν τους νικητές. Αυτό αντανακλάται ξεκάθαρα στην εσωτερική συνοχή. Στην περίπτωση της βιομηχανίας κλωστοϋφαντουργίας, το γεγονός ότι ο κλάδος αποτελείται κυρίως από ΜΜΕ αποτελεί μειονέκτημα για την αγορά που απαρτίζει το 6% του συνολικού παγκόσμιου εμπορίου και έχει εκτιμώμενο κύκλο εργασιών που ανέρχεται σε 566 δις. ευρώ. Επιπλέον, πολλές παραγωγικές περιφέρειες πλήττονται από τις συνέπειες της οικονομικής αναδιάρθρωσης, και έτσι είναι δύσκολη η επίτευξη βιωσιμότητας στον τομέα.

Η ευρωπαϊκή παραγωγή υποχρεούται να ανταγωνισθεί εκείνη χωρών που υποτιμούν με τεχνητό τρόπο το νόμισμά τους, δεν σέβονται τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος ή δεν αναλαμβάνουν το κόστος αυτής, που παραβιάζουν συχνά τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας ή, ακόμα σοβαρότερα, που στο κοινωνικό μέτωπο και το μέτωπο της απασχόλησης, εκτός του ότι έχουν πολύ χαμηλότερες αμοιβές, δεν εφαρμόζουν τόσο αυστηρά μέτρα για την προστασία των εργαζομένων όπως η Ευρώπη. Για τον λόγο αυτόν, καθίσταται ακόμα πιο πιεστική η ανάγκη να διασφαλισθεί ότι οι κανόνες του ΠΟΕ τηρούνται και ότι η Επιτροπή είναι σε θέση να παρακολουθεί τις εισαγωγές, μην επιτρέποντας την τεχνητή απόκρυψη των ακραίων συμπεριφορών που σημειώνονται στην πράξη με την Κίνα, όσον αφορά τις εισαγωγές στον κλωστοϋφαντουργικό τομέα, όπως συνέβη στο παρελθόν.

Η Επιτροπή πρέπει να εγκρίνει όλα τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εγγύηση των συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης, εάν αυτό κρίνεται αναγκαίο, της επιβολής ποσοστώσεων στην Κίνα, ενδεχομένως ως τα τέλη του 2008, εντός του νομικού πλαισίου του ΠΟΕ και πρέπει επίσης να επιμείνει ως προς τον πλήρη σεβασμό των κανόνων του δίκαιου ανταγωνισμού. Οι ευρωπαίοι παραγωγοί δεν έχουν κίνητρα για έρευνα και ανάπτυξη ή για βελτίωση των δεξιοτήτων του εργατικού δυναμικού, δεν έχουν κατάλληλη πρόσβαση στις εξωτερικές αγορές ούτε αποτελεσματικά μέτρα για την αποφυγή των παραποιημένων προϊόντων. Η πνευματική ιδιοκτησία έχει πολύ μεγάλη σημασία για την προστιθέμενη αξία του τομέα και πρέπει να την υπερασπιστούμε πάση θυσία, ούτως ώστε να ενθαρρυνθεί η παραγωγή με υψηλή προστιθέμενη αξία. Τέλος, κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, δεν θα πρέπει να ξεχνούμε την ασφάλεια των καταναλωτών. Εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Επιτροπής να αποτρέψει την είσοδο στα σπίτια των ευρωπαίων πολιτών οποιουδήποτε προϊόντος ενδέχεται να είναι βλαβερό για τις οικογένειές τους.

Σταύρος Αρναουτάκης (PSE). – Κύριε Πρόεδρε, στην Ευρώπη και ιδιαίτερα στην Ελλάδα ο κλάδος της κλωστοϋφαντουργίας αποτελείται κυρίως από μικρομεσαίες επιχειρήσεις. Πολλές από τις επιχειρήσεις αυτές αναπτύσσονται στην περιφέρεια. Ως Ευρωπαϊκή Ένωση έχουμε την υποχρέωση να εξασφαλίσουμε τη βιωσιμότητα του κλάδου εντός των συνόρων μας και να εγγυηθούμε την προστασία των επιχειρήσεών μας από τον αθέμιτο ανταγωνισμό και το παράνομο εμπόριο.

Ο ευρωπαϊκός κλάδος της κλωστοϋφαντουργίας πρέπει να γίνει πιο ανταγωνιστικός σε διεθνές επίπεδο. Χρειάζεται να υποστηρίξουμε μέτρα για τον εκσυγχρονισμό των επιχειρήσεών μας, την καινοτομία, την έρευνα και την ανάπτυξη. Βεβαίως, θα πρέπει να μας απασχολήσει σοβαρά το γεγονός ότι την 1η Ιανουαρίου 2008 εκπνέει η μεταβατική περίοδος σχετικά με τους περιορισμούς σε εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων από την Κίνα. Σε γενικότατο πλαίσιο όμως και χάριν των Ευρωπαίων καταναλωτών θα πρέπει εξίσου να διασφαλίσουμε την εφαρμογή δεσμευτικών κανόνων σχετικά με το σήμα ένδειξης προέλευσης στα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, καθώς και την αποτελεσματική εφαρμογή του συστήματος επιτήρησης των εισαγωγών από τρίτες χώρες.

Anne Laperrouze (ALDE). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, όταν τον Ιούλιο του 2005 αναφέρθηκα σε αυτήν την Αίθουσα στο ίδιο ακριβώς ζήτημα, δήλωσα ότι τα διδάγματα που θα αντλούσαμε από την κρίση του τομέα της κλωστοϋφαντουργίας θα μας βοηθούσαν τελικά να διατηρήσουμε και να αναπτύξουμε άλλους τομείς της ευρωπαϊκής οικονομίας. Θεωρώ ότι σημειώσαμε μεν πρόοδο, αλλά όχι ιδιαίτερα μεγάλη. Να που ξαναβρισκόμαστε εδώ, εξακολουθώντας να απαιτούμε περισσότερη έρευνα και ανάπτυξη και να ζητούμε από την Επιτροπή να διασφαλίσει τον σεβασμό των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας. Οι παραπάνω παράγοντες έχουν αποφασιστική σημασία, αλλά δεν αρκούν. Μου φαίνεται ότι, αντί να αποτελέσει παράγοντα ανάπτυξης του εμπορίου και της οικονομικής ανάπτυξης, ο ΠΟΕ και οι κανόνες του λειτουργούν ως φρένο. Το εμπόριο αποτελεί προφανώς πηγή ανάπτυξης, αλλά για να επιτευχθεί αυτό πρέπει να στρέφεται και προς τις δύο κατευθύνσεις. Το ζήτημα του τομέα της κλωστοϋφαντουργίας θέτει για την ακρίβεια δύο θεμελιώδη προβλήματα: την έλλειψη βιομηχανικής πολιτικής της ΕΕ και το ζήτημα των ευρωπαϊκών συμφερόντων.

Όσον αφορά τα ευρωπαϊκά συμφέροντα, χαιρετίζω με ικανοποίηση την ανακοίνωση της Επιτροπής που φέρει τον τίτλο «Το ευρωπαϊκό συμφέρον: Επιτυχία στην εποχή της παγκοσμιοποίησης», που δημοσιεύθηκε στις αρχές Οκτωβρίου, και αναφέρει ότι χρειαζόμαστε κανόνες που δεν προσκρούουν στην ικανότητά μας να προστατεύσουμε τα συμφέροντά μας και να διασφαλίσουμε τα υψηλά πρότυπα των προϊόντων μας που σχετίζονται με την υγεία, την ασφάλεια, το περιβάλλον και την προστασία των καταναλωτών. Δεν θα ανεχτούμε τρίτες χώρες που επιθυμούν να λειτουργούν εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης παρακάμπτοντας τους κανόνες που ισχύουν στην εσωτερική αγορά.

Κύριε Επίτροπε, ας ξεκινήσουμε εφαρμόζοντας τις αρχές αυτές στη βιομηχανία κλωστοϋφαντουργίας.

Ivo Belet (PPE-DE). – (NL) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να ευχαριστήσω τον Επίτροπο για τη σαφή παρέμβασή του. Θα ήθελα, ωστόσο, να του απευθύνω δύο σχόλια. Η βιομηχανία της κλωστοϋφαντουργίας δεν είναι σημαντική μόνο για τη Νότια Ευρώπη, καθώς, για παράδειγμα, και το Βέλγιο εξακολουθεί να διαθέτει μια ιδιαίτερα ακμάζουσα βιομηχανία κλωστοϋφαντουργίας, η οποία παρέχει θέσεις εργασίας σε 25 000 άτομα.

Κύριε Επίτροπε, η κατάργηση των ποσοστώσεων για τα 10 τελικά προϊόντα την 1η Ιανουαρίου απειλεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις και πάλι όχι μόνο για τους συγκεκριμένους τομείς, αλλά και για τις ανάντη επιχειρήσεις. Λαμβάνοντας ως παράδειγμα τον κλάδο των τζιν, εάν αυτός πλημμυρίσει από κινεζικά προϊόντα, είτε αυτά παρέχονται σε τιμές ντάμπινγκ είτε όχι, οι παραγωγοί των ντένιμ υφασμάτων και των νημάτων θα επηρεαστούν επίσης άμεσα. Έτσι, βεβαίως, οι επιπτώσεις είναι πολύ ευρύτερες από ό,τι φαίνεται με μια πρώτη ματιά.

Το δεύτερο σχόλιό μου, κύριε Επίτροπε, είναι ότι το «σύστημα παρακολούθησης» παρακολουθεί επί του παρόντος μόνο τον όγκο των εισαγόμενων αγαθών. Θα ήταν πολύ πιο αποτελεσματικό εάν η παρακολούθηση αφορούσε και το εύρος των τιμών – και αυτό εκ των προτέρων ή κατά τη φάση της έκδοσης των αδειών. Μόνο κατ' αυτόν τον τρόπο θα καταστεί δυνατή μια πραγματικά προληπτική προσέγγιση.

Επίτροπε Mandelson, θα θέλαμε επίσης να μας πείτε πότε σκοπεύει η Επιτροπή να αναλάβει δράση, καθώς αυτό είναι αρκετά ασαφές και προκαλεί σύγχυση. Με άλλα λόγια, πόσο πολύ πρέπει να αυξηθεί ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα και πόσο πρέπει να μειωθούν οι τιμές των εν λόγω εισαγωγών προτού αναλάβετε όντως δράση; Θεωρούμε ότι είναι παραπάνω από λογικό να λάβουμε σχετικές διευκρινίσεις, επίσης εκ των προτέρων.

Peter Mandelson, Μέλος της Επιτροπής. – (EN) Κύριε Πρόεδρε, συμφωνώ σε πολύ μεγάλο βαθμό με τις περισσότερες από τις απόψεις που εκφράστηκαν κατά τη διάρκεια της παρούσας συζήτησης. Ωστόσο, απορρίπτω ευθύς εξαρχής την άποψη του κ. Belder ότι δεν διαθέτουμε κοινή εμπορική πολιτική στην ΕΕ και ότι τα κράτη μέλη διέπονται από τόσο μεγάλη διάσταση απόψεων ώστε να μην μπορούμε να επιχειρήσουμε να εφαρμόσουμε μια πολιτική, για παράδειγμα, στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας.

Η εμπειρία μας σε αυτόν τον τομέα καταδεικνύει σαφέστατα ότι διαθέτουμε κοινή εμπορική πολιτική, μέσω της οποίας μπορούσαμε να φέρουμε σε επαφή κράτη μέλη με διαφορετικές προτεραιότητες και διαφορετικό προσανατολισμό, να συνδυάσουμε τις απόψεις τους και να δημιουργήσουμε μια κοινή εμπορική πολιτική στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας, την οποία ακολουθούμε με συνέπεια. Μπορεί να υπάρχουν διαφορές όσον αφορά τη χρήση των μέσων εμπορικής άμυνας, αλλά μέσω της αναθεώρησης και της αναμενόμενης μεταρρύθμισης επιθυμώ τη δημιουργία μιας καινούριας συναίνεσης και αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά τη χρήση αυτών των μηχανισμών εμπορικής άμυνας, και κυρίως όσον αφορά τη μεγαλύτερη χρήση αυτών από τις ΜΜΕ, σχετικά με τις οποίες θέλω να υποβάλω ορισμένες προτάσεις.

Έγιναν αναφορές σε συγκεκριμένα σημεία, για παράδειγμα στην παρακολούθηση που θα περιλαμβάνει διπλούς ελέγχους και η οποία θα τεθεί σε λειτουργία το 2008. Η Επιτροπή θα παρακολουθεί τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων από την Κίνα σε όσο το δυνατόν περισσότερο πραγματικό χρόνο. Αυτό περιλαμβάνει εποπτεία με διπλούς ελέγχους και κάθε άλλο μέσο παρακολούθησης που έχει η Επιτροπή στη διάθεσή της, όπως είναι η παρακολούθηση μέσω της ΓΔ Φορολογίας και Τελωνειακής Ένωσης, η οποία παρέχει εμπορικά δεδομένα με βάση το πραγματικό εμπόριο. Ενόψει μιας ενδεχόμενης ξαφνικής εισβολής κινεζικών κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, η Επιτροπή είναι έτοιμη να κάνει χρήση όλων των μέσων που έχει στη διάθεσή της, εφόσον καταστεί αναγκαίο.

Ωστόσο, τονίζω ότι η συμφωνία του 2005 ήταν μια μεμονωμένη συμφωνία, και η Επιτροπή δεν σκοπεύει να υποβάλει προτάσεις που θα αφορούν την επέκταση των συμφωνηθέντων επιπέδων. Ως έχουν τα πράγματα, δεν είναι αντίθετη σε μεγαλύτερο όγκο εμπορίου και μια αύξηση είναι αναμενόμενη. Σε περίπτωση, ωστόσο, που η αύξηση αυτή προσλάβει τόσο μεγάλες διαστάσεις ώστε να δικαιολογείται ανάληψη δράσης, τότε αυτή θα βασιστεί στις υπάρχουσες προϋποθέσεις και κριτήρια. Βασιζόμαστε στη συναρμοδιότητα της Κίνας για την επίτευξη της ομαλής αυτής μετάβασης. Η Κίνα γνωρίζει καλά ότι δεν είναι προς όφελός της να επαναληφθεί εκείνο που συνέβη το 2005. Βασιζόμαστε επίσης στα προσωπικά συμφέροντα των οικονομικών φορέων για την αποφυγή της επανάληψης μιας κατάστασης αντίστοιχης με εκείνης του 2005. Τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα εντάσσονται σήμερα στην ίδια κατηγορία με κάθε άλλο προϊόν, επομένως τα συνήθη μέσα – συμπεριλαμβανομένων των μέσων εμπορικής άμυνας – ισχύουν, κατά τα συνήθη πρότυπα.

Τέθηκε και το ζήτημα της παροχής βοήθειας από την ΕΕ προς τη βιομηχανία κλωστοϋφαντουργίας. Θα ήθελα να κάνω δύο τελευταία σχόλια σχετικά με αυτό. Στο επίπεδο της ΕΕ, η Επιτροπή έχει παραχωρήσει περισσότερα από 70 εκατ. ευρώ για έρευνα και ανάπτυξη υπό το έκτο πρόγραμμα πλαίσιο, σε έργα του τομέα κλωστοϋφαντουργίας

και ενδυμάτων, ενώ δύο προτάσεις για προγράμματα καινοτομίας έλαβαν χρηματοδότηση στο πλαίσιο του Europe Innova.

Όσον αφορά το ταμείο προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση, είναι ανοιχτό τόσο για τον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας όσο και για άλλους τομείς. Μέχρι στιγμής, έχουν υποβληθεί οκτώ επίσημες αιτήσεις για συνεισφορά από το ευρωπαϊκό ταμείο προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση, εκ των οποίων τέσσερις αφορούσαν τον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας. Καμία από αυτές τις τέσσερις περιπτώσεις δεν έχει εγκριθεί ακόμα από τη δημοσιονομική αρχή. Υπόκειται ακόμα σε αξιολόγηση από τις υπηρεσίες της Επιτροπής.

Τέλος, θα αναφερθώ στο ζήτημα της ευρωμεσογειακής σχέσης που τέθηκε από τον κ. Sturdy. Η Επιτροπή έχει ξεκινήσει επίσημο ευρωμεσογειακό διάλογο σχετικά με το μέλλον του τομέα κλωστοϋφαντουργίας και ενδυμάτων, με σκοπό τον καθορισμό κοινών στρατηγικών για την επίτευξη μεγαλύτερης ανταγωνιστικότητας της βιομηχανίας στην ευρωμεσογειακή ζώνη. Στόχος του διαλόγου είναι να φέρει τις ευρωμεσογειακές χώρες και τις υποψήφιες προς ένταξη χώρες σε επαφή, ώστε να βρουν κοινές λύσεις όσον αφορά τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητάς τους. Ανυπομονώ να δεχτώ τις προτάσεις που θα προκύψουν από τον διάλογο αυτόν.

Πρόεδρος. – Έχω λάβει έξι προτάσεις ψηφίσματος⁽¹⁾ που υποβλήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού.

Η συζήτηση έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί σήμερα, στις 11.30 .

5. Οικονομικές και εμπορικές σχέσεις με την Κορέα (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει της συζήτηση της έκθεσης (A6-0463/2007) του κ. David Martin, εξ ονόματος της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, σχετικά με τις εμπορικές και οικονομικές σχέσεις με την Κορέα (2007/2186(INI)).

David Martin (PSE), εισηγητής. – (EN) Κύριε Πρόεδρε, η παρούσα έκθεση χρειάστηκε να συνταχθεί σε αρκετά σύντομο χρονικό διάστημα, διότι αναμέναμε –και ελπίζαμε επίσης– ότι η συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κορέας θα συνάπτονταν στα τέλη του τρέχοντος έτους. Είναι σαφές ότι δεν πρόκειται να γίνει κάτι τέτοιο αλλά, εντούτοις, χαιρόμαστε που το Κοινοβούλιο είναι σε θέση να εξετάσει σήμερα την έκθεση και ελπίζουμε ότι, μέσω της έκθεσης αυτής, θα είμαστε σε θέση να επηρεάσουμε τη στάση της Επιτροπής.

Για να φτάσουμε εδώ που βρισκόμαστε σήμερα, ορισμένοι από τους συναδέλφους μου χρειάστηκε να εργαστούν εξαιρετικά σκληρά, και θα ήθελα να ευχαριστήσω τον Christopher Ford από την Επιτροπή Εμπορίου και την Emmanuelle Le Texier από την Ομάδα ΕΣΚ, που εργάστηκαν πέραν των κανονικών ορίων του καθήκοντος για να προλάβουν να ετοιμάσουν εγκαίρως την παρούσα έκθεση. Θα ήθελα επίσης να ευχαριστήσω τον Επίτροπο Mandelson και τις υπηρεσίες του για την καλή συνεργασία που παρείχε η Επιτροπή κατά τη σύνταξη της παρούσας έκθεσης, καθώς και τον πρέσβη της Κορέας, η συνδρομή του οποίου με βοήθησε να αντιληφθώ τη στάση της Κορέας έναντι αυτών των διαπραγματεύσεων.

Από ιστορική άποψη, οι συμφωνίες ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών της Ασίας έδιναν μικρή βαρύτητα στον τομέα του εμπορίου, παρά την ονομασία τους. Θεωρώ ότι η συγκεκριμένη θα μπορούσε να αποτελέσει την εξαίρεση στον κανόνα. Η Κορέα έχει επιδείξει προθυμία και ικανότητα να διαπραγματευτεί μια μακροπρόθεσμη και ολοκληρωμένη διμερή εμπορική συμφωνία.

Η Κορέα αποτελεί σημαντικό παράγοντα στην περιοχή της Ασίας. Αποτελεί σήμερα πλούσια χώρα, την 11η μεγαλύτερη οικονομία παγκοσμίως. Το κατά κεφαλήν εισόδημά της είναι παρόμοιο με εκείνο της Ισπανίας. Πρόκειται για μια γοργά αναπτυσσόμενη οικονομία, και το εμπόριο μεταξύ των δύο περιοχών –της Κορέας δηλαδή και της Ευρωπαϊκής Ένωσης– ανήλθε στο ποσό των 60 δισ. ευρώ πέρυσι. Πρόκειται, επομένως, για μια συμφωνία που αξίζει να συναφθεί και που, εάν την φέρουμε εις πέρας με επιτυχία, θα ωφελήσει αμφότερες τις πλευρές. Η βιομηχανία παραγωγής της Κορέας, για παράδειγμα, θα ωφεληθεί μέσα από την πρόσβαση στις ευρωπαϊκές υπηρεσίες, που θα επιτρέψει στον παραγωγικό κλάδο της Κορέας να επεκταθεί και να ανταγωνισθεί με ευνοϊκότερους όρους. Εμείς, πάλι, μπορούμε να ωφεληθούμε μέσα από την πρόσβαση στην αγορά της Κορέας ορισμένων εκ των βασικών αγαθών και υπηρεσιών μας.

(1) Βλ. συνοπτικά πρακτικά.

Το αρχικό χρονοδιάγραμμα, όπως ανέφερα, είχε θεσπισθεί αρχικά με δεδομένη τη σύναψη της συμφωνίας στα τέλη του τρέχοντος έτους. Τώρα φαίνεται ότι η ρεαλιστικότερη εκδοχή είναι ότι οι διαπραγματεύσεις θα ολοκληρωθούν το νωρίτερο τον Μάιο του ερχόμενου έτους, αλλά με ενθαρρύνει το γεγονός ότι, μετά από πέντε γύρους διαπραγματεύσεων, οι συνομιλίες φαίνεται ότι έχουν φτάσει στον πυρήνα του ζητήματος και παίρνουν μια σοβαρή τροπή. Είναι προφανές ότι εξακολουθούν να υπάρχουν σημαντικά κενά μεταξύ της θέσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε ζητήματα όπως η σημασία της χώρας προέλευσης, τεχνικά πρότυπα για την αυτοκινητοβιομηχανία και οι δασμολογικές παραχωρήσεις για τα αγαθά. Το βασικό, όμως, στοιχείο είναι ότι οι διαπραγματεύσεις πραγματοποιούνται τώρα σε σοβαρό και λεπτομερές επίπεδο.

Οι βασικές μου ανησυχίες αφορούν τον τομέα, καταρχάς, των κοινωνικών και περιβαλλοντικών προτύπων. Ακόμα και με αυτήν την καθυστέρηση, η συμφωνία με την Κορέα δείχνει ότι θα είναι η πρώτη από τη νέα γενιά ΣΕΣ τις οποίες θα συνάψουμε. Ως τέτοια, θα μπορέσει να αποτελέσει πρότυπο για μελλοντικές ΣΕΣ, και θα ήθελα να δω τις φιλοδοξίες μας σε σχέση με τα περιβαλλοντικά και κοινωνικά πρότυπα να αυξάνονται. Θα ήθελα να διαβεβαιώσω ότι η συμφωνία περιλαμβάνει μηχανισμό επίλυσης των διαφορών. Δεν πιστεύω ότι πρέπει να συμβιβαστούμε για τίποτα λιγότερο από εκείνα με τα οποία συμφώνησαν οι ΗΠΑ, και αυτές περιλαμβάνουν επίσης μηχανισμό επίλυσης των διαφορών στη δική τους συμφωνία. Θεωρώ ότι ζητήματα όπως η επικύρωση των βασικών συμβάσεων της ΔΟΕ και η εφαρμογή μετά το 2012 των νέων συμφωνιών που θα συναφθούν με αντικείμενο την κλιματική αλλαγή δεν μπορούν να αφεθούν σε απλές συμφωνίες κυρίων ή να ζητηθεί απλώς από τους ανθρώπους να κάνουν ορισμένα πράγματα. Πρέπει να διαθέτουμε όντως κάποιον μηχανισμό για την επίλυση τυχόν διαφορών. Ελπίζω ότι η Επιτροπή θα επανεξετάσει αυτό το ζήτημα.

Θα ήθελα επίσης να αναφέρω ότι το βιομηχανικό συγκρότημα Kaesong πρέπει να ιδωθεί με θετικό τρόπο στο πλαίσιο μιας τέτοιας συμφωνίας. Δέχομαι την προσέγγιση της Επιτροπής ότι, πρώτον, πρέπει να συναφθεί η συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών, αλλά εάν είμαστε σε θέση να την συνάψουμε, πριν από την υπογραφή της θα πρέπει να εξετάσουμε πώς μπορούμε να βοηθήσουμε τη Νότια Κορέα ενθαρρύνοντας τη Βόρεια Κορέα να ενταχθεί στον πραγματικό κόσμο. Το βιομηχανικό συγκρότημα Kaesong, το οποίο έχει τη βάση του στη Βόρεια Κορέα, αλλά το διαχειρίζονται εταιρείες της Νότιας Κορέας, αποτελεί μέσο για να φέρουμε τη Βόρεια Κορέα σε επαφή με τον υπόλοιπο κόσμο, και αυτή είναι μια διαδικασία την οποία θα πρέπει να ενθαρρύνουμε. Πιστεύω ότι, μέσα από αυτήν την εμπορική συμφωνία, μπορούμε να κάνουμε πολλά για να βοηθήσουμε τη Νότια Κορέα στη διαδικασία αυτή. Το ζήτημα δεν αφορά μόνο τη Νότια Κορέα αλλά και ολόκληρο τον κόσμο, καθώς ο κόσμος θα γίνει ασφαλέστερος εάν η Βόρεια και η Νότια Κορέα μπορέσουν να συνεργαστούν.

Θεωρώ ότι εν προκειμένω πρόκειται για μια σημαντική συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών. Θεωρώ ότι πρόκειται για μια συμφωνία που θα ωφελήσει τόσο την ΕΕ όσο και την Κορέα, εάν διαμορφωθούν οι κατάλληλοι όροι. Στηρίζω την άποψη της Επιτροπής ότι δεν πρέπει να βιαστούμε να έρθουμε σε συμβιβασμό, και ότι ένας καλός συμβιβασμός που ενδέχεται να καθυστερήσει είναι καλύτερος από έναν κακό συμβιβασμό που μπορεί να επιτευχθεί νωρίς. Ελπίζω ότι ο νέος Πρόεδρος που θα αποκτήσει η Κορέα στις αρχές του επόμενου έτους θα ζητήσει από την κυβέρνησή του να εργαστεί ακούραστα με σκοπό τη σύναψη της εν λόγω συμφωνίας πριν από το καλοκαίρι.

Peter Mandelson, Μέλος της Επιτροπής. – (EN) Κύριε Πρόεδρε, χαιρετίζω το εξαιρετικό και ταχύτατο έργο που εκτέλεσε ο εισηγητής, κ. Martin, καθώς και οι συνάδελφοι και το προσωπικό του. Από κοινού συνέταξαν μια ολοκληρωμένη και ισορροπημένη έκθεση, την οποία συγχαίρω.

Η έγκριση από το Κοινοβούλιο αυτής της πρότασης ψηφίσματος θα στείλει μια σαφή ένδειξη της υποστήριξης της πολιτικής της Επιτροπής όσον αφορά την επιδίωξη σύναψης μιας φιλόδοξης και ολοκληρωμένης συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών (ΣΕΣ) με τη Νότια Κορέα, στο πλαίσιο της στρατηγικής που ορίστηκε στην ανακοίνωση «Η Ευρώπη στον κόσμο» τον Οκτώβριο του 2006. Η επιλογή της Νότιας Κορέας ως εταίρου για αυτήν τη νέα γενιά συμφωνιών ελευθέρων συναλλαγών αντικατοπτρίζει το σημαντικό οικονομικό και πολιτικό δυναμικό της χώρας, αλλά αποτελεί επίσης αναγνώριση του γεγονότος ότι υπάρχουν σημαντικοί και επίμονοι φραγμοί στους ισχυρότερους οικονομικούς και εμπορικούς δεσμούς μεταξύ μας.

Η πρόταση έρχεται εγκαίρως: οι διαπραγματεύσεις σχετικά με τις συμφωνίες ελευθέρων συναλλαγών με τη Νότια Κορέα ξεκίνησαν τον Μάιο του 2007 και έχουν μέχρι στιγμής σημειώσει ταχύτατη πρόοδο. Είμαστε έτοιμοι να εργαστούμε με σκοπό την ταχεία ολοκλήρωσή τους με την προϋπόθεση ότι η ουσία και η ποιότητα του αποτελέσματος θα είναι οι δέουσες. Αυτό είναι το τελικό μας συμπέρασμα και έτσι θα παραμείνει.

Η ΣΕΣ μας με τη Νότια Κορέα πρέπει να συνάδει πλήρως με τον ΠΟΕ. Αυτό είναι αυτονόητο. Επιζητούμε τη μακροπρόθεσμη ελευθέρωση του εμπορίου στον τομέα των αγαθών και των υπηρεσιών, καθώς και σε εκείνο των επενδύσεων. Εφιστούμε ιδίως την προσοχή στους μη δασμολογικούς φραγμούς και στους κανόνες και τους κανονισμούς σε βασικούς τομείς, όπως είναι τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, ο ανταγωνισμός και οι δημόσιες συμβάσεις. Συμφωνώ απολύτως με τη σημασία που αποδίδει η έκθεση στους μη δασμολογικούς φραγμούς και τα αποτελεσματικά μέσα επίλυσης των διαφορών όσον αφορά αυτήν και άλλες πτυχές της προβλεπόμενης συμφωνίας.

Οι μελέτες αναφέρουν ότι, σε ορισμένους τομείς στην Κορέα, οι μη δασμολογικοί φραγμοί είναι πλέον σημαντικότεροι από τους ίδιους τους δασμούς. Οι ουσιαστικές βελτιώσεις σε αυτούς τους εσωτερικούς φραγμούς στο εμπόριο, με στόχο την πραγματική πρόσβαση στην αγορά της Νότιας Κορέας για τις εξαγωγές από την ΕΕ, θα αποτελέσουν το κλειδί για τη σύναψη της ΣΕΣ.

Αναφορικά με ορισμένους από τους προβληματισμούς που αναφέρθηκαν, το ζήτημα της Kaesong εγείρει σύνθετα τεχνικά και πολιτικά ερωτήματα. Χαιρετίζουμε τις τροπολογίες που προτάθηκαν εν προκειμένω, διότι επισημαίνουν τον σύνθετο χαρακτήρα του ζητήματος, που απαιτεί προσεκτική εξέταση. Η αναγνώριση και η προώθηση των κοινωνικών και περιβαλλοντικών πτυχών του εμπορίου –αειφόρος ανάπτυξη– θα αποτελέσουν αναπόσπαστο τμήμα της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών με τη Νότια Κορέα.

Συμφωνώ ότι η αποτελεσματική εφαρμογή των προτύπων αποτελεί βασικό στοιχείο για την εξασφάλιση ενός φιλόδοξου και αποδοτικού αποτελέσματος όσον αφορά την αειφόρο ανάπτυξη στο πλαίσιο της εν λόγω συμφωνίας. Ωστόσο, το στοιχείο της συνεργασίας μπορεί να επιτύχει πολύ περισσότερα στον εν λόγω τομέα από ό,τι η αίσθηση του εξαναγκασμού. Αναμένουμε ότι θα καλύψουμε μεγαλύτερο αριθμό πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών, και θα συμπεριλάβουμε ζητήματα όπως η αξιοπρεπής εργασία και η μεγαλύτερη δέσμευση έναντι των βασικών συμβάσεων της ΔΟΕ, και αναμένουμε να υπερβούμε τα όρια άλλων πρόσφατων συμφωνιών, όπως εκείνες που καλύπτονται από τη ΣΕΣ Κορέας-ΗΠΑ. Στοιχούμε επίσης στη συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων και της κοινωνίας των πολιτών στη συνεργασία αυτή.

Η αξιολόγηση των επιπτώσεων στην αειφορία έχει ήδη ξεκινήσει. Τα βασικά ευρήματα των σχεδίων εκθέσεων κατά τις διάφορες φάσεις θα συζητηθούν με την κοινωνία των πολιτών. Ο λόγος για την εκπόνηση της ΕΑΑ είναι να διασφαλίσουμε ότι θα υπάρχει συνεχής και ταχεία ανατροφοδότηση με στοιχεία στο πλαίσιο της πορείας των διαπραγματεύσεων. Αυτό θα βασιστεί στις αρχικές επαφές που είχαμε με την κοινωνία των πολιτών κατά την έναρξη των διαπραγματεύσεων.

Συνεργαστήκαμε επίσης στενά με το Κοινοβούλιο. Η συνεργασία με τον εισηγητή και την Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου υπήρξε εξαιρετική. Εγώ ο ίδιος, καθώς και ο Γενικός Διευθυντής, ενημερώναμε τακτικά την εν λόγω επιτροπή. Όσον αφορά τη διαδικασία επικύρωσης, αυτό θα εξαρτηθεί από το περιεχόμενο της ίδιας της συμφωνίας, αλλά η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υποστηρίζει την όσο το δυνατόν μεγαλύτερη ανάμιξη του Κοινοβουλίου στη Συνθήκη.

Τέλος, ενδεχόμενη μελλοντική ΣΕΣ που θα καλύπτει τις διμερείς εμπορικές σχέσεις με τη Νότια Κορέα θα αποτελέσει τμήμα ενός συνολικού και συνεκτικού πλαισίου σχέσεων της ΕΕ με τη Νότια Κορέα. Η υπάρχουσα διμερής συμφωνία πλαίσιο θα εξακολουθήσει να διέπει τη διμερή συνεργασία και τον πολιτικό διάλογο.

Κλείνοντας, στόχος της παρούσης ΣΕΣ είναι να συμπληρώσει το φιλόδοξο αποτέλεσμα του Γύρου της Ντόχα εμβαθύνοντας και επεκτείνοντας τη διμερή σχέση με τη Νότια Κορέα. Η εμπειρία του παρελθόντος δείχνει ότι τέτοιου είδους συμφωνίες μπορούν να αποτελέσουν δοκιμή των λύσεων που αφορούν την ελευθέρωση και να αποτελέσουν ενδιάμεσα βήματα για τη μελλοντική εξέλιξη του ΠΟΕ. Μια φιλόδοξη και ολοκληρωμένη ΣΕΣ με τη Νότια Κορέα δεν έχει μόνο εμπορική σημασία, αλλά θα σημάνει επίσης σημαντική αναβάθμιση της διμερούς σχέσης ΕΕ-Κορέας. Αποτελεί επίσης αναγνώριση της δραστηριοποίησης της ΕΕ στη χερσόνησο της Κορέας και στην ευρύτερη περιοχή. Με μια ευρύτερη έννοια, αποτελεί τμήμα της γενικότερης δέσμευσής μας να εξασφαλίσουμε ότι η εμπορική πολιτική της ΕΕ στην Ασία συμβαδίζει με την εντυπωσιακή εξέλιξη της περιοχής και να διασφαλίσουμε τα οφέλη σε όρους θέσεων εργασίας, ανάπτυξης και αύξησης του εμπορίου για αμφότερες τις πλευρές.

Werner Langen (PPE-DE), *συντάκτης γνωμοδότησης της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας*. – (DE) Κύριε Πρόεδρε, η Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας ευχαριστεί τον εισηγητή για την υιοθέτηση των προτάσεών μας. Θεωρούμε ότι η σύναψη συμφωνίας είναι εύλογη, αλλά θα θέλαμε εντούτοις να επισημάνουμε ότι στο παρελθόν έχουν υπάρξει σημαντικά τομεακά προβλήματα σε σχέση με την Κορέα. Αναφέρομαι εδώ, για παράδειγμα, στη σύζηση των τελευταίων ετών σχετικά με το ντάμπινγκ των τιμών στη ναυπηγική βιομηχανία, όπου σημειώθηκαν ακόμα και νομικές αγωγές. Θα θέλαμε να μας διαβεβαιώσετε ότι αυτά τα τομεακά προβλήματα έχουν επιλυθεί για να διασφαλίσουμε ότι αμφότερες οι πλευρές προχωρούν πραγματικά σε άνοιγμα και ότι η Κορέα δεν αποτελεί τη μοναδική πλευρά που επωφελείται, αλλά και ότι –λαμβάνοντας υπόψη και τον φαρμακευτικό μας κλάδο, την αυτοκινητοβιομηχανία, τους διάφορους βιομηχανικούς μας κλάδους– η αμοιβαιότητα είναι εγγυημένη.

Το Kaesong αποτέλεσε ζήτημα ειδικής φύσης. Ο Επίτροπος αναφέρθηκε μόλις στο ερώτημα του πώς θα συμπεριληφθούν αυτές οι ειδικές ζώνες της Βόρειας Κορέας στη συμφωνία. Σύμφωνα με όσα ακούω, προβλέπονται οκτώ ακόμα ειδικές ζώνες. Κατά την άποψη της Επιτροπής Βιομηχανίας, εν προκειμένω πρέπει να ισχύσουν διεθνή πρότυπα. Δεν μπορούμε να υπονομεύσουμε τις συμφωνίες ελευθέρων συναλλαγών μας κατ' αυτόν τον τρόπο. Ζητούμε, ως εκ τούτου, να ελεγχθεί ενδελεχώς η συγκεκριμένη πτυχή. Κατά τα άλλα, σας ευχαριστούμε θερμά –ευχαριστούμε και την Επιτροπή– για τις διαπραγματεύσεις αυτές!

Peter Šťastný, *εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE.* – (EN) Κύριε Πρόεδρε, καταρχάς θα ήθελα να συγχαρώ τον συνάδελφό μου και εισηγητή, κ. Martin, για την υψηλής ποιότητας και ολοκληρωμένη έκθεσή του. Οι διαπραγματευτές μας θα πρέπει να την λάβουν υπόψη. Θα πρέπει επίσης να διαχθούμε από τη ΣΕΣ που συνήφθη πρόσφατα μεταξύ ΗΠΑ και Κορέας, η οποία δείχνει ότι η ταχύτητα σύναψης μιας συμφωνίας είναι μεν σημαντική, αλλά δεν πρέπει να αποτελεί πρώτη προτεραιότητα. Βασικός στόχος θα πρέπει να είναι σαφώς η επίτευξη υψηλής ποιότητας και ίσων όρων ανταγωνισμού όσον αφορά τις ροές του εμπορίου. Σήμερα, οι ροές αυτές εξακολουθούν να περιορίζονται σε μεγάλο βαθμό από τους μη εμπορικούς φραγμούς.

Η Κορέα δεν εφαρμόζει διεθνή πρότυπα ή προϋποθέσεις σήμανσης όσον αφορά τα προϊόντα της αυτοκινητοβιομηχανίας ή άλλα σημαντικά προϊόντα όπως τα ιατροφαρμακευτικά, τα καλλυντικά και τα ηλεκτρονικά προϊόντα. Υπάρχει επίσης ανάγκη για διευκρινίσεις στον τομέα των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και των παραποιημένων προϊόντων. Τα ζητήματα αυτά πρέπει να βρουν λύση προτού υπογράψουμε την εν λόγω ΣΕΣ, ούτως ώστε να διασφαλισθεί το ελεύθερο και δίκαιο εμπόριο. Μέχρις ότου επιλυθούν όλα αυτά τα ζητήματα ώστε να μας ικανοποιούν πλήρως, θα συνιστούσα στην Επιτροπή να μην υπογράψει τη συμφωνία.

Θα ήθελα να εκφράσω τον θαυμασμό μου για το οικονομικό θαύμα της Νότιας Κορέας, το οποίο αντικατοπτρίζεται στο γεγονός ότι αποτελεί τον τέταρτο μεγαλύτερο εμπορικό εταίρο της ΕΕ. Είναι εμφανές ότι η ύπαρξη μιας ισχυρής δημοκρατίας την ωφέλησε σε μεγάλο βαθμό, και νιώθει κανείς λύπη για τα αδέρφια της στη Βόρεια Κορέα.

Πρέπει να είμαστε προετοιμασμένοι να κάνουμε ό,τι μπορούμε για να επιτύχουμε μια συγκινητική επανασύνδεση παρόμοια με εκείνη που παρακολουθήσαμε στα τέλη της δεκαετίας του '80 μεταξύ Ανατολικής και Δυτικής Γερμανίας. Αυτό θα πρέπει, ασφαλώς, να βασιστεί στην αρχή της δημοκρατίας, η οποία χάρισε τόσο μεγάλη επιτυχία στη Νότια Κορέα.

Erika Mann, *εξ ονόματος της Ομάδας PSE.* – (DE) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να αναφερθώ σε τρία σημεία. Καταρχάς, θα ήθελα να ευχαριστήσω τον εισηγητή, κ. Martin, εξ ονόματος της Ομάδας μου. Η έκθεση συντάχθηκε με μεγάλη φροντίδα και θίγει όλα τα σημεία που είναι σημαντικά και χρήζουν συζήτησης. Συνιστά επίσης να δοθεί η δέουσα προσοχή σε ορισμένα θέματα, π.χ. στον κλάδο της αυτοκινητοβιομηχανίας. Από αυτήν την άποψη, θεωρώ ότι πρόκειται για εξαιρετική έκθεση, και αυτό αποτελεί καλή προϋπόθεση, και θα πρέπει κατ'αντιστοιχία να εξετασθεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο. Χαίρομαι που ακούω ότι ο Επίτροπος ανταποκρίθηκε τόσο θερμά.

Κατά δεύτερον, θα ήθελα να ρωτήσω τον Επίτροπο: πώς θα προχωρήσουν, κατά τη γνώμη σας, εν γένει οι διαπραγματεύσεις με την Κορέα; Οι διαπραγματεύσεις βρίσκονται πράγματι καθ'οδόν και έχουν φτάσει σε πολύ δύσκολο στάδιο. Στην αρχή, θεωρώ ότι τα πράγματα φαινόταν πολύ καλύτερα από ό,τι αποδείχθηκαν εν τω μεταξύ. Ασφαλώς, προστίθενται και παράλληλες διαπραγματεύσεις με όλα τα κράτη ASEAN. Οι διαπραγματεύσεις αυτές βρίσκονται επίσης –από όσο αντιλαμβάνομαι από τα πρακτικά– σε πολύ δύσκολο στάδιο. Ποια είναι η εκτίμηση της Επιτροπής ως προς αυτό; Ποια θα είναι η επίδραση των συνεχιζόμενων διαπραγματεύσεών μας με τις χώρες ASEAN στις διαπραγματεύσεις με την Κορέα;

Το τελευταίο μου ερώτημα προς τον Επίτροπο συνδέεται με το γεγονός ότι σήμερα, 13 Δεκεμβρίου, οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων πρόκειται να υπογράψουν τη Μεταρρυθμιστική Συνθήκη. Βάσει αυτής, το Κοινοβούλιο θα αποκτήσει στο μέλλον πολύ μεγαλύτερη επιρροή στον τομέα του λιανικού εμπορίου, κάτι για το οποίο εμείς στο Κοινοβούλιο αγωνιζόμαστε εδώ και πολύ καιρό. Θα ήθελα να ευχαριστήσω την Επιτροπή και ιδίως τον Επίτροπο Mandelson για την υποστήριξη που παρείχε πάντα στο έργο αυτό.

Το ερώτημά μου, ωστόσο, είναι το ακόλουθο: θεωρείτε ότι η Επιτροπή θα μας υποστηρίξει εάν ζητήσουμε από το Συμβούλιο τα δικαιώματα που έχουν ήδη συμπεριληφθεί στην επικείμενη συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών και ότι το Κοινοβούλιο θα τηρήσει, επομένως, τη σχετική υποχρέωση υποστήριξης; Να υποθέσουμε ότι σας έχουμε στο πλευρό μας ως προς αυτό, κύριε Επίτροπε;

Ignasi Guardans Cambó, *εξ ονόματος της Ομάδας ALDE.* – (ES) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα και εγώ με τη σειρά μου να συγχαρώ, εξ ονόματος της Ομάδας μου και με κάθε τυπικότητα, τον εισηγητή David Martin για την εξαιρετική ποιότητα της έκθεσης που παρουσίασε στο Κοινοβούλιο. Στην πραγματικότητα, δεν είναι όλες οι εκθέσεις ισότιμες. Είναι σημαντικό το γεγονός ότι, παρόλο που εν προκειμένω ψηφίζουμε σχετικά με κάθε είδους έγγραφο, επισημαίνουμε εκείνα που διαθέτουν περιεχόμενο και βαρύτητα που τους επιτρέπουν να τυγχάνουν λεπτομερούς εξέτασης και που καλύπτουν όλα τα θέματα που τίθενται προς συζήτηση. Ως εκ τούτου, συγχαίρω τον εισηγητή και την ομάδα που τον στήριξε για την υλοποίηση αυτής της έκθεσης.

Είναι αλήθεια ότι δεν αναφερόμαστε συχνά στην Κορέα εδώ. Δεν αναφερόμαστε αρκετά σε αυτήν, μολονότι αποτελεί αναμφίβολα έναν από τους σημαντικότερους εμπορικούς εταίρους μας, για την ακρίβεια τον τέταρτο μεγαλύτερο εταίρο μας εκτός Ευρώπης, όπως αναφέρει η έκθεση. Η Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελεί τον κορυφαίο επενδυτή στην Κορέα, που αποτελεί αναμφίβολα μία από τις ισχυρότερες δημοκρατίες ολόκληρης της περιοχής.

Συνεπώς, λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, όσα αναφέραμε μόλις και, αφετέρου, τις δυσκολίες που περιλαμβάνει το πολυμερές πλαίσιο και το γεγονός ότι υπάρχουν εμπόδια στην πρόσβαση των ευρωπαϊκών προϊόντων και υπηρεσιών στην αγορά, σημαντικά εμπόδια μη δασμολογικού χαρακτήρα, είναι προφανές ότι η Κορέα καθίσταται σημαντικός υποψήφιος για μια διμερή συμφωνία με την πλήρη υποστήριξη του Κοινοβουλίου. Η συμφωνία αυτή, ωστόσο, πρέπει να τύχει σωστής διαμόρφωσης και διαπραγματεύσεων και να είναι φιλόδοξη.

Υπάρχουν δυσκολίες σε πολύ συγκεκριμένους τομείς. Επισημαίνω το ζήτημα των υπηρεσιών, που αναφέρθηκε ήδη, και το ζήτημα της πειρατείας πνευματικών δικαιωμάτων, σε μία από τις χώρες με τη μεγαλύτερη διείσδυση του Διαδικτύου στον κόσμο, όπου ως εκ τούτου υπάρχουν πολύ συγκεκριμένα προβλήματα, τα οποία πηγάζουν από το γεγονός ότι τα εμπορικά σήματα και δικαιώματα για την προστασία του οπτικοακουστικού τομέα δεν αντιμετωπίζονται με τη δέουσα σοβαρότητα.

Τέλος, όσον αφορά το ζήτημα του Kaesong: η Ομάδα μου θα υποστηρίξει το κείμενο της έκθεσης ως έχει. Με άλλα λόγια, αναγνωρίζουμε και κατανοούμε το πολιτικό περιεχόμενο της εν λόγω περιοχής μεταξύ της Νότιας και της Βόρειας Κορέας, αλλά αντιλαμβανόμαστε ότι, εάν το ελεύθερο εμπόριο με την Ευρωπαϊκή Ένωση εισαχθεί απλώς στο εν λόγω πλαίσιο, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά προβλήματα, και επομένως δεν θα στηρίζαμε την απλή ένταξη της περιοχής του Kaesong σε ενδεχόμενη συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, εξ ονόματος της Ομάδας UEN. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, λαμβάνοντας τον λόγο για να μιλήσω εξ ονόματος της Ομάδας Ένωση για την Ευρώπη των Εθνών στο πλαίσιο της συζήτησης για τις οικονομικές και εμπορικές σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κορέας, θα ήθελα να επιστήσω την προσοχή στα ακόλουθα ζητήματα. Με δεδομένο ότι η Κορέα έχει υπογράψει συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών με την ΕΖΕΣ και τις χώρες ASEAN, καθώς επίσης και με τα Ηνωμένα Έθνη, αλλά αρνείται να υπογράψει αντίστοιχη συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Ένωση, η ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών εταιρειών που εκμεταλλεύονται τη χωρίς δασμούς πρόσβαση στην αγορά της Κορέας θα μειωθεί. Αυτό θα έχει αρνητική επίδραση στο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης και απασχόλησης στις χώρες της ΕΕ.

Δεύτερον, σύμφωνα με αναλύσεις που πραγματοποιήθηκαν από ανεξάρτητα ερευνητικά κέντρα, το αποτέλεσμα της σύναψης συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών θα είναι ότι δύο τρίτα των οφελών που πηγάζουν από μια τέτοια συμφωνία θα πηγαίνουν στην Κορέα, και μόλις ένα τρίτο στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Είναι επομένως απαραίτητο η Κορέα, πέρα από αυτήν τη συμφωνία, να δεσμευθεί προς την ΕΕ ότι θα αναλάβει να τηρεί τα ευρωπαϊκά κοινωνικά πρότυπα και ιδίως τα βασικά στοιχεία που συνδέονται με την αξιοπρεπή εργασία, καθώς και τα πρότυπα περιβαλλοντικής προστασίας και προστασίας των καταναλωτών.

Τρίτον, η προσέγγιση αυτή παρέχει τη δυνατότητα να υπάρξει θεμιτός ανταγωνισμός μεταξύ κορεατικών και ευρωπαϊκών εταιρειών. Μόνο τότε θα μπορέσουν οι κορεατικές εταιρείες να συμπεριλάβουν στο παραγωγικό τους κόστος το συνολικό κόστος εργασίας, περιβαλλοντικής προστασίας και προστασίας των καταναλωτών, και επομένως η τιμή των προϊόντων τους θα αντανάκλα το πλήρες κόστος παραγωγής αυτών.

Caroline Lucas, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE. – (EN) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να ξεκινήσω ευχαριστώντας τον κ. David Martin για την έκθεση του και υπογραμμίζοντας τη ζωτική σημασία του παρόντος φακέλου. Η Συνθήκη ΕΕ-Κορέας θα αποτελέσει την πρώτη εφαρμογή του νέου εμπορικού δόγματος της ΕΕ «Η Ευρώπη στον Κόσμο», ενός δόγματος που είναι ιδιαίτερα αμφιλεγόμενο, ιδίως καθώς επιχειρεί να εισαγάγει συνθήκες βαιδιάς πρόσβασης στην αγορά μέσα από την αφαίρεση όλων των φραγμών στη γενική διείσδυση των εισαγωγών, τη στιγμή ακριβώς που ολοένα περισσότεροι άνθρωποι συνειδητοποιούν ότι σε μια εντελώς ελεύθερη παγκόσμια οικονομία υπάρχουν πάρα πολλοί χαμένοι και μερικοί μόνο κερδισμένοι.

Από τη θετική της πλευρά, η έκθεση θέτει ορισμένα πολύ θετικά πρότυπα για το εμπόριο και τον κοινωνικό και περιβαλλοντικό τομέα, τα οποία οι Πράσινοι στηρίζουν στο έπακρο, και από αυτήν την άποψη θεωρώ ότι η έκθεση δημιουργεί ένα πολύ σημαντικό προηγούμενο για περαιτέρω μελλοντικές κοινοβουλευτικές αποκρίσεις σε άλλες συμφωνίες ελευθέρων συναλλαγών, για παράδειγμα, με την Ινδία και τις χώρες ASEAN. Επομένως, χαιρετίζουμε το γεγονός ότι η έκθεση επιμένει ότι δεν θα πρέπει να υπάρξουν εξαιρέσεις στον κανόνα που θέλει την πρόσβαση στην ευρωπαϊκή αγορά να εξαρτάται από τη συμμόρφωση προς τα πρότυπα περιβαλλοντικής προστασίας.

Επικροτούμε το γεγονός ότι απαιτεί την ένταξη στην εμπορική συμφωνία με την Κορέα δεσμευτικών κοινωνικών και περιβαλλοντικών ρητρών και, κατά την άποψή μας, αυτό από μόνο του καθιστά δύσκολη τη σκέψη ότι το βιομηχανικό συγκρότημα Kaesong της Βόρειας Κορέας θα ενταχθεί στους κανόνες της ΣΕΣ. Ακόμα πιο σημαντικό είναι ότι σκοπεύει να ενισχύσει τις δεσμευτικές αυτές ρήτρες απαιτώντας να υπόκεινται στον πρότυπο μηχανισμό επίλυσης των διαφορών.

Έχουμε, όμως, και μερικές σοβαρές διαφωνίες όσον αφορά την παρούσα έκθεση. Πρώτον, η απαίτηση για κατάργηση όλων των μη δασμολογικών φραγμών του εμπορίου χωρίς καμία προσπάθεια διαφοροποίησης μεταξύ του τι

πραγματικά αποτελεί έναν έννομο μη δασμολογικό φραγμό και τι όχι. Δεν θα πρέπει να υποθέτουμε ότι καθετί που αποτρέπει το ανεμπόδιστο ελεύθερο εμπόριο συνιστά παράνομο φραγμό. Υπάρχουν μερικοί πολύ καλοί λόγοι για τον περιορισμό του εμπορίου, ιδίως όταν η δημόσια πολιτική επιθυμεί να θέσει ελέγχους για λόγους που άπτονται του κοινωνικού και περιβαλλοντικού τομέα, καθώς και του τομέα υγείας.

Αντιθέμεθα επίσης στην πλήρη εισαγωγή των λεγόμενων «θεμάτων της Σιγκαπούρης» στη συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών. Υπάρχουν και πάλι καλοί λόγοι για τους οποίους η πλήρης ελευθερία επενδύσεων ή σύναψης δημοσίων συμβάσεων πρέπει να παραμείνει εκτός του πεδίου εφαρμογής μιας εμπορικής συμφωνίας. Η Κορέα βίωσε μια καταστροφική εμπειρία με την ελεύθερη ροή του κεφαλαίου στα τέλη της δεκαετίας του '90 και χρησιμοποίησε πολιτικές προστατευμένης σύναψης δημοσίων συμβάσεων για να σταθεί και πάλι στα πόδια της. Βέβαια, δεν είμαστε εμείς εκείνοι που θα κρίνουν εάν θα έπρεπε από την πλευρά τους να προσφέρουν αυτές τις διευκολύνσεις, αλλά μπορούμε να κρίνουμε τι είναι καλό για εμάς, και η Ομάδα μου δεν υποστηρίζει την παροχή απεριόριστης ελευθερίας σε ξένους επενδυτές στην Ευρώπη ή την αφαίρεση της δυνατότητας χρησιμοποίησης των δημοσίων δαπανών για την επίτευξη κοινωνικών στόχων μέσα από συγκεκριμένες εγχώριες πολιτικές περί δημοσίων συμβάσεων.

Philip Claey's (NI). – (NL) Κύριε Πρόεδρε, η Νότια Κορέα αποτελεί έναν από τους βασικούς εμπορικούς εταίρους της ΕΕ εκτός Ευρώπης, κάτι που επισημαίνεται σαφώς στην ισορροπημένη αυτή έκθεση. Πρόκειται για μια χώρα που γεννά τη συμπάθεια λόγω της γειτνίασής της με το πλέον οπισθοδρομικό και απολυταρχικό κομμουνιστικό καθεστώς στον κόσμο.

Οι εμπορικές σχέσεις έχουν αυξηθεί σε σημαντικό βαθμό τα τελευταία χρόνια, κάτι που από μόνο του αποτελεί θετική εξέλιξη, αλλά αυτό δεν σημαίνει ότι δεν θα υπάρξουν προβλήματα. Εάν συνάψουμε συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών με τη Νότια Κορέα, αυτή θα πρέπει να βασίζεται σε απόλυτη αμοιβαιότητα. Η Νότια Κορέα εξακολουθεί να διαθέτει υπερβολικά πολλούς δασμολογικούς και μη δασμολογικούς φραγμούς για να μπορούμε πραγματικά να ομιλούμε για αμοιβαιότητα.

Η Ευρώπη πρέπει να επιμείνει στην εξάλειψη όλων αυτών των φραγμών, και πρέπει να είναι σε θέση να συνάψει συμφωνίες που θα είναι τουλάχιστον εξίσου επωφελείς με εκείνη μεταξύ Νότιας Κορέας και ΗΠΑ.

Hubert Pirker (PPE-DE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, ως επικεφαλής της αντιπροσωπείας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τις σχέσεις με την κορεατική χερσόνησο, θα ήθελα να συγχαρώ τον εισηγητή και να δηλώσω ότι με χαρά μου υποστηρίζω την παρουσία έκθεσης.

Θα ήθελα επίσης να επισημάνω κάτι που πολλοί από εσάς εξακολουθούν να μην γνωρίζουν: ότι η Δημοκρατία της Κορέας αποτελεί σημαντικό εμπορικό εταίρο. Ακριβώς για τον λόγο αυτόν, είναι σημαντικό να συνάψουμε μια συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών. Σκοπός αυτής της συμφωνίας πρέπει να είναι η επίτευξη δίκαιων και σωστών εμπορικών όρων προς το κοινό μας όφελος.

Μπορώ επίσης να προσθέσω ότι είμαι ευχαριστημένος που ο πέμπτος κύκλος διαπραγματεύσεων κινείται με σαφώς καλύτερους ρυθμούς σε σχέση με τον τέταρτο. Θα ήθελα να ενθαρρύνω την Κορέα να στηρίξει τις προτάσεις της ΕΕ για ταχύτερη και αμοιβαία εξάλειψη των εισαγωγικών δασμών. Ο στόχος της ΕΕ για αυτό είναι το 2015.

Όπως όλοι γνωρίζουμε, ο κλάδος της αυτοκινητοβιομηχανίας είναι και παραμένει πρόκληση στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων. Εκείνο που αναμένουμε ως Ευρωπαϊκή Ένωση είναι να γίνουν αποδεκτά από την Κορέα τα πρότυπα ασφαλείας μας όπως ακριβώς εμείς αποδεχθήκαμε τα πρότυπα της Κορέας στον εν λόγω τομέα.

Αισιοδοξώ ότι οι φραγμοί στους τομείς των φαρμακευτικών προϊόντων και των υπηρεσιών, και ιδίως σε εκείνον των τραπεζικών και νομικών συμβουλευτικών υπηρεσιών, θα καταργηθούν. Όσον αφορά το Kaesong, θα ήθελα να πω ότι είναι σημαντικό για τους εταίρους να βρεθεί, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων, ένας τρόπος για την υποστήριξη του σχεδίου του Kaesong και άλλων σχεδίων, που θα βασίζεται σε οικονομικούς και πολιτικούς παράγοντες και θα στοχεύει ιδίως στην ένταξη της Βόρειας Κορέας στη διεθνή κοινότητα.

Βρισκόμαστε γενικά σε σωστό δρόμο και ελπίζω ότι θα υπάρξει ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων στις αρχές ή κατά το πρώτο εξάμηνο του 2008.

Kader Arif (PSE). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα καταρχάς να ευχαριστήσω τον κ. Martin για την ποιότητα της έκθεσής του. Καθώς διαπραγματευόμαστε την εν λόγω μελλοντική εμπορική συμφωνία με την Κορέα, καλό θα είναι να θυμόμαστε ότι προτεραιότητά μας θα πρέπει να παραμείνει η πολυφωνία, διότι γνωρίζουμε ότι ο υπερβολικά μεγάλος αριθμός διμερών συμφωνιών βλάπτει τη ρυθμιζόμενη πολυμερή δομή στην οποία ανήκουμε. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο, εάν μπορούμε σε μια νέα εποχή διμερών εμπορικών συμφωνιών, αυτές θα πρέπει να περιλαμβάνουν εγγυήσεις και αρχές, μερικές από τις οποίες αναφέρονται στην έκθεση του κ. Martin.

Η μελλοντική συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών με την Κορέα πρέπει να είναι ενημερωμένη και να περιλαμβάνει περιοριστικές περιβαλλοντικές και κοινωνικές προϋποθέσεις όπως εκείνες που περιλαμβάνονται στις θεμελιώδεις συμβάσεις της ΔΟΕ, οι οποίες στοχεύουν στην προώθηση των κατάλληλων συνθηκών εργασίας.

Επιπλέον, κατόπιν της δέσμευσης του Κοινοβουλίου για διευκόλυνση της καλύτερης πρόσβασης στα γενόσημα φάρμακα, χαίρομαι ιδιαίτερα που έχουν συμπεριληφθεί διατάξεις που αφορούν τη δημόσια υγεία και που έγινε σεβαστή η επιθυμία μας να μην περιληφθούν τυχόν απαιτήσεις που ενδέχεται να περιορίσουν την ικανότητα των εταιρών μας να κάνουν χρήση των ευέλικτων μηχανισμών που παρέχονται στην άτυπη συμφωνία της διακήρυξης της Ντόχα.

Από την άλλη πλευρά, παρά τα θετικά του σημεία, είναι απαράδεκτο το γεγονός ότι το εν λόγω κείμενο δεν κάνει την παραμικρή αναφορά στη μοίρα των εργαζομένων στον χώρο ελευθέρων συναλλαγών του Kaesong, όπως το επιθυμούσε ο εισηγητής μας, και λυπούμαι ιδιαίτερα για αυτό.

Bogusław Rogalski (UEN). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, η Κορέα είναι μία από τις κορυφαίες οικονομίες στον κόσμο, αλλά ταυτόχρονα παρουσιάζει τις μεγαλύτερες εισοδηματικές διαφορές μεταξύ των κρατών του ΟΟΣΑ. Η Κορέα αποτελεί τον τέταρτο μεγαλύτερο εμπορικό εταίρο της ΕΕ εκτός Ευρώπης, ενώ το 2006 η ΕΕ αποτέλεσε τον μεγαλύτερο ξένο επενδυτή στην Κορέα.

Το βασικό πρόβλημα στο πλαίσιο των διμερών εμπορικών σχέσεων μας είναι η δυσκολία πρόσβασης στην αγορά λόγω των μη δασμολογικών φραγμών, συμπεριλαμβανομένης της έλλειψης αποδεκτών κανόνων και διεθνών προτύπων. Μια συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών με την Κορέα θα πρέπει να περιλαμβάνει προστασία των ξένων επενδύσεων, πολιτική ανταγωνισμού, διαφάνεια της δημόσιας τάξης και διευκόλυνση του εμπορίου.

Θα πρέπει να λάβουμε επίσης υπόψη, ωστόσο, ότι αυτή η συμφωνία μπορεί να έχει και αρνητική επίδραση στην ευρωπαϊκή αυτοκινητοβιομηχανία, και για τον λόγο αυτόν η Επιτροπή θα πρέπει να εξετάσει προσεκτικά τη στρατηγική της σταδιακής αφαίρεσης των εισαγωγικών δασμών της ΕΕ. Καταρχάς, πρέπει να καταργηθούν όλοι οι μη δασμολογικοί φραγμοί από την πλευρά της Κορέας, ούτως ώστε η Κορέα να μην αποδειχθεί μοναδικός δικαιούχος της εν λόγω συνεργασίας.

Glyn Ford (PSE). – (EN) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να ενώσω τη φωνή μου με εκείνη των υπολοίπων και να συγχαρώ τον κ. Martin για την έκθεσή του σχετικά με τη συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών με τη Νότια Κορέα, που αποτελεί τον τέταρτο μεγαλύτερο εμπορικό εταίρο της ΕΕ εκτός Ευρώπης και την ενδέκατη μεγαλύτερη οικονομία στον κόσμο.

Θα ήθελα να αναφερθώ εν συντομία σε δύο ζητήματα. Πρώτον, στην αντίθεση των συνδικαλιστικών οργανώσεων και των γεωργικών ομάδων στη συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών με την Κορέα και, δεύτερον, στην υπόθεση της βιομηχανικής ζώνης. Στην πρώτη περίπτωση, πρέπει να δούμε την αντίθεση αυτή υπό προοπτική. Χιλιάδες άτομα διαδήλωσαν εναντίον της συμφωνίας των ΗΠΑ με την Κορέα και αρκετοί άνθρωποι αυτοπυρπολήθηκαν μέχρι θανάτου. Αντί για χιλιάδες, εδώ έχουμε μερικές μόνο δεκάδες διαμαρτυρομένων, ίσως επειδή προσπαθούμε να συμπεριλάβουμε στη συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών μας μια αντίστοιχη συμφωνία πολιτικής συνεργασίας – κοινωνικές, πολιτικές και εργασιακές ρήτρες που θα μας βοηθήσουν να προστατεύσουμε τα εργασιακά πρότυπα στον Νότο και μπορεί ακόμα και να τα ενισχύσουν. Ταυτόχρονα, δεν θα έχουμε να κάνουμε τη συζήτηση σχετικά με το ρύζι, την οποία διεξήγαγαν οι ΗΠΑ με την Κορέα.

Όσον αφορά το Kaesong, δεν διαφωνούμε σχετικά με το αν πρέπει να συμπεριληφθεί. Διαφωνούμε σχετικά με το ότι δεν πρέπει να εξαιρεθεί αυτομάτως. Πρόκειται για μια μάλλον δύσκολη θέση, και εύχομαι ότι, επί αυτής της βάσης, οι Φιλελεύθεροι θα είναι σε θέση να αλλάξουν τον τρόπο με τον οποίο θα ψηφίσουν. Όπως δήλωσε κάποτε ο πρώην πρωθυπουργός της Τζαμάικα, το μοναδικό πράγμα που είναι χειρότερο από το να σε εκμεταλλεύονται είναι να μην σε εκμεταλλεύονται. Μερικοί από εμάς είχαν την ευκαιρία να επισκεφτούν το Kaesong τον περασμένο μήνα, στο πλαίσιο σεμιναρίου της ΕΕ σχετικά με την οικονομική μεταρρύθμιση που πραγματοποιήθηκε στη Βόρεια Κορέα. Είδα χιλιάδες ευτυχισμένους Βορειοκορεάτες να βγαίνουν σε κύματα από τη βιομηχανική ζώνη, κομψά ντυμένοι, διότι τα πρότυπα διαβίωσής τους είναι έξι φορές υψηλότερα από εκείνα στον Βορρά. Έχουμε την ευκαιρία, σε πολιτικό και οικονομικό επίπεδο, να αλλάξουμε το καθεστώς και να στρέψουμε τα πράγματα προς τη σωστή κατεύθυνση. Το Kaesong μπορεί να μεταμορφώσει τον Βορρά και, παρά τις δυσκολίες που θα υπάρξουν, πρέπει να το ενθαρρύνουμε και όχι να το εμποδίσουμε.

Peter Mandelson, Μέλος της Επιτροπής. – (EN) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να θίξω εν συντομία τρία ζητήματα. Καταρχάς, όσον αφορά το ζήτημα του Kaesong, θεωρώ ότι η διατύπωση του κ. Ford – ότι δεν πρέπει να εξαιρέσουμε αυτομάτως το Kaesong – αποτελεί την κατάλληλη προσέγγιση. Εμείς στην Επιτροπή θα δείξουμε μεγάλη σύνεση εν προκειμένω, αλλά θεωρώ ότι σε αυτήν τη βάση η τροπολογία είναι αξιόλογη.

Δεύτερον, ερωτήθηκα σχετικά με τις συνολικές προοπτικές των διαπραγματεύσεων. Λοιπόν, στη δουλειά μου δεν έχω ανακαλύψει ούτε μία περίπτωση διαπραγματεύσεων που να μην ενείχαν κάποιο βαθμό δυσκολίας. Ωστόσο, θα έλεγα ότι οι συγκεκριμένες διαπραγματεύσεις παρουσιάζουν λιγότερες δυσκολίες σε σχέση με άλλες εμπορικές διαπραγματεύσεις που θα μπορούσα να αναφέρω.

Τέλος, η κ. Μανν ρωτά εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί να αποκτήσει δικαιώματα πριν από την επικύρωση της Συνθήκης σχετικά με αυτήν τη συμφωνία. Όταν ερωτήθηκα σχετικά σε διαφορετικό πλαίσιο, υπερέβην τις συλλογικές μου αρμοδιότητες ως μέλος της Επιτροπής μέσα στον ενθουσιασμό μου, γι' αυτό και σήμερα θα είμαι λίγο πιο προσεκτικός και θα τονίσω απλώς ότι επιζητούμε την όσο το δυνατόν μεγαλύτερη συμμετοχή του Κοινοβουλίου.

(Χειροκροτήματα)

Προεδρία. – Η συζήτηση έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί σήμερα, στις 11.30.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. ΟΝΕΣΤΑ

Αντιπροέδρου

6. Ώρα των Ψηφοφοριών

Πρόεδρος. – Πριν από την έναρξη των ψηφοφοριών, ο κ. Schulz ζήτησε να μιλήσει επί της διαδικασίας.

Martin Schulz, *εξ ονόματος της Ομάδας PSE.* – (DE) Κύριε Πρόεδρε, ζήτησα να μιλήσω εξ ονόματος της Ομάδας μου για δύο λόγους: πρώτον, για έναν πολύ γενικό λόγο –εξαιτίας των γεγονότων που έλαβαν χώρα χτες στο παρόν Κοινοβούλιο– και δεύτερον, επειδή έχω ένα αίτημα σε σχέση με τις ψηφοφορίες που θα ακολουθήσουν.

Θα ήθελα, ωστόσο, να αναφερθώ πρώτα στον γενικό λόγο. Κύριε Πρόεδρε, θα θέλαμε να προβείτε σε δήλωση σχετικά με τα χθεσινά γεγονότα εκ μέρους της Ομάδας μου, ιδίως όσον αφορά την πολύ συγκεκριμένη υπόθεση που αφορά τους κλητήρες μας εδώ, στο Κοινοβούλιο. Θα ήθελα να πω το εξής: κάθε άνθρωπος έχει το δικαίωμα να μπορεί να εκφράζει τη γνώμη του στο παρόν Κοινοβούλιο. Είμαστε επίσης συνηθισμένοι να βλέπουμε αφίσες και μπλουζάκια και να έχει ο καθένας εδώ την ελευθερία να εκφράζει την άποψή του. Όποιος επιθυμεί τη διεξαγωγή δημοψηφίσματος είναι ελεύθερος να το εκφράσει στο παρόν Κοινοβούλιο. Εκείνο, όμως, που βιώσαμε χτες είναι απαράδεκτο στο πλαίσιο αυτής της ελευθερίας έκφρασης.

(Χειροκροτήματα)

Μπορούμε να επιχειρηματολογήσουμε εδώ σχετικά με το τι κάνουν οι συναδέλφοί μας, πώς συμπεριφέρονται, εάν φωνάζουν ή όχι. Ένα, όμως, είναι απαράδεκτο και αυτό είναι οι κλητήρες του παρόντος Κοινοβουλίου για τους οποίους –και μιλώ εκ μέρους όλων των συναδέλφων, ή σχεδόν όλων των συναδέλφων, στο Κοινοβούλιο– τρέφω τον μεγαλύτερο σεβασμό σε προσωπικό και επαγγελματικό επίπεδο...

(Χειροκροτήματα)

Εκείνο που δεν είναι σωστό –και μιλώ και εξ ονόματος του συναδέλφου, κ. Daul και, θεωρώ, και εξ ονόματος του κ. Watson, του κ. Cohn-Bendit και του κ. Wurtz– είναι οι κλητήρες του παρόντος Κοινοβουλίου να υφίστανται σωματική και λεκτική επίθεση στο πλαίσιο μιας φορτισμένης συζήτησης: κλητήρες, οι οποίοι εκτελούσαν τα καθήκοντά τους και χαρακτηρίστηκαν χτες ως μέλη της Γκεστάπο και των Ες-Ες. Αυτό είναι ντροπή, κύριε Πρόεδρε! Θεωρώ ότι το Κοινοβούλιο πρέπει να εκφράσει την αλληλεγγύη του προς τους κλητήρες.

(Παρατεταμένα χειροκροτήματα)

Κυρίες και κύριοι, οι κλητήρες του Κοινοβουλίου δεν είναι απλοί πολίτες, αλλά υπάλληλοι του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Αποτελούν προέκταση του Προέδρου. Όταν ένας κλητήρας προπηλακίζεται εδώ, όταν ένας κλητήρας γρονθοκοπάται εδώ, υπάρχει μόνο μία δυνατότητα: ο βουλευτής που το διέπραξε πρέπει να εντοπισθεί! Το αδίκημα πρέπει να αναφερθεί στην αστυνομία και η ασυλία του να αρθεί άμεσα!

(Χειροκροτήματα)

Κύριε Πρόεδρε, εκ μέρους της Ομάδας μου, θα ήθελα να απευθυνθώ στην Ομάδα Ένωση για την Ευρώπη των Εθνών, ιδίως στον κ. Crowley, μολοντί δεν γνωρίζω αν είναι εδώ, σχετικά με τις ψηφοφορίες – δηλαδή τις ψηφοφορίες επί των ψηφισμάτων για τις ακραίες ιδεολογίες, τον διάλογο ΕΕ-Κίνας για τα ανθρώπινα δικαιώματα, το Μαυροβούνιο

και την απαγόρευση των ναρκών. Η Ομάδα ΕΕΕ έχει συνυπογράψει τα παραπάνω ψηφίσματα. Εάν δεν υπάρξει επίσημη απολογία από την Ομάδα ΕΕΕ για τα χθεσινά επεισόδια στο παρόν Κοινοβούλιο, δεν βλέπω πώς μπορώ εγώ, ως εκπρόσωπος της Σοσιαλιστικής Ομάδας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, να συνεχίσω να συνεργάζομαι με την Ομάδα ΕΕΕ.

Αναφέρομαι ιδίως στο ψήφισμα σχετικά με την καταπολέμηση της ανόδου των ακραίων ιδεολογιών στην Ευρώπη. Επισημάνθηκε στην τρίτη αιτιολογική σκέψη εκ μέρους της Ομάδας ΕΕΕ, μεταξύ άλλων, ότι καταδικάζουμε τον ρατσισμό στην Ευρώπη και ότι το κάνουμε λαμβάνοντας υπόψη τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αυτό θα έπρεπε να έχει υπογραφεί εδώ χτες και καταψηφίστηκε με φωνές από μεγάλο τμήμα των βουλευτών της εν λόγω Ομάδας. Θα σας παρακαλούσα να αποσύρετε την υπογραφή σας από την κοινή πρόταση ψηφίσματος. Δεν μπορείτε να εγκρίνετε ψήφισμα που αφορά τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, τον οποίο όλοι σας απορρίψατε χτες με φωνές!

(Χειροκροτήματα και αναταραχή)

Χτες εκφράσατε το γεγονός ότι δεν επιθυμείτε αυτόν τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων. Αποσύρετε την υπογραφή σας! Η συνεργασία μας μαζί σας έληξε!

(Χειροκροτήματα)

Πρόεδρος. – Κυρίες και κύριοι, μπροστά μου έχω μια στοίβα χαρτιών που σας δίνει μια ιδέα για τον όγκο δουλειάς που εξακολουθούμε να πρέπει να φέρουμε εις πέρας κατά τη διάρκεια του πρωινού. Εντούτοις, ορισμένοι συνάδελφοι ζητήσατε να πάρете τον λόγο. Δεν θέλω να ξεκινήσει μια χρονοβόρα συζήτηση. Ο κ. Daul ζήτησε να πάρει τον λόγο, όπως και η κ. Muscardini, οπότε θα τους επιτρέψω να πάρουν τον λόγο για ένα λεπτό και τίποτα παραπάνω.

(Θόρυβος)

Joseph Daul, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE. – (FR) Κύριε Πρόεδρε, θα είμαι πολύ σύντομος. Ήμουν στην Αίθουσα σήμερα το πρωί στις 9.00 περιμένοντας να ακούσω απολογία για την προσωπική επίθεση σε βάρος των κλητήρων. Καθώς δεν συνέβη κάτι τέτοιο, έκανα τη δήλωσή μου στις 9.00 το πρωί και δεν θα την επαναλάβω.

Cristiana Muscardini, εξ ονόματος της Ομάδας UEN. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, είμαι βουλευτής του παρόντος Κοινοβουλίου για περισσότερα από 18 χρόνια, και μαζί με τους συναδέλφους μου υπερασπιζόμουν πάντα τα ανθρώπινα και τα ατομικά δικαιώματα, και οι ομιλίες μου σε αυτήν την Αίθουσα, καθώς και οι ερωτήσεις και οι προτάσεις ψηφίσματος που έχω υποβάλει το αποδεικνύουν.

Δεν θα δεχτώ μαθήματα από τον κ. Schulz, διότι ο κ. Schulz δεν αποτελεί φύλακα της αλήθειας, ούτε στο παρόν Κοινοβούλιο ούτε έξω από αυτό. Η δημοκρατία, κύριε Πρόεδρε, αποτελεί αξία που πρέπει να την υπερασπιζόμαστε, και αυτό σημαίνει, μεταξύ άλλων, να επιδεικνύουμε σεβασμό έναντι ατόμων και ομάδων. Νιώθω ντροπή για τον κ. Schulz, διότι είπε πράγματα για τα οποία πρέπει ο ίδιος να ντρέπεται.

Η Ομάδα ΕΕΕ στηρίζει όλους τους υπαλλήλους του Κοινοβουλίου, και ιδιαίτερα τους κλητήρες, οι οποίοι σε πολλές περιπτώσεις φέτος υπερασπίστηκαν το δικαίωμα στην ομιλία και την έκφραση, το οποίο πολύ συχνά αρνούνται οι λίγες Ομάδες του Κοινοβουλίου που κατέχουν την πλειοψηφία. Για τον λόγο αυτόν, κύριε Πρόεδρε, το ΕΕΕ στηρίζει τους κλητήρες, το ΕΕΕ πιστεύει στα θεμελιώδη δικαιώματα, και το ΕΕΕ ζητεί τον σεβασμό προς τα καθήκοντα και τον σεβασμό προς τα άτομα. Κύριε Schulz, αποσύρετε τη δική σας υπογραφή!

Πρόεδρος. – Κυρίες και κύριοι, υπάρχουν άλλοι πρόεδροι Ομάδων που να επιθυμούν να πάρουν τον λόγο; Λέω επίτηδες «πρόεδροι» διότι δεν πρόκειται να επιτρέψω και στους 785 βουλευτές να μιλήσουν εν προκειμένω.

Δεν βλέπω κανέναν πρόεδρο, επομένως το θέμα έληξε.

(Χειροκροτήματα)

Θα προσθέσω απλώς κάτι που είπε κάποτε ένας ποιητής, και αυτό είναι ότι οι ωραιότεροι ύμνοι τραγουδιούνται εν μέσω βομβαρδισμών. Θεωρώ ότι ο ύμνος που ακούσαμε εδώ χτες ήταν θαυμάσιος, για αυτόν ακριβώς τον λόγο!

(Χειροκροτήματα)

Ο κ. Salafranca θα ήθελε να πάρει τον λόγο σχετικά με άλλο ζήτημα.

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (PPE-DE). – (ES) Κύριε Πρόεδρε, χτες πραγματοποιήθηκε βίαιη τρομοκρατική επίθεση στην πόλη της Βηρυτού, εξαιτίας της οποίας σκοτώθηκε ο στρατηγός του Λιβάνου Francois el Hajj.

Όπως γνωρίζει το Κοινοβούλιο, κύριε Πρόεδρε, ο Λίβανος συνδέεται με την Ευρωπαϊκή Ένωση μέσω συμφωνίας σύνδεσης. Στη μίνι συνεδρίαση της Ολομέλειας στις Βρυξέλλες, το Κοινοβούλιο ενέκρινε μια σημαντική έκθεση που παραχωρεί μακροοικονομική βοήθεια προς τη χώρα αυτή και, για να αναφερθώ σε ένα προφανές παράδειγμα, αντιπροσωπεία από την Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων που αποτελούνταν από την κ. De Keyser, την κ. Gomes, τον κ. Belder και τον υποφαινόμενο επισκέφθηκε τον Λίβανο την περασμένη εβδομάδα, ούτως ώστε, όπως αρκετοί υπουργοί από τα κράτη μέλη, να μπορέσουμε να εκφράσουμε την αλληλεγγύη μας προς τον σκοπό της ειρήνης, της κατανόησης, της αρμονίας και της συμφιλίωσης στη χώρα αυτή.

Θα ήθελα να ζητήσω από τον Πρόεδρο να μεταφέρει την υποστήριξη μας προς τον πρωθυπουργό Σινιόρα σε απάντηση προς τη βίαιη αυτή επίθεση, καθώς και την αδιαμφισβήτητη και αμετάκλητη δέσμευσή μας προς τον σκοπό της ύπαρξης ενός κυρίαρχου, δημοκρατικού, σταθερού, βιώσιμου και ειρηνικού Λιβάνου.

(Χειροκροτήματα)

Πρόεδρος. - Κύριε Salafranca, νομίζω ότι τα χειροκροτήματα από τους συναδέλφους σας δείχνουν ξεκάθαρα ότι η συνέλευση υποστηρίζει τη διακήρυξή σας. Θα μεταβιβασθεί.

Η τελευταία αίτηση για ομιλία προέρχεται από τον κ. Pirker, επί της διαδικασίας, και στη συνέχεια θα προχωρήσουμε στην ψηφοφορία.

Hubert Pirker (PPE-DE). - (DE) Κύριε Πρόεδρε, το παρόν δεν έχει καμία ουσιαστική σχέση με τη συζήτηση, και στην πραγματικότητα ήθελα να κάνω την παρούσα παρέμβαση αμέσως μετά την τελευταία συζήτηση: έχει απίστευτο κρύο στην Αίθουσα. Χτες μπορεί να ήταν καλά γιατί η διάθεση δεν ήταν τόσο καλή όσο συνήθως. Ωστόσο, σε γενικές γραμμές έχει πάρα πολύ κρύο και θα ήθελα να προτείνω, σε σχέση και με τη συζήτηση για τη συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών με την Κορέα, να προσπαθήσουμε να επιτύχουμε μια λογική θερμοκρασία ίσως με ένα κορεάτικο κλιματιστικό σύστημα, εφόσον δεν τα καταφέρνουμε με το ευρωπαϊκό που ήδη διαθέτουμε.

Πρόεδρος. - Νομίζω ότι καλύψαμε όλα όσα σκοπεύαμε να καλύψουμε πριν από την έναρξη των ψηφοφοριών.

Ως εκ τούτου, η ημερήσια διάταξη προβλέπει την Ώρα των Ψηφοφοριών.

(Για τα αποτελέσματα και άλλες λεπτομέρειες σχετικά με τις ψηφοφορίες, βλ. συνοπτικά πρακτικά)

6.1. Οικονομικό έτος 2008, όπως τροποποιήθηκε από το Συμβούλιο (ψηφοφορία)

- Οικονομικό έτος 2008

- Πριν από την ψηφοφορία:

Kyösti Virrankoski (ALDE), εισηγητής. - (EN) Κύριε Πρόεδρε, η δημοσιονομική διαβούλευση σε δεύτερη ανάγνωση μεταξύ των δύο σκελών της αρμόδιας επί του προϋπολογισμού αρχής πραγματοποιήθηκε στις 23 Νοεμβρίου 2007. Το Κοινοβούλιο συνέταξε τον προϋπολογισμό με σκοπό την επίτευξη των σημαντικότερων στόχων του: τη χρηματοδότηση του Galileo (2,4 δισ. ευρώ) μέσω αναθεώρησης του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ΠΔΠ) για την περίοδο 2007-2013 και χρήσης του μέσου ευελιξίας (200 εκατ. ευρώ), καθώς και τη σημαντική περαιτέρω χρήση του μέσου ευελιξίας (70 εκατ. ευρώ) για τη χρηματοδότηση της αύξησης των δαπανών για την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ).

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών ψήφισε τις τροπολογίες κατά τη δεύτερη ανάγνωση, σε συνέχεια του αποτελέσματος της διαβούλευσης, στις 29 Νοεμβρίου 2007. Μετά τον τεχνικό έλεγχο των αριθμητικών στοιχείων, μικρός αριθμός τεχνικών τροποποιήσεων κατέστη αναγκαίος για τη διασφάλιση της τήρησης στο έπακρο του αποτελέσματος της διαβούλευσης της 23ης Νοεμβρίου όσον αφορά τα αναθεωρημένα ανώτατα όρια του δημοσιονομικού πλαισίου και το γενικότερο επίπεδο των πληρωμών.

Οι συμπεφωνημένες τροποποιήσεις είναι οι ακόλουθες:

Καταρχάς, στο κεφάλαιο 1α, οι πιστώσεις υποχρεώσεων τροποποιούνται ως εξής:

Τροπολογία 335:

Θέση 06 02 09 01 (Εποπτική Αρχή Galileo): 7 460 000 ευρώ

Θέση 06 02 09 02 (Εποπτική Αρχή Galileo): 3 100 000 ευρώ

Θέση 08 07 01 (Ερευνητική Συνεργασία – Μεταφορές): 348 922 000 ευρώ

Τροπολογία 331:

Θέση 02 02 01 (Ανταγωνιστικότητα και Καινοτομία): 126 300 000 ευρώ

Τροπολογία 69:

Θέση 06 03 03 (ΔΕΔ – Μεταφορές): 955 852 600 ευρώ

Δεύτερον, στο κεφάλαιο 1β, για να ανταποκρίνονται στο γενικό ύψος πληρωμών που συμφωνήθηκε με συνδιαλλαγή, οι πιστώσεις πληρωμών τροποποιούνται ως εξής:

Τροπολογία 27:

Θέση 04 02 17 (ΕΚΤ): 3 823 198 181 ευρώ

Τροπολογία 140:

Θέση 13 03 16 (Σύγκλιση ΕΤΠΑ): 10 606 637 496 ευρώ

Τροπολογία 141:

Θέση 13 03 18 (Ανταγωνιστικότητα ΕΤΠΑ): 2 540 832 078 ευρώ

Όλες αυτές οι τεχνικές τροποποιήσεις εγκρίθηκαν ομόφωνα από την Επιτροπή Προϋπολογισμών τη Δευτέρα 10 Δεκεμβρίου.

Τρίτον, μια σειρά τεχνικών τροποποιήσεων και τροποποιήσεων ονοματολογίας θα πραγματοποιηθούν σε ό,τι αφορά τα πιλοτικά έργα και τις προπαρασκευαστικές πράξεις. Οι τροποποιήσεις αυτές παρουσιάστηκαν στον Πρόεδρο του Κοινοβουλίου. Αυτές οι τροποποιήσεις δεν αφορούν ούτε τα ποσά ούτε τις κατηγοριοποιήσεις του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου.

(Οι τεχνικές τροποποιήσεις εγκρίνονται)

- Μετά την ψηφοφορία:

Emanuel Santos, Προεδρεύων του Συμβουλίου. – (PT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, θα ήθελα να επισημάνω, προτού προχωρήσω στον σχολιασμό των αποτελεσμάτων της έγκρισης του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το 2008, ότι σήμερα είναι μια ιδιαίτερος ευχάριστη για εμένα ημέρα, όχι μόνο ως Ευρωπαίος αλλά και ως πολίτη της Πορτογαλίας. Αναφέρομαι, βεβαίως, στο ιστορικό γεγονός –την υπογραφή της Συνθήκης της Λισαβόνας– που πρόκειται να λάβει χώρα σε κάτι παραπάνω από μία ώρα στην πρωτεύουσα της χώρας μου. Σε συνέχεια της διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε 27 κράτη μέλη, αυτό αποτελεί ένα ακόμα αποφασιστικό βήμα στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, που θα καταστήσει την Ευρώπη περισσότερο δημοκρατική, περισσότερο αντιπροσωπευτική, περισσότερο ευέλικτη και αποτελεσματική ως προς τον τρόπο λειτουργίας της σε σχέση με το παρελθόν.

Αν μπορούσα να προβώ σε μια σύντομη και πρώιμη σύνοψη των επιτευγμάτων της πορτογαλικής Προεδρίας, θα ήθελα να επισημάνω τρεις σημαντικούς τομείς επιτυχίας για το μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Πρόκειται για τη συμφωνία που θα οδηγήσει στη Μεταρρυθμιστική Συνθήκη της ΕΕ, τη Συνθήκη της Λισαβόνας που υπογράφεται σήμερα, τη διεξαγωγή της διάσκεψης κορυφής ΕΕ-Αφρικής και της διάσκεψης κορυφής ΕΕ-Βραζιλίας. Σε αυτά μπορούμε επίσης να προσθέσουμε τη σημαντική συμφωνία που συνάψαμε σχετικά με τη χρηματοδότηση του στρατηγικού προγράμματος Galileo.

Κυρίες και κύριοι, έχετε συνέλθει σήμερα για τη δεύτερη ανάγνωση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2008, τελευταίο στάδιο μιας μακράς διαδικασίας διαπραγματεύσεων, οι οποίες στέφονται σήμερα με επιτυχία. Διαπιστώνω με ικανοποίηση ότι η συμφωνία που επιτεύχθηκε από τα δύο θεσμικά μας όργανα κατά τη μεταξύ τους συνεδρίαση συνεννόησης της 23ης Νοεμβρίου ελήφθη πλήρως υπόψη και ότι όλες οι προτάσεις στις οποίες είχαμε συμφωνήσει εκείνη την ημερομηνία εντάχθηκαν στον προϋπολογισμό του 2008.

Σύμφωνα με τη διαδικασία, επισημαίνω ότι το Συμβούλιο μπορεί να δεχθεί την ανώτατη αύξηση που προκύπτει από την ψηφοφορία που πραγματοποιήθηκε κατά τη δεύτερη ανάγνωση. Διαπιστώνω, ωστόσο, ότι ορισμένες μικρότερες τροποποιήσεις παραμένουν αναγκαίες όσον αφορά την κατηγοριοποίηση των δαπανών, και από αυτήν την άποψη το Συμβούλιο επιφυλάσσεται των δικαιωμάτων του.

Κλείνοντας, κυρίες Πρόεδρε, δράττομαι της ευκαιρίας να εκφράσω για μία ακόμα φορά την ευγνωμοσύνη μου προς τον Πρόεδρο της Επιτροπής Προϋπολογισμών, τον κ. Böge, και προς τους δύο εισηγητές, τον κ. Virrankoski και τον κ. Itälä, προς τους συναδέλφους μου στο Συμβούλιο, την Επίτροπο Grybauskaitė και όλους εκείνους που

βοήθησαν στην επιτυχή ολοκλήρωση αυτής της ιδιαίτερα απαιτητικής δημοσιονομικής διαδικασίας, η οποία κορυφώθηκε με την έγκρισή της από το Κοινοβούλιο.

Πρόεδρος. – Κύριε υπουργέ, διατυπώσατε μεταξύ άλλων και την πρόταση που περίμενα να ακούσω. Διαπιστώνω, συνεπώς, ότι η διαδικασία του προϋπολογισμού ολοκληρώθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης και της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006. Διαπιστώνω επίσης ότι, σύμφωνα με το σημείο 13 της παραπάνω διοργανικής συμφωνίας, το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο συμφωνούν να δεχθούν την ανώτατη αύξηση των μη υποχρεωτικών δαπανών, οι οποίες θα ακολουθήσουν τη δεύτερη ανάγνωση του Κοινοβουλίου. Ως εκ τούτου, η διαδικασία του προϋπολογισμού μπορεί να κηρυχθεί περατωθείσα και ο προϋπολογισμός οριστικά εγκριθείς.

(Χειροκροτήματα)

Όπως γνωρίζετε, ο Πρόεδρος βρίσκεται επί του παρόντος στη Λισαβόνα όπου πραγματοποιείται μια μικρή τελετή για την υπογραφή της Συνθήκης. Οι εξουσίες μου ως Αντιπροέδρου σταματούν εδώ. Η επίσημη υπογραφή του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2008 θα πραγματοποιηθεί την Τρίτη, 18 Δεκεμβρίου, κατά τη συνέλευση της Ολομέλειας στις Βρυξέλλες.

6.2. Σχέδιο γενικού προϋπολογισμού 2008, όπως τροποποιήθηκε από το Συμβούλιο (όλα τα τμήματα) (ψηφοφορία)

- Έκθεση Kyösti Virrankoski, Ville Itälä (A6-0492/2007)

6.3. Συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ της ΕΚ και του Μαυροβουνίου (ψηφοφορία)

- Σύσταση Marcello Vernola (A6-0498/2007)

6.4. Συνεργασία μεταξύ του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Συμβουλίου της Ευρώπης (ψηφοφορία)

- Έκθεση Αδάμος Αδάμου (A6-0443/2007)

6.5. Ημερομηνία καθιέρωσης της ηλεκτρονικής αναγνώρισης των αιγοπροβάτων (ψηφοφορία)

- Έκθεση Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007)

6.6. Αρμοδιότητες και συνεργασία στον τομέα των υποχρεώσεων διατροφής (ψηφοφορία)

- Έκθεση Genowefa Grabowska (A6-0468/2007)

6.7. 10η επέτειος της Σύμβασης της Οτάβας για την απαγόρευση των ναρκών κατά προσωπικού (ψηφοφορία)

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0518/2207)

6.8. Διάσκεψη Κορυφής ΕΕ/Κίνας - Διάλογος ΕΕ/Κίνας για τα ανθρώπινα δικαιώματα (ψηφοφορία)

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0543/2007)

- Μετά την ψηφοφορία:

Toine Manders (ALDE). – (NL) Κύριε Πρόεδρε, επί της διαδικασίας, σύμφωνα με τα άρθρα 114 και 166 του Κανονισμού, τα οποία ο Επίτροπος Mandelson θα αναγνωρίσει: όταν γινόμαστε δεκτοί στην Κίνα, χρησιμοποιούμε ένα επίσημο σύμβολο, τη σημαία. Τώρα, το σύμβολο αυτό καταργείται από τη Συνθήκη, και καλώ όλες τις χώρες

να ακολουθήσουν το παράδειγμα της Γερμανίας και να την αναγνωρίσουν και πάλι ως επίσημο σύμβολο, ούτως ώστε να μπορούμε να γινόμαστε δεκτοί διαθέτοντας ένα επίσημο σύμβολο σε ολόκληρο τον κόσμο.

Πρόεδρος. – Θα μεταβιβασθεί στις αρμόδιες αρχές.

6.9. Καταπολέμηση της αύξησης του εξτρεμισμού στην Ευρώπη (ψηφοφορία)

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0512/2007)

6.10. Μαυροβούνιο (ψηφοφορία)

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0494/2007)

6.11. Σχετικά με τη μόλυνση που προκλήθηκε στη Μαύρη Θάλασσα και στην Αζοφική Θάλασσα από ναυάγια (ψηφοφορία)

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0503/2007)

6.12. Συστήματα εγγύησης των καταθέσεων (ψηφοφορία)

- Έκθεση Christian Ehler (A6-0448/2007)

6.13. Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων II (ψηφοφορία)

- Έκθεση Wolf Klinz (A6-0460/2007)

- Πριν από την ψηφοφορία επί της τροπολογίας 2:

Margarita Starkevičiūtė (ALDE). - (EN) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να κάνω μια διευκρίνιση στην τροπολογία μας και να προσθέσω τις λέξεις: «είτε έμμεσα, για παράδειγμα», ώστε το κείμενο να αναφέρει το εξής: «...το προϊόν σε ιδιώτες επενδυτές, είτε άμεσα, είτε έμμεσα, για παράδειγμα υπό μορφή δέσμης μαζί με άλλα προϊόντα για ιδιώτες επενδυτές».

(Το Σώμα εγκρίνει την προφορική τροπολογία)

6.14. Υφάσματα (ψηφοφορία)

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0495/2007)

Πρόεδρος. – Προτού προχωρήσουμε στην ψηφοφορία για την παραπάνω έκθεση, θα ήθελα να αφιερώσω την ψηφοφορία αυτή σε έναν συνάδελφο που θα μας αφήσει σε λίγες ημέρες και που επιτέλεσε θαυμάσιο έργο για εμάς εδώ, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, και για ολόκληρη την Ευρώπη. Πρόκειται, βεβαίως, για τον Jean-Louis Bourlanges.

(Χειροκροτήματα)

Κύριε Bourlanges, ελπίζω ότι το θερμό αυτό χειροκρότημα σας δείχνει περισσότερο από οποιαδήποτε ομιλία πόσο πολύ θα μας λείψετε. Σας ευχόμαστε ό,τι καλύτερο.

6.15. Οικονομικές και εμπορικές σχέσεις με την Κορέα (ψηφοφορία)

- Έκθεση David Martin (A6-0463/2007)

7. Χρονοδιάγραμμα των περιόδων συνόδου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

8. Αιτιολογήσεις ψήφου

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0543/2007)

Frank Vanhecke (NI). – (NL) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα απλώς να αναφέρω ότι δεν υποστήριξα το ψήφισμα σχετικά με τον διάλογο ΕΕ/Κίνας για τα ανθρωπίνια δικαιώματα για μια σειρά από αιτίες. Ειδικότερα, θεωρώ ότι εμείς, στο παρόν ημικύκλιο έχουμε ήδη συντάξει πάρα πολλά υπερβολικά κείμενα και ότι τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα σπάνια, αν όχι ποτέ, δίνουν συνέχεια στα υπερβολικά αυτά κείμενα και στις υπερβολικές δηλώσεις με ανάληψη δράσεων.

Με τους Ολυμπιακούς Αγώνες του Πεκίνου να απέχουν ελάχιστα, οι Αυτές Ευρωπαϊκές Εξοχότητες Τους θα επιχειρήσουν για μία ακόμα φορά να κερδίσουν την εύνοια των κινεζικών αρχών. Αυτό έχει ήδη καταστεί σαφές μέσα από το τρέχον ψήφισμα, το οποίο, παράλληλα με πολλά άλλα λογικά στοιχεία που περιλαμβάνει, ισχυρίζεται ότι, κατά το πρόσφατο Εθνικό Συνέδριο του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας –διαβάζω αυτολεξεί– «προέκυψαν διάφορες προοπτικές ... σε σχέση με την εφαρμογή αυστηρότερων διεθνών προτύπων στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων». Πόσο πολύ παραλογίζεται το Κοινοβούλιο, την ίδια στιγμή που η πραγματικότητα στο σημερινό Πεκίνο ενέχει εκφοβισμούς, απελάσεις, συλλήψεις και στρατόπεδα εργασίας. Είναι καιρός η Ευρωπαϊκή Ένωση να εγκαταλείψει πλέον την πολιτική των δύο μέτρων και σταθμών σε σχέση με την Κίνα.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0512/2007)

Dimitar Stoyanov (NI). – (BG) Ψήφισα κατά του ψηφίσματος σχετικά με τον εξτρεμισμό, διότι αποτελεί καρπό του ίδιου του μίσους που καλείται να καταδικάσει. Και ποιος μας κάνει κήρυγμα σχετικά με τον εξτρεμισμό; Ο σύντροφος Schulz και ο σύντροφος Cohn-Bendit, αυτοί οι υπέρμαχοι του μαρξισμού και του λενινισμού, της ίδιας ακριβώς ιδεολογίας που οδήγησε στη σφαγή δεκάδων εκατομμυρίων Ρώσων και Ουκρανών στις αρχές του περασμένου αιώνα; Ή ο σύντροφος Vigenin, το κόμμα του οποίου κρατούσε τον λαό της Βουλγαρίας στις άρπαγές του επί πενήντα χρόνια και σκότωσε χιλιάδες Βούλγαρους στα στρατόπεδα συγκεντρώσεώς του; Είστε εσείς σε θέση να μας διδάξετε τι σημαίνει εξτρεμισμός; Σας ευχαριστώ.

Frank Vanhecke (NI). – (NL) Κύριε Πρόεδρε, ναι, αυτός ακριβώς είναι ο τρόπος με τον οποίο λειτουργεί το Κοινοβούλιο. Εκτός και αν το όνομά σου είναι κ. Schulz, πρέπει να κάνεις χρήση των αιτιολογήσεων ψήφου για να μπορέσεις να εκφράσεις τις απόψεις σου. Το παρόν Κοινοβούλιο γέννησε για μία ακόμα φορά το περιοδικό αβγό του σχετικά με την «αναγκαιότητα» καταπολέμησης του «εξτρεμισμού» – αλλά δεν αναφέρεται σε πραγματικό εξτρεμισμό και πραγματική βία, για παράδειγμα εκείνον του Ισλάμ που κάνει ολοένα περισσότερο αισθητή την παρουσία του στην Ευρώπη. Αντιθέτως, αναφέρεται για νιοστή φορά στον περιορισμό της ελευθερίας έκφρασης όσων υπερασπίζονται με ειρηνικό τρόπο το δικαίωμα στην ατομικότητα, το δικαίωμα στην προστασία και διατήρηση των γλωσσών, των πολιτισμών και της ελευθερίας μας.

Είναι σχεδόν τραγικό το γεγονός ότι το παρόν Κοινοβούλιο μιλά διαρκώς για ελευθερία και ανθρωπίνια δικαιώματα, ενώ ταυτόχρονα επιβάλλει τους πιο αυστηρούς, τους πιο δραστικούς κανόνες για να κλείσει το στόμα των ανθρώπων που εκφέρουν διαφορετική άποψη και που, για παράδειγμα, δεν συμπαρατάσσονται απλώς με το υπόλοιπο Κοινοβούλιο κατά τη λατρεία της ιερής αγελάδας που αποτελεί η παροιμιώδης πολυπολιτισμική κοινωνία. Προσωπικά, δεν παίρνω το εν λόγω ψήφισμα στα σοβαρά και, όσον αφορά εμένα, δεν μπορεί να υπάρξει ελευθερία χωρίς πλήρη ελευθερία πολιτικής έκφρασης.

Philip Claeys (NI). – (NL) Κύριε Πρόεδρε, και εγώ με τη σειρά μου ψήφισα κατά του ψηφίσματος σχετικά με τον εξτρεμισμό. Αυτό δεν οφείλεται στο γεγονός ότι θεωρώ ότι ο όρος δεν με αφορά –το ακριβώς αντίθετο– αλλά στο γεγονός ότι, για νιοστή φορά, μια νόμιμη πολιτική συζήτηση κατά της περαιτέρω μαζικής μετανάστευσης και υπέρ μιας αυστηρής προσαρμογής συνδέεται συνειδητά με τον εξτρεμισμό και τη βία.

Ακόμα και ο τίτλος του ψηφίσματος είναι παραπλανητικός και προκατειλημμένος. Ο εξτρεμισμός της άκρας Αριστεράς είναι προφανώς κάτι που εξ ορισμού δεν μπορεί να υπάρξει και, βεβαίως, κανείς δεν έχει ακούσει το παραμικρό σχετικά με τον αυξανόμενο ισλαμικό φονταμενταλισμό. Προέρχονται κατευθείαν από ιστορίες του Κάφκα. Θα ήταν αστείο αν δεν ήταν τόσο θλιβερό. Όποιος δεν συμβαδίζει με την πολιτική ορθότητα είναι εγκληματίας. Ίσως να μπορούσε κάποιος να εξηγήσει με ποιον τρόπο συμβαδίζει αυτό με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων που υπογράψαμε χτες.

Koenraad Dillen (NI). – (NL) Κύριε Πρόεδρε, και εγώ με τη σειρά μου ψήφισα ολόψυχα κατά του ψηφίσματος, διερωτώμενος «τι γυρεύει η αλεπού στο παζάρι». Δεν έχω συναντήσει πιο υποκριτικό κείμενο από την παρούσα πρόταση ψηφίσματος για την «αύξηση του εξτρεμισμού» στην Ευρώπη – και είναι τοις πάσι γνωστό ότι η Ευρώπη και το παρόν Κοινοβούλιο έχουν ήδη σπάσει κάθε ρεκόρ υποκρισίας.

Εξάλλου, όπως ανέφεραν ήδη οι συνάδελφοί μου, δεν υπάρχει εξτρεμισμός της άκρας Αριστεράς. Για την ακρίβεια, δεν καταδεικνύεται καν ο ισλαμικός εξτρεμισμός. Τα προάσια του Παρισιού πυρπολούνται, αλλά το πρόβλημα

προφανώς προκαλείται από μια μικρή αντιδραστική μειονότητα που έχει μετατραπεί στο ακαθάρι στο πλευρό του παρόντος αγέρωχου θεσμικού ιδρύματος.

Τσως πρέπει να ανοίξουμε και πάλι τις πύλες των Γκούλανγκ για εκείνους που εξακολουθούν να επικρίνουν τη θρησκεία της Ευρώπης και την ιερή πολυπολιτισμική κοινωνία – μαζί με την Ιερά Εξέταση και τη Νήσο του Διαβόλου για τους αιρετικούς. Μόνο τότε θα γλιτώσει η Ευρώπη από τους τελευταίους επικριτές της, και η θρησκεία της θα μπορέσει να συνεχίσει ανενόχλητη την αποστολή προσηλυτισμού της.

Mogens Camre (UEN). - (DA) Κύριε Πρόεδρε, το παρόν ψήφισμα περιέχει δικαιολογημένη κριτική των νεοφασιστικών και φονταμενταλιστικών κινήματων σε ορισμένες ευρωπαϊκές χώρες. Ωστόσο, φαίνεται ότι στο σύνολο του στρέφεται μονομερώς προς ένα πρόβλημα που περιγράφεται ως ευρωπαίοι πολίτες με φασιστικές και ρατσιστικές απόψεις, και αυτό καθιστά το ψήφισμα ανούσιο. Επανειλημμένες σφυγμομετρήσεις στη Δανία καταδεικνύουν ότι οι μετανάστες από μη δυτικά κράτη δεν αισθάνονται να υπόκεινται σε οποιαδήποτε μορφή ρατσισμού ή εχθρικής μεταχείρισης. Ωστόσο, ορισμένοι μετανάστες από μη ευρωπαϊκά κράτη έχουν προβεί σε πολύ εκτεταμένες πράξεις βίας σε βάρος τόσο των δανών πολιτών όσο και άλλων μεταναστών. Στις επίσημες στατιστικές της εγκληματικότητας, οι μετανάστες από μη δυτικά κράτη υποεκπροσωπούνται σε δυσανάλογο βαθμό.

Κατά τους τελευταίους μήνες, κάθε εβδομάδα σημειώνονται περιστατικά πυροβολισμών στους δρόμους όπου συμμετέχουν συμμορίες μεταναστών, καθώς και μεμονωμένες επιθέσεις. Μετανάστες αξιωματούχοι, που δεν έχουν δανική εθνικότητα, δέχονται απειλές κατά της ζωής τους και λαμβάνουν εντολή να εγκαταλείψουν τη δουλειά τους, όχι από Δανούς αλλά από ανθρώπους προερχόμενους από ξένους πολιτισμούς, τους οποίους οι ίδιοι προσπαθούν να βοηθήσουν να ενταχθούν στη δανέζικη κοινωνία. Έχουμε έναν εξέχοντα μετανάστη πολιτικό που κατάγεται από τη Συρία, ο οποίος πρέπει να φυλάσσεται επί 24ώρου βάσεως, όχι έναντι των Δανών αλλά έναντι των φονταμενταλιστών ισλαμικού υποβάθρου. Η υπηρεσία πληροφοριών μας ασχολείται διαρκώς με την πρόληψη βίαιων επιθέσεων σε βάρος Δανών και δανέζικων κοινωνικών ιδρυμάτων, όχι από Δανούς αλλά από ξένους. Επομένως, από την προοπτική της Δανίας, το παρόν ψήφισμα είναι παράλογο. Στη Δανία, βίαιες πράξεις ρατσισμού στρέφονται κατά της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Στη βάση αυτή, δεν μπόρεσα να ψηφίσω υπέρ του παρόντος ψηφίσματος.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0503/2007)

Miroslav Míkolášik (PPE-DE). - (SK) Κύριε Πρόεδρε, η Μαύρη Θάλασσα μετατρέπεται σε μία από τις βασικές οδούς για τις αυξανόμενες εξαγωγές πετρελαίου στην περιοχή και τα τελευταία χρόνια αποτέλεσε, δυστυχώς, συχνά τόπο συχνών ατυχημάτων που περιλαμβάνουν δεξαμενόπλοια και εμπορικά πλοία. Δώδεκα σκάφη βυθίστηκαν ή εξόκειλαν εδώ κατά τη διάρκεια μεγάλης καταιγίδας. Τα συμβάντα αυτά είχαν σοβαρές συνέπειες, επηρέασαν τις ζωές των ανθρώπων και προκάλεσαν οικολογικές καταστροφές μεγάλης κλίμακας.

Η πετρελαιοκηλίδα του Εκxon Valdez στην Αλάσκα που προκλήθηκε πριν από 18 και πλέον χρόνια αποτελεί παράδειγμα καταστροφής μεγάλης κλίμακας, οι συνέπειες της οποίας γίνονται αισθητές μέχρι σήμερα.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι σχεδόν 200 δεξαμενόπλοια διασχίζουν τις θάλασσες ανά τον κόσμο κάθε μέρα, είμαι της γνώμης ότι η κατάσταση θα πρέπει να παρακολουθείται τακτικά και στενά όχι μόνο στη Μαύρη Θάλασσα αλλά και σε άλλες θάλασσες. Τα κράτη μέλη, καθώς και άλλες χώρες που γειτνιάζουν με την Ευρωπαϊκή Ένωση, πρέπει να διασφαλίσουν την αυστηρότερη εφαρμογή της υπάρχουσας κοινοτικής νομοθεσίας και των προτύπων ναυτικής ασφάλειας. Στο πλαίσιο αυτό, καλώ το Συμβούλιο να επιταχύνει τις συσκέψεις του και να εγκρίνει κοινές θέσεις σχετικά με τις εναπομείνουσες νομοθετικές πράξεις στην τρίτη δέσμη μέτρων για τη ναυτική ασφάλεια.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0495/2007)

Zuzana Roithová (PPE-DE). - (CS) Κύριε Πρόεδρε, η κατάργηση των ποσοτώσεων και η εισαγωγή παρακολούθησης των κινεζικών εισαγωγών κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων κατά το επόμενο έτος θα οδηγήσουν αναμφίβολα σε βελτιωμένους ελεγκτικούς μηχανισμούς. Ωστόσο, δεν συμφωνώ ότι τα μάλλινα προϊόντα δεν πρέπει να υπόκεινται στην παρακολούθηση. Το ψήφισμά μας αποτελεί πολιτική έκκληση προς την Επιτροπή, έκφραση της επιθυμίας μας να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στην απαίτηση της τήρησης των διεθνών υποχρεώσεων, και αποτελεί διαμαρτυρία κατά των κινεζικών φραγμών στις εισαγωγές ευρωπαϊκών προϊόντων. Χαιρετίζω το γεγονός ότι η Κίνα θα πρέπει να εκδίδει άδειες εισαγωγής, που θα καταστήσουν δυνατές τις διαδικασίες ελέγχου στα κινεζικά λιμάνια και, συνεπώς, την καλύτερη προστασία της Ευρώπης από τα παραποιημένα αγαθά. Ταυτόχρονα, αποτελεί καθήκον της Επιτροπής να προστατεύσει τους ευρωπαίους καταναλωτές από τις τοξικές ουσίες, για παράδειγμα τα αζωχρώματα που εμφανίζονται μερικές φορές στα κινεζικά προϊόντα. Ως εκ τούτου, καλώ την Επιτροπή να ασκήσει πίεση για την κατάσχεση των υφασμάτων που συνιστούν κίνδυνο για την υγεία στα σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου

- Έκθεση Kyösti Virrankoski και Ville Itälä (A6-0492/2007)

Bastiaan Belder (IND/DEM), γραπτώς. – (NL) Το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατέληξαν σε συμφωνία όσον αφορά την πρόσθετη χρηματοδότηση του δορυφορικού συστήματος Galileo και τις δαπάνες για τον τομέα των εξωτερικών υποθέσεων, συμπεριλαμβανομένης της αποστολής αστυνόμευσης στο Κοσσυφοπέδιο. Για τον σκοπό αυτόν, αύξησαν το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο για την περίοδο 2007-2013 και χρησιμοποίησαν το μέσο ευελιξίας, ενώ προχώρησαν επίσης σε αναδιατάξεις στο πλαίσιο των υπαρχόντων κονδυλίων του προϋπολογισμού. Αυτές οι αναδιατάξεις θα μπορούσαν να έχουν μεγαλύτερη έκταση.

Τα βασικά στοιχεία με τα οποία έχω πρόβλημα είναι η προσαρμογή του παλαιότερα συμπεφωνημένου ανώτατου ορίου για τα ταμεία της ΕΕ για την περίοδο μέχρι το 2013 και η χρήση του μέσου ευελιξίας για τον σκοπό αυτόν. Η χρήση του εν λόγω μέσου πρέπει να αποφεύγεται και πρέπει πάση θυσία να περιορίζεται σε εξαιρετικές περιπτώσεις. Οποιαδήποτε αλλαγή στις δαπάνες μπορεί να απορροφηθεί κυρίως μέσω μείωσης άλλων κονδυλίων του προϋπολογισμού. Αναφέρομαι κυρίως στις δαπάνες που δεν αφορούν τους βασικούς στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα κονδύλια του προϋπολογισμού, η εφαρμογή των οποίων σημειώνει ήδη καθυστέρηση όσον αφορά τις προβλεπόμενες δαπάνες.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), γραπτώς. – (PT) Η συμφωνία που συνήφθη μεταξύ της Επιτροπής, του Συμβουλίου και του Κοινοβουλίου σχετικά με τον προϋπολογισμό του 2008 αποκαλύπτει την πραγματική βαρύτητα των «μεγάλων» και των «πλούσιων χωρών», καθώς ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο περιορισμό του ανώτατου ορίου του προϋπολογισμού της ΕΕ.

Παρόλες τις απόπειρες συγκάλυψής της, η αλήθεια είναι ότι οι προτάσεις της Επιτροπής, του Συμβουλίου και του Κοινοβουλίου για τον προϋπολογισμό της ΕΕ, και η παρούσα συμφωνία, βρίσκονταν κάτω από τα αριθμητικά στοιχεία που αναφέρονταν για το 2008 στο δημοσιονομικό πλαίσιο για την περίοδο 2007-2013. Το ίδιο συνέβη και πέρυσι, όπως και στο δημοσιονομικό πλαίσιο της περιόδου 2000-2006.

Στην πραγματικότητα, αυτός ο προϋπολογισμός της ΕΕ για το 2008 αντιπροσωπεύει μείωση σε ύψος μεγαλύτερο από 9 δισ. ευρώ σε όρους πληρωμών σε σύγκριση με όσα είχαν συμφωνηθεί στο δημοσιονομικό πλαίσιο για το 2008 – δηλαδή, σε όρους πληρωμών, ο προϋπολογισμός της ΕΕ μειώθηκε από 1,04% σε 0,96% του κοινοτικού ΑΕΙ. Από την άλλη πλευρά, ο προϋπολογισμός της ΕΕ έστρεψε σταδιακά τις προτεραιότητές του προς τη χρηματοδότηση των νεοφιλελεύθερων, ομοσπονδιακών και στρατιωτικών πολιτικών της ΕΕ.

Ως εκ τούτου, απορρίπτουμε την εν λόγω συμφωνία.

Gunnar Hökmark (PPE-DE), γραπτώς. – (SV) Στηρίζουμε τις βασικές αρχές του προϋπολογισμού της ΕΕ για το 2008 και τονίζουμε ότι θα πρέπει να παράσχει στους φορολογούμενους αξία ανάλογη των χρημάτων τους. Τα πλαίσια που θεσπίζονται όσον αφορά τη χρηματοοικονομική προοπτική πρέπει να γίνονται σεβαστά και πρέπει, ως εκ τούτου, να χαιρετίσουμε το γεγονός ότι ο προϋπολογισμός θα διατηρηθεί εντός αυτών των πλαισίων με ένα καλό περιθώριο.

Η γεωργική στήριξη αποτελεί έναν από τους τομείς όπου υπάρχει περιθώριο για περικοπές προς όφελος της επίτευξης στόχων που είναι περισσότερο προσαρμοσμένοι στις φιλοδοξίες της Λισαβόνας, δηλαδή της μετατροπής της ΕΕ στην πιο επιτυχημένη οικονομικά περιοχή στον κόσμο.

Gay Mitchell (PPE-DE), γραπτώς. – (EN) Κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων για τον προϋπολογισμό, το Κοινοβούλιο αποφάσισε μαζί με το Συμβούλιο την αναδιάταξη 50 εκατ. ευρώ από τους αποκεντρωμένους οργανισμούς για τη μερική χρηματοδότηση των ευρωπαϊκών προγραμμάτων GNSS (EGNOS/GALILEO) και του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου Τεχνολογίας. Δεν αναφέρθηκε ποιοι οργανισμοί θα επηρεάζονταν από αυτό.

Ο επαναπρογραμματισμός αφορά τους οργανισμούς που περιλαμβάνονται στον τίτλο 1Α όπου ανήκει το Eurofound, το ευρωπαϊκό ίδρυμα για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, το οποίο έχει την έδρα του στο Δουβλίνο. Το ίδρυμα αυτό παρέχει σημαντικές υπηρεσίες στον τομέα της αγοράς εργασίας και των συνθηκών εργασίας, και τυχόν περικοπές του προϋπολογισμού του θα ήταν απαράδεκτες και αντιπαραγωγικές.

José Albino Silva Peneda (PPE-DE), γραπτώς. – (PT) Ψήφισα υπέρ του προτεινόμενου προϋπολογισμού για το 2008, καταρχάς διότι η πρόταση είναι εμφανώς σύμφωνη με τις αρχές που θεσπίστηκαν στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών για την περίοδο 2007-2013.

Δεύτερον, διότι η πρόταση που τίθεται σε ψηφοφορία, κατόπιν των διαπραγματεύσεων με την Επιτροπή και το Συμβούλιο, κατάφερε τελικά να ξεπεράσει τα σοβαρά προβλήματα που προέκυψαν όσον αφορά τη χρηματοδότηση του Galileo. Η λύση που δόθηκε εν προκειμένω είναι επίσης πολύ θετική και επιτρέπει την παροχή ενός εύλογου επιπέδου χρηματοδότησης σχεδίων στο πλαίσιο των διευρωπαϊκών δικτύων.

Τρίτον, θεωρώ ότι οι λύσεις που βρέθηκαν στα ταμειακά προβλήματα είναι πολύ θετικές όσον αφορά τον προϋπολογισμό για τις πληρωμές με σκοπό τη χρηματοδότηση προγραμμάτων στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης, που είναι πολύ σημαντικά καθώς επιτρέπουν στην Πορτογαλία να αναπτύξει τα προγράμματα που έχει ανάγκη για την επίτευξη πολύ υψηλότερων ρυθμών οικονομικής ανάπτυξης από ό,τι κατά τα τελευταία χρόνια και να έρθει έτσι πιο κοντά στον μέσο όρο της ΕΕ.

- Έκθεση Αδάμος Αδάμου (A6-0443/2007)

Carlos Coelho (PPE-DE), γραπτώς. – (PT) Πριν από περίπου 50 χρόνια, το Συμβούλιο της Ευρώπης διαμόρφωσε ένα σύστημα κανόνων και νομικών και δικαιοδοτικών μέσων με σκοπό την προστασία και την προώθηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων που αποτέλεσε σημείο αναφοράς για τα ανθρώπινα δικαιώματα, το κράτος δικαίου και τη δημοκρατία στην Ευρώπη.

Ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ο οποίος αποτελεί τη νομική συνέχεια του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας, θα βοηθήσει στην ενίσχυση της συνεκτικότητας και της συνοχής της πολιτικής της ΕΕ σχετικά με τα θεμελιώδη δικαιώματα.

Καθώς αμφότερα τα θεσμικά όργανα μοιράζονται έναν κοινό στόχο (την ενίσχυση της προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων), έχει ουσιαστική σημασία να διασφαλισθεί η στενή συνεργασία τους.

Η παρούσα συμφωνία στοχεύει στη διασφάλιση της συμπληρωματικότητας και της προστιθέμενης αξίας και στην αποφυγή της επικάλυψης με τις δραστηριότητες του Συμβουλίου της Ευρώπης, όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 9 του κανονισμού για την ίδρυση του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ.

Υποστηρίζω τη σύναψη της παρούσας συμφωνίας σε ένα πνεύμα συνεργασίας, διαφάνειας και συμπληρωματικότητας, ιδίως τη θέσπιση ενός πλαισίου συνεργασίας μεταξύ των δύο θεσμικών οργάνων που περιλαμβάνει τακτικές επαφές και συναντήσεις, ανταλλαγή πληροφοριών και συντονισμό των δραστηριοτήτων προκειμένου να αποφευχθεί η επικάλυψη και να διασφαλισθεί η καλύτερη δυνατή χρήση των πόρων.

Marine Le Pen (NI), γραπτώς. – (FR) Το παράδοξο, ή ίσως η υποκρισία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, είναι ότι διακηρύσσει δημοκρατικές αρχές και αξίες, αλλά τις αγνοεί αρνούμενο να τις εφαρμόσει όταν δεν το συμφέρει.

Κάτι τέτοιο συνέβη χτες όταν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατά τη συνεδρίαση της Ολομέλειάς του, προέβη στην επίσημη διακήρυξη του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων εν μέσω γενικής αναταραχής, αγνοώντας έτσι τις διαμαρτυρίες από τους οπαδούς της απόσχισης για διεξαγωγή δημοψηφίσματος για την έγκριση της νέας συνταγματικής συνθήκης.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο απαξιώνει την ίδια του την ύπαρξη αρνούμενο κάθε συζήτηση και στιγματίζει τα εκλεγμένα μέλη του που έχουν δεσμευθεί να προωθήσουν τη διατήρηση της εθνικής ταυτότητας και κυριαρχίας.

Η ελευθερία έκφρασης έχει αξία μόνο εάν την απολαμβάνουν και οι πολιτικοί σου αντίπαλοι. Σύμφωνα με τις συντηρητικές πολιτικές ομάδες, φαίνεται ότι η έκφραση κάποιων απόψεων είναι παράνομη και πρέπει να αποφεύγεται πάση θυσία. Μπορεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να θέτει σε κίνδυνο τον εαυτό του διεκδικώντας τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ωστόσο τα εκλεγμένα μέλη του Εθνικού Μετώπου δηλώνουν δυνατά και καθαρά ότι δεν συμμερίζονται τις ιδέες του περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ότι θα συνεχίσουν να μάχονται για τον σεβασμό της κυριαρχίας και της ταυτότητας των εθνών της Ευρώπης.

- Έκθεση Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007)

Duarte Freitas (PPE-DE), γραπτώς. – (PT) Ψηφίζω υπέρ της έκθεσης του κ. Graefe zu Baringdorf, διότι καθίσταται επείγουσα η ανάγκη θέσπισης συστήματος ηλεκτρονικής αναγνώρισης των αιγοπροβάτων. Λυπούμαι μόνο για την καθυστέρηση διάρκειας 17 μηνών της πρότασης της Επιτροπής.

Συμφωνώ με την τροπολογία επί της πρότασης της Επιτροπής ότι θα πρέπει να οριστεί μια συγκεκριμένη ημερομηνία για τη θέση σε ισχύ του συστήματος, με την 31η Δεκεμβρίου 2009 να είναι η πλέον κατάλληλη, όπως προτείνει η έκθεση του κ. Graefe zu Baringdorf.

Δεν συμφωνώ με τις τροπολογίες 4 και 5, οι οποίες θα καθυστερήσουν την ταχεία εφαρμογή του συστήματος. Δεν συμφωνώ ούτε με την τροπολογία 3, διότι, κατά την άποψή μου, το εν λόγω έγγραφο στοχεύει στο να ορίσει ένα χρονοδιάγραμμα και όχι στο να συζητήσει επί των αρχών.

- Έκθεση Genowefa Grabowska (A6-0468/2007)

Jan Andersson, Göran Färm, Anna Hedh και Inger Segelström (PSE), γραπτώς. – (SV) Εμείς, οι σουηδοί Σοσιαλδημοκράτες, ψηφίσαμε υπέρ της έκθεσης διότι είναι σημαντικό να εξαλειφθούν τα υπάρχοντα εμπόδια όσον αφορά την καταβολή διατροφής από πολίτες που διαμένουν σε κράτη μέλη άλλα από εκείνα όπου διαμένουν τα άτομα που δικαιούνται τη διατροφή. Εν προκειμένω, είναι ιδιαίτερα σημαντικό να προστατευτεί η πιο αδύναμη πλευρά κατά τη διαδικασία της είσπραξης. Ωστόσο, είμαστε αντίθετοι προς τη διατύπωση των τροπολογιών 9 και 26 που ζητούν από τους αντισυμβαλλόμενους, κατόπιν ανεξάρτητης παροχής νομικών συμβουλών, να συνάψουν γραπτή συμφωνία σχετικά με τη δικαιοδοσία του δικαστηρίου και το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο, και ορίζουν ότι η συμφωνία αυτή θα γίνεται δεκτή στο δικαστήριο. Τέτοιου είδους προϋποθέσεις δεν συνάδουν με τη σουηδική νομική παράδοση.

Carlos Coelho (PPE-DE), γραπτώς. – (PT) Η αύξηση της κινητικότητας στην ΕΕ, σε συνδυασμό με τον αυξανόμενο αριθμό των ζευγαριών που χωρίζουν, έχει επιφέρει αύξηση στον αριθμό των διασυνοριακών διαφορών σχετικά με απαιτήσεις διατροφής.

Οι τρέχουσες διαδικασίες για τη λήψη διατροφής είναι πολύ χρονοβόρες και περίπλοκες και σε πολλές περιπτώσεις είναι αδύνατη η επίτευξη αποτελεσμάτων. Εν τω μεταξύ, οι αποδέκτες της διατροφής, στη μεγάλη πλειονότητά τους παιδιά, ζουν σε συνθήκες μεγάλης φτώχειας και συχνά δεν διαθέτουν καθόλου χρήματα για να επιβιώσουν.

Η εν λόγω πρωτοβουλία είναι επομένως πολύ σημαντική, καθώς θα έπρεπε να διευκολύνει τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και την ελεύθερη κυκλοφορία εξαλείφοντας τα εμπόδια που δημιουργούν οι ασυμφωνίες μεταξύ των κρατών μελών, όσον αφορά την επιβολή των υποχρεώσεων καταβολής της διατροφής. Θα πρέπει να διασφαλίσει ότι τέτοιου είδους αποφάσεις θα αναγνωρίζονται και θα εφαρμόζονται σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση κατά τον συντομότερο και αποτελεσματικότερο τρόπο και με το μικρότερο δυνατό κόστος.

Θα απλοποιήσει τις ζωές των πολιτών και θα έχει ταυτόχρονα θετικές κοινωνικές συνέπειες, καθώς θα καταστήσει ευκολότερο για τους δικαιούχους της διατροφής που διαμένουν σε κάποιο άλλο κράτος μέλος να απευθυνθούν στο αρμόδιο δικαστήριο και, εφόσον έχει ανακοινωθεί η απόφαση του δικαστηρίου, να αναγνωρίζεται σε όλα τα κράτη μέλη χωρίς περαιτέρω τυπικές διαδικασίες.

Bogusław Liberadzki (PSE), γραπτώς. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, ψηφίζω υπέρ της έκθεσης σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη διεθνή δικαιοδοσία, το εφαρμοστέο δίκαιο, την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων και τη συνεργασία σε θέματα υποχρεώσεων διατροφής (COM(2005)0649 – C6-0079/2006 – 2005/0259(CNS)).

Η κ. Grabowska αναφέρει σωστά στην αξιολόγησή της ότι επί του παρόντος δεν υπάρχει κοινό, εναρμονισμένο σύστημα αναγνώρισης και εφαρμογής των αποφάσεων που αφορούν θέματα διατροφής σε επίπεδο ΕΕ.

Συμφωνώ με την πρωτοβουλία για την ταχεία και δωρεάν επιβολή των αιτημάτων διατροφής, ιδίως στο πλαίσιο της διασυνοριακής κυκλοφορίας προσώπων.

Η έκθεση τονίζει ορθώς την ανάγκη εισαγωγής τέτοιων δράσεων ώστε μια απόφαση να έχει την ίδια ισχύ με αυτήν που έχει και στο κράτος μέλος έκδοσής της, χωρίς την ανάγκη για πρόσθετες τυπικές διαδικασίες.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0518/2007)

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), γραπτώς. – (PT) Από το 1997, οπότε και υπογράφηκε η Σύμβαση της Οτάβας, με βάση τα δεδομένα που ήταν διαθέσιμα τον περασμένο Νοέμβριο, 156 κράτη έχουν υπογράψει τη Σύμβαση. Έχει σημασία και είναι λυπηρό το γεγονός ότι οι ΗΠΑ δεν περιλαμβάνονται μεταξύ αυτών.

Πολύ σωστά, το ψήφισμα που εγκρίθηκε σήμερα επισημαίνει την ασυνέπεια μεταξύ της ανακοίνωσης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ότι προτίθεται να καταβάλει ενεργό προσπάθεια για την καταστροφή των ναρκών κατά προσωπικού και για την υποστήριξη των θυμάτων που στην πλειονότητά τους, ας μην ξεχνούμε, είναι παιδιά, και της ταυτόχρονης κατάργησης του ειδικού κονδυλίου του προϋπολογισμού του 2006 που προοριζόταν για την καταπολέμηση των ναρκών κατά προσωπικού.

Με δεδομένη τη σημασία αυτής της δράσης και το γεγονός ότι η υποστήριξη των θυμάτων δεν επαρκεί για να ανταποκριθεί στις ανάγκες τους, θεωρούμε ότι πρέπει να εγκριθεί ειδικό κονδύλι του προορισμού για την καταπολέμηση των ναρκών κατά προσωπικού που θα προορίζεται για τη χρηματοδότηση δράσεων εναντίον των ναρκών, την αρωγή των θυμάτων, και την καταστροφή των συσσωρευμένων αποθεμάτων. Επιπλέον, πρέπει να προσθέσουμε ότι θα πρέπει να υπάρξει σημαντική αύξηση των διατιθέμενων πόρων.

Εκφράζουμε λύπη για τη μη έγκριση της πρότασης της κοινοβουλευτικής μας Ομάδας που καλεί όλες τις χώρες να σταματήσουν άμεσα την παραγωγή ναρκών και επισημαίνει ότι σε καμία περίπτωση δεν πρέπει τα στρατεύματα της ΕΕ να κάνουν χρήση ναρκών.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0543/2007)

Robert Goebbels (PSE), γραπτώς. – (FR) Απείχα από το ψήφισμα σχετικά με τις σχέσεις ΕΕ-Κίνας, διότι δεν επιθυμώ να σχετισθώ με αυτές τις πατερνλιστικές μορφές ή με την ηθικοπλαστική συζήτηση στην οποία οδηγούν τέτοιου είδους ψηφίσματα. Μια Ευρωπαϊκή Ένωση που δεν μπορεί να εγκρίνει έναν Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων που θα ισχύει σε ολόκληρη την επικράτειά της δεν είναι σε θέση να παραδίδει μαθήματα στον υπόλοιπο κόσμο.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0512/2007)

Jim Allister (NI), γραπτώς. – (EN) Ως εκπρόσωπος μιας περιοχής, της Βόρειας Ιρλανδίας, όπου το Sinn Fein, το οποίο συνδέεται με τρομοκρατική οργάνωση που πρόσφατα δολοφόνησε έναν νέο άνδρα, τον Paul Quinn, συμμετέχει στην κυβέρνηση σε έναν συνασπισμό με αποκλειστικά δημοκρατικά κόμματα, ενθαρρύνθηκα να σημειώσω και να ψηφίσω υπέρ της τροπολογίας 14 που είχε την εξής διατύπωση:

«εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι ορισμένα παραδοσιακά κόμματα θεώρησαν σκόπιμο να συμβάλουν στην αξιοπιστία και την αποδοχή εξτρεμιστικών κομμάτων συνάπτοντας μαζί τους συμφωνίες για τη συγκρότηση συνασπισμού, θυσιάζοντας κατά αυτόν τον τρόπο την ηθική τους ακεραιότητα στον βωμό βραχυπρόθεσμων πολιτικών κερδών και σκοπιμοτήτων».

Gerard Batten (IND/DEM), γραπτώς. – (EN) Αν και είναι αντίθετο με τον εξτρεμισμό σε κάθε μορφή του, το UKIP δεν πιστεύει ότι χρειαζόμαστε συμβουλές από την ΕΕ ως προς αυτό το θέμα, και δεν θα καλούσε την ΕΕ να αναλάβει δράση. Αυτό, όπως και κάθε άλλο ζήτημα, θα έπρεπε να είναι δικαίωμα ενός ανεξάρτητου, δημοκρατικού εθνικού κράτους.

Derek Roland Clark (IND/DEM), γραπτώς. – (EN) Αν και είναι αντίθετο με τον εξτρεμισμό σε κάθε μορφή του, το UKIP δεν πιστεύει ότι εμείς οι Βρετανοί χρειαζόμαστε συμβουλές από την ΕΕ ως προς αυτό το θέμα, και δεν θα καλούσε την ΕΕ να αναλάβει δράση. Αυτό, όπως και κάθε άλλο ζήτημα, θα έπρεπε να είναι δικαίωμα ενός ανεξάρτητου, δημοκρατικού εθνικού κράτους.

Hanna Foltyn-Kubicka, Wojciech Roszkowski και Konrad Szymański (UEN), γραπτώς. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, είμαστε αντίθετοι στον ρατσισμό, την ξενοφοβία και τον πολιτικό εξτρεμισμό. Ωστόσο, οι πρόσφατες πρακτικές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καταπατούν τις έννοιες αυτές στο πλαίσιο μιας διαρκούς πολιτικής διαμάχης, αυξάνοντας τις απειλές σε βάρος της ελευθερίας έκφρασης, χαρακτηριστικό παράδειγμα των οποίων ήταν τα επεισόδια στο παρόν ημικύκλιο στις 12 Δεκεμβρίου του τρέχοντος έτους, μας οδηγούν στη σκέψη ότι οι οπαδοί του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων ο οποίος, πρέπει να αναφερθεί, περιλαμβάνει μια παράλογη απαγόρευση των διακρίσεων λόγω «πολιτικών φρονημάτων», παραβιάζουν τις αρχές τις οποίες οι ίδιοι υπερασπίζονται.

Η έλλειψη συγκεκριμένου ορισμού του πολιτικού εξτρεμισμού και της ξενοφοβίας στο εν λόγω ψήφισμα, το οποίο στοχεύει στην καταπολέμηση του εξτρεμισμού, μας κάνει να απέχουμε από την ψηφοφορία επί του ζητήματος.

Bruno Gollnisch (NI), γραπτώς. – (FR) Το Front National, το Vlaams Belang και το FPOE δεν αποτελούν εξτρεμιστικές, ρατσιστικές ή ξενοφοβικές παρατάξεις. Το να τις «στοιβάζουμε» όλες μαζί κατ' αυτόν τον τρόπο στην ίδια κατηγορία είναι ανθυγιεινό και λανθασμένο, και όλα τα επονομαζόμενα «συντηρητικά» κόμματα εξακολουθούν να προσπαθούν να τις κατηγορήσουν για εξτρεμισμό απλώς και μόνο επειδή επιθυμούν να προωθήσουν τη διατήρηση της εθνικής ταυτότητας.

Η δημοκρατία βρίσκεται ασφαλώς σε κίνδυνο, αλλά εκείνοι που έχουν εκ των προτέρων χαρακτηριστεί από το σύστημα ένοχοι δεν είναι εκείνοι που το απειλούν. Δεν κινδυνεύει από τους ανθρώπους που το επικρίνουν και αμφισβητούν τις πολιτικές, ιδίως εκείνες που αφορούν τη μετανάστευση, και οι οποίοι κατηγορούνται ως εκ τούτου για εξτρεμισμό. Κινδυνεύει από εκείνους που καταπνίγουν συστηματικά την ελευθερία έκφρασης στο όνομα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της πολιτικής ορθότητας, και οι οποίοι το μόνο που καταφέρνουν στην πραγματικότητα είναι να καλύπτουν τη δική τους αποτυχία να επιλύσουν τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν όσον αφορά τη μετανάστευση, την έλλειψη ασφάλειας και ταυτότητας.

Αυξάνοντας σε τεράστιο βαθμό τον όγκο της νομοθεσίας για την καταπολέμηση του εξτρεμισμού στην Ευρώπη, το Κοινοβούλιο θα μπορούσε να έχει βοηθήσει στη διατήρηση των δημοκρατικών αρχών και αξιών. Δυστυχώς, ισχύει το ακριβώς αντίθετο. Αντί να επικεντρώνεται στα ακραία ισλαμικά ή στα ολοκληρωτικά κομμουνιστικά

καθεστώτα, το Κοινοβούλιο τρέφει απλώς για μία ακόμα φορά την αντεθνική μανία του και τη μανία του για παγκοσμιοποίηση.

Mieczysław Edmund Janowski (UEN), γραπτώς. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, είμαι κατηγορηματικά αντίθετος στον ρατσισμό, την ξενοφοβία και τον πολιτικό εξτρεμισμό. Θεωρώ, ωστόσο, ότι τα έγγραφα που εγκρίνονται υπό την αιγίδα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου πρέπει να περιλαμβάνουν σαφή ορισμό των όρων αυτών, ιδίως του πολιτικού εξτρεμισμού και της ξενοφοβίας. Εάν δεν γίνει αυτό, τότε ίσως να εξυπηρετούν στην πραγματικότητα, παρά την ευγενή βιτρίνα τους, τους αντίθετους σκοπούς και ίσως να αποτελούν πεδίο καταχρήσεων στο πλαίσιο των δημόσιων δραστηριοτήτων των πολιτικών, καταπνίγοντας την ελευθερία έκφρασης και την ελευθερία να λέει κανείς τις απόψεις του.

Ένα παράδειγμα τέτοιου είδους επιλεκτικής ερμηνείας των εννοιών αυτών προσέφερε η κατάσταση που δημιουργήθηκε κατά τη συνεδρίαση της Ολομέλειας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο Στρασβούργο στις 12 Δεκεμβρίου του τρέχοντος έτους. Πώς, για παράδειγμα, συμβιβάζεται η διάταξη ενός άρθρου από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων που αναφέρει ότι «Απαγορεύεται κάθε διάκριση ... λόγω ... πολιτικών φρονημάτων ή κάθε άλλης γνώμης» με τη βίαιη αρπαγή φύλλων χαρτιού που γράφουν «ΔΗΜΟΨΗΦΙΣΜΑ» από τα χέρια των βουλευτών; Επρόκειτο για μια ειρηνική έκφραση της γνώμης ορισμένων εκλεγμένων βουλευτών.

Με δεδομένη αυτήν την κατάσταση, απείχα από την ψηφοφορία για το ψήφισμα σχετικά με την καταπολέμηση της αύξησης του εξτρεμισμού στην Ευρώπη.

Carl Lang (NI), γραπτώς. – (FR) Είναι εντυπωσιακό να διαπιστώνει κανείς πόσο ημιπληγικό μπορεί να είναι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο: μπορεί να βλέπει μόνο προς τα δεξιά! Τα διάφορα ψηφίσματα που προτείνονται από το ΕΣΚ, τους Φιλελεύθερους, τους Πράσινους, ακόμα και τους Κομμουνιστές αντιλαμβάνονται τον εξτρεμισμό ως ανήκοντα αποκλειστικά στην «άκρα Δεξιά».

Και ο ακραίος ισλαμισμός και όλοι αυτοί οι τροτσικιστές και κομμουνιστές; Ούτε μία φορά δεν αναφέρονται αυτά τα είδη εξτρεμισμού.

Αυτό αποτελεί προσβολή προς όλα τα θύματα των ολοκληρωτικών κομμουνιστικών καθεστώτων και όλους εκείνους που υποφέρουν σε καθημερινή βάση εξαιτίας του δόγματος και των πρακτικών του ακραίου ισλαμισμού. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν θεωρεί ότι αυτά τα είδη εξτρεμισμού πρέπει να απαγορευτούν. Πολύ απλά δεν υπάρχουν, διότι δεν αποτελούν τμήμα του τρέχοντος πρότυπου λεξιλογίου της πολιτικής ορθότητας εντός των τοίχων αυτών.

Από σεβασμό για τις αρχές και τις αξίες της δημοκρατίας, της ισότητας και της ανοχής, η Ομάδα ΕΣΚ σπεύδει να χαιρετίσει τη διάλυση της ακροδεξιάς πολιτικής ομάδας Ανεξαρτησία, Παράδοση και Κυριαρχία (ITS) προτού ζητήσει την ενίσχυση των συνθηκών που διέπουν τη διαμόρφωση πολιτικών ομάδων εντός του Κοινοβουλίου. Το σύνθημα των εκλεγμένων αυτών μελών είναι η συστηματική εξαπόλυση κατηγοριών εναντίον των πολιτικών τους αντιπάλων, με σκοπό να επιβάλουν σε όλους τον δικό τους συντηρητισμό.

Τα ψηφίσματα αυτά αποτελούν υποκριτικές, τυφλές και σκοταδιστικές αγγαρείες και θα τα καταψηφίσουμε.

Geoffrey Van Orden (PPE-DE), γραπτώς. – (EN) Αν και προσυπογράφω τα γνήσια μέτρα για την αντιμετώπιση του ρατσισμού και του εξτρεμισμού, αυτό το είδος ψηφίσματος, που έχει παραχθεί από την Αριστερά, δεν βοηθάει και στοχεύει αποκλειστικά στην προώθηση του δικού της διαταραγμένου προγράμματος εργασίας. Στην πραγματικότητα, ελάχιστα διαφέρει η άκρα Δεξιά από την άκρα Αριστερά και η μία τρέφει την άλλη. Ωστόσο, η Αριστερά κατόρθωσε να τραβήξει την προσοχή μακριά από τις δικές της ακρότητες και να προωθήσει θεσμούς και πολιτικές που εξυπηρετούν τους στόχους της. Η ΕΕ, στο πλαίσιο των συνεχών προσπαθειών της να επεκτείνει τις δυνάμεις της, συνεργεί συχνά σε αυτό. Δεν εγκρίνω κατασκευάσματα της ΕΕ όπως ο αποκαλούμενος «Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ» ή τη χρηματοδότηση μέσω δημοσίων πόρων της πλειάδας των ΜΚΟ που προωθούν το πρόγραμμα της Αριστεράς. Για τον λόγο αυτόν, απείχα από το ψήφισμα.

Thomas Wise (IND/DEM), γραπτώς. – (EN) Αντιτίθεμαι στον εξτρεμισμό σε κάθε μορφή του, αλλά δεν δέχομαι ότι ο βρετανικός λαός πρέπει να λαμβάνει συμβουλές από την ΕΕ σχετικά με αυτό – ή και οποιοδήποτε άλλο ζήτημα. Δεν εξελέγη για να βλέπω την ΕΕ να επεκτείνει τον έλεγχό της στο Ηνωμένο Βασίλειο. Το ζήτημα αυτό θα πρέπει να παραμείνει υπό τον έλεγχο και να συνεχίσει να αποτελεί δικαίωμα των ανεξάρτητων, δημοκρατικών εθνικών κρατών.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0494/2007)

Erik Meijer (GUE/NGL), γραπτώς. – (NL) Το 1918, το ανεξάρτητο Μαυροβούνιο επέλεξε εθελοντικά την ένωσή του με τις γειτονικές χώρες της Σερβίας, της Κροατίας, της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και της Σλοβενίας. Το 2006, μετά τη διάλυση της Γιουγκοσλαβίας, το εκλογικό σώμα του Μαυροβουνίου, του τελευταίου κράτους που είχε παραμείνει

ενωμένο με τη Σερβία, αποφάσισε με δημοκρατικό τρόπο να δώσει τέλος στην ένωση αυτή. Αυτό κατέστησε το Μαυροβούνιο το 49ο ανεξάρτητο κράτος στην Ευρώπη. Τώρα είναι σημαντικό να μετατραπεί το Μαυροβούνιο σε φυσιολογικό κράτος, αντί για μια μεγαλύτερη εκδοχή του Μονακό: ενός παραδείσιου για πλούσιους ξένους που επιθυμούν να πληρώνουν χαμηλή φορολογία, να ξεπλένουν χρήματα και να χτίζουν παλάτια. Το Μαυροβούνιο πρέπει να καταβάλει μεγαλύτερες προσπάθειες για να καταπολεμήσει τη μόλυνση του περιβάλλοντος και το λαθρεμπόριο τσιγάρων.

Με χαροποιεί το γεγονός ότι η Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων δέχθηκε τις τροπολογίες μου σχετικά με τη στέγαση και τις θέσεις εργασίας για τους πρόσφυγες από τη Σερβία και το Κοσσυφοπέδιο. Τα ανιδανηγή άτομα δεν μπορούν να παραμείνουν ανιδανηγή για πάντα, και το Μαυροβούνιο πρέπει να επιδείξει σεβασμό προς τις συμφωνίες του Συμβουλίου της Ευρώπης εν προκειμένω. Ακόμα και η πρότασή μου για την αποκατάσταση των σιδηροδρομικών συνδέσεων Βορρά και Νότου στο Νίκσιć στα σύνορα με τη Βοσνία και την πόλη Σκόδρα της Αλβανίας έγινε δεκτή. Η αύξηση των οδικών μεταφορών δεν αποτελεί βιώσιμη λύση. Ευτυχώς, ο εισηγητής, κ. Verhola –σε αντίθεση με την προηγούμενη ετήσια έκθεσή του– δεν ζητεί την ταχεία προσχώρηση στο ΝΑΤΟ, ούτε μια οικονομική πολιτική που είναι ακόμα πιο νεοφιλελεύθερη από ό,τι συνηθίζεται στην υπόλοιπη Ευρώπη. Η προσχώρηση στο ΝΑΤΟ δεν μπορεί να αποτελέσει προϋπόθεση για ένταξη στην ΕΕ.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0503/2007)

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), γραπτώς. – (PT) Το ψήφισμα που εγκρίθηκε σήμερα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκφράζει αλληλεγγύη προς τα θύματα των ναυαγίων που σημειώθηκαν στο Στενό του Κερτς –δηλαδή, στο στενό που συνδέει τη Μαύρη Θάλασσα με την Αζοφική Θάλασσα– προκαλώντας περιβαλλοντική καταστροφή.

Οι επιπτώσεις στο περιβάλλον της διαρροής παραγόντων πετρελαίου στο Στενό επιδεινώθηκαν λόγω της ταχείας διασποράς της μόλυνσης εξαιτίας των δυνατών ανέμων και των κυμάτων που επικρατούσαν.

Σε γενικές γραμμές, συμφωνούμε με τη θέση που περιέχεται στο ψήφισμα, η οποία τονίζει τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν τα κράτη μέλη ώστε να διασφαλισθεί ότι τα πλοία στα εθνικά τους νηολόγια συμμορφώνονται προς τα διεθνή πρότυπα και στην πρόληψη των ναυτικών ατυχημάτων και την καταπολέμηση των συνεπειών των ατυχημάτων αυτών.

Συμφωνούμε με την ανάγκη εφαρμογής μέτρων για τη μείωση του περιβαλλοντικού κινδύνου και την επίτευξη προόδου όσον αφορά τη ναυτική ασφάλεια και θεωρούμε ότι κάθε πρωτοβουλία που λαμβάνεται σε επίπεδο ΕΕ στο πλαίσιο αυτό πρέπει να βασίζεται στην ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, χωρίς να μειώνονται οι αρμοδιότητες αυτών στον συγκεκριμένο τομέα.

Marie Anne Isler Béguin (Verts/ALE), γραπτώς. – (FR) Η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης ζητεί την αλληλεγγύη μας με τον πληθυσμό της περιοχής των 431 000 km² γύρω από τη Μαύρη Θάλασσα.

Αυτή η αλληλεγγύη εκφράζεται μέσω της συμφωνίας για έναρξη διαπραγματεύσεων με την Τουρκία, της εφαρμογής της πολιτικής γειτονίας με τη Γεωργία και την Ουκρανία, και της στρατηγικής εταιρικής σχέσης με τη Ρωσία. Η βιαιότητα της καταιγίδας μάς υποχρεώνει να σκεφτούμε τις συνέπειες της κλιματικής αλλαγής, και στη δική μας γειτονία. Απαιτείται μια πολιτική διαχείρισης κινδύνου που θα συνδυάζει τόσο την πρόληψη όσο και την προστασία της βιοποικιλότητας.

Υπενθυμίζουμε ότι η καταιγίδα παγίδευσε τέσσερα σκάφη και προκάλεσε τον θάνατο οκτώ ναυτικών. Ρωσικό εμπορικό πλοίο έσπασε επίσης στη μέση, απελευθερώνοντας 4 000 τόνους πετρελαίου θέρμανσης κατά μήκος μεταναστευτικής οδού θαλάσσιων πτηνών που έρχονται από τη Σιβηρία. Η Ευρωπαϊκή Ένωση έστειλε ομάδα στο πλαίσιο του Οργανισμού Παρακολούθησης και Πληροφόρησης. Θα έπρεπε να γίνουν περισσότερα στο πλαίσιο αυτής της πρωτοβουλίας. Για την πρόληψη μελλοντικών καταστροφών, η ΕΕ πρέπει να διασφαλίσει τη συστηματική εφαρμογή υψηλών προτύπων ασφάλειας στον στόλο των ρωσικών σκαφών. Η ΕΕ πρέπει να επιβάλει στον ρώσο εταίρο της τη χρήση εμπορικών σκαφών διπλού κύτους για τη μεταφορά πετρελαίου. Καθώς πρόκειται να συνεδριάσει η κοινοβουλευτική συνέλευση της Οικονομικής Συνεργασίας του Ευξείνου Πόντου, πρέπει να απαιτήσουμε την εφαρμογή των προτύπων αυτών στην ευρωπαϊκή δέσμη μέτρων σχετικά με τη ναυτική ασφάλεια.

- Έκθεση Christian Ehler (A6-0448/2007)

Andrzej Jan Szejna (PSE), γραπτώς. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, ψηφίζω υπέρ της έκθεσης του κ. Ehler σχετικά με τα συστήματα εγγύησης των καταθέσεων.

Ο εισηγητής υπέβαλε μια πολύ καλή έκθεση, στο πλαίσιο της οποίας η προσοχή εφιστάται στις νέες προκλήσεις με τις οποίες έρχονται αντιμέτωπα τα συστήματα εγγύησης των καταθέσεων εξαιτίας της αυξανόμενης ολοκλήρωσης

των αγορών. Οι προκλήσεις αυτές πρέπει να βρουν ανταπόκριση προκειμένου να διασφαλισθεί η σταθερότητα των χρηματοπιστωτικών αγορών. Τα συστήματα εγγύησης των πιστώσεων αποτελούν πολύ σημαντικό τμήμα του συστήματος των χρηματοπιστωτικών αγορών της ΕΕ και η λειτουργία τους θα πρέπει να βελτιώνεται συνεχώς.

Ο εισηγητής εφιστά ορθώς την προσοχή στο πρόβλημα της διαχείρισης κρίσεων και στο δίχτυ ασφαλείας για διασυννοριακές συνδρομές στο πλαίσιο της διαχείρισης κρίσεων.

Συμφωνώ ότι η διαχείριση κρίσεων θα πρέπει να βρίσκεται στη βάση του βελτιωμένου έγκαιρου εντοπισμού του κινδύνου, των καλύτερα καθορισμένων και προγραμματισμένων διαδικασιών διάδρασης μεταξύ όλων των εμπλεκόμενων μερών, και της διευκρίνισης του σημείου όπου θα υπάρχουν κοινά σύνορα. Οι διαφορές μεταξύ των συστημάτων και η ποικιλία των εμπλεκόμενων μερών στον δημόσιο και τον ιδιωτικό τομέα πρέπει να ληφθούν υπόψη.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0495/2007)

Bruno Gollnisch (NI), γραπτώς. – (FR) Οι μαζικές εισαγωγές, ο παράλογος ρόλος του ισχυρού ευρώ έναντι ενός σκοπιμώς υποτιμημένου ξένου νομίσματος, το κοινωνικό και περιβαλλοντικό ντάμπινγκ, τα παραποιημένα προϊόντα, η πειρατεία, τα επικίνδυνα προϊόντα και η ύπαρξη μη δασμολογικών φραγμών που πλήττουν την ευρωπαϊκή βιομηχανία: στον κλάδο της κλωστοϋφαντουργίας, όπως και σε άλλους, κάθε έκθεση και κάθε ψήφισμα του παρόντος Κοινοβουλίου σχετικά με τις εμπορικές σχέσεις μοιάζει ίδιο.

Για ποιον λόγο έγινε δεκτή η προσχώρηση της Κίνας στον ΠΟΕ υπό αυτές τις συνθήκες; Εμείς την καταψηφίσαμε. Γιατί αρνήσθε να δείτε ότι η ελευθέρωση του εμπορίου με χώρες που έχουν αποφασίσει να μην συμμορφωθούν με τους κανόνες – και ποτέ δεν αμφισβητήσατε αυτήν την ελευθέρωση – δεν οδηγεί παρά στην οικονομική καταστροφή και την κοινωνική αποσύνθεση για ολόκληρες περιοχές και τομείς; Γιατί αποδέχεστε το τέλος των ποσοτώσεων στην κλωστοϋφαντουργία και την απόλυση δεκάδων χιλιάδων ευρωπαίων εργαζομένων; Ανησυχείτε για αυτό τώρα, αλλά κάνετε μόνο δειλές αναφορές σε πιθανά μέσα εμπορικής άμυνας, μέσα προστασίας και κοινή παρακολούθηση των εξαγωγών. Αυτά είναι λίγα μέτρα και δεν αρκούν, αλλά είναι καλύτερα από το τίποτα.

Ως εκ τούτου, μολονότι το παρόν ψήφισμα είναι τόσο χρήσιμο όσο και μια τσαγιέρα από σοκολάτα, θα το υπερψηφίσουμε.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), γραπτώς. – (PT) Χαιρόμαστε για την έγκριση των προτάσεών μας που:

- ισχυρίζονται ότι το σύστημα εποπτείας διπλών ελέγχων δεν θα εξυπηρετήσει άλλον σκοπό πέρα από την πρόληψη τυχόν επανάληψης της κατάστασης που παρουσιάστηκε το 2005 και ότι απαιτούνται νέα μέτρα ασφαλείας·

- επαναλαμβάνουν την πρόταση για χάραξη κοινοτικού προγράμματος για τον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και των ενδυμάτων, ιδίως για τις πλέον μειονεκτούσες περιοχές που εξαρτώνται από αυτόν, και βοήθεια προς τις ΜΜΕ·

Εκφράζουμε λύπη για την απόρριψη από την πλειοψηφία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου των προτάσεων μας που, για παράδειγμα:

- αναφέρονταν στις σοβαρές συνέπειες της ελευθέρωσης του τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και των ενδυμάτων σε παγκόσμιο επίπεδο με το κλείσιμο ή τη μετεγκατάσταση εταιρειών και σοβαρές κοινωνικοοικονομικές κρίσεις·

- επισήμαιναν ότι ορισμένες χώρες έχουν εγκρίνει μέτρα ασφαλείας που ισχύουν μέχρι τα τέλη του 2008, και συνεπώς δεν αντιλαμβάνονταν για ποιον λόγο η ΕΕ δεν ακολούθησε το παράδειγμά τους·

- ισχυρίζονται ότι έπρεπε να θεσπισθεί ένα ρυθμιστικό πλαίσιο για την επιβολή κυρώσεων στη μετεγκατάσταση εταιρειών, την υπαγωγή της δημόσιας χρηματοδότησης προς τις επιχειρήσεις σε μακροχρόνιες δεσμεύσεις όσον αφορά την περιφερειακή ανάπτυξη και την απασχόληση, συμπεριλαμβανομένης της υποχρέωσης επιστροφής της χρηματοδότησης σε περίπτωση που δεν πληρούνταν οι προϋποθέσεις αυτές·

- ζητούσαν έναν ισχυρότερο ρόλο για τους εκπροσώπους των εργαζομένων στα διοικητικά συμβούλια των εταιρειών και στη λήψη των θεμελιωδών οργανωτικών αποφάσεων.

Carl Lang (NI), γραπτώς. – (FR) Ο τομέας της κλωστοϋφαντουργίας στη Γαλλία και στην Ευρώπη μετά το τέλος της Συμφωνίας Πολυινών έχει μετατρέψει ορισμένες από τις περιφέρειές μας σε οικονομικές και κοινωνικές ερήμους. Η φτώχεια και οι στερήσεις βασιλεύουν εκεί για χιλιάδες άνδρες και γυναίκες που έχουν χάσει τις θέσεις εργασίας τους.

Η καταστροφή των εταιρειών αυτών, του κοινωνικού αυτού ιστού, στο όνομα της παγκοσμιοποίησης και του προς όφελος της Ευρώπης υπερβολικού φιλελευθερισμού, αποτελεί σύμβολο μίας από τις μεγαλύτερες οικονομικές αποτυχίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για πολλά χρόνια, η προσέγγιση αυτή οδήγησε την παραγωγή μας σε διάφορους οικονομικούς τομείς, ακόμα και εκεί όπου υπήρχε πολύ υψηλό επίπεδο, στο να μεταφερθεί σε άλλες χώρες σε ολόκληρο τον κόσμο: στη Βόρεια Αφρική και ιδίως στην Ασία. Αυτή η παγκόσμια αναδιάρθρωση των ισορροπιών δεν προσέφερε ουσιαστικά τίποτα σε αυτές τις τρίτες χώρες, παρά μόνο επέτεινε την οικονομική σκλαβιά τους προς όφελος μιας μικρής ελίτ στα κινεζικά εργοστάσια και δημιούργησε μακροχρόνια ανεργία στην Ευρώπη έναντι ενός υποβάθρου μόνιμης οικονομικής κρίσης.

Είναι προφανές ότι ο παγκόσμιος ανταγωνισμός, όπως ενθαρρύνεται από τον ΠΟΕ, αποτελεί τον κύριο λόγο για την ευρεία εξαθλίωση και την έλλειψη δυναμισμού της Ευρώπης. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει επειγόντως να δώσει τέλος στην τρέλα αυτή και να προωθήσει επιτέλους την κοινοτική προστασία και προτίμηση.

- Έκθεση David Martin (A6-0463/2007)

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), γραπτώς. – (PT) Μεταξύ άλλων, η παρούσα έκθεση περιλαμβάνει μια σημαντική παρανόηση. Αναγνωρίζει ότι «η φτώχεια παραμένει ένα άλυτο και επιδεινούμενο πρόβλημα στην Κορέα, η οποία σύμφωνα με τις στατιστικές του ΟΟΣΑ συγκαταλέγεται μεταξύ των τριών μελών του Οργανισμού με το μεγαλύτερο εισοδηματικό χάσμα και τους υψηλότερους ρυθμούς επιδείνωσής του» (θα μπορούσαμε να προσθέσουμε ότι δεν αποτελεί τη μοναδική περίπτωση, καθώς στο εσωτερικό της ΕΕ το εισοδηματικό χάσμα μεταξύ πλούσιων και φτωχών έχει επίσης διευρυνθεί, ιδίως στην Πορτογαλία, όπου η διαφορά μεταξύ των πλουσιότερων και των φτωχότερων χωρών συνεχίζει να αυξάνεται, με περίπου δύο εκατομμύρια Πορτογάλων να ζουν στο όριο της φτώχειας).

Η έκθεση, ωστόσο, ζητεί τη σύναψη συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της ΕΕ και της Κορέας και την ελευθέρωση του εμπορίου, ενώ είναι γνωστό ότι τέτοιες πολιτικές έχουν στο παρελθόν ωφελήσει και εξακολουθούν να ωφελούν τη συγκέντρωση του πλούτου σε μεγάλους οικονομικούς και χρηματοπιστωτικούς ομίλους τόσο στην ΕΕ όσο και στην Κορέα. Πρόκειται για μια συμφωνία που θα ασκήσει στους εργαζόμενους ακόμα μεγαλύτερη πίεση να αποδεχτούν χαμηλούς μισθούς και να χάσουν τα δικαιώματά και την κοινωνική πρόοδο που έχουν αποκτήσει στο όνομα της «ανταγωνιστικότητας», και θα αυξήσει τα θεαματικά κέρδη των λίγων.

Εν τω μεταξύ, δεν γίνεται η παραμικρή αναφορά στη ναυπηγική βιομηχανία ...

Andrzej Jan Szejna (PSE), γραπτώς. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, ψηφίζω υπέρ της έγκρισης της έκθεσης του κ. Martin σχετικά με τις εμπορικές και οικονομικές σχέσεις με την Κορέα.

Ο εισηγητής υπέβαλε μια πολύ καλή έκθεση, στο πλαίσιο της οποίας επισημαίνει τη σημασία της Κορέας ως εμπορικού εταίρου για την Ευρωπαϊκή Ένωση σε οικονομικούς όρους. Η σύναψη συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών με την Κορέα αποτελεί τμήμα της στρατηγικής που θα παράσχει μια παγκόσμια διάσταση στην Ευρώπη.

Μια συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών ανάμεσα στην Κορέα και την Ευρωπαϊκή Ένωση θα μπορούσε να αποτελέσει τη βάση για την προώθηση υψηλών κοινωνικών και περιβαλλοντικών προτύπων και να χρησιμεύσει ως υπόδειγμα για άλλες συμφωνίες που βρίσκονται σήμερα στο στάδιο των διαπραγματεύσεων.

Συμφωνώ ότι θα πρέπει να καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλισθεί ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Κορέα –υπό την αιγίδα της εμπορικής συμφωνίας που βρίσκεται επί του παρόντος υπό διαπραγμάτευση ή μέσω ξεχωριστής συμφωνίας– τηρούν οι ίδιες τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τα ανθρώπινα δικαιώματα.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 12.50 και συνεχίζεται στις 15.00)

9. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ κ. ΡΟΔΗΣ ΚΡΑΤΣΑ-ΤΣΑΓΚΑΡΟΠΟΥΛΟΥ

Αντιπροέδρου

10. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

11. Συζήτηση για περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου (συζήτηση)

11.1. Ανατολικό Τσαντ

Πρόεδρος. - Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τη συζήτηση των έξι προτάσεων ψηφίσματος σχετικά με το ανατολικό Τσαντ⁽²⁾.

Adam Bielan (UEN), συντάκτης. - (PL) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να αναφέρω ότι είμαι πολύ ανήσυχος λόγω της εντατικοποίησης των συγκρούσεων στο Τσαντ, καθώς και λόγω της έλλειψης προόδου όσον αφορά την εξεύρεση μιας πολιτικής λύσης στη σύγκρουση. Θα ήθελα, ως εκ τούτου, να επιστήσω την προσοχή ιδίως στον ρόλο της επιχείρησης της EUFOR TCHAD/RCA. Βασικός σκοπός της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας, η οποία υποστηρίζεται επίσης από τα Ηνωμένα Έθνη, είναι η εγγύηση της ασφάλειας στη ζώνη ανθρωπιστικών επιχειρήσεων.

Έχοντας υπόψη τη συνεχιζόμενη κρίση στο Νταρφούρ και τον τρόπο με τον οποίο αυτή οδηγεί σε αποσταθεροποίηση στην περιοχή, αξίζει να υπενθυμίσουμε εδώ ότι η σύγκρουση έχει ήδη περάσει τα σύνορα του Τσαντ και της Κεντροαφρικανικής Δημοκρατίας. Εκτιμώ ότι έχει μεγάλη σημασία να τεθούν από τα κράτη μέλη ουδέτερες δυνάμεις στην περιοχή όσο το δυνατόν συντομότερα. Θα ήθελα, ωστόσο, να τονίσω ότι η επιτυχία μιας τέτοιας ειρηνευτικής αποστολής εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τις πολιτικές προσπάθειες που πρέπει να καταβληθούν προκειμένου να υπάρξει μια επιτυχημένη ειρηνευτική διαδικασία.

Mary Lou McDonald (GUE/NGL), συντάκτρια. - (EN) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να αναφερθώ σε δύο σημαντικά και ουσιαστικά σημεία. Δεν υπάρχει καμία απολύτως αμφιβολία ότι στο Τσαντ χρειάζεται να πραγματοποιηθεί επέμβαση. Δεν υπάρχει καμία αμφιβολία ότι είναι φριχτό να βλέπει κανείς το κύμα της ανθρώπινης δυστυχίας που αποτελούν οι μετανάστες σε αυτό το σημείο του κόσμου, αλλά θα ήθελα να δηλώσω ξεκάθαρα ότι υπάρχουν μερικές βασικές δυσκολίες σε σχέση με την προτεινόμενη αυτή αποστολή.

Η πρώτη εξ αυτών είναι η έλλειψη σαφήνειας όσον αφορά την εντολή της αποστολής. Λέμε ότι πρόκειται για ειρηνευτική και ανθρωπιστική προσπάθεια. Εάν όντως ισχύει κάτι τέτοιο, τότε θα πρέπει να καταστεί διπλά σαφές όσον αφορά τα στρατεύματα που θα στείλουμε. Θεωρώ ότι υπάρχει έλλειψη σαφήνειας.

Δεν πιστεύω –και θα διαφωνήσω με τον συνάδελφό μου– ότι μια επέμβαση αυτής της μορφής θα αυξήσει πράγματι την ασφάλεια. Γίναμε πρόσφατα μάρτυρες της αυξανόμενης έντασης και βαρβαρότητας των συγκρούσεων. Ακούσαμε επίσης από τους γηγέτες πολλών ομάδων ανταρτών να λέγεται ότι κάθε επέμβαση, και ειδικότερα αυτή, θα θεωρηθεί εχθρική. Αυτό δημιουργεί μια τεράστια δυσκολία.

Θα πρέπει επίσης να δηλώσω –και, για μία ακόμα φορά, διαφωνώ με τον συνάδελφό μου– ότι τα στρατεύματα με τη διάταξη που έχουν σήμερα δεν πρόκειται να αποτελέσουν την ουδέτερη δύναμη που χρειαζόμαστε. Πρέπει να πω, με τον μεγαλύτερο σεβασμό για τη Γαλλία και τον λαό της, ότι η συμμετοχή της Γαλλίας στην αποστολή αυτή σε τόσο μεγάλο βαθμό αγγίζει τα όρια της πρόκλησης, και δεν το θεωρώ καθόλου συνετό.

Δεν πιστεύω ότι μπορούμε να διαμορφώσουμε μια κοινή ευρωπαϊκή πολιτική άμυνας ή ασφάλειας. Οι δυσκολίες που έχουν προκύψει –στην προκειμένη περίπτωση σε σχέση με το Τσαντ– εκφράζουν με μεγάλη σαφήνεια το γιατί. Θεωρώ ότι είναι αδύνατο, διότι έχουμε πολύ διαφορετικές παραδόσεις και πολύ διαφορετικούς στόχους και προσδοκίες όσον αφορά την εξωτερική μας πολιτική. Για τον λόγο αυτόν ιδίως, είναι πολύ κρίμα –αν μου επιτρέπεται, εφόσον προέρχομαι από μια χώρα που εξακολουθεί να είναι τουλάχιστον κατ' όνομα στρατιωτικά ουδέτερη– που οι υποχρεώσεις, οι αρμοδιότητες και οι δυνατότητες των στρατιωτικά ουδέτερων κρατών δεν αναγνωρίζονται επαρκώς στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως στη Συνθήκη της Λισαβόνας. Πιστεύω ότι οι χώρες με αυτήν την παράδοση θα μπορούσαν να προβούν σε εκείνο το είδος πολύτιμης επέμβασης που βασίζεται στην ουδετερότητα, στο οποίο αναφέρθηκε ο συνάδελφός μου.

Ολοκληρώνοντας, η επέμβαση στο Τσαντ είναι αναγκαία. Ωστόσο, το βασικότερο είναι ο τρόπος με τον οποίο θα την πραγματοποιήσουμε. Οποιαδήποτε επιχείρηση θα πρέπει να είναι επικεντρωμένη. Θα πρέπει ασφαλώς να είναι ουδέτερη και, πάνω από όλα, να έχει προοπτικές επιτυχίας.

Μάριος Ματσάσκης (ALDE). (EN) – Κυρία Πρόεδρε, παρατηρώ ότι στην οθόνη δεν εμφανίζεται η ώρα. Αυτό σημαίνει ότι έχουμε το προνόμιο απεριόριστης χρήσης χρόνου απόψε, ή πρόκειται για τεχνικό λάθος;

Πρόεδρος. - Κύριε Ματσάκη, θα σεβαστούμε όλο το χρόνο που γνωρίζουμε ότι μας έχει παραχωρηθεί.

Colm Burke (PPE-DE), συντάκτης. - (EN) Κυρία Πρόεδρε, έλαβα την πρωτοβουλία για την υποβολή του παρόντος επείγοντος ψηφίσματος με σκοπό την άσκηση πολιτικής και δημόσιας πίεσης, ούτως ώστε να αναπτυχθεί η ειρηνευτική

(2) βλ. συνοπτικά πρακτικά

αποστολή της ΕΕ στη μεθοριακή περιοχή του Ανατολικού Τσαντ όσο το δυνατόν συντομότερα. Οι πρόσφατες αναταραχές στο ανατολικό Τσαντ, συμπεριλαμβανομένων των βίαιων συγκρούσεων μεταξύ των ανταρτών και του στρατού του Τσαντ, υπογραμμίζουν την επείγουσα ανάγκη παρουσίας μας στην περιοχή για την προστασία των αιχμαλώτων και των εκτοπισθέντων στο εσωτερικό της χώρας, ώστε να μην βρεθούν στη γραμμή του πυρός. Αυτές οι στρατιωτικές επιθέσεις επιδεινώνουν την εγκληματικότητα και οδηγούν σε αυξημένη ανασφάλεια γύρω από τους καταυλισμούς των εκτοπισθέντων ατόμων. Όχι μόνο εμποδίζεται η πρόσβαση στους καταυλισμούς για το προσωπικό των ανθρωπιστικών οργανώσεων, αλλά έχουν να αντιπαλέψουν το πρόβλημα των ληστειών, που περιορίζουν την ικανότητά τους να παράσχουν την αναγκαία ανθρωπιστική βοήθεια.

Καλώ την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να τιμήσουν την πολιτική απόφαση που έλαβαν και να παράσχουν στην αποστολή αυτή περισσότερα στρατεύματα και κατάλληλη οικονομική, υλικοτεχνική και εναέρια υποστήριξη, συμπεριλαμβανομένου του αναγκαίου αριθμού ελικοπτέρων, όσο το δυνατόν συντομότερα. Η αξιοπιστία της ΕΕ στο πλαίσιο της εξωτερικής πολιτικής της στο παγκόσμιο σκηνικό κινδυνεύει, εάν δεν κατορθώσει να κινητοποιήσει ικανό αριθμό στρατευμάτων και εξοπλισμού για να καταστήσει την εν λόγω επιχείρηση έτοιμη προς λειτουργία. Πρόκειται για ειρηνευτική αποστολή της ΕΕ και, επομένως, αφορά όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ, είτε συμμετέχουν σε αυτήν είτε όχι.

Θα ήθελα εδώ και τώρα να διαλύσω τον μύθο που λέει ότι αυτή η αποστολή θα κυριαρχείται από τους Γάλλους. Η αποστολή αυτή έχει στρατεύματα που προέρχονται από τη Σουηδία, τις Κάτω Χώρες, την Πολωνία, την Αυστρία και την Ιρλανδία. Επιπλέον, δεν θα ηγείται από Γάλλους αλλά από Ιρλανδούς. Ο ιρλανδός αντιστράτηγος Pat Nash έχει διοριστεί επικεφαλής αυτής της αποστολής και αυτός θα κάνει κουμάντο –συγχωρήστε μου την έκφραση– όσον αφορά τις επιτόπιες δραστηριότητες των στρατευμάτων. Η επιχείρηση αυτή θα πραγματοποιηθεί και τέτοιου είδους σχόλια δεν βοηθούν όσον αφορά την αντίληψη και την επικείμενη υποδοχή της αποστολής από τον εγχώριο πληθυσμό του Τσαντ και τις ομάδες των ανταρτών.

Έχουν σημειωθεί ορισμένες χρήσιμες ενδείξεις κινητοποίησης αυτήν την εβδομάδα από άλλα κράτη μέλη της ΕΕ, μετά την έκκληση της Ιρλανδίας για επαρκή παροχή πόρων για την αποστολή αυτή. Φαίνεται ότι μία χώρα παρείχε ιατρικό εξοπλισμό, ενώ άλλα κράτη μέλη συζητούν το ενδεχόμενο χρηματοδότησης άλλων χωρών για να τις βοηθήσουν να παράσχουν αναγκαία υλικοτεχνική υποστήριξη, συμπεριλαμβανομένων αεροσκαφών. Πρέπει να συγκληθεί άμεσα μία ακόμα συνέλευση τέταρτης γενιάς που θα εντοπίσει τα χρειώδη για την προστασία των στρατευμάτων μας στο μέτωπο, ώστε να φέρουν εις πέρας τη σημαντική τους αποστολή, που είναι η προστασία των προσφύγων. Τώρα είναι καιρός να δράσουμε. Η αδράνειά μας θα στοιχίσει ζωές.

Alain Hutchinson (PSE), συντάκτης. – (FR) Κυρία Πρόεδρε, η επανέναρξη των εχθροπραξιών μεταξύ των ανταρτών και των κυβερνητικών δυνάμεων στο Τσαντ έχει οδηγήσει σε εκατοντάδες νεκρούς και τραυματίες και έχει προκαλέσει νέες εντάσεις στην περιοχή των συνόρων με το Σουδάν και την Κεντροαφρικανική Δημοκρατία. Η κατάσταση έχει περιορίσει, εκ των πραγμάτων, την πρόσβαση στους καταυλισμούς των προσφύγων για χιλιάδες ανθρώπους και έχει δυσχεράνει πάρα πολύ το έργο του προσωπικού των ανθρωπιστικών οργανώσεων.

Θα πρέπει επίσης να σας υπενθυμίσω ότι σήμερα, στη γωνιά αυτή του κόσμου, οι γυναίκες και τα παιδιά εξακολουθούν να είναι θύματα φριχτών πράξεων βίας και ότι υπάρχουν ήδη περισσότερα από 450 000 εκτοπισθέντα άτομα που ζουν σε άθλιες συνθήκες ακριβώς στο σημείο όπου έχουν αρχίσει και πάλι οι συγκρούσεις.

Σε αυτό το πλαίσιο, μπορούμε προφανώς να ζητήσουμε από τις αντιμαχόμενες παρατάξεις να σταματήσουν τις εχθροπραξίες, ιδίως όπου πλήττονται πληθυσμοί αμάχων. Απαιτούμε επίσης να σέβονται τις θεμελιώδεις αρχές του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου, κάτι που σημαίνει να σέβονται τις ζώνες παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας και να επιτρέπουν τη μεταφορά βοήθειας, καθώς και να μην επιτίθενται στο προσωπικό των ανθρωπιστικών οργανώσεων.

Γενικότερα, ανησυχούμε επίσης ιδιαίτερα για το γεγονός ότι το ανθρωπιστικό δίκαιο αγνοείται ολοένα συχνότερα, αν όχι εντελώς, από τις πλευρές που εμπλέκονται στις συγκρούσεις. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να δράσει ιδίως σε σχέση με την ανησυχητική αυτή εξέλιξη. Παροτρύνουμε επίσης τις αρχές στο Τσαντ να καταβάλλουν συστηματικά κάθε δυνατή προσπάθεια για τη δίωξη όσων επιδίδονται σε βιασμούς, εγκλήματα πολέμου και κάθε μορφή σοβαρής παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Ωστόσο, θα ήθελα να πω ότι το μήνυμά μας στοχεύει κυρίως στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως στο Συμβούλιο των Υπουργών, μέσω του οποίου έχουμε αναμφίβολα μεγαλύτερες ευκαιρίες να εισακουστούμε και από το οποίο ζητούμε να αναλάβει τις ευθύνες του. Στις 15 Οκτωβρίου, το Συμβούλιο ενέκρινε κοινή δράση για την επιχείρηση της EUFOR Chad/RCA με σκοπό την παροχή προστασίας προς τους αμάχους, ανθρωπιστικής βοήθειας και ασφάλειας για το εγχώριο και το ξένο προσωπικό των ανθρωπιστικών οργανώσεων. Μόλις δύο μήνες αργότερα, η ανάπτυξη των στρατευμάτων της EUFOR εξακολουθεί να μην έχει πραγματοποιηθεί λόγω έλλειψης πόρων και επαρκούς εξοπλισμού. Αυτό είναι απαράδεκτο και το Συμβούλιο και η Επιτροπή πρέπει, επομένως, να επισπεύσουν τη διαδικασία λήψης αποφάσεων για να επιτρέψουν στην επιχείρηση αυτή να διεξαχθεί όσο το δυνατόν ταχύτερα.

Θα ήθελα επίσης να επισημάνω ότι καμία ειρηνευτική αποστολή στο ανατολικό Τσαντ ή στο βόρειο τμήμα της Κεντροαφρικανικής Δημοκρατίας δεν θα είναι αποτελεσματικό χωρίς μια διαδικασία γενικής συμφιλίωσης που θα περιλαμβάνει το σύνολο της περιοχής. Γνωρίζουμε ήδη ότι η παρουσία της EUFOR στο κατόφλι του Σουδάν θα δυσχεράνει την ελεύθερη διασυννοριακή κυκλοφορία των ανταρτών και θα προκαλέσει, ως εκ τούτου, τον εκτοπισμό ορισμένων επιθέσεων. Η επείγουσα και ουσιαστική υποστήριξη που έχει δεσμευτεί να παράσχει η Ευρωπαϊκή Ένωση ενδέχεται, ως εκ τούτου, να αποδειχθεί πολύ σύντομα ανεπαρκής.

Είναι επίσης πολύ σημαντικό πλέον για την ΕΕ να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να ενθαρρύνει την επανέναρξη των ειρηνευτικών συνομιλιών σε τοπικό επίπεδο, με τη συνεργασία όλων όσοι εμπλέκονται στις συγκρούσεις και των διαφόρων εκπροσώπων της διεθνούς κοινότητας.

Τέλος, θα ήθελα να επισημάνω ότι πιστεύουμε πως η ουδετερότητα της ευρωπαϊκής δύναμης έχει πολύ μεγάλη και στρατηγική σημασία εν προκειμένω. Εφόσον οι αντάρτες έχουν ήδη απειλήσει να την κάνουν στόχο της εάν αποτελεί απλώς συγκαλυμμένη γαλλική αποστολή, ζητούμε τη μαζική συμμετοχή των υπολοίπων κρατών μελών στη σύνθεση της δύναμης αυτής, ώστε να καταστεί σαφές προς όλους ότι πρόκειται πράγματι για ευρωπαϊκή δύναμη.

Μάριος Ματσάκης (ALDE), συντάκτης. – (EN) Κυρία Πρόεδρε, το ανατολικό Τσαντ έχει μετατραπεί σε ένα δεύτερο Νταρφούρ, και οι σκηνές τύπου «déjà vu» των φόνων και των καταστροφών σε βάρος αμάχων επιστρέφουν να μας στοιχειώσουν.

Εν τω μεταξύ, εμείς στην ΕΕ, που αποτελούμε μέρος της προνομιούχου ελίτ αυτού του κόσμου, αναλωνόμαστε σε ατελείωτες συζητήσεις μεταξύ μας σχετικά με το πώς θα αντιμετωπίσουμε την κατάσταση. Όσο εμείς –με σωστές σκέψεις, αλλά πολύ αργό ρυθμό– σκεφτόμαστε και ξανασκεφτόμαστε την απόφασή μας να στείλουμε μια αποτελεσματική ειρηνευτική στρατιωτική δύναμη στην περιοχή, οι εγκληματίες που προβαίνουν σε εθνικές εκκαθαρίσεις συνεχίζουν ανενόχλητοι το άθλιο έργο τους.

Ένα σημαντικό –το σημαντικότερο ίσως– μήνυμα που θα πρέπει να προκύψει από τη σημερινή συζήτηση είναι η ισχυρή μας απαίτηση προς την Επιτροπή και το Συμβούλιο για κατάλληλη διάταξη της EUFOR και επείγουσα ανάπτυξη της στην πληγείσα περιοχή. Εκείνοι οι εκπρόσωποι του Συμβουλίου ή της Επιτροπής, ή και οπουδήποτε αλλού, που καθυστερούν τη δράση αυτή θα είναι υπεύθυνοι για τη μελλοντική κλιμάκωση της βίας και της τραγωδίας που αναπόφευκτα θα ακολουθήσει σύντομα.

Raül Romeva i Rueda (Verts/ALE), συντάκτης. – (ES) Κυρία Πρόεδρε, θεωρώ ότι είναι πολύ σημαντικό το γεγονός ότι τα τρία επείγοντα ψηφίσματα που συζητούμε σήμερα έχουν κάτι κοινό και αυτό είναι ότι αφορούν διαφορετικά είδη βίας σε βάρος των γυναικών. Αυτό καταδεικνύει ότι αυτό το είδος βίας είναι κάτι που επηρεάζει ολόκληρο τον κόσμο, μολονότι προσλαμβάνει ειδικές εκδηλώσεις και μορφές σε κάθε περίπτωση.

Η πρώτη από τις τρεις περιπτώσεις με τις οποίες ασχολούμαστε σήμερα, η κατάσταση στο Τσαντ, αποτελεί θλιβερό παράδειγμα που δείχνει με ποιον τρόπο, στο πλαίσιο του πολέμου, οι γυναίκες χρησιμοποιούνται συχνά ως σεξουαλικά αντικείμενα, και ο βιασμός αποτελεί πολεμικό όπλο. Η κατάσταση αυτή παρατηρείται ιδίως στους καταυλισμούς προσφύγων, αλλά δεν περιορίζεται εκεί.

Σκοπός του εν λόγω ψηφίσματος είναι, τουλάχιστον για ορισμένους από εμάς, να επισημάνουμε ότι η διεθνής κοινότητα, και ιδίως η Ευρωπαϊκή Ένωση, πρέπει να ανταποκριθεί σε αυτήν την κατάσταση και να αναλάβει τις ευθύνες της για την προστασία των θυμάτων.

Με αυτό κατά νου, η ανάπτυξη μιας συγκεκριμένης αποστολής, της EUFOR Chad/CAR, είναι ένας στόχος που πρέπει να υλοποιηθεί επείγοντως, αλλά και με υπεύθυνο τρόπο. Θα ήθελα να συμπαραταχθώ με εκείνους που επισημάναν ότι υπάρχει σίγουρα ο κίνδυνος να συνδεθεί η αποστολή σε υπερβολικό βαθμό με μία χώρα, τη Γαλλία. Θεωρώ ότι αυτό θα ήταν ζημιογόνο και, ασφαλώς, αντιπαραγωγικό για τους στόχους της αποστολής.

Θα ήθελα, συνεπώς, να τονίσω ότι η σύνθεση της αποστολής θα πρέπει να αντικατοπτρίζει την ποικιλομορφία των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για να αποφευχθεί τυχόν σύγχυση μεταξύ της αποστολής και της γαλλικής επιχείρησης που φέρει το όνομα «Επιχείρηση Sparrowhawk». Πρέπει επίσης να καταδικάσουμε ενώπιον όλων των πιθανών φορέων, και παροτρύνω το Συμβούλιο και την Επιτροπή να το κάνουν, τη βαναυσότητα των επιθέσεων σε βάρος του άμαχου πληθυσμού από την εθνοφρουρά Τζαντζαουίντ και άλλες ομάδες στο Τσαντ.

Εκείνο που είναι ιδιαίτερα θλιβερό είναι η χρήση σεξουαλικής βίας ως όπλο του πολέμου, και είναι απαράδεκτο να μένουν ατιμώρητα τέτοιου είδους εγκλήματα. Για τον λόγο αυτόν, καλώ τις αρχές του Τσαντ να αναλάβουν τις ευθύνες τους, να διερευνήσουν αυτούς τους βιασμούς και τις καταχρήσεις και να οδηγήσουν τους υπεύθυνους ενώπιον της δικαιοσύνης.

Bernd Posselt, *εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE.* – (DE) Κυρία Πρόεδρε, έχει ειπωθεί για τους τελευταίους βασιλείς της Βουρβόνης ότι αναλάμβαναν πάντα δράση με μεγάλη καθυστέρηση όσον αφορούσε κάποιο ιδανικό, κάποια κυβέρνηση ή κάποιοι στρατό. Το ίδιο φαίνεται ότι ισχύει, δυστυχώς, και σήμερα για τη Δύση και την Ευρώπη, διότι επιτρέψαμε ήδη την καταστροφή στο Νταρφούρ και στο ανατολικό Τσαντ να συνεχιστεί για υπερβολικά μεγάλο χρονικό διάστημα. Όσο πιο αργά επέμβουμε, τόσο πιο δαπανηρό θα είναι το εγχείρημα, όχι μόνο σε οικονομικούς αλλά και σε στρατιωτικούς και πολιτικούς όρους. Είμαι, ως εκ τούτου, ευγνώμων απέναντι στον κ. von Wogau που προώθησε αποφασιστικά την κατάσταση όσον αφορά τη στρατιωτική πολιτική και την πολιτική ασφάλειας και είμαι επίσης ευγνώμων απέναντι στον κ. Dess που έκανε το ίδιο στον ανθρωπιστικό τομέα. Πρέπει εντέλει να αναλάβουμε δράση. Ωστόσο, τα κράτη χρονοτριβούν, όχι μόνο σε σχέση με τον αναγκαίο εξοπλισμό, αλλά και σε σχέση με τα αναγκαία στρατεύματα. Χρειαζόμαστε στρατεύματα και επιτόπιες δυνάμεις με γνώση της περιοχής και εμπειρία. Δεν θεωρώ ότι πρέπει να πραγματοποιηθεί μια συγκαλυμμένη γαλλική επιχείρηση, κάτι το οποίο κανείς δεν προτείνει άλλωστε, αλλά χρειαζόμαστε τη γνώση της περιοχής και την εμπειρία των Γάλλων. Χρειαζόμαστε, ωστόσο, επίσης τη συνεργασία της Αφρικανικής Ένωσης και του Αραβικού Συνδέσμου, που δυστυχώς εξακολουθούν να τηρούν επιφυλακτική στάση. Αυτό, όμως, δεν πρέπει να απαλλάξει εμάς τους Ευρωπαίους από τις ευθύνες μας.

Το λέω πολύ καθαρά: θέλουμε να συμμετάσχουμε, αλλά δεν πρέπει να κάνουμε τα ίδια λάθη που κάναμε στο Αφγανιστάν, δηλαδή να επέμβουμε χωρίς να διαθέτουμε πολιτική στρατηγική. Όποιος επέμβει, θα πρέπει να γνωρίζει ότι οφείλει επίσης να διαθέτει στρατηγική για τις ειρηνευτικές συνομιλίες, τις συνομιλίες μεταξύ εθνότητων και μια λύση για τις έντονες φυλετικές και άλλες συγκρούσεις που σημειώνονται τόσο στο ανατολικό Τσαντ όσο και στο Νταρφούρ, κατά μήκος των τεχνητών συνόρων. Ως Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, θα πρέπει επομένως να πραγματοποιήσουμε εκστρατεία για την ανάπτυξη στρατευμάτων και την παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας, αλλά θα πρέπει επίσης να συμβάλουμε όσο το δυνατόν συντομότερα σε μια βιώσιμη πολιτική ειρηνευτική στρατηγική για την περιοχή.

Toomas Savi, *εξ ονόματος της Ομάδας ALDE.* – (EN) Κυρία Πρόεδρε, θα είμαι πολύ σύντομος. Η δεύτερη διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Αφρικής στέφθηκε με πλήρη αποτυχία: οι δύο πλευρές δεν υπέγραψαν συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης, και οι σχέσεις μεταξύ των δύο αυτών μερών του κόσμου έχουν παγώσει.

Η τεταμένη κατάσταση στο ανατολικό Τσαντ δεν βοήθησε με τη σειρά της ιδιαίτερα. Μία από τις προϋποθέσεις της εποικοδομητικής συνεργασίας είναι να δοθεί τέλος στις στρατιωτικές συγκρούσεις που επί δεκαετίες συγκλονίζουν την Αφρική. Κατά την επίλυση της σύγκρουσης στο ανατολικό Τσαντ, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να αποδείξει ότι είμαστε αποφασισμένοι να επιτύχουμε μια ειρηνική λύση και να στείλει την ειρηνευτική στρατιωτική αποστολή μας στο ανατολικό Τσαντ όσο το δυνατόν συντομότερα.

Koenraad Dillen (NI). – (NL) Κυρία Πρόεδρε, το προηγούμενο σαββατοκύριακο πραγματοποιήθηκε στη Λισαβόνα η διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Αφρικής. Στόχος της ήταν να αναπτυχθεί η βάση μιας νέας εταιρικής σχέσης μεταξύ Ευρώπης και Αφρικής: μιας εταιρικής σχέσης που, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Παναφρικανικού Κοινοβουλίου, θα βασιζόταν σε μια σειρά από κοινές αξίες και αρχές, όπως η δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα και η χρηστή διακυβέρνηση.

Δυστυχώς, ωστόσο, η στάση της Ευρώπης έναντι ατόμων όπως ο Ρόμπερτ Μουγκάμπε της Ζιμπάμπουε και ο Μουαμάρ Καντάφι της Λιβύης –για να αναφέρουμε μόλις δύο παραδείγματα που έγιναν αμφότεροι δεκτοί στο κόκκινο χαλί– αποδεικνύει ότι εξακολουθεί να υπάρχει ένα πολύ μεγάλο χάσμα ανάμεσα στις διακηρύξεις των αρχών και στην πραγματικότητα. Η σημερινή κατάσταση στο Τσαντ δείχνει επίσης, εάν χρειάζεται αποδείξη για αυτό, ότι μεγάλο μέρος του πληθυσμού της Αφρικής δεν είναι ακόμα έτοιμο να αποτελέσει τμήμα μιας «κοινότητας κοινών αξιών».

Επομένως, εάν εμείς οι Ευρωπαίοι επιθυμούμε να παραμείνουμε αξιόπιστοι όταν ομιλούμε για τα ανθρώπινα δικαιώματα και να μην διακηρύσσουμε απλώς τον πολιτικό ρεαλισμό, μια επέμβαση θα έστειλε ασφαλώς ξεκάθαρο μήνυμα ότι η παρανομία και η αυθαιρεσία πρέπει να εξαλειφθούν όσο το δυνατόν συντομότερα και τη θέση τους να πάρουν οι βασικές δημοκρατικές αρχές. Δυστυχώς, η αξιολόγηση του Τσαντ ισχύει και για πολλά άλλα καθεστώτα στην Αφρική. Το Τσαντ δεν είναι ο μοναδικός ασθενής της Αφρικής.

Πρόεδρος. - Ευχαριστώ για τη διευκρίνιση. Εγώ είμαι υποχρεωμένη να ανακοινώσω τους ομιλητές που έχουν εγγραφεί, για να μιλήσουν εκ μέρους της πολιτικής τους ομάδας. Την πολιτική σας ιδιότητα, όπως και όλων μας, δεν την αμφισβητεί κανείς και γνωρίζομαστε όλοι μεταξύ μας.

Alain Hutchinson (PSE). – (FR) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να διορθώσω αυτό που μόλις είπατε σχετικά με την τελευταία παρέμβαση: η Ομάδα ΕΣΚ μίλησε μέσω εμού· εγώ ο ίδιος μίλησα ως συντάκτης και εξ ονόματος της Ομάδας ΕΣΚ. Δεν θα ήθελα να θεωρήσει κάποιος ότι δεν ενδιαφερόμαστε για το παρόν ζήτημα.

Geoffrey Van Orden (PPE-DE). - (EN) Κυρία Πρόεδρε, έχουμε όλοι γνώση της φριχτής κατάστασης στο ανατολικό Τσαντ όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και την ασφάλεια. Αυτό δεν μπορεί να διαχωριστεί από την ευρύτερη περιφερειακή καταστροφή στο Νταρφούρ: 300 000 άνθρωποι σφαγιάστηκαν, δύο εκατομμύρια εκτοπίστηκαν, τέσσερα εκατομμύρια άνθρωποι ζουν με την επισιτιστική βοήθεια της Δύσης. Εδώ και τρία χρόνια, η διεθνής κοινότητα βρίσκεται σε απόγνωση. Αντιλαμβάνομαι ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει παράσχει ανθρωπιστική βοήθεια μεγάλης κλίμακας στην περιοχή. Αυτή είναι η καλή πλευρά του πράγματος.

Από πολιτικής άποψης, η συμβολή της ΕΕ είναι λιγότερο αξιόπαινη. Υποδέχτηκε τον δικτάτορα του Σουδάν Ομάρ Ελ Μπαρίρ στη Λισαβόνα, μαζί με τον Μουγκάμπε, τον δυνάστη της Ζιμπάμπουε, όπου στο πλαίσιο μιας απόλυτα αηδιαστικής πράξης υποκρισίας υπέγραψαν διακήρυξη για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη χρηστή διακυβέρνηση.

Η άλλη συμβολή της ΕΕ είναι η προσπάθεια να δραστηριοποιηθεί μέσα από μια αποτυχημένη στρατιωτική αποστολή προκειμένου να μπορέσει να κολλήσει την κονκάρδα της ΕΠΑΑ σε μία ακόμα στρατιωτική επιχείρηση. Γεγονός είναι ότι αυτή η προτεινόμενη αποστολή είναι ελλιπώς οργανωμένη, το μέγεθος της δύναμης είναι ανεπαρκές, δεν διαθέτει ζωτικές ιατρικές, υλικοτεχνικές και μεταφορικές υποδομές, έχει ήδη καθυστερήσει τρεις μήνες σε σχέση με το πρόγραμμα και δεν υπάρχει εφεδρεία έκτακτης ανάγκης σε περίπτωση που η κατάσταση οξυνθεί ακόμα περισσότερο.

Δεν χρειάζεται παρά να ρίξουμε μια ματιά στην τυχαία συμμετοχή στην εν λόγω αποστολή –που είναι σε τελική ανάλυση επιχείρηση υπό την εποπτεία των Γάλλων– για να κατανοήσουμε γιατί πολλοί είναι εκείνοι στο Τσαντ, στο Σουδάν και στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, για να μην αναφέρουμε τους δικούς μας στρατιωτικούς, που τηρούν πολύ αρνητική στάση έναντι του εν λόγω σχεδίου. Οι στρατιωτικές επιχειρήσεις πρέπει να παραχωρηθούν σε άλλους.

Εκείνο που είναι επείγον είναι να ενισχυθεί η κοινή προσπάθεια Ηνωμένων Εθνών-Αφρικανικής Ένωσης στο πλαίσιο μιας συνεκτικής στρατηγικής για το σύνολο της περιοχής. Την πολιτική εποπτεία θα πρέπει να έχει το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

Günter Verheugen, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής. - (DE) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, η Επιτροπή εξετάζει πολύ προσεκτικά την όξυνση της κατάστασης όσον αφορά την ασφάλεια στο ανατολικό Τσαντ και υποστηρίζει με έμφαση την ανάπτυξη των στρατευμάτων της EUFOR σε πλήρη ισχύ για την προστασία των προσφύγων και των εκτοπισθέντων ατόμων στην περιοχή. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα χρησιμοποιήσει κάθε μέσο που έχει στη διάθεσή της στο ανατολικό Τσαντ για να το επιτύχει. Η Επιτροπή θα παράσχει όχι μόνο στρατεύματα της EUFOR, αλλά και περισσότερα από 50 εκατ. ευρώ, στο πλαίσιο ολοκληρωμένου σχεδίου.

Με τους πόρους αυτούς, θα χρηματοδοτηθούν μέτρα στους ακόλουθους τρεις βασικούς τομείς, που εκτείνονται από τη βοήθεια έκτακτης ανάγκης ως τη μακροχρόνια αναπτυξιακή βοήθεια.

Ο πρώτος τομέας αφορά την ανθρωπιστική βοήθεια, για την οποία το ECHO έχει ήδη παράσχει 30,5 εκατ. ευρώ μέσα στο 2007 με τη μορφή έκτακτων χρηματοδοτικών μέτρων για την ενίσχυση των προσφύγων και των εκτοπισθέντων ατόμων σε διάφορους τομείς του Τσαντ. Παρόμοιο επίπεδο χρηματοδότησης έχει προκαθοριστεί για τη συνέχιση των μέτρων αυτών μέσα στο 2008.

Ο δεύτερος τομέας περιλαμβάνει την οργάνωση μιας αστυνομικής δύναμης στο Τσαντ, η οποία θα είναι υπεύθυνη για την εφαρμογή των μέτρων ανθρωπιστικής προστασίας. Στο πλαίσιο των αποστολών της ΕΕ και των Ηνωμένων Εθνών στο Τσαντ, τα Ηνωμένα Έθνη διαμορφώνουν, καταρτίζουν και εξοπλίζουν 850 αστυνομικές δυνάμεις και δυνάμεις χωροφυλακής στο Τσαντ, οι οποίες θα αναπτυχθούν σε καταυλισμούς προσφύγων στο ανατολικό Τσαντ. Η Ευρωπαϊκή Ένωση στηρίζει αυτό το πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών με 10 εκατ. ευρώ από το Μέσο Σταθερότητας.

Ο τρίτος τομέας αφορά την επανένταξη και την αποκατάσταση. Το 2008, η Επιτροπή θα παράσχει 10,1 εκατ. ευρώ από το ένατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης για αναπτυξιακά μέτρα που θα προαγάγουν την ανασυγκρότηση, την επίλυση των συγκρούσεων και την οργάνωση των διοικητικών δομών. Τα μέτρα αυτά είναι αναγκαία για τη βελτίωση της κατάστασης ασφαλείας στις περιοχές όπου θα λάβει χώρα η αποστολή Ηνωμένων Εθνών-Ευρωπαϊκής Ένωσης. Περαιτέρω μέτρα προγραμματίζονται στο πλαίσιο του δέκατου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης, για τα οποία υπολογίζεται η διάθεση 311 εκατ. ευρώ κατά την περίοδο 2008-2013.

Η επιστροφή των εκπατριθέντων ατόμων στις πατρίδες τους πρέπει να ενισχυθεί βραχυπρόθεσμα με τα μέτρα αυτά. Μακροπρόθεσμος στόχος τους είναι η μόνιμη σταθεροποίηση της κατάστασης στο Τσαντ και σε ολόκληρη την περιοχή.

Οι προηγούμενοι ομιλητές ορθώς αναφέρθηκαν στην αναζωπύρωση των συγκρούσεων μεταξύ των φιλικών διακείμενων προς την κυβέρνηση ανταρτών και των στρατευμάτων του Προέδρου Ιντρίς Ντεμπί στο ανατολικό Τσαντ που έχουν καταστήσει εμφανώς δυσκολότερη την παροχή αναπτυξιακής βοήθειας στο ανατολικό Τσαντ. Ακόμα και σε περιοχές γύρω από τους καταυλισμούς προσφύγων, κανείς δεν μπορεί να εγγυηθεί πλέον την ασφάλεια. Επιπλέον, η αβέβαιη

ανθρωπιστική κατάσταση κορυφώνεται με την ταχύτερη αύξηση του αριθμού των προσφύγων που φεύγουν από τις ζώνες των μαχών. Στο πλαίσιο αυτής της έντονα ανησυχητικής κατάστασης, η αποκατάσταση της ασφάλειας στην περιοχή αποτελεί καθήκον πρώτης προτεραιότητας.

Προκειμένου να ανταποκριθούμε σε αυτόν τον στόχο, είναι αναγκαία η στρατιωτική παρουσία. Τα στρατεύματα της EUFOR πρέπει, επομένως, να αναπτυχθούν ειδικά σε αυτές τις περιοχές κρίσης. Θα σημειώσουν, ωστόσο, επιτυχία, μόνο εάν εξαλειφθούν τα αίτια της σύγκρουσης και εάν, ταυτόχρονα, ξεκινήσει και μια πολιτική διαδικασία με σκοπό την άμβλυνση των εντάσεων που υποβόσκουν και τη μείωση της φτώχειας, διευκολύνοντας την οικονομική ανάπτυξη.

Πρόεδρος. - Η συζήτηση έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί σήμερα, μετά την περάτωση όλων των συζητήσεων.

11.2. Δικαιώματα των γυναικών στη Σαουδική Αραβία

Πρόεδρος. - Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τη συζήτηση των έξι προτάσεων ψηφίσματος σχετικά με τα δικαιώματα των γυναικών στη Σαουδική Αραβία⁽³⁾.

Adam Bielan (UEN), συντάκτης. - (PL) Κυρία Πρόεδρε, αναφερόμενος για μία ακόμα φορά στο περιστατικό του Οκτωβρίου του 2006, έχοντας ταυτόχρονα υπόψη την έλλειψη νομικής προστασίας για τις γυναίκες στη Σαουδική Αραβία, αλλά κυρίως με βάση τα γεγονότα που αναδείχθηκαν και πάλι μέσω της έκφρασης κοινωνικής καταδικής σε βάρος θυμάτων βιασμού που επιχειρήσαν να πραγματοποιήσουν δημόσια συζήτηση για το ζήτημα αυτό, καλώ τις αρχές της Σαουδικής Αραβίας να βάλουν τέλος σε αυτού του είδους τις πρακτικές.

Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να τονίσω ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν πρέπει να παραμείνει σιωπηλή μπροστά στη σκανδαλώδη παραβίαση των δικαιωμάτων και των ατομικών ελευθεριών των γυναικών σε τρίτες χώρες. Ένα κράτος υπεύθυνο για την προστασία των πολιτών του δεν μπορεί να καταφεύγει σε παραβιάσεις των αρχών του κράτους δικαίου με το πρόσχημα της διατήρησης της αρχής της ανεξαρτησίας των δικαστηρίων, όπως συνέβη στην περίπτωση της ποινής που επιβλήθηκε στη γυναίκα από το Qatif. Ζητώ, ως εκ τούτου, να ενταθούν οι προσπάθειες από την πλευρά της κυβέρνησης της Σαουδικής Αραβίας όσον αφορά τον σεβασμό των βασικών δικαιωμάτων των γυναικών.

Eva-Britt Svensson (GUE/NGL), συντάκτρια. - (SV) Κυρία Πρόεδρε, έχω να πω ότι είναι εξαιρετικά λυπηρό το γεγονός ότι οι επιθέσεις και η βία σε βάρος των γυναικών δεν σταματούν ποτέ. Αυτό ισχύει τόσο για το παρόν ψήφισμα όσο και για το επόμενο. Θα ήθελα να ευχαριστήσω όλους όσοι βοήθησαν στην υλοποίηση του παρόντος ψηφίσματος. Είναι σχεδόν αδιανόητο ότι ενέτι 2007 οι γυναίκες στη Σαουδική Αραβία εξακολουθούν να στερούνται όλα τα ανθρωπίνια δικαιώματα.

Είναι προφανές ότι δεν αρκεί ότι οι γυναίκες υπόκεινται σε μειωτικούς και σκανδαλώδεις ομαδικούς βιασμούς. Πρέπει να τιμωρούνται επίσης από τις αρχές, ενώ οι δράστες παραμένουν ελεύθεροι. Θεωρώ ότι όλοι μας, άνδρες και γυναίκες, πρέπει να κάνουμε ό,τι μπορούμε, στο όνομα της αλληλεγγύης, για να διασφαλίσουμε ότι και οι γυναίκες στη Σαουδική Αραβία απολαμβάνουν ανθρωπίνια δικαιώματα. Καλούμε την Επιτροπή και το Συμβούλιο και, ασφαλώς, όλα τα κράτη μέλη να αναφερθούν στα ζητήματα αυτά στο πλαίσιο όλων των επαφών τους με τη Σαουδική Αραβία.

Διαθέτουμε μεγάλο αριθμό διεθνών συμβάσεων και πολλές εξαγγελίες από την ΕΕ σε πολλά πλαίσια. Ορισμένες φορές είναι εκνευριστικό να μιλούμε και να μιλούμε αλλά αυτού του είδους η βία απλά να συνεχίζεται. Θα ήθελα να ευχαριστήσω όλους όσοι ανέλαβαν την πρωτοβουλία και βοήθησαν στο παρόν ψήφισμα.

Charles Tannock (PPE-DE), συντάκτης. - (EN) Κυρία Πρόεδρε, πρόσφατα ο βασιλιάς Αμπντουλάχ της Σαουδικής Αραβίας πραγματοποίησε αμφιλεγόμενη επίσημη επίσκεψη στο Ηνωμένο Βασίλειο. Ο αναπληρωτής υπουργός Εξωτερικών μας εξήρε τις κοινές αξίες που μοιράζονται το Ηνωμένο Βασίλειο και η Σαουδική Αραβία. Θεώρησα εξωφρενική αυτήν τη δουλοπρέπεια, καθώς οι δικές μου αρχές της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ισότητας των φύλων είναι ξένες προς την παράδοση της Σαουδικής Αραβίας.

Ασφαλώς, η σχέση της ΕΕ με τον Οίκο των Σαούντ βασίζεται στην περιφερειακή σταθερότητα και σε σημαντικούς εμπορικούς δεσμούς, ιδίως όσον αφορά το εμπόριο πετρελαίου και όπλων. Για την ακρίβεια, η σχέση είναι τόσο σημαντική που τριετής έρευνα του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με εικαζόμενες δωροδοκίες προς υπουργούς της

(3) βλ. συνοπτικά πρακτικά

Σαουδικής Αραβίας από έμπορο όπλων διατάχθηκε να σταματήσει από τον πρωθυπουργό Τόνι Μπλερ για λόγους δημόσιας ασφάλειας.

Εκείνο που γεννά ανησυχίες είναι το γεγονός ότι ο αραβικός φονταμενταλισμός, ο ουαχαμπίσμος, εξάγεται σε παγκόσμιο επίπεδο. Στο Λονδίνο –την εκλογική μου περιφέρεια– σχολικά βιβλία σε σχολείο που χρηματοδοτείται από Σαουδάραβες βρέθηκε ότι περιείχαν χωρία μίσους για τους χριστιανούς και τους εβραίους.

Η περίπτωση της γυναίκας που υπέστη ομαδικό βιασμό στο Qatif και καταδικάστηκε σε 200 μαστιγώματα προκάλεσε τη φρίκη του κόσμου. Η κοινή πρόταση ψηφίσματος του Κοινοβουλίου εκφράζει απέχθεια και αποκηρύσσει τις αξίες του βασιλείου. Πριν από είκοσι χρόνια, ντοκιμαντέρ της βρετανικής τηλεόρασης είχε με παρόμοιο τρόπο προβάλει την ιστορία μιας πριγκίπισσας της Σαουδικής Αραβίας που καταδικάστηκε σε δημόσια εκτέλεση λόγω μοιχείας.

Η ΕΕ και η Σαουδική Αραβία μοιράζονται σημαντικά κοινά συμφέροντα στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής, όπως είναι η υποστήριξη της ειρηνευτικής διαδικασίας στη Μέση Ανατολή, η ενθάρρυνση των σουνιτών Σαουδάρων να περιορίσουν τις επεκτατικές τάσεις του σιιτικού Ιράν και η υποστήριξη του αγώνα της Σαουδικής Αραβίας κατά της Αλ Κάιντα, πολλοί, δυστυχώς, από τους προσκείμενους στην οποία προέρχονται από τη Σαουδική Αραβία.

Πρέπει, όμως, επίσης να υποχρεώσουμε τους Σαουδάραβες να τηρήσουν τις υποχρεώσεις τους βάσει της σύμβασης που έχουν υπογράψει με τα Ηνωμένα Έθνη για την εξάλειψη των διακρίσεων σε βάρος των γυναικών, οι οποίες δεν μπορούν καν να οδηγήσουν αυτοκίνητο ή να ψηφίσουν στις περιορισμένους επιπέδους τοπικές εκλογές τους. Όμως, ας μην κοροϊδευόμαστε ότι μοιραζόμαστε κοινές αξίες με αυτό το φονταμενταλιστικό και μεσαιωνικό καθεστώς.

Μάριος Ματσάκης (ALDE), συντάκτης. – (EN) Κυρία Πρόεδρε, θα μιλήσω βάσει της προσωπικής εμπειρίας επί του ζητήματος. Η Σαουδική Αραβία κυβερνάται από έναν αδίτακτο δικτάτορα ο οποίος, σε μεγάλο βαθμό, νομιμοποιείται αναισχυντα στο μεγαλύτερο μέρος του δυτικού κόσμου, συμπεριλαμβανομένων πολλών χωρών της ΕΕ, διότι η Σαουδική Αραβία διαθέτει τεράστια πλούτη σε πετροδολάρια, ορισμένα εκ των οποίων χρησιμοποιεί για να δωροδοκήσει δυτικά κράτη ώστε να παριστάνουν πως δεν βλέπουν, δεν ακούν και δεν αντιλαμβάνονται τι συμβαίνει στη χώρα αυτή.

Όμως, ακόμα και τα μικρά παιδιά γνωρίζουν ότι οι κωμικοί ηγέτες της Σαουδικής Αραβίας, που αποτελούνται κυρίως από την οικογένεια ενός και μόνο ανθρώπου, της Αυτού Εξοχότητας ισότιμου σχεδόν με θεού βασιλιά Αμπντουλάχ, καταπιέζουν με βίανασο τρόπο τον λαό τους. Εμφανές παράδειγμα είναι ότι μεταχειρίζονται τις γυναίκες ως σκλάβες ή ως έπιπλα, και εντούτοις, όπως ανέφερε μόλις τώρα ο κ. Таппоck, ο κ. Αμπντουλάχ και η αυλή του που χρειάστηκε έξι αεροπλάνα για να μεταφερθεί έλαβαν υπέρλαμπρη υποδοχή στο Ηνωμένο Βασίλειο και στο Βατικανό πριν από λίγες εβδομάδες. Και ούτε λέξη για τα ανθρώπινα δικαιώματα δεν ξέφυγε από τα αξιότιμα χείλη της βασίλισσας της Αγγλίας ή του πρωθυπουργού του Ηνωμένου Βασιλείου, ή και του Πάπα. Θα έμπαινε κανείς στον πειρασμό να μιλήσει για υποκρισία και διπλά μέτρα και σταθμά.

Raül Romeva i Rueda (Verts/ALE), συντάκτης. – (ES) Κυρία Πρόεδρε, το 2005 είχαμε την ευκαιρία να αναφερθούμε στην κατάσταση των γυναικών στη Σαουδική Αραβία, και στο πλαίσιο αυτό μιλήσαμε για τις δημοτικές εκλογές και το γεγονός ότι οι γυναίκες δεν έχουν δικαίωμα να ψηφίζουν.

Παράλληλα με αυτές τις διακρίσεις όσον αφορά τα πολιτικά δικαιώματα, ωστόσο, υπάρχουν πολλά άλλα είδη διακρίσεων που έχουν αναφερθεί από διάφορα μέσα ενημέρωσης, πρόσφατα και διαρκώς, τα οποία έδωσαν το έναυσμα για το δεύτερο ψήφισμα για το οποίο συζητούμε σήμερα.

Το έναυσμα δόθηκε, ασφαλώς, με την ακατανόητη ποινή που επιβλήθηκε σε μια γυναίκα, η οποία έγινε γνωστή ως «η γυναίκα από το Qatif», η οποία καταδικάστηκε σε 200 μαστιγώματα επειδή εντοπίστηκε να βρίσκεται σε ένα αυτοκίνητο και να μιλάει με έναν άνδρα που δεν ήταν μέλος της οικογένειάς της. Τόσο το εικαζόμενο έγκλημα όσο και η ποινή είναι απαράδεκτα, αλλά οξύνθηκαν ακόμα περισσότερο από το γεγονός ότι η καταδικασμένη γυναίκα δεν μπόρεσε να λάβει επαρκείς νομικές συμβουλές.

Δυστυχώς, αυτή δεν είναι η μοναδική περίπτωση ποινών για εγκλήματα που εισάγουν σαφείς διακρίσεις και μη υπεράσπισης των γυναικών στο διεθνές σύστημα. Αυτό αποτελεί, δυστυχώς, τον κανόνα και όχι την εξαίρεση. Πώς μπορεί να θεωρηθεί δίκαιο ένα σύστημα που, για παράδειγμα, κρίνει ένοχο το θύμα βιασμού;

Η Σαουδική Αραβία χρειάζεται διαρθρωτικές αλλαγές, και η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να βοηθήσει εκείνους που εργάζονται τόσο εκτός όσο και εντός των ορίων της χώρας για να το επιτύχει. Εδώ δεν μπορεί να υπάρξουν σχετικότητα. Τα ανθρώπινα δικαιώματα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα δικαιώματα της γυναίκας, είναι και εξακολουθούν να είναι καθολικά και να χρρίζουν υπεράσπισης σε όλα τα πλαίσια.

Συνεπώς, συμπαρατάσσομαι με το αίτημα που υπέβαλε η κ. Svensson, και ζητώ από την Επιτροπή και το Συμβούλιο για μία ακόμα φορά να αξιοποιήσουν κάθε ευκαιρία για να ζητήσουν από τις αρχές της Σαουδικής Αραβίας να προβούν στις αναγκαίες διαρθρωτικές και θεσμικές αλλαγές, προκειμένου να εξαλειφθεί κάθε μορφή διάκρισης σε βάρος των γυναικών και να αναγνωρισθούν όλα τα δικαιώματά τους, τόσο στον ιδιωτικό όσο και στον δημόσιο βίο, και πιο συγκεκριμένα, στην πολιτική, νομική και δικαστική σφαίρα.

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (PSE), *συντάκτρια*. – (PL) Κυρία Πρόεδρε, η Σαουδική Αραβία είναι μια χώρα όπου ο νόμος εφαρμόζεται με βάση τις αρχές του ουαχαμπισμού, που αποτελεί την πιο ακραία σουνιτική τάση στο Ισλάμ. Η πολιτική, κοινωνική και θρησκευτική ελευθερία περιορίζεται σημαντικά, και η τιμωρία με μαστίγωμα, ακρωτηριασμό ή θανατική ποινή αποτελεί καθημερινό φαινόμενο.

Σε μια χώρα, την οποία το Παρατηρητήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων έχει αποκαλέσει «έρημο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων», είναι κυρίως οι γυναίκες εκείνες που πέφτουν θύματα πολυάριθμων μορφών διακρίσεων στον ιδιωτικό και τον δημόσιο βίο. Η ταυτότητα των γυναικών αναγνωρίστηκε επισήμως μόλις το 2001, όταν τους παραχωρήθηκαν ταυτότητες που περιελάμβαναν φωτογραφία. Πριν από αυτό, έπρεπε να αποδεικνύουν την ταυτότητά τους χρησιμοποιώντας οικογενειακές ταυτότητες που έφεραν τη φωτογραφία του συζύγου ή του πατέρα τους. Ακόμα και αν έχουν τα οικονομικά μέσα να αγοράσουν αυτοκίνητο, δεν τους επιτρέπεται να το οδηγήσουν. Μπορούν να σπουδάσουν, αλλά οι φοιτήτριες παρακολουθούν διαλέξεις από άνδρες καθηγητές σε μαγνητοσκοπημένη μορφή. Στερούνται το δικαίωμα ψήφου, και οι αποφάσεις που αφορούν το διαζύγιο και την ανατροφή των παιδιών αποτελούν αποκλειστικό δικαίωμα των ανδρών.

Οι γυναίκες αποτελούν κατ'επανάληψη θύματα άδικων και βίαναυσων δικαστικών αποφάσεων. Η περίπτωση του κοριτσιού από το Qatif αφορά την περίπτωση ενός 19χρονου θύματος ομαδικού βιασμού που καταδικάστηκε σε 200 μαστιγώματα και έξι μήνες φυλάκιση επειδή βρισκόταν μόνο με ξένο άνδρα κατά τη στιγμή της απαγωγής της.

Παρά την υπογραφή της, η Σαουδική Αραβία δεν τηρεί τις υποχρεώσεις που πηγάζουν από τη σύμβαση για την εξάλειψη κάθε μορφής διάκρισης σε βάρος των γυναικών. Οι αρχές πρέπει να ξεκινήσουν αίροντας όλους τους περιορισμούς των γυναικών όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία και να λάβουν μέτρα για τη σταδιακή αύξηση της συμμετοχής των γυναικών στη λήψη πολιτικών αποφάσεων σε ισότιμο βαθμό με τους άνδρες. Οι γυναίκες πρέπει να έχουν γενική πρόσβαση στην απασχόληση σε όλα τα επίπεδα διοίκησης και τη δυνατότητα να εκτελούν κάθε δημόσιο λειτουργήμα.

Η πλήρης απαγόρευση της χρήσης μαστιγώματος και άλλων μειωτικών μορφών σωματικής τιμωρίας πρέπει να απαιτηθεί επίσης, καθώς αυτό συνιστά παραβίαση του διεθνούς δικαίου και της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά των βασανιστηρίων, την οποία έχει συνυπογράψει και η Σαουδική Αραβία.

Paulo Casaca, *εξ ονόματος της Ομάδας PSE*. – (PT) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να ενώσω και εγώ τη φωνή μου με εκείνες των υπολοίπων βουλευτών που μίλησαν και να επισημάνω ιδίως ότι γιορτάζουμε το Ευρωπαϊκό Έτος Ίσων Ευκαιριών προς Όλους, και οι ίσες ευκαιρίες, εξ ορισμού, δεν μπορούν να έχουν όρια, και δεν μπορούμε να παραμείνουμε αμέτοχοι σε όσα συμβαίνουν στις γυναίκες στη Σαουδική Αραβία, καθώς και στην υπόλοιπη Μέση Ανατολή στο σύνολό της.

Θα ήθελα ιδίως να αναφερθώ σε ένα ζήτημα που έδιξε ο κ. Tannock και αφορά ειδικότερα το δικαίωμα στην οδήγηση. Η Επιτροπή για το Δικαίωμα των Γυναικών στην Οδήγηση ιδρύθηκε στο Ριάντ στις 27 Σεπτεμβρίου. Στις 6 Νοεμβρίου, η επιτροπή τίμησε την 17η επέτειο της διαδήλωσης εναντίον της απαγόρευσης αυτής και έχει ήδη συλλέξει χίλιες υπογραφές, ενώ έχει αποκτήσει τεράστια ισχύ. Επί κεφαλής είναι τέσσερις γυναίκες από τη Σαουδική Αραβία. Θα ήθελα να καλέσω το Κοινοβούλιο στο σύνολό του, και ιδίως την Προεδρία, να υποστηρίξει στο έπακρο αυτήν τη σαουδαραβική πρωτοβουλία, και θα ήθελα να σας υπενθυμίσω ότι, εκτός από τη Σαουδική Αραβία, υπάρχουν σήμερα ακόμα σοβαρότερες υποθέσεις και στο Ιράκ. Θα ήθελα να σας υπενθυμίσω τη φετινή εκτέλεση στην πόλη Basra 40 γυναικών που δεν σεβάσθηκαν τους κανόνες ενδυμασίας που έχουν επιβληθεί στο Ιράκ, μια χώρα όπου οι γυναίκες απέκτησαν το δικαίωμα ψήφου πριν από τις γυναίκες στην Πορτογαλία, και όπου σήμερα ισχύει ο πιο βάρβαρος φανατισμός. Δεν μπορούμε να παραμείνουμε αδιάφοροι έναντι αυτής της κατάστασης.

Toomas Savi, *εξ ονόματος της Ομάδας ALDE*. – (EN) Κυρία Πρόεδρε, όταν αναφερόμαστε στο ζήτημα των δικαιωμάτων των γυναικών στη Σαουδική Αραβία, υπάρχει κάτι που πρέπει να έχουμε κατά νου. Αυτό είναι ότι οι ισλαμικές κοινωνίες δεν αναγνωρίζουν διαχωρισμό θρησκείας και κράτους. Το κράτος βρίσκεται στη θρησκεία και αντιστρόφως. Η έλλειψη σεβασμού για τα δικαιώματα των γυναικών απορρέει από τον ισλαμικό νόμο, και μόνο αν αντιληφθούμε και λάβουμε υπόψη αυτό το απλό δεδομένο θα μπορέσουμε να κάνουμε ένα ακόμη βήμα προς τη βελτίωση της κατάστασης.

Δεν μπορούμε να επιβάλουμε τις αξίες μας, οι οποίες υπερβαίνουν τις ιουδαϊκές-χριστιανικές παραδόσεις, αλλά μπορούμε να ξεκινήσουμε διάλογο που θα ζητάει την αμοιβαία κατανόηση και να προετοιμάσουμε το έδαφος για

μια μεταρρύθμιση, καθώς αρκετές αντιλήψεις που δεν ανταποκρίνονται στην παγκόσμια θέαση των πραγμάτων αποκηρύσσονται σήμερα.

Κατόπιν τούτου, η κατάσταση των γυναικών στη Σαουδική Αραβία είναι τραγική, και κάτι πρέπει να γίνει επειγόντως. Ως εκ τούτου, καλώ τους συναδέλφους μου να στηρίξουν ομόφωνα την παρούσα έκθεση.

Koenraad Dillen (NI). – (NL) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, η συζήτηση που διεξάγουμε σήμερα σχετικά με τη Σαουδική Αραβία, ιδίως τη φριχτή κατάσταση όσον αφορά τα δικαιώματα των γυναικών, θα πρέπει να επεκταθεί και να καλύψει μεγάλο μέρος του ισλαμικού κόσμου. Λίγοι μόνο, όπως ο ολλανδός πολίτης Ayaan Hirsi Ali, τολμούν να αναφερθούν σε αυτήν. Οι διακρίσεις και ο υποβιβασμός των γυναικών έχουν τη ρίζα τους στα ιερά κείμενα του ίδιου του Ισλάμ.

Οι διακρίσεις σε βάρος των γυναικών στη Σαουδική Αραβία και σε κάθε σχεδόν σημείο του ισλαμικού κόσμου βασίζονται και αιτιολογούνται στο Κοράνι. Αυτή είναι η θεμελιώδης αλήθεια που πρέπει να τολμήσουμε να αναγνωρίσουμε στο πλαίσιο της παρούσας συζήτησης. Καταδείχθηκε πρόσφατα στο Σουδάν, όπου μια 54χρονη δασκάλα καταδικάστηκε σε φυλάκιση 15 ημερών επειδή αποκάλυψε ένα αρκουδάκι Μωάμεθ, προτού αρθεί η ποινή της χάρη στην πίεση που άσκησε η διεθνής διπλωματία. Στη Σαουδική Αραβία, μια 20χρονη γυναίκα έπεσε θύμα ομαδικού βιασμού, αλλά καταδικάστηκε η ίδια. Πιο συμβολικό δεν γίνεται.

Ωστόσο, η Σαουδική Αραβία αποτελεί, ασφαλώς, σύμμαχο των ΗΠΑ και απολαμβάνει περισσότερες ελευθερίες. Άλλωστε, όπως και η Κίνα, η Σαουδική Αραβία είναι μια πλούσια χώρα και μπορούμε να είμαστε λίγο πιο ευέλικτοι όταν διακυβεύονται οι ευγενείς αρχές μας τις οποίες συζητούμε αυτήν την εβδομάδα. Επομένως, η Ευρώπη θα πρέπει να ζητήσει και από την Ουάσιγκτον να δώσει μεγάλο βάρος στη βελτίωση της κατάστασης στη Σαουδική Αραβία.

Günter Verheugen, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής. – (DE) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, η Επιτροπή είναι εξαιρετικά ευγνώμων για τη δυνατότητα που της παρέχεται να αναφερθεί σήμερα στην κατάσταση των δικαιωμάτων των γυναικών στη Σαουδική Αραβία.

Η υπόθεση στην οποία βασίζεται το ψήφισμά σας δημιουργεί πολύ μεγάλες ανησυχίες. Μια νεαρή γυναίκα καταδικάστηκε σε 200 ραβδισμούς και εξάμηνη φυλάκιση αφότου βιάστηκε ομαδικά από επτά άνδρες. Η ΕΕ έδειξε άμεσο ενδιαφέρον για το εν λόγω ζήτημα. Η τρόικα της ΕΕ υπέβαλε παρατηρήσεις στην κυβέρνηση της Σαουδικής Αραβίας στο Ριάτ και εξέφρασε την κατάπληξη της ΕΕ για την ποινή που επέβαλε το δικαστήριο στο El Katif. Η απόφαση δεν παραβιάζει μόνο τις διεθνείς υποχρεώσεις της Σαουδικής Αραβίας, ιδίως έναντι της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά των βασανιστηρίων και κάθε άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, αλλά ανατρέπει επίσης την αρχή της ενοχής ανακηρύσσοντας το θύμα ένοχο.

Η υπόθεση αυτή προσελκύει το ενδιαφέρον σε μια χώρα όπου οι διακρίσεις σε βάρος των γυναικών αποτελούν, δυστυχώς, μέρος της καθημερινότητας. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δικαίως ζήτησε από την κυβέρνηση της Σαουδικής Αραβίας σε πολλές περιπτώσεις να άρει τους περιορισμούς στην ελεύθερη κυκλοφορία των γυναικών, συμπεριλαμβανομένης της απαγόρευσης της οδήγησης. Το αίτημα αυτό ισχύει και για τους περιορισμούς που αφορούν την πρόσβαση των γυναικών στην απασχόληση, τη νομική τους προσωπικότητα και την εκπροσώπηση τους σε δικαστικές υποθέσεις. Συμμερίζομαι ολόψυχα τις ανησυχίες του Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση των γυναικών στη Σαουδική Αραβία.

Την ίδια στιγμή, η Σαουδική Αραβία δεσμεύεται ως μέλος του Συμβουλίου των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα να προστατεύσει και να προαγάγει τα ανθρώπινα δικαιώματα. Η Σαουδική Αραβία αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την εξάλειψη κάθε μορφής διάκρισης εναντίον των γυναικών. Είναι γεγονός ότι επικύρωσε τη σύμβαση με μία προϋπόθεση: σε περίπτωση σύγκρουσης μεταξύ των όρων της σύμβασης και των προτύπων του ισλαμικού νόμου, το βασίλειο δεν υποχρεούται εξαιτίας της να συμμορφωθεί με οποιαδήποτε ρήτρα της σύμβασης έρχεται σε αντίθεση προς τον νόμο αυτόν. Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει επανειλημμένα ζητήσει από τη Σαουδική Αραβία να άρει τις επιφυλάξεις της έναντι της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών –ιδίως όσον αφορά την αναγνώριση ίσων δικαιωμάτων σε άνδρες και γυναίκες αναφορικά με την εθνικότητα των παιδιών– και θα συνεχίσει να το κάνει.

Τα ζητήματα που άπτονται των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως είναι η κατάσταση των γυναικών, αποτελούν συχνά αντικείμενο παρατηρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς τη Σαουδική Αραβία. Η Ευρωπαϊκή Ένωση υπενθυμίζει στη Σαουδική Αραβία τις υποχρεώσεις της βάσει των διεθνών προτύπων για τα ανθρώπινα δικαιώματα, αναφέρεται στην ανάγκη ισότιμης συμπεριφοράς ανδρών και γυναικών και καταπολέμησης της βίας εναντίον των γυναικών, και ζητεί από τη Σαουδική Αραβία να προστατεύσει και να προωθήσει τα δικαιώματα των γυναικών.

Δύο πρόσφατες αλλαγές που παρατηρήσαμε ενδέχεται –και το λέω με επιφυλακτικότητα– να αποτελούν ένδειξη ότι η Σαουδική Αραβία σημειώνει πρόοδο.

Η Εθνική Ένωση της Σαουδικής Αραβίας για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα υπέβαλε την πρώτη της έκθεση σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Σαουδική Αραβία τον Μάιο του τρέχοντος έτους. Οι παραβιάσεις των δικαιωμάτων των γυναικών, των κρατουμένων και των εργαζομένων δημοσιεύονται στην εν λόγω έκθεση, όπως και οι αντίστοιχες δικαστικές αποφάσεις. Τα αποτελέσματα και οι συστάσεις της εν λόγω έκθεσης πρέπει να εφαρμοσθούν και να παρακολουθηθούν οπωσδήποτε από την κυβέρνηση της Σαουδικής Αραβίας.

Επιπλέον, τον Οκτώβριο ο βασιλιάς Αμπντούλαχ ανακοίνωσε μια εκ βάθρων δικαστική μεταρρύθμιση, η οποία θα ενισχύσει την ανεξαρτησία των δικαστών και θα απλοποιήσει τη διερεύνηση των γεγονότων σύμφωνα με τον νόμο της σαρία και υπό την εποπτεία του Ανώτατου Δικαστηρίου.

Για μια χώρα όπως είναι η Σαουδική Αραβία, τα παραπάνω αποτελούν ενθαρρυντικά βήματα. Για τον λόγο αυτόν, δεν πρέπει να εφιστούμε την προσοχή μόνο στις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπου αυτό είναι αναγκαίο, αλλά και να επικροτούμε και να υποστηρίζουμε τις μεταρρυθμίσεις που αναδύονται τελευταίως διακριτικά.

Πρόεδρος. - Η συζήτηση έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί σήμερα, μετά την περάτωση όλων των συζητήσεων.

11.3. Δικαιοσύνη για τις γυναίκες αναψυχής

Πρόεδρος. - Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τη συζήτηση των πέντε προτάσεων ψηφίσματος σχετικά με το θέμα «Δικαιοσύνη για τις γυναίκες αναψυχής»⁽⁴⁾.

Raül Romeva i Rueda (Verts/ALE), συντάκτης. - (ES) Κυρία Πρόεδρε, έχω να πω ότι, ως βασικός συντάκτης του παρόντος ψηφίσματος, είμαι ιδιαίτερα χαρούμενος που επιτέλους βρήκαμε τον χώρο και την αναγκαία συναίνεση για να το υποβάλουμε, διότι πιστεύω ειλικρινά ότι το θέμα αξίζει αυτό και πολύ περισσότερα.

Αναφερόμαστε στις σχεδόν 200 000 γυναίκες, οι οποίες κατ' ευφημισμόν αποκαλούνται «γυναίκες αναψυχής», και οι οποίες είχαν υποχρεωθεί να αποτελέσουν σεξουαλικές σκλάβες κατά τη διάρκεια και πριν από τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο από τον ιαπωνικό αυτοκρατορικό στρατό. Εξήντα δύο χρόνια μετά, οι επιζήσασες εξακολουθούν να ζητούν δικαιοσύνη.

Καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής τους υπέφεραν από κακή σωματική και πνευματική υγεία, απομόνωση και αίσθημα ντροπής, και συχνά τεράστια φτώχεια. Μέχρι στιγμής, η ιαπωνική κυβέρνηση δεν έχει συμμορφωθεί προς τους διεθνείς κανόνες περί αποζημίωσης, που περιλαμβάνουν επανόρθωση, αποζημίωση, επανένταξη και ικανοποίηση, συμπεριλαμβανομένης της πλήρους αποκάλυψης, της απολογίας και της εγγύησης ότι η εν λόγω πράξη δεν θα επαναληφθεί. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό δεδομένου ότι η Ιαπωνία είναι μία από τους κύριους δωρητές βοήθειας κατά τη μεταπολεμική περίοδο.

Υπήρξε, επομένως, επείγουσα ανάγκη αντίδρασης και επισημάνσης, στην οποία προβαίνουν οι επιζήσασες, ότι η αλήθεια πρέπει να συνδεθεί με τη δικαιοσύνη και ότι μια απολογία στερείται νοήματος εάν δεν συνοδεύεται από την αποδοχή της ευθύνης. Θα ήθελα να τονίσω ότι το παρόν δεν αφορά μόνο τα δικαιώματα κάθε έκαστου θύματος, αλλά και τα συλλογικά δικαιώματα, που συνοδεύονται από την υποχρέωση υπενθύμισης, ώστε να μην επαναληφθεί ξανά τέτοιου είδους παραβίαση.

Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να ζητήσουμε από τους Ιάπωνες να διεξαγάγουν άσκηση ιστορικής ειλικρίνειας και να μην αναγνωρίσουν απλώς τα γεγονότα, αλλά να ζητήσουν και συγγνώμη εξ ονόματος των προγόνων τους και να αποζημιώσουν τα θύματα.

Τέλος, θα ήθελα να εκφράσω τον μεγάλο σεβασμό και την αναγνώρισή μου για τις γυναίκες αυτές που είχαν και εξακολουθούν να έχουν το κουράγιο να μιλούν και να απαιτούν δικαιοσύνη, και για τις οργανώσεις όπως η Διεθνής Αμνηστία που τις υποστηρίζουν στο ταξίδι τους αυτό.

Eva-Britt Svensson (GUE/NGL), συντάκτρια. - (SV) Κυρία Πρόεδρε, το ψήφισμα ζητεί δικαιοσύνη και αποκατάσταση για τις εκατοντάδες χιλιάδες γυναίκες, τις λεγόμενες «γυναίκες αναψυχής», που υποχρεώθηκαν να παρέχουν σεξουαλικές υπηρεσίες πριν και κατά τη διάρκεια του Δεύτερου Παγκόσμιου Πολέμου. Όλες αυτές οι γυναίκες που μειώθηκαν και που αποτέλεσαν σεξουαλικές σκλάβες εξακολουθούν να περιμένουν την απόδοση

⁽⁴⁾ βλ. συνοπτικά πρακτικά

δικαιοσύνης και την αποζημίωσή τους. Οι ιαπωνικές αρχές έχουν όντως καταβάλει πολλές προσπάθειες αλλά, όπως δείχνει το ψήφισμα, πολλά μένει να γίνουν ακόμα από την ιαπωνική κυβέρνηση και τις αρχές, ώστε να αποδοθεί δικαιοσύνη και αποζημίωση στις γυναίκες αυτές.

Η πλειονότητα των γυναικών που υποχρεώθηκαν να συμμετάσχουν στη φριχτή αυτή κατάσταση ήταν πολύ νέες σε ηλικία την εποχή εκείνη. Αυτό σημαίνει ότι ολόκληρη η ζωή τους καταστράφηκε από αυτές τις τραγικές εμπειρίες. Υποχρεώθηκαν να περάσουν τη ζωή τους με κακή σωματική και ψυχική υγεία, σε απομόνωση, αίσθημα ντροπής και συχνά μεγάλη φτώχεια. Το γεγονός ότι αυτές οι γυναίκες δεν έλαβαν πλήρως δικαιοσύνη και αποκατάσταση σημαίνει επίσης ότι εκείνοι που διέπραξαν αυτά τα εγκλήματα απολάμβαναν στην ουσία ασυλία για τις πράξεις τους.

Για μία ακόμα φορά τιμωρούνται τα θύματα, οι γυναίκες, ενώ οι δράστες παραμένουν ελεύθεροι. Το παρόν ψήφισμα είναι επίσης σημαντικό επειδή επισημαίνει αυτό που συμβαίνει πάντα σε ζώνες πολέμου και συγκρούσεων, δηλαδή ότι οι γυναίκες αποτελούν πάντα τα θύματα. Είναι, επομένως, σημαντικό να επιστήσουμε την προσοχή στο ζήτημα αυτό. Πρέπει να προσπαθήσουμε να το σταματήσουμε.

Marcin Libicki (UEN), συντάκτης. – (PL) Κυρία Πρόεδρε, όταν μιλούμε για εγκλήματα και όταν σκεφτόμαστε εγκλήματα στον 20ό αιώνα, σκεφτόμαστε πάνω από όλα τα εγκλήματα που διεπράχθησαν από τους Γερμανούς και τους Μποσεβίκους ή, για να το θέσω σε ευρύτερο πλαίσιο, τους Κομμουνιστές. Στην Ευρώπη ήμαστε λιγότερο ενήμεροι για το γεγονός ότι στην Άπω Ανατολή, η Ιαπωνία διέπραξε τεράστια εγκλήματα από τη δεκαετία του '30 μέχρι το τέλος του πολέμου. Ένα από τα μεγαλύτερα μεταξύ των εγκλημάτων αυτών ήταν η σεξουαλική εκμετάλλευση των γυναικών την εποχή εκείνη.

Περίπου 100 000 γυναίκες από ηττημένες χώρες στην Άπω Ανατολή υποχρεώθηκαν να γίνουν σεξουαλικές σκλάβες από τις Αυτοκρατορικές Ένοπλες Δυνάμεις της Ιαπωνίας. Αυτή η σεξουαλική σκλαβιά, που ήταν από μόνη της εγκληματική, είχε και άλλες συνέπειες. Οι συνέπειες αυτές ήταν υποχρεωτικές αμβλώσεις, ακρωτηριασμοί και δολοφονίες σε μεγάλη κλίμακα και πάρα πολλές περιπτώσεις αυτοκτονίας των γυναικών αυτών. Είναι προφανές ότι όσες από αυτές τις γυναίκες εξακολουθούν να είναι ζωντανές σήμερα είναι πολύ ηλικιωμένες.

Οφείλουμε να παραδεχτούμε ότι κατά τη μεταπολεμική περίοδο η ιαπωνική κυβέρνηση κατέβαλε πολλές προσπάθειες για την αποζημίωση των γυναικών αυτών για τις φριχτές εμπειρίες που βίωσαν. Σήμερα, το παρόν ψήφισμα ζητεί από την ιαπωνική κυβέρνηση να προβεί σε μια τελική πολιτική, ηθική και οικονομική ρύθμιση όσον αφορά τις γυναίκες αυτές που παραμένουν εν ζωή και τις οικογένειες όσων έχουν πεθάνει. Σίγουρα τους το οφείλουμε.

Sophia in 't Veld (ALDE), συντάκτρια. – (NL) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να ξεκινήσω εκφράζοντας την αλληλεγγύη μου προς τις γυναίκες αυτές – εκ μέρους όλων μας, πιστεύω. Χαίρομαι που το θέμα αυτό εντάχθηκε στην ημερήσια διάταξη, διότι χρειάστηκε πολύς καιρός για να γίνει αυτό. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αμφιταλαντευόταν επί πέντε μήνες για να αποφασίσει εάν τα ανθρώπινα δικαιώματα των γυναικών πρέπει να αποτελέσουν προτεραιότητα ή όχι.

Ο κ. Dillen, ο οποίος έχει φύγει, δήλωσε μόλις ότι η καταπίεση των γυναικών αποτελεί τυπικό φαινόμενο στο Κοράνι – γεγονός που αποτελεί ανοησία, κατά τη γνώμη μου, καθώς το ζήτημα των «γυναικών αναμυχής» δείχνει ότι οι άνδρες δεν χρειάζονται το Κοράνι για να καταπιέσουν και να κακομεταχειρισθούν τις γυναίκες.

Για την ακρίβεια είμαι και ελαφρώς απογοητευμένη με τη στάση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Όπως ανέφερα μόλις, το Κοινοβούλιο αμφιταλαντευόταν για πολύ καιρό, και άκουσα ακόμα και μέλη του να καταφεύγουν σε επιχειρήματα όπως «Ναι, αλλά το 90% των γυναικών αυτών το έκαναν με τη θέλησή τους» και «Ναι, αλλά αποτελεί μέρος του πολιτισμού τους, πρέπει να το καταλάβεις». Για να είμαι ειλικρινής, το βρίσκω αηδιαστικό. Πρόκειται για βιασμό και βιασμός αποτελεί χωρίς εξαιρέσεις έγκλημα σε όλες τις ηλικίες και όλους τους πολιτισμούς.

Θεωρώ ότι πλέον τα σχολικά βιβλία θα έχουν προσαρμοστεί, αλλά μαθαίνω από την ιαπωνική πρεσβεία ότι η ιστορία πρέπει να ειπωθεί με πολύ προσεκτικό τρόπο, διότι οι μαθητές γνωρίζουν ακόμα πολλά σχετικά με τη σεξουαλικότητα και θα μπορούσαν να τραυματιστούν ψυχολογικά. Κανείς, όμως, δεν αναφέρεται στο ψυχολογικό τραύμα των ίδιων των «γυναικών αναμυχής». Για να είμαι ειλικρινής, αυτό με εκπλήσσει πάρα πολύ. Σε κάθε περίπτωση, χαίρομαι που το ζήτημα αυτό αποτελεί τώρα τμήμα της δικής μας ημερήσιας διάταξης και που ετοιμαζόμαστε να το εγκρίνουμε.

Θεωρώ ότι είναι σημαντικό οι απολογίες να είναι ειλικρινείς και ομόφωνες. Δεν πρόκειται για τυπικό ζήτημα. Με τον πρώην πρωθυπουργό, Σίνζο Άμπε, να εκφράζει για μία ακόμα φορά αμφιβολίες σχετικά με το όλο ζήτημα, δεν αρκεί να πει η τρέχουσα κυβέρνηση «Ναι, αλλά θα συνεχίσουμε την προηγούμενη πολιτική». Χρειαζόμαστε ειλικρίνεια και ομοφωνία.

Επίσης, όταν ακούω τα επιχειρήματα που χρησιμοποίησε η ιαπωνική πρεσβεία τις τελευταίες ημέρες –κατά σύμπτωση μαζί με αναγνώριση των όσων έχουν ήδη γίνει– θεωρώ ότι μένει ακόμα να σημειωθεί σημαντική πρόοδος στο θέμα της ειλικρίνειας. Εύχομαι, συνεπώς, ότι το παρόν ψήφισμα εκφράζει την αλληλεγγύη όλων μας προς τα θύματα.

Karin Scheele (PSE), συντάκτρια. – (DE) Κυρία Πρόεδρε, είμαι ευγνώμων στην προηγούμενη ομιλήτρια που επέστησε την προσοχή στο γεγονός ότι καμία θρησκεία στον κόσμο δεν έχει ανοσία στις μαζικές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε βάρος των γυναικών, αλλά αυτό έχει να κάνει περισσότερο με δικτατορία και αυταρχικά συστήματα από ό,τι με κάποια συγκεκριμένη θρησκεία.

Εκατοντάδες χιλιάδες γυναίκες πριν και κατά τη διάρκεια του Δεύτερου Παγκόσμιου Πολέμου υποχρεώθηκαν στην πορνεία από τις ιαπωνικές αυτοκρατορικές ένοπλες δυνάμεις. Σύμφωνα με τις εκτιμήσεις των ιστορικών, περίπου 200 000 από αυτές τις «γυναίκες αναψυχής» από την Κορέα, την Κίνα, την Ταϊβάν και τις Φιλιππίνες δόθηκαν στους ιάπωνες στρατιώτες ως σεξουαλικές σκλάβες. Το σύστημα των «γυναικών αναψυχής» αποτελεί μία από τις μεγαλύτερες υποθέσεις εμπορίας ανθρώπων στον 20ό αιώνα και οδήγησε σε μαζικούς βιασμούς σε μεγάλη κλίμακα και σε καταναγκαστικές αμβλώσεις.

Μετά το τέλος του πολέμου, πολλές γυναίκες δολοφονήθηκαν από τις ένοπλες δυνάμεις ή τους απαγορεύθηκε να επιστρέψουν στην πατρίδα τους. Πολλές από τις επιζήσασες παρέμειναν σιωπηλές από το ντροπή σχετικά με το παρελθόν τους, στιγματίστηκαν και εξωθήθηκαν στο περιθώριο της κοινωνίας. Το ζήτημα της αναγκαστικής πορνείας δεν αναφέρθηκε στις δίκες των εγκλημάτων πολέμου και δεν έγινε καμία συζήτηση περί αποκατάστασης.

Μόλις στα τέλη της δεκαετίας του '80 ήρθε και πάλι στο φως η μοίρα των γυναικών αναψυχής. Ο λόγος για αυτό δεν ήταν η αυτόματη αλλαγή της ευαισθητοποίησης, αλλά το ταχέως αναπτυσσόμενο γυναικείο κίνημα στη Νότια Κορέα. Σιγά-σιγά, οι γυναίκες που είχαν εξαναγκαστεί στην πορνεία άρχισαν να μιλούν δημοσίως. Το 1992 ξεκίνησαν εβδομαδιαίες διαδηλώσεις μπροστά από την ιαπωνική πρεσβεία στη Σεούλ με τα λόγια: η ιαπωνική κυβέρνηση είναι εκείνη που θα έπρεπε να ντρέπεται, όχι εμείς.

Το 1997, ζητήθηκε για πρώτη φορά από την ιαπωνική κυβέρνηση να αναλάβει νομικά και ηθικά σε διεθνές επίπεδο την ευθύνη για τις σοβαρότερες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που διαπράχθηκαν ποτέ εναντίον των γυναικών. Στην έκθεσή της, η ειδική απεσταλμένη των Ηνωμένων Εθνών για τη βία εναντίον των γυναικών απαιτήσε να δοθεί χρηματική αποζημίωση στα θύματα και να καταδικαστούν οι δράστες. Η τότε αντίδραση της ιαπωνικής κυβέρνησης ήταν η κάθετη απόρριψη των αιτημάτων αυτών.

Επώθησε ήδη αρκετές φορές σήμερα ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη η αλήθεια. Ζητούμε, λοιπόν, δημόσια από την ιαπωνική κυβέρνηση να απορρίψει κάθε ισχυρισμό που αρνείται ή αμφισβητεί τον υποβιβασμό και την υποδούλωση των γυναικών αναψυχής και ζητούμε επίσης να αποδεχτούν ηθικά και νομικά την ευθύνη για την υποδούλωση 200 000 ανθρώπων. Καλούμε την ιαπωνική κυβέρνηση να εφαρμόσει μηχανισμούς που θα παράσχουν αποζημίωση σε όλα τα επιζώντα θύματα και τις οικογένειές τους όσο το δυνατόν συντομότερα.

Πολλά θύματα του συστήματος των γυναικών αναψυχής πέθαναν ή είναι τουλάχιστον 80 ετών, γεγονός που σημαίνει ότι η ταχύτητα έχει ουσιώδη σημασία. Ωστόσο, ζητούμε και από τους συναδέλφους μας στην Ιαπωνική Εθνική Συνέλευση να παρέμβουν στο κοινοβούλιο για την έγκριση των εν λόγω μηχανισμών.

Andrikienė, Laima Liucija, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE. – (EN) Κυρία Πρόεδρε, υπάρχουν σελίδες στην παγκόσμια ιστορία που δεν θέλουμε να επαναληφθούν ποτέ.

Μια από αυτές τις σελίδες είναι η ιστορία των «γυναικών αναψυχής». Αναφέρομαι στην επίσημη συγκέντρωση νεαρών γυναικών από την κυβέρνηση της Ιαπωνίας κατά τη δεκαετία του '30 και κατά τη διάρκεια του Δεύτερου Παγκόσμιου Πολέμου, με μοναδικό σκοπό τη σεξουαλική εξυπηρέτηση των ιαπωνικών αυτοκρατορικών ενόπλων δυνάμεων. Δεν γνωρίζουμε τον ακριβή αριθμό των γυναικών που υποδουλώθηκαν, αλλά γνωρίζουμε ότι το σύστημα των «γυναικών αναψυχής» περιελάμβανε ομαδικούς βιασμούς, καταναγκαστικές αμβλώσεις, εξευτελισμό και σεξουαλική βία, και προκάλεσε ακρωτηριασμούς, θανάτους ή αυτοκτονίες, και ότι αποτέλεσε μία από τις μεγαλύτερες υποθέσεις εμπορίας ανθρώπων κατά τον 20ό αιώνα, περιλαμβάνοντας όχι εκατοντάδες αλλά χιλιάδες γυναίκες.

Σήμερα, οι εναπομείνουσες επιζήσασες είναι μεγαλύτερες από 80 ετών και θα έλεγε κανείς ότι το πρόβλημα δεν έχει πια μεγάλη σημασία. Όμως, κατανώ στο έπακρο την επιθυμία των γυναικών αυτών και των οικογενειών τους να καθαρίσουν το όνομά τους. Σήμερα, εκφράζουμε την αλληλεγγύη μας απέναντι στις γυναίκες που έπεσαν θύματα αυτού του συστήματος. Καλούμε την ιαπωνική κυβέρνηση να αναγνωρίσει επίσημα και να δεχτεί την ιστορική και νομική ευθύνη της και να εφαρμόσει αποτελεσματικούς διοικητικούς μηχανισμούς που θα παράσχουν αποκατάσταση σε όλα τα εναπομείναντα θύματα του συστήματος των «γυναικών αναψυχής» και στις οικογένειες των θυμάτων που έχει πεθάνει.

Λαμβάνοντας υπόψη την εξαιρετική σχέση που υπάρχει μεταξύ της ΕΕ και της Ιαπωνίας, η οποία βασίζεται στις κοινές αξίες του κράτους δικαίου και του σεβασμού για τα ανθρώπινα δικαιώματα, εύχομαι ότι η κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Ιαπωνίας θα λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να αναγνωρίσουν το μαρτύριο των σεξουαλικών σκλάβων και να εξαλείψουν τα υφιστάμενα εμπόδια στην αποζημίωσή τους από τα ιαπωνικά δικαστήρια και ότι η σημερινή και οι μελλοντικές γενιές θα μάθουν για τα γεγονότα αυτά. Είμαι σίγουρη ότι η επίσημη αναγνώριση της

ύπαρξης του συστήματος των «γυναικών αναψυχής» και μια απολογία από την πλευρά της ιαπωνικής κυβέρνησης θα βοηθήσει σε μεγάλο βαθμό στην επούλωση των τραυμάτων της επώδυνης κοινής μας ιστορίας.

Μάριος Ματσόκης, *εξ ονόματος της Ομάδας ALDE.* – (EN) Κυρία Πρόεδρε, οι άνθρωποι μπορούν να συγχωρεθούν για τις αμαρτίες τους, αλλά τα εγκλήματα των ανθρώπων δεν μπορούν να ξεχαστούν. Αυτό ισχύει τόσο για την Ιαπωνία όσο και για τη ναζιστική Γερμανία ή τη σταλινική Ρωσία.

Οι Ιάπωνες διέπραξαν τεράστια φριχτά εγκλήματα πολέμου κατά τις δεκαετίες του '30 και του '40. Ως έναν βαθμό, πλήρωσαν ακριβά καθώς δύο πόλεις τους, η Χιροσίμα και το Ναγκασάκι, καταστράφηκαν ολοσχερώς από το τεράστιο πυρηνικό ολοκαύτωμα που προκάλεσαν οι ΗΠΑ.

Ωστόσο, η Ιαπωνία προκάλεσε πολλά κακά στον κόσμο στο παρελθόν και ένα από αυτά –η σεξουαλική σκλαβιά των «γυναικών αναψυχής»– απέκτησε σημασία σχετικά πρόσφατα. Ορισμένες από αυτές τις κακόμοιρες και σήμερα εύθραυστες ηλικιωμένες γυναίκες ζουν ακόμα, ως απομεινάρια ενός παρελθόντος άβολου για την Ιαπωνία αλλά βασανιστικού για τις ίδιες.

Αυτές οι γυναίκες ζητούν δύο πολύ απλά πράγματα από τη σημερινή πλούσια και ισχυρή Ιαπωνία: επίσημη απολογία και μια πολύ μικρή ανθρωπιστική βοήθεια. Ασφαλώς, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αναμένει, με την παρούσα κοινή πρόταση ψηφίσματος, και απαιτεί από την ιαπωνική κυβέρνηση να ικανοποιήσει αμφότερα τα αιτήματα και σύντομα. Διαφορετικά, εκτός από τον στιγματισμό, η ΕΕ πρέπει να εξετάσει το ενδεχόμενο να αναλάβει πολύ αποτελεσματική δράση έναντι της πρώην αυτοκρατορικής Ιαπωνίας.

Urszula Krupa, *εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM.* – (PL) Κυρία Πρόεδρε, το θέμα της σημερινής συζήτησης είναι μια παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που έλαβε χώρα κατά τη δεκαετία του '30, κατά τη διάρκεια της ιαπωνικής κατοχής, όταν νεαρές γυναίκες στις αυτοκρατορικές ένοπλες δυνάμεις υπέστησαν σεξουαλική εκμετάλλευση και εξαναγκάστηκαν στην πορνεία, παρά το γεγονός ότι η ιαπωνική κυβέρνηση είχε υπογράψει διεθνείς συμβάσεις για την καταπολέμηση της εμπορίας γυναικών και παιδιών και στήριζε το ψήφισμα των Ηνωμένων Εθνών για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια.

Η ειλικρινής έκφραση λύπης του ιάπωνα πρωθυπουργού υπονομεύεται σήμερα από ιάπωνες αξιωματούχους σε σχέση με την κατάργηση του προγράμματος του Ταμείου για τις Γυναίκες της Ασίας και την εντολή που αυτό έλαβε τον Μάρτιο του 2007, μέσω του οποίου δόθηκε μόνο χρηματική αποζημίωση στις γυναίκες.

Στηρίζοντας το ψήφισμα και το αίτημα για αποζημίωση, επισημαίνουμε, ωστόσο, ότι στη σύγχρονη εποχή το όριο μεταξύ του φυσιολογικού και του παθολογικού έχει διαβρωθεί και ότι αυτό επηρεάζει και τα ηθικά πρότυπα, επομένως πρέπει να υπάρξουν ριζοσπαστικές κινήσεις για την καταπολέμηση της πορνείας ως μορφής σύγχρονης σκλαβιάς. Οι πόρνες δεν είναι απλώς τα θύματα πολέμου που πραγματοποιήθηκε πριν από 50 χρόνια, θα μπορούσαν να είναι γυναίκες του σήμερα εκείνες που υπόκεινται στην εκμετάλλευση, στο Βελγικό Κονγκό, για παράδειγμα, σύμφωνα με αναφορές στον Τύπο, και σε πολλές άλλες χώρες, ακόμα και πλούσιες.

Στο όνομα του σεβασμού για τον άνθρωπο πρέπει να ξεσκεπάσουμε επίσης την εξάπλωση της ηδονιστικής και καταναλωτικής κουλτούρας που κινείται προς την καταπίεση στο σεξ, έλκοντας ακόμα και πολύ νεαρά κορίτσια και γυναίκες στη σφαίρα της πορνείας και της ανηθικότητας.

Ο σεβασμός για την ταυτότητα και την αξιοπρέπεια των γυναικών δεν βασίζεται αποκλειστικά στην αποκάλυψη εγκλημάτων ή παραβιάσεων που εντάσσονται στη σφαίρα των σεξουαλικών διακρίσεων ή άλλων αδικιών. Βασίζεται κυρίως στη χάραξη αναπτυξιακών προγραμμάτων και στην εφαρμογή στην πραγματική ζωή αρχών που περιλαμβάνουν όλους τους τομείς της ζωής μιας γυναίκας. Αυτές οι αρχές πρέπει να έχουν τη βάση τους σε μια νέα συνειδητοποίηση της αξίας της γυναίκας ως συζύγου, μητέρας, προστάτιδας ή υπαλλήλου, ως ανθρώπινου όντος και ως ατόμου που είναι ισότιμο με τον άντρα, παρότι διαφορετικό.

Günter Verheugen, *Αντιπρόεδρος της Επιτροπής.* – (DE) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, το 1993 ο τότε εκπρόσωπος της ιαπωνικής κυβέρνησης, Yohei Kono, εξέφρασε την «ειλικρινή συγγνώμη της Ιαπωνίας και τη λύπη της προς όλες εκείνες ... που βίωσαν αμέτρητο πόνο και τραυματίστηκαν σωματικά και ψυχολογικά ως γυναίκες αναψυχής». Το 1995, ο τότε πρωθυπουργός, κ. Μουραγιάμα, ζήτησε επίσης δημοσίως συγγνώμη κατά την 50ή επέτειο από τη λήξη του Δεύτερου Παγκόσμιου Πολέμου. Την ίδια χρονιά, το Ταμείο για τις Γυναίκες της Ασίας παρέσχε αποζημίωση και ιατρική βοήθεια προς τις επιζήσασες εκ μέρους της κυβέρνησης και του λαού της Ιαπωνίας.

Αυτές οι απόπειρες αποζημίωσης προς τις γυναίκες αναψυχής και μια νέα δημόσια απολογία του τέως πρωθυπουργού της Ιαπωνίας, κ. Κοϊζούμι, με αφορμή την 60ή επέτειο από τη λήξη του Δεύτερου Παγκόσμιου Πολέμου το 2005 αποτελούν θετικά βήματα από την πλευρά της Ιαπωνίας. Η Ιαπωνία αναγνώρισε έτσι την ευθύνη της για τις φριχτές αυτές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Μόλις πριν από λίγες ημέρες, ο ιάπωνας υπουργός Εξωτερικών

επιβεβαίωσε τη δήλωση του εκπροσώπου της κυβέρνησης, κ. Κοπο, την οποία ανέφερα στην αρχή της ομιλίας μου, ως επίσημη θέση της Ιαπωνίας.

Τώρα έχουμε τη συγκινητική μαρτυρία των επιζήσαντων, και η συγκινητική αυτή μαρτυρία έχει προκαλέσει και πάλι το ενδιαφέρον για την τρομερή αυτή περίοδο, τόσο στην Ευρώπη όσο και στις ΗΠΑ, τον Καναδά και την Αυστραλία.

Οι δράσεις μας εν προκειμένω δεν αφορούν απλώς το παρελθόν, αφορούν τη σύναψη των σωστών συμπερασμάτων από τα γεγονότα και την καταβολή κάθε δυνατής προσπάθειας για να καταπολεμηθούν οι σημερινές μορφές σκλαβιάς, σεξουαλικής εκμετάλλευσης και εμπορίας ανθρώπων.

Με το Ευρωπαϊκό Μέσο για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, η Επιτροπή στηρίζει ενεργά ΜΚΟ σε ολόκληρο τον κόσμο που δραστηριοποιούνται στον τομέα της πρόληψης της βίας σε βάρος των γυναικών και των παιδιών και της καταπολέμησης της εμπορίας ανθρώπων με σκοπό τη σεξουαλική υποδούλωση. Στις 23 Νοεμβρίου 2007, η Επιτροπή απέστειλε νέο μήνυμα κατά την Παγκόσμια Ημέρα για την Εξάλειψη της Βίας κατά των Γυναικών, έχοντας επιβεβαιώσει τη σαφή δέσμευσή της για καταπολέμηση της βίας που βασίζεται στο φύλο.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση διεξάγει τακτικό διάλογο με την Ιαπωνία σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα, ο οποίος θίγει όλους τους προβληματισμούς της ΕΕ – συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των γυναικών. Η Ιαπωνία αποτελεί παγκόσμιο παράγοντα με παρόμοιες απόψεις που συνεργάζεται με εποικοδομητικό τρόπο μαζί μας σε πολυμερή φόρα με σκοπό τη βελτίωση του σεβασμού και της προστασίας των ανθρώπινων δικαιωμάτων. Μαζί με την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ιαπωνία εξέδωσε, ως εκ τούτου, ψήφισμα σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα και αποκήρυξε τις δράσεις του καθεστώτος της Μιανμάρ.

Πρόεδρος. - Η συζήτηση έληξε.

Η ψηφοφορία επί των τριών αυτών θεμάτων θα διεξαχθεί στο τέλος της σημερινής μας συνεδρίασης.

12. Ώρα των Ψηφοφοριών

12.1. Ανατολικό Τσαντ (ψηφοφορία)

- Κοινή πρόταση ψηφίσματος (RC-B6-0527/2007)

12.2. Δικαιώματα των γυναικών στη Σαουδική Αραβία (ψηφοφορία)

- Κοινή πρόταση ψηφίσματος (RC-B6-0526/2007)

12.3. Δικαιοσύνη για τις γυναίκες αναψυχής (ψηφοφορία)

- Κοινή πρόταση ψηφίσματος (RC-B6-0525/2007)

- Πριν από την ψηφοφορία:

Charles Tannock (PPE-DE), συντάκτης. - (EN) Κυρία Πρόεδρε, υπήρξε μια αλλαγή στον κατάλογο ψηφοφορίας του ΕΛΚ-ΕΔ. Συνιστώ στους συναδέλφους η αλλαγή να γίνει από θετικό σε αρνητικό αποτέλεσμα. Στο αρχικό κείμενο, στην αιτιολογική σκέψη Β, υπάρχει αίτηση για ψηφοφορία επί του αρχικού κειμένου από την Ομάδα ΕΕΕ, και συνιστώ στους συναδέλφους να ψηφίσουμε τώρα για τη διαγραφή της εν λόγω παραγράφου, δηλαδή να την καταψηφίσουμε. Επί του παρόντος, εμφανίζεται ως θετικό και θέλουμε να το αλλάξουμε σε «κατά».

Andrikienė, Laima Liucija (PPE-DE). - (EN) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να υποβάλω προφορική τροπολογία ώστε ο τίτλος της πρότασης ψηφίσματος να γίνει ως εξής: «Δικαιοσύνη για τις “γυναίκες αναψυχής” (σεξουαλική δουλεία πριν και κατά τη διάρκεια του Β΄ Παγκοσμίου Πολέμου)».

Μάριος Ματσάκης (ALDE). - (EN) Κυρία Πρόεδρε, υπήρξε προφανώς αλλαγή στην προφορική τροπολογία και ο συντάκτης είναι τώρα υπέρ της εν λόγω προφορικής τροπολογίας.

(Το Σώμα εγκρίνει την προφορική τροπολογία)

- Πριν από την ψηφοφορία επί της τροπολογίας 9:

Sophia in 't Veld, συντάκτρια. – (EN) Κυρία Πρόεδρε, προτείνουμε την προσθήκη των λέξεων «κάτι που είναι ηθικό καθήκον όλων των χωρών» μετά το πρώτο τμήμα της πρότασης, ώστε αυτή να γίνει ως εξής: «ενθαρρύνει τον ιαπωνικό λαό και την κυβέρνηση να λάβουν περαιτέρω μέτρα για να αναγνωρισθεί το σύνολο της ιστορίας της χώρας τους, κάτι που είναι ηθικό καθήκον όλων των χωρών».

(Το Σώμα εγκρίνει την προφορική τροπολογία)

13. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

14. Σύνδεση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

15. Αποφάσεις σχετικά με ορισμένα έγγραφα: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

16. Μεταφορές πιστώσεων: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

17. Γραπτές δηλώσεις που εγγράφονται στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

18. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

19. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

20. Διακοπή της συνόδου

Πρόεδρος. - Κηρύσσω τη διακοπή της συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(Η Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 16.20)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ (Γραπτές απαντήσεις)

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ (Η παρούσα Προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης φέρει την αποκλειστική ευθύνη για τις απαντήσεις αυτές)

Ερώτηση αρ. 1 του κ. Medina Ortega (H-0872/07)

Θέμα: Ποινικές κυρώσεις κατά της ρύπανσης που προκαλούν τα πλοία

Εν όψει της απόφασης του Δικαστηρίου της 23ης Οκτωβρίου 2007 με την οποία ακυρώθηκε η απόφαση πλαίσιο του Συμβουλίου σχετικά με το ποινικό πλαίσιο της ρύπανσης που προέρχεται από πλοία, τι μέτρα φρονεί το Συμβούλιο ότι πρέπει να ληφθούν για να καλυφθεί το δημιουργηθέν κενό νόμου;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Επισημαίνεται ότι οι νόμοι που ψήφισαν τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της συμμόρφωσής τους με την ακυρωμένη απόφαση πλαίσιο στην οποία αναφέρεται ο αξιότιμος βουλευτής δεν καθίστανται αυτομάτως άκυροι λόγω της ακύρωσης της απόφασης. Η απόφαση σχετικά με τις συνέπειες που έχει η ακύρωση κοινοτικής πράξης για τις εθνικές πράξεις με τις οποίες μεταφέρθηκε στα εθνικά δίκαια είναι ζήτημα που αφορά τα τελευταία (βλ. απόφαση του Δικαστηρίου της 20ής Οκτωβρίου 1975, υπόθεση 23/75). Πέραν αυτού, η Επιτροπή πρέπει τώρα να αποφασίσει εάν θα υποβάλει στο Συμβούλιο πρόταση περί συμπερίληψης στην ισχύουσα οδηγία της υποχρέωσης των κρατών μελών να επιβάλλουν ποινικές κυρώσεις, προκειμένου να διασφαλιστεί η τήρηση των κοινοτικών προτύπων όσον αφορά τη ρύπανση που προκαλούν τα πλοία.

*
* *

Ερώτηση αρ. 2 του κ. Παπαστάμκου (H-0874/07)

Θέμα: Ευρωπαϊκός χώρος εκπαίδευσης

Ποια είναι μέχρι σήμερα τα αποτελέσματα της Πορτογαλικής προεδρίας ως προς την ανάδειξη ενός ευρωπαϊκού χώρου εκπαίδευσης και ποιες οι προτεραιότητές της μέχρι το τέλος της προγραμματικής περιόδου;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Σε ό,τι αφορά το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων, η πορτογαλική Προεδρία συνεργάστηκε στενά με τον εισηγητή του ΕΚ για την εκπόνηση κειμένου αποδεκτού από όλα τα μέρη το οποίο, υπό την επιφύλαξη ορισμένων διοικητικών διατυπώσεων, πρόκειται να εγκριθεί επισήμως στις αρχές του προσεχούς έτους. Αναμένεται ότι το νέο και φιλόδοξο αυτό μέσο θα αποδείξει τη χρησιμότητά του ως συνδετικού κρίκου μεταξύ των εθνικών συστημάτων αναγνώρισης επαγγελματικών προσόντων. Θα λειτουργεί σαν μεταφραστικό εργαλείο που θα καθιστά τα επαγγελματικά προσόντα πιο ευανάγνωστα για τα κράτη μέλη, τους εργοδότες και τα μεμονωμένα άτομα, επιτρέποντας με τον τρόπο αυτό σε κάθε πολίτη να κυκλοφορεί ευκολότερα για εργασία ή σπουδές από το ένα κράτος στο άλλο.

Ο δεύτερος τομέας στον οποίο εργάστηκε η πορτογαλική Προεδρία αφορά τη συζήτηση μεταξύ Κοινοβουλίου και Συμβουλίου με σκοπό την επίτευξη συναίνεσης σχετικά με την πρόταση ίδρυσης του ΕΙΤ (Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου Τεχνολογίας). Εάν τούτο εξακολουθήσει να βαδίζει τόσο ομαλά και εποικοδομητικά, όπως έως σήμερα, φαίνεται πιθανό να επιτευχθεί ταχέως συμφωνία, σε δεύτερη ανάγνωση, στις αρχές του 2008. Όσο και εάν αυτό δεν συνδέεται άμεσα με τη δημιουργία του ευρωπαϊκού χώρου τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης θα διαδραματίσουν αναμφίβολα καιρόν ρόλο στο πλαίσιο του ΕΙΤ και, συνεπώς, λογικό είναι να αναμένουμε ότι αυτά θα συντελέσουν σημαντικά στη δημιουργία του εν λόγω χώρου.

Εκτός από τους δύο αυτούς φακέλους, οι εργασίες στον τομέα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που διεξήχθησαν κατά την πορτογαλική Προεδρία επικεντρώθηκαν σε τρία ζητήματα: πρώτον, στις 4 και 5 Οκτωβρίου 2007, πραγματοποιήθηκε στη Λισαβόνα η πανηγυρική διάσκεψη για τα είκοσι χρόνια του προγράμματος Erasmus. Ένα ζήτημα που προέκυψε από τη διάσκεψη αυτή –πώς να επεκταθεί η κοινωνική διάσταση του προγράμματος– συζητήθηκε από τους υπουργούς κατά τη σύνοδο του Συμβουλίου των 15 και 16 Νοεμβρίου 2007. Εν συνεχεία,

η πρόταση επέκτασης του «αδελφού» του Erasmus προγράμματος, του Erasmus Mundus, για την οποία το Συμβούλιο αναμένει τώρα εναγωνίως τις γνωμοδοτήσεις του Κοινοβουλίου), εξετάστηκε επίσης κατά την αυτή σύνοδο του Συμβουλίου, στις 15 Νοεμβρίου. Το τρίτο ζήτημα, τέλος, είναι ποιός θα ήταν ο καλύτερος τρόπος εφαρμογής του προγράμματος εκσυγχρονισμού των ευρωπαϊκών πανεπιστημίων, σχετικά με το οποίο το Συμβούλιο ενέκρινε ψήφισμα κατά την αυτή σύνοδο του Νοεμβρίου. Όλα αυτά τα ζητήματα μπορούν να θεωρηθούν ως συμβολή της πορτογαλικής Προεδρίας στη δημιουργία του ευρωπαϊκού χώρου ανώτατης εκπαίδευσης.

*
* *

Ερώτηση αρ. 3 του κ. Moraes (H-0877/07)

Θέμα: Κοινοτική συνεργασία για το άσθμα

Το άσθμα είναι η μείζον χρόνια ασθένεια της παιδικής ηλικίας στην Ευρώπη, κοστίζει δε στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα περισσότερα από τρία δισ. ευρώ ετησίως. Σύμφωνα με τη φιλανθρωπική οργάνωση Asthma UK, σε θεραπεία για άσθμα υποβάλλονται σήμερα στο ΗΒ 5,2 εκατ. άνθρωποι, εκ των οποίων 1,1 εκατ. είναι παιδιά, ενώ ένα στα πέντε νοικοκυριά στο ΗΒ έχει άνθρωπο που πάσχει από άσθμα.

Η ΕΕ χρηματοδοτεί σήμερα μείζον ερευνητικό πρόγραμμα (το Gabriel), όπου συμμετέχουν πάνω από 150 επιστήμονες από 14 ευρωπαϊκές χώρες, για να εντοπίσει τους παράγοντες κλειδιά στην ανάπτυξη του άσθματος. Τα μέχρι στιγμής πορίσματα δείχνουν ότι το άσθμα προκαλείται από συνδυασμό γενετικών και περιβαλλοντικών παραγόντων και ότι η αυξανόμενη αστικοποίηση μπορεί να συμβάλλει στην αύξηση των σχετικών δεικτών.

Ποια μέτρα προτιθενται να λάβουν τα κράτη μέλη για να συμπληρώσουν την έρευνα με έμπρακτα μέτρα για την καταπολέμηση του άσθματος;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Το Συμβούλιο έχει ήδη εξετάσει αρκετούς από τους παράγοντες κλειδιά που είναι υπεύθυνοι για την ανάπτυξη του άσθματος. Όσον αφορά τα μέτρα για την προστασία της δημόσιας υγείας, στη σύστασή του της 2ας Δεκεμβρίου 2002 σχετικά με την πρόληψη του καπνίσματος και με πρωτοβουλίες για την ενίσχυση της καταπολέμησής του (ΕΕ L 22 της 25/01/2003, σελ. 31), το Συμβούλιο τονίζει ότι, δεδομένου ότι οι κίνδυνοι για την υγεία (π.χ. άσθμα) συνδέονται με το παθητικό κάπνισμα, τα κράτη μέλη πρέπει να προσπαθήσουν να προστατεύσουν τους καπνιστές και τους μη καπνιστές από την έκθεση στον καπνό του τσιγάρου στο περιβάλλον.

Το Συμβούλιο συνιστά στα κράτη μέλη να εφαρμόσουν τη νομοθεσία και/ή άλλα αποτελεσματικά μέτρα που παρέχουν προστασία από την έκθεση στον καπνό του τσιγάρου σε κλειστούς δημόσιους χώρους και στα δημόσια μέσα μεταφοράς. Αρκετά κράτη μέλη έχουν ήδη απαγορεύσει με μεγάλη επιτυχία το κάπνισμα σε δημόσιους χώρους αποσκοπώντας κυρίως στην προστασία των παιδιών και των εγκύων από την έκθεση στον καπνό του τσιγάρου.

Όσον αφορά την ποιότητα του αέρα, στις 25 Ιουνίου 2007 το Συμβούλιο ενέκρινε κοινή θέση σχετικά με την πρόταση οδηγίας για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα και καθαρότερο αέρα για την Ευρώπη. Ένας από τους στόχους της πρότασης για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα είναι η προστασία της ανθρώπινης υγείας μέσω της καταπολέμησης, μεταξύ άλλων, των εκπομπών ρύπων που επιδεινώνουν το άσθμα. Εκτός από τους βασικούς αέριους ρύπους που καλύπτει, η εν λόγω πρόταση δίδει ιδιαίτερη σημασία στη λεπτή σκόνη (ή αλλιώς «σωματίδια») και στο τροποσφαιρικό όζον, καθώς συνιστούν σοβαρό κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία. Η πρόταση αυτή θα θεσπίσει κανόνες για τα λεπτά σωματίδια που υπάρχουν στον αέρα, τα γνωστά PM 2.5, τα οποία εισχωρούν βαθιά στους ανθρώπινους πνεύμονες.

Όσον αφορά την πρόσβαση των ατόμων που πάσχουν από άσθμα σε υπηρεσίες υγείας και ιατρική περίθαλψη, υπενθυμίζεται ότι η οργάνωση της παροχής υπηρεσιών υγείας και ιατρικής περίθαλψης, συγκεκριμένα η μέριμνα για την παροχή συμβουλευτικών, διαγνωστικών και θεραπευτικών υπηρεσιών στους ασθενείς, εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των κρατών μελών.

*
* *

Ερώτηση αρ. 4 της κ. Ludford (H-0882/07)**Θέμα: Η εφαρμογή διεθνών νομικών μέσων για τα ανθρώπινα δικαιώματα από τα κράτη μέλη**

Έχει διατυπώσει το Συμβούλιο επίσημη κοινή θέση, ώστε να υπογράψουν και να κυρώσουν τα κράτη μέλη τη Σύμβαση του ΟΗΕ για τις εξαφανίσεις αντιφρονούντων, τη Σύμβαση του ΟΗΕ για τη διαφθορά, το πρωτόκολλο αριθ. 13 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (για την πλήρη κατάργηση της θανατικής ποινής) και την Ευρωπαϊκή Σύμβαση κατά της Εμπορίας Ανθρώπων;

Τι μηχανισμοί υπάρχουν στο Συμβούλιο προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι τα κράτη μέλη εφαρμόζουν αυτά και άλλα σημαντικά διεθνή νομοθετήματα σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης επιδιώκει πάντοτε την ταυτόχρονη επικύρωση των διαφόρων νομοθετημάτων από όλα τα κράτη μέλη. Ωστόσο, τα κράτη μέλη δεν είναι υποχρεωμένα να το πράξουν.

Το Συμβούλιο ενημερώνει την αξιότιμη βουλευτή ότι 17 κράτη μέλη έχουν υπογράψει μέχρι στιγμής τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την προστασία όλων των ατόμων από τις βίαιες εξαφανίσεις.

Η σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τη διαφθορά έχει υπογραφεί από 25 κράτη μέλη και έχει επικυρωθεί από 17.

Όσον αφορά το πρωτόκολλο αριθ. 13 της ευρωπαϊκής σύμβασης για τα ανθρώπινα δικαιώματα, έχει ήδη επικυρωθεί από 22 κράτη μέλη της ΕΕ και έχει υπογραφεί από 5 ακόμη.

Τέλος, επισημαίνεται ότι η ευρωπαϊκή σύμβαση κατά της εμπορίας ανθρώπων έχει ήδη υπογραφεί από 23 κράτη μέλη και έχει επικυρωθεί από 6.

*
* *

Ερώτηση αρ. 5 της κ. Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου (H-0884/07)**Θέμα: Μειωμένοι συντελεστές ΦΠΑ**

Ερωτάται το Συμβούλιο εάν, στο πλαίσιο των συζητήσεων για μειωμένους συντελεστές ΦΠΑ, έχει την πρόθεση να αποφασίσει τη μείωση συντελεστών για παιδικά είδη, δεδομένου ότι, για ομοειδή προϊόντα που αφορούν ενηλίκους, υπάρχει εξαίρεση όπως, για παράδειγμα, προστατευτικά επιθέματα (πάνες) για τα οποία ισχύει εξαίρεση, εφόσον αφορούν γυναίκες και ενηλίκους και όχι παιδιά.

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της του Ιουλίου του 2007 προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τους συντελεστές ΦΠΑ εκτός των κανονικών συντελεστών ΦΠΑ, αναγνωρίζει ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η εκπόνηση πρότασης πιο εμπεριστατωμένης σχετικά με ένα νέο πλαίσιο για τους μειωμένους συντελεστές, πρέπει οπωσδήποτε να διεξαχθεί πολιτική συζήτηση για τη χάραξη ορισμένων γενικών προσανατολισμών.

Η συζήτηση αυτή διεξάγεται επί του παρόντος στο Συμβούλιο, το οποίο, συνεπώς, δεν είναι ακόμα σε θέση να απαντήσει στην ερώτηση της αξιότιμης βουλευτού.

*
* *

Ερώτηση αρ. 6 της κ. Geringer de Oedenberg (H-0886/07)**Θέμα: Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τεχνολογίας (P6_TA(2007)0409)**

Στις 26 Σεπτεμβρίου 2007 το Κοινοβούλιο εξέτασε, σε πρώτη ανάγνωση, την πρόταση για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου Τεχνολογίας, το οποίο πρόκειται να αρχίσει τις εργασίες του το 2008.

Σε αυτό το πλαίσιο, τι έχει επιτευχθεί στη διαδικασία που αφορά την επιλογή της έδρας του συγκεκριμένου ινστιτούτου; Ποιές πόλεις έχουν υποβάλει υποψηφιότητα και τι κριτήρια επιλογής χρησιμοποιεί το Συμβούλιο;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Το Συμβούλιο δεν έχει ακόμη συζητήσει το θέμα σε βάθος και θα ήθελε να επιστήσει την προσοχή της αξιότιμης βουλευτού στη δήλωσή του η οποία επαναδιατυπώθηκε στο παράρτημα II της γενικής προσέγγισης του Συμβουλίου («Ανταγωνιστικότητα») της 25ης Ιουνίου 2007 (11058/07), σύμφωνα με την οποία το Συμβούλιο δηλώνει ότι η έδρα του ΕΙΤ πρέπει να αποφασιστεί το αργότερο 12 μήνες μετά τη θέση σε ισχύ του συναφούς κανονισμού. Έχουμε βάσιμες ελπίδες ότι ο κανονισμός για το ΕΙΤ θα μπορέσει να τεθεί σε ισχύ μέσα στο πρώτο εξάμηνο του 2008· ωστόσο, καλό θα ήταν να συζητηθεί στο ενδιάμεσο το θέμα της έδρας.

Όσον αφορά το ζήτημα των πόλεων που έχουν ήδη προταθεί, το Συμβούλιο καλεί την αξιότιμη βουλευτή να απευθυνθεί στην Επιτροπή, στην οποία εστάλησαν επίσημα οι συναφείς αιτήσεις.

*
* *

Ερώτηση αρ. 7 του κ. Schmidt (H-0887/07)

Θέμα: Ποινικοποίηση της ναρκωτικής ουσίας χατ

Η χρήση της ναρκωτικής ουσίας χατ είναι πολύ διαδεδομένη στην Ευρώπη. Μόνο μέσω της γέφυρας του Öresund διακινούνται κάθε χρόνο λαθραία περίπου 60 τόνοι χατ προς την ιδιαίτερη πατρίδα μου, το Μάλμø. Οι χρήστες ανήκουν συχνά στις τυπικές ομάδες κινδύνου όπως οι πρόσφυγες και οι κάτοικοι κοινωνικά υποβαθμισμένων συνοικιών. Χειρότερα πλήττονται οι νέοι και τα παιδιά. Το έργο των τελωνειακών αρχών για την καταστολή του λαθρεμπορίου δεν συνδέεται απλώς με την εκστρατεία κατά των ναρκωτικών αλλά συνιστά επίσης κοινωνικό λειτουργήμα όσον αφορά την αποφυγή του εξοστρακισμού και του στιγματισμού στην κοινωνία.

Ωστόσο, η ΕΕ δεν έχει ενιαία στάση στο θέμα του χατ. Στην Αγγλία και στην Ολλανδία η ουσία αυτή δεν κατατάσσεται στα ναρκωτικά. Έτσι, οι χώρες αυτές λειτουργούν ως οδοί διαμετακόμισης, μέσω των οποίων το χατ, που δεν διατηρείται και επομένως και δεν μπορεί να αποθηκευτεί, μεταφέρεται και εισάγεται λαθραία σε χώρες στις οποίες είναι παράνομο.

Προτίθεται η Πορτογαλική Προεδρία να ενεργήσει για την πλήρη ποινικοποίηση του χατ σε ολόκληρη την ΕΕ και, συνακόλουθα, για μια περιοριστικότερη πολιτική για τα ναρκωτικά;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Τα αρμόδια όργανα του Συμβουλίου δεν έχουν συζητήσει το θέμα της πλήρους ποινικοποίησης του χατ. Η απόφαση πλαίσιο αριθ. 2004/757/ΔΕΥ του Συμβουλίου για τη θέσπιση ελάχιστων διατάξεων σχετικά με τα στοιχεία της αντικειμενικής υπόστασης των εγκλημάτων και τις ποινές που ισχύουν στον τομέα της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών καλύπτει τα ναρκωτικά που είναι παράνομα δυνάμει των διατάξεων της ενιαίας σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών του 1961 για τα ναρκωτικά, η οποία τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο του 1971, και της σύμβασης της Βιέννης του 1972 για τις ψυχοτρόπους ουσίες, καθώς και τις ουσίες που υπόκεινται σε έλεγχο δυνάμει της κοινής δράσης 97/396/ΔΕΥ. Το χατ δεν καλύπτεται από κανένα από τα προαναφερθέντα μέσα, και δεν έχουν ληφθεί πρωτοβουλίες για τη συμπερίληψή του σε αυτά.

*
* *

Ερώτηση αρ. 8 του κ. Markov (H-0888/07)

Θέμα: Χρηματοδότηση του πυρηνικού σταθμού παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας στο Belene της Βουλγαρίας

Η βουλγαρική κυβέρνηση ανακοίνωσε ότι θα ζητούσε από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και την Ευρατόμ να συμβάλλουν στις επενδύσεις που χρειάζεται να πραγματοποιηθούν στην τοποθεσία του πυρηνικού εργοστασίου παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας του Belene.

Το Συμβούλιο γνωρίζει εάν η κυβέρνηση της Βουλγαρίας ζήτησε πιστώσεις για να κατασκευάσει αυτόν τον πυρηνικό σταθμό παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας; Εάν έχει ζητήσει, για ποιου τύπου πιστώσεις πρόκειται και ποιο είναι το ποσό το οποίο έχει ζητηθεί;

Σύμφωνα με όσα γνωρίζει το Συμβούλιο, ποιες δεσμεύσεις ή ποιες προβλέψεις χρηματοδότησης έχουν υιοθετήσει σχετικά η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα Επενδύσεων, η Ευρατόμ και άλλα ευρωπαϊκά ταμεία και για ποιου ύψους ποσά;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Το Συμβούλιο δεν έχει υπόψη τα σχέδια που αναφέρει ο αξιότιμος βουλευτής και δεν γνωρίζει εάν η βουλγαρική κυβέρνηση έχει υποβάλει αίτηση χρηματοδότησης –ούτε το ύψος του ποσού που ενδεχομένως ζητά– για την κατασκευή του εν λόγω πυρηνικού εργοστασίου παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας.

Σε περίπτωση υποβολής συναφούς αίτησης, υπενθυμίζεται ότι σύμφωνα με την απόφαση 77/270/Ευρατόμ του Συμβουλίου η οποία εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να εκδίδει δάνεια Ευρατόμ για σκοπούς συμμετοχής στη χρηματοδότηση πυρηνικών σταθμών παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, οι αιτήσεις για δάνεια Ευρατόμ υποβάλλονται στην Επιτροπή, η οποία είναι η μόνη αρμόδια για τη λήψη αποφάσεων στο συγκεκριμένο θέμα.

Υπενθυμίζεται ακόμη ότι, παρά τη γενική πολιτική χορήγησης δανείων που περιγράφεται στο άρθρο 267 της Συνθήκης ΕΚ, η ΕΤΕπ είναι ανεξάρτητος φορέας και διοικείται από το Συμβούλιο των Διοικητών και το Διοικητικό της Συμβούλιο.

Συνεπώς, στις ερωτήσεις που θέτει ο αξιότιμος βουλευτής αρμόδιες να απαντήσουν είναι η Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων.

*
* *

Ερώτηση αρ. 9 του κ. Παπαδημούλη (H-0890/07)

Θέμα: Υλοποίηση από μέρους της Τουρκίας της Συμφωνίας Σύνδεσης ΕΕ-Τουρκίας και του Πρόσθετου Πρωτοκόλλου

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο πρόσφατο ψήφισμά του για τις σχέσεις Ευρωπαϊκής Ένωσης – Τουρκίας (P6_TA(2007)0472, 24.10.2007), στο σημείο 12 «προτρέπει τη νέα τουρκική κυβέρνηση να υλοποιήσει πλήρως τις διατάξεις της Συμφωνίας Σύνδεσης ΕΕ-Τουρκίας και του Πρόσθετου Πρωτοκόλλου της· υπενθυμίζει ότι η μη τήρηση των δεσμεύσεων της Τουρκίας που μνημονεύονται στην Εταιρική Σχέση για την Προσχώρηση θα εξακολουθήσει να επηρεάζει σοβαρά τη διαδικασία των διαπραγματεύσεων»

Με τι τρόπο «πιέζει» το Συμβούλιο την Τουρκία για την πλήρη υλοποίηση της Συμφωνίας Σύνδεσης ΕΕ-Τουρκίας και του Πρόσθετου Πρωτοκόλλου; Έχει δεσμευθεί η Τουρκία έναντι του Συμβουλίου για το χρονοδιάγραμμα υπογραφής του Πρόσθετου Πρωτοκόλλου;

Απάντηση

Η ανά χείρας απάντηση εκπονήθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Τον περυσινό Δεκέμβριο, το Συμβούλιο διαπίστωσε ότι η Τουρκία δεν είχε τηρήσει την υποχρέωσή της για πλήρη και άνευ διακρίσεων εφαρμογή του πρόσθετου πρωτοκόλλου της συμφωνίας σύνδεσης, με αποτέλεσμα τα κράτη μέλη που συνέρχονταν στη διακυβερνητική διάσκεψη να μην αποφασίσουν να αρχίσουν διαπραγματεύσεις για τα κεφάλαια που περιλαμβάνουν τομείς δράσης που σχετίζονται με τους περιορισμούς που έχει επιβάλει η Τουρκία στην Κυπριακή Δημοκρατία, εωσότου η Επιτροπή διαπιστώσει την εκ μέρους της Τουρκίας τήρηση των δεσμεύσεων που έχει αναλάβει στο πλαίσιο του εν λόγω πρωτοκόλλου. Τα κεφάλαια αυτά είναι τα εξής: Κεφάλαιο 1: Ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων· Κεφάλαιο 3: Δικαίωμα εγκατάστασης και ελεύθερης παροχής υπηρεσιών· Κεφάλαιο 9: Οικονομικές υπηρεσίες· Κεφάλαιο 11: Γεωργία και ανάπτυξη της υπαίθρου· Κεφάλαιο 13: Αλιεία· Κεφάλαιο 14: Πολιτική μεταφορών· Κεφάλαιο 29: Τελωνειακή ένωση· Κεφάλαιο 30: Εξωτερικές σχέσεις. Πέραν τούτου, το Συμβούλιο συμφώνησε ότι τα κράτη μέλη που συνέρχονταν στη διακυβερνητική διάσκεψη θα αποφάσιζαν να μην κλείσουν προσωρινά κανένα κεφάλαιο, εωσότου η Επιτροπή διαπιστώσει την εκ μέρους της Τουρκίας τήρηση των δεσμεύσεων που έχει αναλάβει στο πλαίσιο του εν λόγω πρωτοκόλλου.

Το Συμβούλιο συμφώνησε επίσης ότι θα παρακολουθούσε και θα ανέλυε την επιτευχθείσα πρόοδο στα θέματα που καλύπτει η δήλωση της 21ης Σεπτεμβρίου 2005 και κάλεσε την Επιτροπή να διαβιβάσει πληροφορίες σχετικά με το θέμα στο πλαίσιο των μελλοντικών ετήσιων εκθέσεών της, συγκεκριμένα του 2007, 2008 και 2009, εάν χρειαστεί. Στην έκθεσή της για το 2007 σχετικά με την Τουρκία, η Επιτροπή παρατήρησε ότι, μετά την απόφαση του Συμβουλίου τον περασμένο Δεκέμβριο, η Τουρκία δεν έκανε καμία πρόοδο προς την κατεύθυνση της πλήρους και άνευ διακρίσεων εφαρμογής του πρόσθετου πρωτοκόλλου. Η έκθεση αυτή εξετάστηκε και αξιολογήθηκε από το Συμβούλιο, στη

συνεδρίασή του της Δευτέρας, 10 Δεκεμβρίου. Στα συμπεράσματά του, το Συμβούλιο αποδοκιμάζει το γεγονός ότι η Τουρκία δεν τήρησε την υποχρέωσή της για πλήρη και άνευ διακρίσεων εφαρμογή του πρόσθετου πρωτοκόλλου της συμφωνίας σύνδεσης και επισημαίνει ότι θα συνεχίσει να παρακολουθεί την πρόοδο που επιτυγχάνεται στον τομέα αυτό. Στο μεταξύ, μπορώ να επαναλάβω πόσο σημαντική είναι για την Τουρκία η όσο το δυνατόν ταχύτερη αντιμετώπιση του θέματος, δεδομένου ότι προφανώς επηρεάζει την πορεία των ενταξιακών διαπραγματεύσεων.

*
* *

Ερώτηση αρ. 10 του κ. Posselt (H-0891/07)

Θέμα: Η κατάσταση στην Αγκόλα

Πώς αξιολογεί το Συμβούλιο την κατάσταση στην Αγκόλα, χώρα η οποία, για μεγάλο χρονικό διάστημα, υπέφερε από πόλεμο και εμφύλιο πόλεμο, και ποια μέτρα έχει λάβει το 2007 ώστε να ενισχύσει αυτή τη σημαντική χώρα εταίρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Το Συμβούλιο παρακολουθεί προσεκτικά την κατάσταση στην Αγκόλα. Το γενικό πλαίσιο που διέπει τις σχέσεις μεταξύ ΕΕ και Αγκόλα εξακολουθεί να είναι η συμφωνία του Κοτονού, από την οποία απορρέει ο πολιτικός διάλογος που προβλέπει το άρθρο 8 της εν λόγω συμφωνίας και η αναπτυξιακή συνεργασία στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης. Ο διάλογος που προβλέπει το άρθρο 8 ξεκίνησε τον Δεκέμβριο του 2003 καταδεικνύοντας την αποφασιστικότητα των μερών να συνεργαστούν· η αλήθεια είναι όμως ότι κατά τα επόμενα χρόνια ατόνησε σε κάποιο βαθμό. Η ΕΕ καταβάλλει επί του παρόντος προσπάθειες για την αναθέρμανση και την παγίωση αυτού του σημαντικού μέσου (ας σημειωθεί ότι οι τελευταίες συνομιλίες έλαβαν χώρα τον Οκτώβριο του 2007).

Οι σχέσεις μεταξύ ΕΕ και Αγκόλας σημειώνουν γενικώς αργή πρόοδο σε κείριους τομείς συνεργασίας που προβλέπει η συμφωνία του Κοτονού και συγκεκριμένα όσον αφορά τον εκδημοκρατισμό, την ανάπτυξη της κοινωνίας των πολιτών, τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τη χρηστή διακυβέρνηση και την πάταξη της διαφθοράς. Από την τελευταία φορά που συζητήθηκε το θέμα αυτό στους κόλπους του Συμβουλίου στις 13 Οκτωβρίου 2003, οι σχέσεις στο σύνολό τους έχουν σημειώσει μικρή βελτίωση.

Παρότι η Αγκόλα έχει συγκεκριμένα συμφέροντα στη Δημοκρατία του Κονγκό, εξακολουθεί να είναι σημαντικός εταίρος όσον αφορά τη σταθεροποίηση της περιοχής των Μεγάλων Λιμνών και μάλιστα συμμετείχε στην αστυνομική αποστολή της ΕΕ στη Δημοκρατία του Κονγκό (EUPOL Kinshasa). Η Αγκόλα έθεσε στη διάθεση της αστυνομίας του Κονγκό κατά τη διάρκεια της προεκλογικής περιόδου (Ιούλιο 2006 ως Μάρτιο 2007) 13 αξιωματικούς της δικής της αστυνομίας, προκειμένου να την βοηθήσει στο έργο της οργάνωσης ασφαλών εκλογών. Αυτή ήταν η πρώτη φορά που η αστυνομία της Αγκόλα ανέλαβε τέτοιου είδους διεθνή υποχρέωση. Επιπλέον, ο Ειδικός Εντεταλμένος της ΕΕ για την περιοχή των Μεγάλων Λιμνών βρίσκεται σε τακτική επικοινωνία με τις αρχές της Αγκόλα.

*
* *

Ερώτηση αρ. 11 του κ. Seppänen (H-0893/07)

Θέμα: Στρατιωτική χρήση του Galileo

Οι ρυθμίσεις που αφορούν τη χρηματοδότηση του Galileo αλλάζουν τώρα που αποσύρθηκε η κοινοπραξία επιχειρήσεων. Αρχικά το έργο αυτό προοριζόταν αποκλειστικά για ειρηνικούς σκοπούς. Τώρα που τροποποιείται η χρηματοδότησή του, μήπως η χώρα που ασκεί την Προεδρία πιστεύει ότι θα συνδεθεί με στρατιωτικά στοιχεία; Διεξάγονται έρευνες για τέτοια ενδεχόμενα;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Όπως θα γνωρίζει ο αξιότιμος βουλευτής, το Συμβούλιο έχει δηλώσει επανειλημμένως ότι το Galileo είναι εξ ορισμού παγκόσμιο πρόγραμμα δορυφορικής πλοήγησης για πολιτικούς σκοπούς, το οποίο τελεί υπό πολιτικό και κοινοτικό έλεγχο. Το ενδεχόμενο σύνδεσης του έργου Galileo με στρατιωτικά στοιχεία δεν συζητήθηκε ποτέ στο πλαίσιο των συνομιλιών για το μέλλον αυτού του ζωτικής σημασίας ευρωπαϊκού έργου που λαμβάνουν χώρα επί του παρόντος στους κόλπους των αρμόδιων οργάνων του Συμβουλίου.

*
* *

Ερώτηση αρ. 12 της κ. McGuinness (H-0894/07)

Θέμα: Επικύρωση της Μεταρρυθμιστικής Συνθήκης

Μπορεί το Συμβούλιο να αναφέρει την άποψή του σχετικά με τη διαδικασία επικύρωσης της Μεταρρυθμιστικής Συνθήκης στην Ευρωπαϊκή Ένωση; Έχοντας υπόψη ότι η Ιρλανδία είναι, όπως φαίνεται, η μόνη χώρα που θα διεξάγει δημοψήφισμα για τη Συνθήκη, ανησυχεί το Συμβούλιο για το γεγονός ότι η εκστρατεία για το δημοψήφισμα θα αποτελέσει τον κεντρικό στόχο των ατόμων και ομάδων εντός της ΕΕ που αντιτίθενται στο ευρωπαϊκό σχέδιο γενικά, και στη Μεταρρυθμιστική Συνθήκη ειδικότερα; Μπορεί η Επιτροπή να προβεί σε κάποια δήλωση επί του θέματος;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Το ζήτημα της επιλογής της διαδικασίας επικύρωσης της Μεταρρυθμιστικής Συνθήκης εμπίπτει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Συνεπώς, το Συμβούλιο δεν δύναται να εκδώσει γνώμη ή να προβεί σε δήλωση επί του θέματος.

*
* *

Ερώτηση αρ. 13 της κ. Harkin (H-0928/07)

Θέμα: Ενοποιημένο κείμενο της μεταρρυθμιστικής συνθήκης

Πρόκειται το Συμβούλιο να προετοιμάσει ένα ενοποιημένο κείμενο της μεταρρυθμιστικής συνθήκης πριν την επικύρωσή της από όλα τα κράτη μέλη και ιδιαίτερα πριν από το δημοψήφισμα που θα διεξαχθεί στην Ιρλανδία, το οποίο υπολογίζεται ότι θα λάβει χώρα το καλοκαίρι του 2008;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Το θέμα αυτό πρόκειται να εξεταστεί σε μεταγενέστερο στάδιο.

*
* *

Ερώτηση αρ. 14 του κ. Burke (H-0896/07)

Θέμα: Αποστολή της ΕΠΑΑ στο Τσαντ και στη μεθόριο Κεντροαφρικανικής Δημοκρατίας και Νταρφούρ

Μπορεί το Συμβούλιο να αναφέρει ποια κράτη μέλη - εκτός από την Ιρλανδία, τη Γαλλία, το Βέλγιο και την Πολωνία - θα συμβάλλουν με στρατεύματα στην αποστολή της ΕΠΑΑ στο Τσαντ και στη μεθόριο Κεντροαφρικανικής Δημοκρατίας και Νταρφούρ; Μπορεί το Συμβούλιο και τα κράτη της ΕΕ να κινητοποιήσουν επαρκή πολιτική, χρηματοοικονομική, επιμελητειακή και τεχνική υποστήριξη για στρατεύματα που αποτελούν μέρος αυτής της αποστολής;

Κατανοεί το Συμβούλιο τη σπουδαιότητα τα στρατεύματά μας να μην είναι ελλιπώς εξοπλισμένα όπως η πολιορκημένη αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στο Σουδάν; Συμφωνεί το Συμβούλιο ότι εάν βάζουμε τα στρατεύματά μας σε ένα ασταθές περιβάλλον πρέπει να τους παράσχουμε πλήρη μέσα για να προστατευθούν;

Ποιες ήταν οι εντυπώσεις του Συμβουλίου όσον αφορά τις συνομιλίες για το Νταρφούρ στην Τρίπολη στα τέλη Οκτωβρίου; Σε ποιες ενέργειες έχει προβεί το Συμβούλιο για να πείσει τις πολλές και κατατεταγμένες επαναστατικές ομάδες να προσέλθουν στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων; Συμφωνεί το Συμβούλιο ότι λόγω της έλλειψης συμμετοχής ορισμένων από τις κύριες επαναστατικές ομάδες στο Νταρφούρ οι συνομιλίες ήσαν μάλλον αποτυχημένες; Το Συμβούλιο έχει ζητήσει με επιμονή από την κυβέρνηση του Σουδάν και από τις επαναστατικές ομάδες να συνεργαστούν πλήρως σε μια ανεξάρτητη έρευνα για την επίθεση στη Χασκανίτα και να παραπέμψουν ενώπιον της δικαιοσύνης όλους τους υπεύθυνους;

Σε ποιες ενέργειες προβαίνει το Συμβούλιο σε σχέση με τη συνεχιζόμενη άρνηση της κυβέρνησης του Σουδάν να συνεργαστεί με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Οι προετοιμασίες για την αποστολή ΕΠΑΑ στο Ανατολικό Τσαντ και στο βορειοανατολικό τμήμα της Κεντροαφρικανικής Δημοκρατίας συνεχίζονται, και στο πλαίσιο αυτό συνεχίζεται ο σχεδιασμός για τη σύνθεση της στρατιωτικής δύναμης. Μέχρι στιγμής συμμετέχουν το Βέλγιο, η Ελλάδα, η Ισπανία, η Γαλλία, η Ιρλανδία, οι Κάτω Χώρες, η Αυστρία, η Πολωνία, η Ρουμανία, η Φινλανδία και η Σουηδία. Η στρατιωτική δύναμη θα εξοπλιστεί και θα στηριχθεί καταλλήλως. Η στρατιωτική επιχείρηση της ΕΕ στο Τσαντ και στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία θα πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο του πεδίου εφαρμογής του Κεφαλαίου VII, κατόπιν ομόφωνης έγκρισης του ψηφίσματος αριθ. 1778 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, και θα λάβει κατάλληλη εντολή προσαρμοσμένη στην κατάσταση που επικρατεί στην περιοχή.

Το Συμβούλιο ανησυχεί τους τελευταίους μήνες για τις ειρηνευτικές διαπραγματεύσεις στο Νταρφούρ. Ως προς αυτό, τα συμπεράσματα των συνεδριάσεων του Συμβουλίου («Εξωτερικές Σχέσεις») του Ιουνίου, του Ιουλίου και του Οκτωβρίου του 2007 καθορίζουν με σαφήνεια την πολιτική γραμμή που πρέπει να ακολουθείται κατά τις πολυάριθμες διμερείς και πολυμερείς επαφές, και, μεταξύ άλλων, κατά τις επαφές του Γενικού Γραμματέα/Υπατου Εκπροσώπου Javier Solana και του Ειδικού Εντεταλμένου της ΕΕ στο Σουδάν. Στο πλαίσιο της πολιτικής αυτής γραμμής, καλούνται όλες οι πλευρές να συμμετάσχουν εποικοδομητικά στις διαπραγματεύσεις και να καταλήξουν σε συμφωνία, προκειμένου να τεθεί άμεσα τέλος στις βιαιοπραγίες. Επιπλέον, το Συμβούλιο τόνισε την ανάγκη διεξαγωγής ανεξάρτητης έρευνας για την επίθεση στη Χασκανίτα καθώς και συνεργασίας με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο. Το Συμβούλιο επεσήμανε ακόμη ότι είναι πρόθυμο να εξετάσει το ενδεχόμενο λήψης νέων μέτρων, κυρίως στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών, κατά οποιουδήποτε μέρους παρεμποδίζει την εφαρμογή της δέσμης μέτρων βοήθειας του ΟΗΕ και την ανάπτυξη της UNAMID, καθώς και μέτρων που διασφαλίζουν την παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας και την προστασία των πολιτών.

Σχετικά με τις ειρηνευτικές διαπραγματεύσεις στο Νταρφούρ, το Συμβούλιο στηρίζει πλήρως την προσπάθεια κοινής διαμεσολάβησης ΟΗΕ/Αφρικανικής Ένωσης με επικεφαλής τους ειδικούς απεσταλμένους της Αφρικανικής Ένωσης και του ΟΗΕ. Η δύσκολη έναρξη των διαπραγματεύσεων στο Sirte τον περασμένο Οκτώβριο απετέλεσε μεγάλη πρόκληση. Επί του παρόντος, δεν είναι ακόμη σαφές εάν, πότε, σε ποια μορφή και υπό ποιον φορέα θα ξαναρχίσουν οι συνομιλίες. Παρά τις δυσκολίες, στοχεύουμε σε μια διαδικασία που θα έχει διάρκεια, και ως προς αυτό έχουν καταβληθεί πολλές προσπάθειες, προκειμένου οι ειρηνευτικές διαπραγματεύσεις να είναι όσο το δυνατόν πληρέστερες και να εξασφαλιστεί η ευρύτερη δυνατή συμμετοχή σε αυτές. Είναι σαφές ότι πρόκειται για μια δύσκολη και περίπλοκη διαδικασία, ιδίως όσον αφορά τον καθορισμό της θέσης των διαφόρων επαναστατικών ομάδων και την εξασφάλιση της συμμετοχής τους στις μελλοντικές συνομιλίες. Έχοντας αυτόν τον στόχο υπόψη, ο Ειδικός Εντεταλμένος της ΕΕ στο Σουδάν, πρέσβης Brylle, διατηρεί στενές επαφές με τους βασικούς συμμετέχοντες στην εν λόγω διαδικασία.

*
* *

Ερώτηση αρ. 15 του κ. Higgins (H-0898/07)

Θέμα: Παλαιστίνη

Θα μπορούσε το Συμβούλιο να παράσχει μία ενημερωμένη παρουσίαση της τρέχουσας κατάστασης στην Παλαιστίνη και το Ισραήλ καθώς και τον ρόλο της ΕΕ στο πλαίσιο αυτό.

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Το Ισραήλ και η Παλαιστίνη συμμετέχουν σε πολιτικό διάλογο από το περασμένο καλοκαίρι, στο πλαίσιο του οποίου πραγματοποιήθηκαν αρκετές συναντήσεις μεταξύ του πρωθυπουργού Olmert και του προέδρου Abbas. Το Συμβούλιο επαινέσε τις προσπάθειες αμφοτέρων των πλευρών οι οποίες οδήγησαν στη διάσκεψη της Annapolis στις 26 και 27 Νοεμβρίου. Η ΕΕ εκφράζει την ικανοποίησή της για την πραγματοποίηση της διάσκεψης της Annapolis και την κοινή δήλωση του πρωθυπουργού Olmert και του προέδρου Abbas περί άμεσης επανέναρξης των διμερών διαπραγματεύσεων σε πνεύμα καλής πίστης με σκοπό την υπογραφή ειρηνευτικής συνθήκης μέχρι το τέλος του 2008. Οι εν λόγω διαπραγματεύσεις θα πρέπει να αποσκοπούν στη δημιουργία ενός ανεξάρτητου, δημοκρατικού και βιώσιμου παλαιστινιακού κράτους στη Δυτική Όχθη και στη Γάζα, που θα συσπειρώνει όλους τους Παλαιστίνιους και θα συνυπάρχει αρμονικά, ειρηνικά και με ασφάλεια με το Ισραήλ και τις λοιπές γειτονικές χώρες. Σημαντικό είναι επίσης να εφαρμόσουν και οι δύο πλευρές τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον χάρτη πορείας προς την ειρήνη, παράλληλα με τις διαπραγματεύσεις. Η ΕΕ εκφράζει την ικανοποίησή της για την ευρεία συμμετοχή των αράβων εταίρων στη διάσκεψη και τους καλεί να συνεχίσουν να διαδραματίζουν εποικοδομητικό ρόλο.

Όσον αφορά τον ρόλο της ΕΕ στο πλαίσιο αυτό –στον οποίο αναφέρεται ο αξιότιμος βουλευτής στην ερώτησή του– ο Ύπατος Εκπρόσωπος, σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή, εκπόνησε μια «κοινοτική στρατηγική δράσης» στην οποία αναλύονται όλες οι δραστηριότητες της ΕΕ που αποσκοπούν στη διαρκή στήριξη των δύο πλευρών κατά τις τρέχουσες διαπραγματεύσεις και κατά τη διάρκεια της ακόλουθης περιόδου εφαρμογής. Το έγγραφο αυτό θα αποτελέσει τη βάση για τις μελλοντικές εργασίες της ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα της διεθνούς διάσκεψης της Annapolis, καθώς και τα αποτελέσματα της επόμενης διάσκεψης χορηγών η οποία θα πραγματοποιηθεί στο Παρίσι στις 17 Δεκεμβρίου. Συνεργαζόμενη στενά με τον εκπρόσωπο της Τετραμερούς, η ΕΕ θα επιταχύνει την υλοποίηση των προγραμμάτων της που ευνοούν τη διαμόρφωση θεσμών, τη χρηστή διακυβέρνηση, τη συμβολή της κοινωνίας των πολιτών και τη στήριξη της οικονομικής ανάπτυξης των Παλαιστινίων. Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για το έργο του Tony Blair, ιδίως την πρόσφατη ανακοίνωσή του περί υλοποίησης δέσμης προγραμμάτων με ταχεία αποτελέσματα.

*
* *

Ερώτηση αρ. 16 του κ. Mitchell (H-0900/07)

Θέμα: Πακιστάν

Ποιά μέτρα λαμβάνει το Συμβούλιο ενόψει της επιδείνωσης της πολιτικής κατάστασης στο Πακιστάν;

Ερώτηση αρ. 17 του κ. Karim (H-0904/07)

Θέμα: Κατάσταση εκτάκτου ανάγκης στο Πακιστάν

Στις 3 Νοεμβρίου 2007, ο Πρόεδρος του Πακιστάν, Στρατηγός Musharraf, με την ιδιότητά του ως αρχηγός του στρατού, κήρυξε κατάσταση εκτάκτου ανάγκης και ανέστειλε τη λειτουργία του Συντάγματος, με αποτέλεσμα τη σύλληψη εκατοντάδων υποστηρικτών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, πολιτικών οργανώσεων και δικηγόρων, όπως ο Aitzaz Ul Ahsan. Οι ενέργειες αυτές αντίκεινται στις διεθνείς δεσμεύσεις του Πακιστάν για τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Το Πακιστάν, ως μέλος του Συμβουλίου των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, οφείλει να επιμένει ακόμα περισσότερο στον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και να απελευθερώσει τους συλληφθέντες.

Σκοπεύει το Συμβούλιο να αναφέρει ποια συγκεκριμένα μέτρα λαμβάνει ή θα λάβει για να εξασφαλίσει την τήρηση, υπό οιασδήποτε συνθήκες, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, σύμφωνα με τις διεθνείς προδιαγραφές και τις διεθνείς συνθήκες που έχουν επικυρωθεί από το Πακιστάν;

Κοινή απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Το Συμβούλιο αντέδρασε άμεσα και δραστικά στα πρόσφατα γεγονότα στο Πακιστάν. Προτού κηρυχθεί η κατάσταση εκτάκτου ανάγκης, ο Ύπατος Εκπρόσωπος Javier Solana συνομίλησε τηλεφωνικά με τον στρατηγό Pervez Musharraf και προσπάθησε να τον πείσει να μην προβεί στην κίνηση αυτή. Όταν κηρύχθηκε επίσημως η κατάσταση εκτάκτου ανάγκης, η ΕΕ αποφάσισε αμέσως να αναστείλει συνάντηση της τρόικας των πολιτικών διευθυντών με τους ομολόγους τους στο Ισλαμαμπάντ, στέλνοντας έτσι σαφέστατο μήνυμα ότι υπό τις τρέχουσες περιστάσεις δεν είναι δυνατό να μείνουν ανεπηρέαστες οι σχέσεις ΕΕ-Πακιστάν.

Οι αρχηγοί αποστολής στο Ισλαμαμπάντ συναντήθηκαν λίγο μετά την κήρυξη της κατάστασης εκτάκτου ανάγκης και εξέδωσαν δήλωση η οποία δημοσιεύθηκε σε όλο σχεδόν τον πακιστανικό Τύπο. Ο Ύπατος Εκπρόσωπος Solana πρόεβη επίσης σε δήλωση στην οποία διατύπωσε την ανησυχία του και ζήτησε την άμεση επιστροφή στο κράτος δικαίου. Σε τρίτη δήλωση, η Προεδρία ζητεί εξ'ονόματος της ΕΕ από την πακιστανική κυβέρνηση: i) να αποκαταστήσει το σύνταγμα· ii) να δημιουργήσει το αναγκαίο κλίμα για την πραγματοποίηση των προγραμματισμένων για τον Ιανουάριο εκλογών υπό καθεστώς ελευθερίας και δικαιοσύνης· iii) να απελευθερώσει όλους τους πολιτικούς κρατούμενους και, μεταξύ άλλων, τα μέλη του δικαστικού σώματος καθώς και την Asma Jahangir, ειδική εισηγήτρια του ΟΗΕ για την ελευθερία της θρησκείας και των πεποιθήσεων· iv) να τηρηθεί η υπόσχεση του προέδρου της χώρας περί παραίτησής του από τη θέση του αρχηγού του στρατού μέχρι τις 15 Νοεμβρίου· v) να επιδιώξει ενεργά τη συμφιλίωση με την αντιπολίτευση· και vi) να άρει τους περιορισμούς που επιβλήθηκαν στα ΜΜΕ.

Το Συμβούλιο συμμερίζεται ακόμη την άποψη του αξιότιμου βουλευτή ότι, ως μέλος του Συμβουλίου των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, το Πακιστάν οφείλει ακόμη περισσότερο να επιμένει στον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να τηρήσει τις συναφείς διαδικασίες του ΟΗΕ. [Στο πλαίσιο αυτό, κρίνεται απαράδεκτη η φυλάκιση των ειδικών εισηγητών του ΟΗΕ ή η έκδοση ενταλμάτων σύλληψης εις βάρος τους].

Το Συμβούλιο συνεχίζει να παρακολουθεί προσεκτικά την κατάσταση στο Πακιστάν και εξετάζει το ενδεχόμενο λήψης περαιτέρω μέτρων. Πολύ πρόσφατα, στη συνεδρίαση του Συμβουλίου («Γενικές Υποθέσεις και Εξωτερικές Σχέσεις») που πραγματοποιήθηκε στις 19 Νοεμβρίου 2007, οι υπουργοί αντάλλαξαν απόψεις κατά τη διάρκεια γεύματος για τα πρόσφατα γεγονότα στο Πακιστάν και διατύπωσαν την ανησυχία τους για την κατάσταση, ζητώντας την άρση της κατάστασης εκτάκτου ανάγκης.

*
* *

Ερώτηση αρ. 18 του κ. Μαυρομάτη (H-0907/07)

Θέμα: Κοινοτική επιδότηση στους Ρόμα

Σύμφωνα με ανακοίνωση του προέδρου της Επιτροπής, η Ιταλία δεν έχει κάνει χρήση του δικαιώματός της για επιχορήγηση από την Ε.Ε. για την κοινωνική ενσωμάτωση των Ρόμα. Συγκεκριμένα, η κοινοτική χρηματοδότηση που προβλέπεται για την ενσωμάτωση των Ρόμα στα κράτη μέλη της Ε.Ε. φτάνει τα 275 εκατομμύρια ευρώ. Αναλογικά, στα κράτη μέλη, για την περίοδο από το 2000 έως το 2006, έχουν διανεμηθεί ενδεικτικά τα εξής ποσά: στην Ισπανία 52 εκατομμύρια ευρώ, στην Πολωνία 8,5 εκατομμύρια ευρώ, στην Τσεχική Δημοκρατία 4 εκατομμύρια ευρώ και στην Ουγγαρία 1 εκατομμύριο ευρώ.

Ερωτάται το Συμβούλιο ποια είναι, αναλυτικά, τα ποσά που αναλογούν σε κάθε κράτος μέλος βάσει της προβλεπόμενης χρηματοδότησης, ποια κράτη μέλη έχουν ζητήσει τη χρηματοδότηση αυτή για την ομαλή ενσωμάτωση των Ρόμα στις κοινωνίες τους και ποιος είναι ο πλήρης πίνακας απορρόφησης των επιδοτήσεων αυτών στα κράτη μέλη της Ε.Ε.;

Απάντηση

Η ανά χειράς απάντηση εκπονήθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Ο αξιότιμος βουλευτής θα έπρεπε να απευθύνει την ερώτηση στην Επιτροπή, δεδομένου ότι πρόκειται για θέμα της δικής της αρμοδιότητας.

*
* *

Ερώτηση αρ. 19 του κ. Βακάλη (H-0911/07)

Θέμα: Σχέδια κατασκευής νέων πυρηνικών σταθμών στη μεσογειακή λεκάνη

Η Αίγυπτος σχεδιάζει να κατασκευάσει 4 πυρηνικούς σταθμούς συνολικής ισχύος 4.000 Mw έως το 2020. Παρόμοιες αποφάσεις έχουν πάρει και άλλα μεσογειακά κράτη, όπως παλαιότερα το Ισραήλ και προσφάτως το Μαρόκο, η Αλγερία και η Λιβύη, ενώ έχουν δημοσιοποιηθεί πληροφορίες σχετικά με πυρηνικά σχέδια της Τουρκίας και της Αλβανίας.

Δεδομένου ότι όλες οι ανωτέρω χώρες γειτονεύουν με την Ε.Ε. και αποτελούν είτε εταίρους της ευρωμεσογειακής συνεργασίας είτε χώρες υποψήφιες προς ένταξη στην Ε.Ε., σκοπεύει το Συμβούλιο να τους ζητήσει τη σύσταση μιας πραγματικά ανεξάρτητης αρχής ατομικής ενέργειας με αποφασιστικές αρμοδιότητες; Θα τους ζητήσει να συνεργαστούν με το Διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας για τον έλεγχο της κατασκευής των πυρηνικών σταθμών και για τη διασφάλιση της ειρηνικής χρήσης της πυρηνικής ενέργειας; Θα έχει λόγο όσον αφορά τις τοποθεσίες κατασκευής αυτών των σταθμών, δεδομένου ότι η Μεσόγειος αποτελεί ιδιαίτερα σεισμογενή περιοχή; Δεδομένου ότι ορισμένες από τις ανωτέρω χώρες δεν έχουν ακόμα κυρώσει τις διεθνείς συνθήκες για τη μη διάδοση πυρηνικών όπλων και την πλήρη απαγόρευση πυρηνικών δοκιμών, σκοπεύει να κάνει συστάσεις προς τις ευρωπαϊκές εταιρείες που δραστηριοποιούνται στην κατασκευή πυρηνικών σταθμών και στον κύκλο πυρηνικού καυσίμου να μην αναλάβουν συμβόλαια σε αυτές τις χώρες μέχρι να συμβεί αυτό;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Για τα κράτη που αναφέρονται στην ερώτηση, τα οποία συμμετέχουν στη διαδικασία της Βαρκελώνης, η ΕΕ δεν διαθέτει ειδικά μέσα παρέμβασης, δεδομένου ότι πρόκειται για ενεργειακές επιλογές τρίτων χωρών. Θα επιδιώξει, πάντως, κατ' αναλογία με ό,τι έχει θεσπίσει για τα κράτη μέλη της, οι συγκεκριμένες επιλογές να μην αντιβαίνουν στις γενικές καθιερωμένες αρχές, ιδιαίτερα εκείνες που αφορούν την κλιματική αλλαγή. Όπως είναι φυσικό, η ΕΕ προωθεί ενεργά, τόσο την υιοθέτηση ορθών πρακτικών και αυστηρών προτύπων, όσο και την εφαρμογή των διεθνών προτύπων στον συγκεκριμένο τομέα, ιδιαίτερα στις γειτονικές της χώρες. Η Αίγυπτος, ως ιδρυτικό μέλος του

Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας, έχει θεμελιώδη υποχρέωση να εφαρμόζει τις ορθές πρακτικές που προωθεί ο διεθνής αυτός οργανισμός.

*
* *

Ερώτηση αρ. 20 του κ. Crowley (H-0917/07)

Θέμα: Προωθώντας τη σωματική ευεξία στην Ευρώπη

Μπορεί να αναφέρει το Συμβούλιο εάν υποστηρίζει τη διενέργεια από την Ευρωπαϊκή Ένωση μίας ευρείας, ευρωπαϊκής εκστρατείας πληροφόρησης με στόχο την προώθηση υψηλότερων επιπέδων σωματικής ευεξίας στην Ευρώπη;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Το Συμβούλιο ενδιαφέρεται ιδιαίτερω για την προώθηση της φυσικής άσκησης και έχει συνεπώς εγκρίνει σχετικά συμπεράσματα. Από τα εν λόγω συμπεράσματα για την προώθηση της φυσικής άσκησης στην Ευρώπη, επισημαίνονται τα ακόλουθα: τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την παχυσαρκία, τη διατροφή και τη φυσική άσκηση που εγκρίθηκαν στις 3 Ιουνίου 2005⁽⁵⁾ και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την προώθηση της υγείας μέσω της διατροφής και της φυσικής άσκησης της 31 Μαΐου 2007⁽⁶⁾.

*
* *

Ερώτηση αρ. 21 του κ. Ryan (H-0919/07)

Θέμα: Παραγωγή ηρωίνης στο Αφγανιστάν

Μπορεί το Συμβούλιο να δώσει μία ολοκληρωμένη εκτίμηση σχετικά με τα τρέχοντα επίπεδα παραγωγής ηρωίνης στο Αφγανιστάν και μπορεί να αναφέρει ποια συντονισμένα μέτρα εφαρμόζονται σε επίπεδο ΕΕ ώστε να σταματήσει η εισαγωγή ηρωίνης στην επικράτεια της ΕΕ;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Το 2007 σημειώθηκε αύξηση της παραγωγής οπίου κατά 34% στο Αφγανιστάν, καθώς τα επίπεδα καλλιέργειας και η παραγωγή πραγματοποιήσαν άνευ προηγουμένου άλμα. Σύμφωνα με τα ποσοτικά στοιχεία του Γραφείου του ΟΗΕ για τον έλεγχο των ναρκωτικών και την πρόληψη του εγκλήματος, η παραγωγή οπίου στο Αφγανιστάν άγγιξε το 2007 τους 8 200 μετρικούς τόνους. Το μερίδιο του Αφγανιστάν στην παγκόσμια παραγωγή οπίου αυξήθηκε από 92% σε 93% το 2007.

Σε περίπτωση που μετατρέπεται σε ηρωίνη κατόπιν επεξεργασίας ολόκληρη η ποσότητα οπίου, τότε η παραγωγή θα αγγίζει τους 1 170 μετρικούς τόνους. Το Γραφείο του ΟΗΕ για τον έλεγχο των ναρκωτικών και την πρόληψη του εγκλήματος αναφέρει ακόμη ότι το μεγαλύτερο μέρος του οπίου που παράγεται στο Αφγανιστάν μετατρέπεται σε ηρωίνη εντός της χώρας. Το 2007 αυξήθηκε ο αριθμός των εργαστηρίων ηρωίνης στη χώρα. Πάντως, στο Αφγανιστάν δεν υπάρχουν οι πρόδρομες χημικές ουσίες που απαιτούνται για την επεξεργασία, γεγονός που σημαίνει ότι εισάγονται από τις γειτονικές χώρες. Το Αφγανιστάν εξάγει μέρος των οπιούχων του και εισάγει πρόδρομες χημικές ουσίες από γειτονικές χώρες.

Σε μια προσπάθεια να σταματήσουν οι εισαγωγές ηρωίνης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τον Μάιο του 2006 το Συμβούλιο ενέκρινε έγγραφο που θεσπίζει μέτρα περί αύξησης της παρεχόμενης κοινοτικής στήριξης για την καταπολέμηση της παραγωγής και εμπορίας ναρκωτικών στο Αφγανιστάν και τη μείωση της εμπορίας από τη χώρα αυτή, περιλαμβανομένων των οδών μεταφοράς. Το έγγραφο επικεντρώθηκε στη στήριξη των προσπαθειών του Αφγανιστάν να καταπολεμήσει την παραγωγή και την εμπορία ναρκωτικών και να σταματήσει την εμπορία από τη χώρα. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη είναι οι σημαντικότεροι χορηγοί βοήθειας προς το Αφγανιστάν (452 εκατ. ευρώ). Οι προσπάθειες επικεντρώνονται στην προώθηση εναλλακτικών καλλιεργειών και στην εξάλειψη του φαινομένου.

⁽⁵⁾ Έγγρ. 8980/05 (Presse 117).

⁽⁶⁾ Έγγρ. 10026/07 (Presse 119).

Όσον αφορά τις οδούς μεταφοράς, χρησιμοποιείται η διαδικασία που προβλέπεται στο σύμφωνο των Παρισίων με τη συμμετοχή του Ιράν και του Πακιστάν. Πρόσφατα πραγματοποιήθηκε στην Καμπούλ συνάντηση στην οποία συμμετείχαν οι χώρες αυτές. Σε υψηλού επιπέδου συνάντηση που πραγματοποιήθηκε στη Χάγη στο πλαίσιο του μηχανισμού διαβούλευσης, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρότεινε την πραγματοποίηση συνομιλιών στρογγυλής τραπέζης για τη Μαύρη Θάλασσα/Ανατολική Ευρώπη και την Ανατολική Αφρική.

Στο πλαίσιο του έργου που επιτελεί στο Αφγανιστάν, η Ευρωπαϊκή Ένωση προσπαθεί να δώσει αφγανική χροιά στην παρεχόμενη βοήθεια μέσω του Afghan Trust Fund. Η αναχαίτιση του κύματος ηρωίνης από το Αφγανιστάν απετέλεσε κίνητρο για την εκπόνηση σχεδίων δράσης για την Κεντρική Ασία και τα Δυτικά Βαλκάνια. Συναντήσεις της τρόικας πραγματοποιούνται τακτικά στο Ιράν, και η πρώτη υψηλού επιπέδου τρόικα με τη συμμετοχή του Πακιστάν θα λάβει χώρα στις 12 Δεκεμβρίου 2007.

*
* *

Ερώτηση αρ. 22 του κ. Aylward (H-0921/07)

Θέμα: Η ειρηνευτική αποστολή της ΕΕ στο Τσαντ

Μπορεί το Συμβούλιο να παρέχει πλήρη και επίκαιρα στοιχεία σχετικά με την πρόοδο της ειρηνευτικής αποστολής της ΕΕ στο Τσαντ αυτή την περίοδο;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Όσον αφορά τη διαδικασία σχεδιασμού, το Συμβούλιο ενέκρινε την αρχική ιδέα διενέργειας των επιχειρήσεων (CONOPS) στις 12 Νοεμβρίου 2007, και έχουν ήδη αρχίσει οι εργασίες για τη σύνθεση της στρατιωτικής δύναμης.

Έχουν ήδη πραγματοποιηθεί στις Βρυξέλλες στις 9, 14 και 21 Νοεμβρίου 2007 τρεις συναντήσεις για τη συγκέντρωση των απαιτούμενων δυνάμεων. Η διαδικασία αποδεικνύεται δύσκολη, όπως συμβαίνει με όλες τις επιχειρήσεις άλλωστε, λόγω της έλλειψης ουσιαστικού δυναμικού. Θα προχωρήσουμε στο επόμενο στάδιο –τον σχεδιασμό των επιχειρήσεων– αφού αντιμετωπιστούν οι δυσκολίες συγκέντρωσης των λιγοστών δυνάμεων. Το επόμενο βήμα είναι η έγκριση του σχεδίου επιχειρήσεων (OPLAN) και η έναρξη της επιχείρησης.

Επίσημως έχουν κληθεί να συμμετάσχουν στη στρατιωτική δύναμη οι ακόλουθες τρίτες χώρες: οι χώρες-σύμμαχοι του ΝΑΤΟ που δεν είναι μέλη της ΕΕ και οι υποψήφιες χώρες (Τουρκία, Νορβηγία, Ισλανδία, Κροατία, ΠΓΔΜ, Ηνωμένες Πολιτείες και Καναδάς), καθώς και η Ελβετία, η Ουκρανία και η Αλβανία. Καμία από τις χώρες αυτές δεν έχει συμβάλει ακόμη ουσιαστικά.

Στο μεταξύ, οι διαπραγματεύσεις με τις αρμόδιες κυβερνήσεις (του Τσαντ και της Κεντροαφρικανικής Δημοκρατίας) όσον αφορά τη συμφωνία για το καθεστώς των δυνάμεων έχουν προχωρήσει ικανοποιητικά και αναμένεται να ολοκληρωθούν σύντομα.

Οι γραμματείες του ΟΗΕ και της ΕΕ συνεργάστηκαν στενά εξ αρχής. Τα μέλη του ΝΑΤΟ που δεν συμμετέχουν στην ΕΕ, οι αφρικανοί εταίροι μας (οι κυβερνήσεις του Τσαντ, της Κεντροαφρικανικής Δημοκρατίας, του Καμερούν και του Σουδάν), η Αφρικανική Ένωση και οι αφρικανικές υποπεριφερειακές οργανώσεις ενημερώνονται τακτικά για τις εξελίξεις.

*
* *

Ερώτηση αρ. 23 του κ. Ó Neachtain (H-0923/07)

Θέμα: Προωθώντας την ευρεία ζώνη στην Ευρώπη

Μπορεί το Συμβούλιο να περιγράψει σαφώς ποιες συγκεκριμένες πρωτοβουλίες αναλαμβάνει για να καταστήσει περισσότερο διαθέσιμη την ευρυζωνική τεχνολογία στην Ευρώπη και ειδικότερα σε αγροτικές περιοχές της Ευρώπης;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Η ευρυζωνικότητα αναφέρεται σε διάφορες πολιτικές: οι πολιτικές για την ηλεκτρονική ένταξη, την πρόσβαση στο ψηφιακό περιεχόμενο, το φάσμα ραδιοσυχνοτήτων, την έρευνα και την ανάπτυξη, και το ρυθμιστικό πλαίσιο για

δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών σχετίζονται όλες με την ευρυζωνικότητα, όπως επίσης η πολιτική συνοχής και οι στρατηγικές για την αγροτική και περιφερειακή ανάπτυξη.

Στην υπουργική δήλωση που εγκρίθηκε ομόφωνα στις 11 Ιουνίου 2006 στη Ρίγα κατά την υπουργική διάσκεψη με θέμα τις ΤΠΕ στην υπηρεσία μιας κοινωνίας χωρίς αποκλεισμούς, οι υπουργοί συμφώνησαν να δώσουν προτεραιότητα στη μείωση των ανισοτήτων που παρατηρούνται μεταξύ των περιφερειών όσον αφορά την πρόσβαση στο Διαδίκτυο και στην αύξηση της διαθεσιμότητας ευρυζωνικών υπηρεσιών στις υποεξυπηρετούμενες περιοχές. Ο στόχος είναι να επιτευχθεί ευρυζωνική κάλυψη του πληθυσμού της ΕΕ της τάξεως του 90% μέχρι το 2010, ιδίως μέσω των διαρθρωτικών ταμείων και του Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης και μέσω της παροχής στήριξης, όπου κρίνεται αναγκαίο, για τη δημιουργία ευρυζωνικών δημόσιων σημείων πρόσβασης στο Διαδίκτυο. Έκριναν ακόμη ότι απαιτείται ενημέρωση των εθνικών ευρυζωνικών στρατηγικών i2010, προκειμένου να είναι σε θέση να παρέχουν πρόσθετες κατευθύνσεις και στόχους όσον αφορά την κάλυψη και τη συνδεσιμότητα των δημόσιων διοικητικών αρχών, των σχολείων, των κέντρων υγείας και άλλων σημαντικών φορέων.

Επιπλέον, η ανακοίνωση της Επιτροπής «Ευρωπαϊκή πρωτοβουλία i2010 για την ηλεκτρονική ένταξη – Συμμετοχή στην κοινωνία της πληροφορίας», η οποία παρουσιάστηκε στη συνεδρίαση του Συμβουλίου της 29ης Νοεμβρίου 2007, αναφέρει ότι ο στόχος που περιέχεται στη δήλωση της Ρίγας περί κάλυψης του πληθυσμού κατά 90% μέχρι το 2010 είχε ήδη επιτευχθεί στα τέλη του 2006, με το 89% του πληθυσμού της ΕΕ να έχει κάλυψη και το 70% του αγροτικού πληθυσμού να έχει κάλυψη το 2007.

Η ίδια ανακοίνωση θεσπίζει μια ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για την ηλεκτρονική ένταξη η οποία περιλαμβάνει στρατηγικό πλαίσιο δράσης για την εφαρμογή της υπουργικής δήλωσης της Ρίγας μέσω της διαμόρφωσης των κατάλληλων προϋποθέσεων για τη συμμετοχή όλων στην κοινωνία των πληροφοριών, γεφυρώνοντας τα υφιστάμενα χάσματα στους τομείς της ευρυζωνικότητας, της προσβασιμότητας και των δυνατοτήτων. Πιο συγκεκριμένα:

Η Επιτροπή θα ενθαρρύνει την ανάληψη περιφερειακών πρωτοβουλιών για τη διαμόρφωση μιας κοινωνίας πληροφοριών χωρίς αποκλεισμούς μέσω της ανάπτυξης θεματικών δικτύων στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής «Περιφέρειες για την οικονομική αλλαγή». Το ταμείο για την πολιτική συνοχής θα συνεχίσει να επενδύει στη γνώση σε περιοχές όπου η εμπορική ανάπτυξη υποδομών και υπηρεσιών ΤΠΕ δεν είναι επαρκής.

Οι περιφερειακές και τοπικές αρχές της ΕΕ πρέπει να καταβάλουν προσπάθειες για τη γεφύρωση του χάσματος στον τομέα της ευρυζωνικότητας, μεταξύ άλλων μέσω των διαρθρωτικών ταμείων και του Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης, προκειμένου να προωθηθεί η διαμόρφωση μιας κοινωνίας των πληροφοριών χωρίς αποκλεισμούς, ιδίως σε απομακρυσμένες και αγροτικές περιοχές. Οφείλουν να στηρίξουν τις υποδομές καθώς και τις ηλεκτρονικές υπηρεσίες και εφαρμογές για τους πολίτες (ηλεκτρονική υγεία, ηλεκτρονική διακυβέρνηση, ηλεκτρονική μάθηση και ηλεκτρονική ένταξη).

Η Επιτροπή θα στηρίξει στο πλαίσιο του προγράμματος στήριξης της πολιτικής ΤΠΕ τη διαμόρφωση ηλεκτρονικής πλατφόρμας περιφερειακών πρωτοβουλιών για την κοινωνία των πληροφοριών και θα πραγματοποιήσει έρευνα για την κοινοτική χρηματοδότηση περιφερειακών έργων στον τομέα της κοινωνίας των πληροφοριών.

Το Συμβούλιο εξετάζει επί του παρόντος δύο προτάσεις της Επιτροπής (μία που αφορά την κατάργηση της οδηγίας για το παγκόσμιο σύστημα κινητών επικοινωνιών –GSM– και μία για τις κινητές δορυφορικές υπηρεσίες), με σκοπό να μελετήσει το ενδεχόμενο ελευθέρωσης συχνοτήτων για ασύρματες εφαρμογές επικοινωνίας με γνώμονα τη διάθεσή τους σε κινητές υπηρεσίες που θα ωφελήσουν ενδεχομένως τις αγροτικές και απομακρυσμένες περιοχές.

Όσον αφορά την κατάργηση της οδηγίας για το GSM και κατά συνέπεια τη δυνατότητα χρησιμοποίησης των συχνοτήτων από υπηρεσίες τρίτης γενιάς, ελπίζεται ότι το μέτρο αυτό θα ωφελήσει τους ευρωπαίους πολίτες, καθώς θα μειώσει σημαντικά τα εμπόδια όσον αφορά την ανάπτυξη προηγμένων υπηρεσιών κινητών επικοινωνιών και θα συμβάλει στη γεφύρωση του ψηφιακού χάσματος μεταξύ των διαφόρων γεωγραφικών περιοχών.

Όσον αφορά την απόφαση για τις κινητές δορυφορικές υπηρεσίες, αξίζει να τονιστεί ότι η κάλυψη που προσφέρουν αυτά τα πανευρωπαϊκά συστήματα θα συμβάλει στην ευρυζωνική κάλυψη των αγροτικών και απομακρυσμένων περιοχών, γεφυρώνοντας έτσι το ψηφιακό χάσμα μεταξύ των διαφόρων γεωγραφικών περιοχών.

Ακόμη, τα κράτη μέλη εντάσσουν τον σχεδιασμό των ευρυζωνικών στρατηγικών τους σε εθνικά μεταρρυθμιστικά σχέδια στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισαβόνας, και ορισμένα νέα κράτη μέλη καταρτίζουν ειδικές εθνικές ευρυζωνικές στρατηγικές.

*

* *

Ερώτηση αρ. 24 του κ. Newton Dunn (H-0925/07)**Θέμα: Χρηματοδότηση του κ. Τόνι Μπλερ**

Η Επιτροπή ανέφερε τον Νοέμβριο στα μέλη της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών ότι συμμετέχει στη χρηματοδότηση τμήματος του γραφείου του κ. Μπλερ και ενός βοηθού. Ποια είναι η συμμετοχή του Συμβουλίου;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Απαντώντας στην ερώτηση του αξιότιμου βουλευτή με θέμα τη χρηματοδότηση του κ. Μπλερ, το Συμβούλιο επιθυμεί να διαβεβαιώσει ότι δεν έχουν διατεθεί κονδύλια για τον λόγο αυτό από το τμήμα II (Συμβούλιο) του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

*
* *

Ερώτηση αρ. 25 του κ. David Martin (H-0926/07)**Θέμα: Πλαστοπροσωπία**

Τί συζητήθηκε προσφάτως στο Συμβούλιο σχετικά με την καταπολέμηση της πλαστοπροσωπίας;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Το Συμβούλιο επιθυμεί να ενημερώσει τον αξιότιμο βουλευτή ότι το θέμα αυτό συζητήθηκε στο ευρύτερο πλαίσιο της καταπολέμησης της εγκληματικότητας στον κυβερνοχώρο. Ως προς αυτό, το Συμβούλιο παραπέμπει στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 8 Νοεμβρίου 2007 για την εγκληματικότητα στον κυβερνοχώρο. Στα εν λόγω συμπεράσματα, το Συμβούλιο αναφέρει συγκεκριμένα ότι πρέπει να δοθεί προσοχή στην ανάγκη που ενδεχομένως υπάρχει, σε κάθε κράτος μέλος ξεχωριστά, για ψήφιση νομοθεσίας όσον αφορά την πλαστοπροσωπία, ιδίως σε σχέση με την εγκληματικότητα στον κυβερνοχώρο, και στην ανάγκη ανάληψης περαιτέρω δράσης σε κοινοτικό επίπεδο.

*
* *

Ερώτηση αρ. 26 του κ. Johan Van Hecke (H-0935/07)**Θέμα: Δράση κατά του αρχηγού του Αντιστασιακού Στρατού του Κυρίου (LRA) Κόνυ**

Παρά το γεγονός ότι το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο έχει εκδώσει διεθνές ένταλμα σύλληψης κατά του αρχηγού των ανταρτικών σωμάτων Κόνυ και τεσσάρων από τους διοικητές του, ο Κόνυ εξακολουθεί να βρίσκεται στο Εθνικό Πάρκο Garamba National Park στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό. Από τη βάση του αυτή πραγματοποιεί αποσταθεροποιητικές και τρομοκρατικές ενέργειες στο Βορρά της Ουγκάντα.

Η διαδικασία ειρήνευσης μεταξύ του LRA και της κυβέρνησης της Ουγκάντα, η οποία διαδικασία υποστηρίζεται ρητά από το Συμβούλιο, δεν σημειώνει σημαντική πρόοδο. Σύμφωνα με τις τελευταίες πληροφορίες άλλωστε, ο Κόνυ έχει παραμερίσει τον άμεσο βοηθό και κύριο διαπραγματευτή του Vincent Otti. Δεν είναι πλέον δυνατή η συνεργασία τους καθότι ο Κόνυ υποψιάζεται ότι ο Otti είναι κατάσκοπος της κυβέρνησης της Ουγκάντα. Η αποχώρηση του Otti, ο οποίος θεωρείτο απαραίτητος παράγοντας και υποστηρικτής των διαπραγματεύσεων, σημαίνει ότι διακυβεύεται πλέον σοβαρά ο ειρηνευτικός διάλογος. Επιπλέον φαίνεται ότι ο Κόνυ συγκεντρώνει και εξοπλίζει ήδη τα σώματά του ενόψει της αποτυχίας των ειρηνευτικών διαπραγματεύσεων. Σύμφωνα με τον εισαγγελέα του ΔΠΔ, Luis Moreno-Ocampo, η επισιτιστική βοήθεια για τον LRA πωλείται συστηματικά για την αγορά όπλων.

Προτίθεται άραγε το Συμβούλιο, υπό το φως των προσφάτων αυτών εξελίξεων, να ασκήσει περισσότερη πίεση στις κυβερνήσεις της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό και του Σουδάν για την έκδοση του Κόνυ στο Διεθνές Δικαστήριο ή μήπως προτιμά να δώσει νέα ώθηση στις διαπραγματευτικές συζητήσεις; Θα μεριμνήσει άραγε το Συμβούλιο εν συνεχεία για τον αυστηρότερο έλεγχο της επισιτιστικής βοήθειας;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Το Συμβούλιο γνωρίζει πολύ καλά τη σημασία που έχει η εκτέλεση των τεσσάρων ενταλμάτων σύλληψης (των Joseph Kony, Vincent Otti, Okot Odhiambo και Dominic Ongwen) που έχει εκδώσει το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο.

Στις 18 Ιουνίου 2007, το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα για την Ουγκάντα. Με την ευκαιρία αυτή, το Συμβούλιο επανέλαβε ότι στηρίζει τις ειρηνευτικές συνομιλίες που πραγματοποιούνται επί του παρόντος στη Juba και εξέφρασε την ικανοποίησή του για τον διορισμό του Εξοχότατου Joaquim Chissano στη θέση του Ειδικού Απεσταλμένου του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για τις περιοχές που καταδυναστεύει ο LRA. Το Συμβούλιο υπογράμμισε τη σημασία που έχει η επίτευξη ειρηνευτικής συμφωνίας, η οποία θα εξασφαλίσει ειρήνη και δικαιοσύνη στις τοπικές κοινότητες και είναι σύμφωνη με τις επιθυμίες των τοπικών κοινοτήτων, την εθνική νομοθεσία και το καταστατικό της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου.

Όσον αφορά το ζήτημα της χρησιμοποίησης της επισιτιστικής βοήθειας και ενδεχομένως άλλων τύπων διεθνούς βοήθειας για άλλους σκοπούς, το Συμβούλιο θα εξακολουθήσει να συζητά τα θέματα αυτά με τους αρμόδιους διεθνείς εταίρους. Όσον αφορά την επισιτιστική βοήθεια, το Συμβούλιο επιθυμεί να επαναλάβει ότι, σύμφωνα με τις Συνθήκες για την Ευρωπαϊκή Ένωση, το θέμα αυτό δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου. Η ΕΕ, συγκεκριμένα η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, χρηματοδοτεί την επισιτιστική βοήθεια που διανέμεται από το Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα και, σε μικρότερο βαθμό, από ΜΚΟ.

*
* *

Ερώτηση αρ. 27 του κ. Παφίλη (H-0937/07)

Θέμα: Πόρισμα της Δ.Ε.Α.Ε. για το πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν

Η τελευταία έκθεση της Διεθνούς Επιτροπής Ατομικής Ενέργειας (Δ.Ε.Α.Ε.) του ΟΗΕ και του επικεφαλής της, Μουχάμαντ αλ Μπάρανταϊ, σχετικά με το πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν αποδεικνύει πως το πρόγραμμα είναι ειρηνικό και δεν χρησιμοποιείται για στρατιωτικούς σκοπούς, ενώ επισημαίνει ότι «οι αποφάσεις κυρώσεων, μέχρι σήμερα, ήταν βασισμένες σε ψευδή στοιχεία». Η έκθεση αναφέρει σαφώς ότι οι ιρανικές αρχές συνεργάστηκαν πλήρως και οι πληροφορίες που έδωσαν συνάδουν πλήρως με τα στοιχεία που είχε συγκεντρώσει η υπηρεσία. Παρά τις παραπάνω διαβεβαιώσεις, συνεχίζονται οι απειλές κυρώσεων από τις ΗΠΑ και την Ε.Ε. ενάντια στο Ιράν, που, όπως δείχνει και η ήδη υπάρχουσα εμπειρία από τις κυρώσεις ενάντια στο Ιράκ, είναι άδικες και θα πλήξουν το λαό της χώρας.

Αποδέχεται το Συμβούλιο το πόρισμα της έκθεσης της Δ.Ε.Α.Ε.; Προτίθεται η Ε.Ε. να ανακαλέσει τις όποιες απειλές για κυρώσεις ενάντια στο Ιράν, που, όπως αποδείχθηκε, βασίζονται σε ψευδή στοιχεία;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο, ούτε τα κράτη μέλη.

Η τελευταία έκθεση του Γενικού Διευθυντή της ΔΕΑΕ, που αναλύθηκε από το διοικητικό της συμβούλιο κατά τη συνεδρίασή του στις 22-23 Νοεμβρίου, περιλαμβάνει θετικά και αρνητικά στοιχεία.

Στη δήλωση που απηύθυνε στο διοικητικό συμβούλιο, η ΕΕ εκδηλώνει την ανησυχία της σχετικά με τα εκκρεμή ζητήματα σε σχέση με το ιρανικό πυρηνικό πρόγραμμα και εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι, όπως διαπιστώνεται στην έκθεση, η συνεργασία εκ μέρους του Ιράν χαρακτηρίστηκε μάλλον από αντίδραση παρά από θετική στάση. Εκδηλώνει επίσης την ανησυχία της για το γεγονός ότι, όπως επιβεβαιώνει ο Γενικός Διευθυντής της ΔΕΑΕ, οι γνώσεις της επιτροπής σχετικά με το τρέχον ιρανικό πυρηνικό πρόγραμμα διαρκώς μειώνονται, και, καθώς δεν έχει εφαρμοστεί πλήρως το πρόσθετο πρωτόκολλο, η επιτροπή δεν είναι σε θέση να παράσχει αξιόπιστες εγγυήσεις ότι δεν υπάρχουν υλικά ή δραστηριότητες που δεν έχουν δηλωθεί.

Στη δήλωση που απηύθυνε στο διοικητικό συμβούλιο της ΔΕΑΕ, η ΕΕ επισημαίνει ακόμη με αυξανόμενη ανησυχία ότι το Ιράν εξακολουθεί να αγνοεί τις απαιτήσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, και υπογραμμίζει ότι, όπως δήλωσε στη ΔΕΑΕ, το Ιράν εξακολουθεί να αναπτύσσει δραστηριότητα στον τομέα του εμπλουτισμού και προχωρεί στην κατασκευή αντιδραστήρα βαρέως ύδατος στο Αράκ. Η ΕΕ κάλεσε το Ιράν να ανταποκριθεί στην έκκληση του Γενικού Γραμματέα και να εφαρμόσει τα μέτρα που αποφάσισε το Συμβούλιο Ασφαλείας.

Κατά τη συνεδρίασή του στις 15 Οκτωβρίου, το Συμβούλιο Υπουργών της ΕΕ επανέλαβε τη στήριξή του στα ψηφίσματα 1969, 1737 και 1747 του Συμβουλίου Ασφαλείας και εξέφρασε την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι στα ψηφίσματα 1737 και 1747 το Συμβούλιο Ασφαλείας εκδηλώνει την πρόθεσή του να λάβει νέα, κατάλληλα μέτρα στο πλαίσιο του άρθρου 41, κεφάλαιο VII, του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, σε περίπτωση που το Ιράν επιμένει να μην αναστείλει τη δραστηριότητά του στον τομέα του εμπλουτισμού ουρανίου. Συμφώνησε ακόμη

στην ανάγκη να εξετάσει η ΕΕ άλλα μέτρα που θα μπορούσαν να ληφθούν για τη στήριξη της διαδικασίας στο πλαίσιο του ΟΗΕ και την επίτευξη των στόχων της διεθνούς κοινότητας.

*
* *

Ερώτηση αρ. 28 του κ. Ryszard Czarnecki (H-0941/07)

Θέμα: Εμπορικές σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ και των χωρών της Αφρικής

Πώς εκτιμά το Συμβούλιο τα συμπεράσματα της 14ης συνάντησης της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, που περατώθηκε την περασμένη εβδομάδα στο Κιγκάλι (Ρουάντα), ειδικότερα όσον αφορά τις εμπορικές σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ και των χωρών της Αφρικής;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Το Συμβούλιο σημειώνει ότι η κοινοβουλευτική συνέλευση ίσης εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, που συνεδρίασε στο Κιγκάλι της Ρουάντα από τις 19 ως τις 22 Νοεμβρίου 2007, ενέκρινε τη δήλωση του Κιγκάλι για τις συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης. Η δήλωση αφορά τις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και όλων των χωρών ΑΚΕ, περιλαμβανομένων των αφρικανικών χωρών.

Το Συμβούλιο θεωρεί ότι συνιστά δυναμικό μέτρο στο πλαίσιο της διαδικασίας διαβούλευσης και διαλόγου για τις συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης. Το Συμβούλιο καλωσορίζει και ενθαρρύνει την εν λόγω διαδικασία.

Το Συμβούλιο δίδει μεγάλη σημασία στην όσο το δυνατόν ευρύτερη διαβούλευση για τις συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ). Στα συμπεράσματα του Μαΐου του 2007, το Συμβούλιο υπογράμμισε τη σημασία του διαλόγου ΑΚΕ-ΕΕ για τις ΣΟΕΣ, πέρα από τον σημαντικό ρόλο του διαλόγου με τους βουλευτές, την κοινωνία των πολιτών και την επιχειρηματική κοινότητα τόσο των κρατών ΑΚΕ όσο και της ΕΕ. Η ιδέα αυτή διατυπώθηκε εκ νέου στο πλαίσιο της παρακολούθησης των ΣΟΕΣ στα συμπεράσματα του Συμβουλίου του Νοεμβρίου 2007.

Το Συμβούλιο αναγνωρίζει και καλωσορίζει τον σημαντικό ρόλο της κοινοβουλευτικής συνέλευσης ίσης εκπροσώπησης στο σύστημα Κοτονού. Σύμφωνα με το άρθρο 17, παρ. 2 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης του Κοτονού, ο ρόλος που καλείται να διαδραματίσει η εν λόγω επιτροπή ως συμβουλευτικό σώμα συνίσταται ουσιαστικά στην προαγωγή των δημοκρατικών διαδικασιών μέσω του διαλόγου και της διαβούλευσης και στη συζήτηση θεμάτων που άπτονται της ανάπτυξης της εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ.

*
* *

Ερώτηση αρ. 29 του κ. Τούσσα (H-0944/07)

Θέμα: Παρακολούθηση των εργαζομένων και των συγκεντρώσεών τους

Στις 17 Νοέμβρη 2007, στη διάρκεια των εκδηλώσεων για τον εορτασμό της εξέγερσης του Πολυτεχνείου, μετά από έλεγχο της Αρχής Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα, αποκαλύφθηκε ότι η ελληνική αστυνομία παρακολουθούσε τη μεγάλη διαδήλωση για το Πολυτεχνείο μέσα από τις κάμερες που έχουν τοποθετηθεί δήθεν για την παρακολούθηση της οδικής κυκλοφορίας. Κατόπιν αυτού, ο Πρόεδρος της Αρχής Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα Δ. Γουργουράκης, ο αναπληρωτής πρόεδρος της και άλλα 4 μέλη της Αρχής υπέβαλαν τις παρατηρήσεις τους σε ένδειξη διαμαρτυρίας για την παραβίαση των διατάξεων που διέπουν τη λειτουργία και τα καθήκοντα της Αρχής Προστασίας και τον ουσιαστικό παραμερισμό της.

Καταδικάζει το Συμβούλιο την παρακολούθηση με κάμερες από τις ελληνικές αρχές ασφαλείας των συγκεντρώσεων, εκδηλώσεων, διαδηλώσεων και γενικά των κινητοποιήσεων των εργαζομένων; Θεωρεί ότι η ύπαρξη και λειτουργία καμερών για την παρακολούθηση των εργαζομένων και των συγκεντρώσεών τους συμβιβάζεται με την προστασία των προσωπικών δεδομένων, αλλά και το ίδιο το δικαίωμα της ελεύθερης συνάθροισης;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Το Συμβούλιο δεν σχολιάζει τα εκτελεστικά μέτρα που εφαρμόζουν οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών για την τήρηση του νόμου. Δεν έχει αρμοδιότητα το Συμβούλιο να κρίνει εάν τα εκτελεστικά αυτά μέτρα συμβιβάζονται με την προστασία των προσωπικών δεδομένων.

*
* *

Ερώτηση αρ. 30 της κ. Μανωλάκου (H-0948/07)

Θέμα: Νέα αντιδημοκρατικά μέτρα από την κυβέρνηση της Λετονίας

Το Υπουργείο Δικαιοσύνης της Λετονίας πρόκειται να υποβάλει στο κοινοβούλιο της χώρας, τις αμέσως επόμενες ημέρες, νέες τροπολογίες στον Ποινικό Κώδικα, με τις οποίες προβλέπεται ποινή φυλάκισης έως πέντε ετών για όσους τοποθετούνται δημόσια, θετικά για τη σοβιετική εξουσία και αρνούνται την ύπαρξη "σοβιετικής κατοχής". Το υπουργείο υποστηρίζει πως οι σχετικές τροπολογίες γίνονται στη βάση των κατευθύνσεων της Ε.Ε. για ποινική τιμωρία όσων τοποθετούνται ανοικτά υπέρ του ρατσισμού και της ξενοφοβίας και υποστηρίζουν "εγκλήματα που έχουν χαρακτηριστεί ως γενοκτονία".

Καταδικάζει το Συμβούλιο τα νέα αντιδημοκρατικά αυτά μέτρα που προτίθεται να πάρει η λετονική κυβέρνηση, που παραβιάζουν θεμελιώδη ατομικά και δημοκρατικά πολιτικά δικαιώματα των εργαζομένων, όπως η ελευθερία του λόγου και της έκφρασης; Συμφωνεί με τη λετονική κυβέρνηση ότι το περιεχόμενο της πολιτικής της Ε.Ε. για "ποινικά μέτρα καταπολέμησης του ρατσισμού και της ξενοφοβίας" περιλαμβάνει μέτρα όπως τα παραπάνω που επιδιώκει να θεσπίσει η κυβέρνηση της Λετονίας;

Απάντηση

Η ανά χειράς απάντηση εκπονήθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Τον Απρίλιο του 2007, το Συμβούλιο κατέληξε σε μια γενική προσέγγιση όσον αφορά το κείμενο της πρότασης απόφασης πλαίσιο του Συμβουλίου για την καταπολέμηση ορισμένων μορφών και εκδηλώσεων ρατσισμού και ξενοφοβίας μέσω του ποινικού δικαίου, στην οποία αναφέρεται η αξιότιμη βουλευτής.

Στόχος της απόφασης πλαίσιο είναι η εναρμόνιση των διατάξεων του ποινικού δικαίου των κρατών μελών και η αποτελεσματικότερη καταπολέμηση των εγκλημάτων που διαπράττονται με βάση τη φυλή, το χρώμα, την καταγωγή και την εθνική ή εθνοτική προέλευση.

Η απόφαση πλαίσιο προς το παρόν δεν έχει εγκριθεί επίσημα, εν αναμονή της άρσης των κοινοβουλευτικών επιφυλάξεων ενός συνόλου αντιπροσωπειών.

Η εφαρμογή της απόφασης πλαίσιο μετά την έγκρισή της είναι θέμα της αρμοδιότητας των κρατών μελών. Σε διάστημα δύο ετών το αργότερο από την έγκρισή της θα πρέπει να ληφθούν τα απαιτούμενα μέτρα εφαρμογής.

Το αργότερο πέντε χρόνια μετά την έγκριση της απόφασης πλαίσιο, το Συμβούλιο θα πρέπει να αξιολογήσει, με βάση έκθεση της Επιτροπής, κατά πόσο τα κράτη μέλη έλαβαν τα απαραίτητα μέτρα για την τήρηση της απόφασης πλαίσιο.

Από τα ανωτέρω είναι προφανές ότι το Συμβούλιο δεν μπορεί να πάρει θέση σχετικά με τα θέματα που θίγει σήμερα η αξιότιμη βουλευτής.

*
* *

Ερώτηση αρ. 31 του κ. Guerreiro (H-0951/07)

Θέμα: Εγκατάσταση αντιπυραυλικών συστημάτων των ΗΠΑ στην Ευρώπη

Στο πλαίσιο της εντεινόμενης κούρσας εξοπλισμών και στρατιωτικοποίησης των διεθνών σχέσεων με πρωτοπόρους τις ΗΠΑ και τους συμμάχους τους, η αμερικανική κυβέρνηση σκοπεύει να εγκαταστήσει στοιχεία του αντιπυραυλικού της συστήματος στην Ευρώπη.

Ποια είναι η θέση του Συμβουλίου απέναντι στις προθέσεις αυτές, με δεδομένο τη милитарιστική κλιμάκωση που θα προκαλέσει στην ευρωπαϊκή ήπειρο η εν λόγω απόφαση;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Σύμφωνα με τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η ΕΕ αναπτύσσει κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας που δεν καλύπτει την εδαφική άμυνα, η οποία εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των κρατών μελών. Ακόμη, ορισμένα κράτη μέλη ακολουθούν κοινή αμυντική πολιτική στο πλαίσιο του ΝΑΤΟ.

Η συνεργασία μεταξύ των ΗΠΑ και ορισμένων κρατών μελών όσον αφορά την εγκατάσταση αντιπυραυλικών συστημάτων είναι διμερές θέμα που εμπίπτει στην αρμοδιότητα του εκάστοτε κράτους μέλους. Το Συμβούλιο δεν δύναται συνεπώς να σχολιάσει τα σχέδια αντιπυραυλικής άμυνας των Ηνωμένων Πολιτειών στην Ευρώπη. Πάντως, το εν λόγω ζήτημα συζητείται επί του παρόντος στους κόλπους του ΝΑΤΟ.

*
* *

Ερώτηση αρ. 32 της κ. Andrikiene (H-0954/07)

Θέμα: Παρατηρητές στις εκλογές της ρωσικής κρατικής Δούμας, στις 2 Δεκεμβρίου 2007

Σύμφωνα με τη δήλωση στην οποία προέβη στις 16 Νοεμβρίου 2007, η προεδρία της ΕΕ λυπάται διότι, λόγω πρωτοφανών περιορισμών και ορισμένων γραφειοκρατικών εμποδίων, το γραφείο των δημοκρατικών θεσμών και των δικαιωμάτων του ανθρώπου (ODIHR) του ΟΑΣΕ αδυνατεί να δώσει θετική συνέχεια στην πρόσκληση της ρωσικής ομοσπονδίας να αποστείλει παρατηρητές στις εκλογές της ρωσικής κρατικής Δούμας στις 2 Δεκεμβρίου. Εντούτοις, η προεδρία επανέλαβε την πλήρη υποστήριξή της στις δραστηριότητες παρακολούθησης εκλογών του ODIHR και στις προσπάθειες που κατεβλήθησαν για να εξασφαλισθεί η αποστολή παρατηρητών.

Ποιες ενέργειες έχει πραγματοποιήσει το Συμβούλιο για να υπερπηδηθούν οι προαναφερόμενοι περιορισμοί και τα εμπόδια; Πώς αξιολογεί το Συμβούλιο τις εκλογές της ρωσικής Δούμας στις 2 Δεκεμβρίου 2007; Ήσαν ελεύθερες και δίκαιες και σύμφωνες με τα διεθνή πρότυπα;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Όπως αναφέρει η αξιότιμη βουλευτής, λόγω των εμποδίων που συνάντησε το γραφείο των δημοκρατικών θεσμών και των δικαιωμάτων του ανθρώπου (ODIHR) ενώ ετοιμαζόταν να στείλει παρατηρητές στις ρωσικές κοινοβουλευτικές εκλογές στις 2 Δεκεμβρίου, δεν κατόρθωσε τελικά να στείλει αποστολή παρατηρητών. Η Προεδρία εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι το ODIHR αναγκάστηκε να λάβει αυτήν την απόφαση, δεδομένου ότι αποστέλλει κάθε χρόνο παρατηρητές σε διάφορα κράτη του ΟΑΣΕ χωρίς καμία δυσκολία. Πάντως, οι περιορισμοί που αντιμετώπισε το ODIHR στο έργο του, συγκεκριμένα η πολύ καθυστερημένη άφιξη της πρόσκλησης, ο περιορισμός που επιβλήθηκε όσον αφορά τον αριθμό των παρατηρητών και οι δυσκολίες που αντιμετώπισαν οι εκλογικοί παρατηρητές όσον αφορά την έκδοση θεωρήσεων, δεν του άφησαν πολλά περιθώρια επιλογών.

Δεδομένου ότι οι περισσότερες σοβαρές αδυναμίες που κατέγραψαν οι διεθνείς παρατηρητές στις προηγούμενες ρωσικές εκλογές σχετιζόνταν με προεκλογικά ζητήματα, είναι λυπηρό το γεγονός ότι οι περιορισμοί που επέβαλαν οι ρωσικές αρχές επηρέασαν ουσιαστικά τη μακροπρόθεσμη πτυχή της αποστολής παρατηρητών. Για να προβεί σε ανεξάρτητη εκτίμηση των εκλογών, το ODIHR πρέπει οπωσδήποτε να παρατηρήσει τον τρόπο διεξαγωγής των εκλογών όχι μόνο κατά την ημέρα διεξαγωγής τους αλλά και κατά τη διάρκεια της προεκλογικής εκστρατείας.

Σε σχέση με τα μέτρα που έλαβε το Συμβούλιο, η αξιότιμη βουλευτής γνωρίζει ασφαλώς ότι είναι αποκλειστική αρμοδιότητα του ODIHR να αποφασίζει εάν θα στείλει ή όχι αποστολή εκλογικών παρατηρητών. Η Προεδρία εξέφρασε ήδη τις ανησυχίες της στη Ρωσία και θα συνεχίσει να πράττει το ίδιο κατά τις προσεχείς ημέρες.

Το Συμβούλιο θα συνεχίσει να διατυπώνει τις ανησυχίες του στους ρώσους ομολόγους του στο πλαίσιο των τακτικών συνεδριάσεων και θα καλέσει τη Ρωσία να σεβαστεί τις διεθνείς υποχρεώσεις της.

*
* *

Ερώτηση αρ. 33 του κ. Paleckis (H-0956/07)

Θέμα: Οι τιμές των θεωρήσεων διαβατηρίων για τα ανατολικά γειτονικά κράτη της ΕΕ

Η διέγρυνση της ζώνης Σένγκεν είναι το ωραιότερο χριστουγεννιάτικο δώρο για τους πολίτες των νέων κρατών μελών. Πρόκειται για ιστορικό γεγονός τεράστιας συμβολικής σημασίας. Στα σύνορα ωστόσο με τους ανατολικούς γείτονες της, τη Λευκορωσία, τη Ρωσία, την Ουκρανία και τη Μολδαβία, προκύπτει ένα νέο, οικονομικό και γραφειοκρατικό παραπέτασμα. Μέχρι πριν λίγο καιρό οι ανατολικοί μας γείτονες μπορούσαν να ταξιδέψουν σε πολλά από τα νέα κράτη μέλη χωρίς θεώρηση, ενώ από 'δω και στο εξής θα πρέπει να καταβάλλουν το ένα τρίτο ή το ένα τέταρτο του μισθού τους. Η τιμή της θεώρησης π.χ. για τους πολίτες της Λευκορωσίας που θέλουν να ταξιδέψουν στα νέα κράτη μέλη αυξήθηκε από τα 5 στα 60 ευρώ.

Μήπως σκέφτεται το Συμβούλιο να δρομολογήσει αναθεώρηση στις τιμές των θεωρήσεων Σένγκεν για τα ανατολικά γειτονικά κράτη της ΕΕ;

Απάντηση

Η παρούσα απάντηση συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ούτε τα κράτη μέλη.

Το Συμβούλιο [πρόκειται να αποφασίσει][αποφάσισε]⁽⁷⁾, στις 6 Δεκεμβρίου 2007, την πλήρη εφαρμογή των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν από τις 21 Δεκεμβρίου 2007 στην Τσεχική Δημοκρατία, τη Δημοκρατία της Εσθονίας, τη Δημοκρατία της Λετονίας, τη Δημοκρατία της Λιθουανίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, τη Δημοκρατία της Μάλτας, τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Σλοβενίας και τη Σλοβακική Δημοκρατία.

Κατά συνέπεια, τα προαναφερθέντα κράτη μέλη θα αρχίσουν να εκδίδουν θεωρήσεις σύμφωνα με την κοινή προξενική εγκύκλιο προς τις διπλωματικές και έμμισθες προξενικές αρχές για υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίες περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 της 15ης Μαρτίου 2001, όπου περιέχονται οι τρίτες χώρες των οποίων οι υπήκοοι πρέπει να κατέχουν θεωρήση όταν διασχίζουν τα εξωτερικά σύνορα και οι τρίτες χώρες των οποίων οι υπήκοοι απαλλάσσονται από αυτήν την απαίτηση. Ο εν λόγω κανονισμός προβλέπει βασικό τέλος ανά θεωρήση ύψους 60 ευρώ.

Πάντως, συμφωνίες απλούστευσης των θεωρήσεων και συμφωνίες επανεισοδοχής έχουν υπογραφεί μεταξύ της ΕΕ και άλλων χωρών, όπως, μεταξύ άλλων, η Ρωσία, η Ουκρανία και η Μολδαβία. Οι συμφωνίες απλούστευσης των θεωρήσεων προβλέπουν μειωμένα τέλη της τάξεως των 35 ευρώ για τις χώρες αυτές.

Τέτοια συμφωνία δεν έχει υπογραφεί μεταξύ της ΕΕ και της Λευκορωσίας, και επί του παρόντος δεν υπάρχουν προτάσεις περί εντολής διαπραγμάτευσης για το θέμα αυτό.

*
* *

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ερώτηση αρ. 39 της κ. Budreikaitė (H-0947/07)

Θέμα: Διαφημίσεις φαρμακευτικών προϊόντων

Οι τηλεοπτικοί σταθμοί των κρατών μελών της ΕΕ μεταδίδουν πολλές εκπομπές για θέματα υγείας, ουσιαστικός σκοπός των οποίων είναι η απευθείας διαφήμιση ή η γκριζα διαφήμιση φαρμακευτικών προϊόντων, ιδίως συμπληρωμάτων διατροφής. Δεν παροτρύνουν τον κόσμο να τρέφεται υγιεινά ή να αθλείται αλλά τον προτρέπουν να παίρνει όλο και περισσότερες βιταμίνες και φαρμακευτικά προϊόντα, η κατανάλωση των οποίων, όταν δεν ελέγχεται από γιατρό, μπορεί να οδηγήσει σε προβλήματα υγείας. Εκτός αυτού οι διαφημίσεις συνήθως δεν δείχνουν την πραγματική επίδραση των φαρμακευτικών προϊόντων.

Μπορεί να τοποθετηθεί η Επιτροπή όσον αφορά τις ισχύουσες ρυθμίσεις για τη διαφήμιση φαρμακευτικών προϊόντων στην ΕΕ;

Απάντηση

Η κοινοτική νομοθεσία για τα φαρμακευτικά προϊόντα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση προβλέπει πολύ σαφείς και περιοριστικούς κανόνες για τη διαφήμιση των εν λόγω προϊόντων.

Οι κανόνες αυτοί θεσπίστηκαν στις αρχές της δεκαετίας του 1990 στο πλαίσιο της λεγόμενης δέσμης μέτρων «ορθολογικής χρήσης», η οποία υποδηλώνει τον ουσιαστικό στόχο, δηλαδή ότι η κατανάλωση πρέπει να γίνεται με μέτρο, και ότι η διαφήμιση, όπου επιτρέπεται, δεν πρέπει να προωθεί την υπερβολική χρήση των φαρμακευτικών προϊόντων.

Οι κανόνες αυτοί περιέχονται πλέον στην οδηγία 2001/83, η οποία απαγορεύει την άμεση διαφήμιση στους καταναλωτές φαρμάκων για τα οποία απαιτείται συνταγή και επιτρέπει μόνο τη διαφήμιση φαρμάκων για τα οποία δεν απαιτείται συνταγή.

Η διαφήμιση φαρμάκων για τα οποία δεν απαιτείται συνταγή πρέπει να είναι σύμφωνη με την περίληψη των χαρακτηριστικών του προϊόντος που καθορίζεται κατά τη διαδικασία έκδοσης της άδειας εμπορίας. Πρέπει να

(7) Να ελεγχθεί πριν από τη δημοσίευση της τελικής απάντησης.

ενθαρρύνει την ορθολογική χρήση του φαρμακευτικού προϊόντος, παρουσιάζοντάς το αντικειμενικά και χωρίς υπερβολές ως προς τις ιδιότητές του, και δεν πρέπει να είναι παραπλανητική. Επομένως, η διαφήμιση δεν πρέπει να ενθαρρύνει την κατανάλωση περισσότερων φαρμακευτικών προϊόντων.

Τα διατροφικά συμπληρώματα που διατίθενται στην αγορά ως τρόφιμα και παρουσιάζονται ως τέτοια ρυθμίζονται από την οδηγία 2002/46/ΕΚ, η οποία προβλέπει ότι η διαφήμιση δεν πρέπει να αποδίδει σε διατροφικά συμπληρώματα την ιδιότητα της πρόληψης ή της θεραπείας ανθρώπινων ασθενειών, ούτε να περιέχει αναφορές σε τέτοιες ιδιότητες. Επιπλέον, η διαφήμιση διατροφικών συμπληρωμάτων δεν πρέπει να περιέχει καμία πρόταση που να δηλώνει ή να υπονοεί ότι η ισορροπημένη και ποικίλη διατροφή δεν μπορεί γενικά να παράσχει τις αναγκαίες ποσότητες θρεπτικών ουσιών.

Επιπλέον, ο κανονισμός 1924/2006 σχετικά με τους ισχυρισμούς διατροφής και υγείας ισχύει και για τα συμπληρώματα διατροφής, ιδίως για τη διαφήμιση των εν λόγω προϊόντων. Ο προαναφερθείς κανονισμός μεριμνά για τη σαφήνεια, την ακρίβεια και το βάσιμο όλων των ισχυρισμών διατροφής και υγείας. Ο κανονισμός σχετικά με τους ισχυρισμούς εφαρμόστηκε από τα κράτη μέλη την 1η Ιουλίου 2007, αλλά ο κατάλογος των επιτρεπόμενων ισχυρισμών υγείας δεν έχει εγκριθεί ακόμη. Η έγκριση προβλέπεται για τις αρχές του 2010, μετά την αξιολόγηση της επιστημονικής τους αξίας από την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων.

Επισημαίνεται ότι η εφαρμογή και η τήρηση της ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας για τις διαφημίσεις των φαρμακευτικών προϊόντων και των διατροφικών συμπληρωμάτων εμπίπτει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών.

*
* *

Ερώτηση αρ. 44 του κ. Mitchell (H-0901/07)

Θέμα: Πετρέλαιο

Γιατί η τιμή του πετρελαίου πλησιάζει την τιμή των 100 δολαρίων το βαρέλι, τί επιπτώσεις έχει αυτό για τους καταναλωτές της ΕΕ και για την έρευνα σε εναλλακτικές προμήθειες καυσίμων;

Απάντηση

Οι παραδοσιακά υψηλές τιμές του πετρελαίου (περίπου 100 δολάρια το βαρέλι) οφείλονται σε πολλούς παράγοντες ταυτόχρονα, μεταξύ των οποίων οι ακόλουθοι κρίνονται πιο σημαντικοί:

η παγκόσμια ζήτηση για πετρέλαιο (κυρίως από χώρες που δεν ανήκουν στον ΟΟΣΑ⁽⁸⁾, ιδίως την Κίνα και τη Χιλή) αυξάνει ταχύτερα από τις νέες ανακαλύψεις και επενδύσεις σε παραγωγικό δυναμικό·

η αύξηση της παραγωγής για την οποία δεσμεύτηκε ο ΟΠΕΚ ήταν μικρότερη από τη ζητηθείσα από τις καταναλώτριες χώρες και την αναμενόμενη από τους παράγοντες της αγοράς·

τα ασυνήθιστα χαμηλά αποθέματα πετρελαίου και πετρελαϊκών προϊόντων σε αρκετές μεγάλες οικονομίες που καταναλώνουν πετρέλαιο (ιδίως στις Ηνωμένες Πολιτείες) δημιουργούν αβεβαιότητα στην αγορά ως προς την ικανότητα αντιμετώπισης ακόμη και σχετικά μικρών διακοπών της παροχής·

λόγω των περιφερειακών συγκρούσεων σε χώρες που εξαγωγή μεγάλες ποσότητες (π.χ. Ιράκ, Νιγηρία) μεγάλα τμήματα του παραγωγικού τους δυναμικού μένουν εκτός λειτουργίας ή υπόκεινται σε περιορισμούς·

η συνεχιζόμενη αβεβαιότητα όσον αφορά την παροχή από το Ιράν·

το αποδυναμωμένο δολάριο που αναγκάζει τους προμηθευτές πετρελαίου να ζητούν υψηλότερες ονομαστικές τιμές (καθώς οι συμβάσεις για το πετρέλαιο συνάπτονται ως επί το πλείστον σε δολάρια).

Οι καταναλωτές θίγονται περισσότερο εμφανώς από αυτήν την αύξηση της τιμής μέσω των τιμών που καλούνται να καταβάλουν για πετρέλαιο και ντίζελ. Πάντως, επισημαίνεται ότι οι πελάτες της ΕΕ είναι σχετικά προστατευμένοι από τις επιπτώσεις της αύξησης των τιμών του πετρελαίου, λόγω της διάρθρωσης των ισχυόντων φόρων και δασμών η οποία περιορίζει τις επιπτώσεις της προαναφερθείσας αύξησης. Επίσης, η ενίσχυση του ευρώ σε σχέση με το δολάριο συνέβαλε στον περιορισμό των επιπτώσεων της αύξησης της τιμής του πετρελαίου. Μια θετική επίπτωση των σημερινών συνθηκών στην αγορά είναι ότι αναμένεται να αυξηθεί το δημόσιο ενδιαφέρον για την εξοικονόμηση ενέργειας και την ενεργειακή απόδοση καθώς και για εναλλακτικά καύσιμα.

(8) Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης

Καθώς τα εναλλακτικά καύσιμα για τις μεταφορές είναι ακόμη ακριβότερα από το ντίζελ και το πετρέλαιο, η πρόσφατη αύξηση του κόστους του πετρελαίου (με την προϋπόθεση ότι θα διαρκέσει πολύ) μειώνει σημαντικά τη διαφορά τιμής. Αυτό καθιστά όλο και πιο ελκυστικές τις επενδύσεις στην έρευνα, την επίδειξη και την εμπορία τεχνολογιών που αφορούν τα εναλλακτικά καύσιμα. Ενόψει αυτών των οικονομικών τάσεων, η Επιτροπή σκοπεύει να διαθέσει μεγάλο τμήμα του συναφούς με την έρευνα στον τομέα της ενέργειας προϋπολογισμού από το 7ο πρόγραμμα πλαίσιο έρευνας στα βιοκαύσιμα και στην ενεργειακή απόδοση για τον τελικό καταναλωτή.

*
* *

Ερώτηση αρ. 45 του κ. Serränen (H-0913/07)

Θέμα: Ποσοτώσεις στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας

Η Επιτροπή προτείνει στόχους ανά χώρα για να επιτύχει το στόχο της ΕΕ, σύμφωνα με τον οποίο μέχρι το 2020 η ανανεώσιμη ενέργεια θα αντιπροσωπεύει το 20% της παραγωγής πρωτογενούς ενέργειας. Πώς θα επηρεάσει η κατασκευή επιπλέον πυρηνικών εγκαταστάσεων τους εθνικούς στόχους; Με άλλα λόγια, είναι ανάγκη να αυξηθεί κατ' αυτό τον τρόπο η παραγωγή ανανεώσιμης ενέργειας;

Απάντηση

Η θέση της Επιτροπής είναι ότι οι δεσμευτικοί εθνικοί στόχοι που αφορούν την ανανεώσιμη ενέργεια πρέπει να καθοριστούν ως ποσοστό επί της συνολικής τελικής κατανάλωσης ενέργειας το 2020. Έτσι, η κατασκευή νέων πυρηνικών εγκαταστάσεων δεν σχετίζεται με το θέμα αυτό. Πάντως, η ύπαρξη πολλών πυρηνικών εγκαταστάσεων έχει μικρότερη επίπτωση στη συνολική κατανάλωση ενέργειας, όταν μετρηθεί ως τελική παρά ως πρωτογενής κατανάλωση ενέργειας.

Όσον αφορά την επίτευξη των στόχων περί μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, με την πυρηνική ενέργεια έχουμε εξοικονόμηση άνθρακα όσον αφορά την παραγωγή ενέργειας από ορυκτά καύσιμα. Αυτό, πάντως, δεν αλλάζει την υποχρέωση της χώρας να επιτύχει τον στόχο της ανανεώσιμης ενέργειας.

*
* *

Ερώτηση αρ. 46 του κ. Öger (H-0914/07)

Θέμα: Εξωτερική πολιτική της ΕΕ στον τομέα της ενέργειας

Στην έκθεσή του με τίτλο "Προς μια εξωτερική ευρωπαϊκή πολιτική για την ενέργεια" (A6-0312/2007 - P6_TA(2007)0413), το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε να διοριστεί Υπάτος Εκπρόσωπος της Εξωτερικής Πολιτικής Ενέργειας, ο οποίος θα ασκεί μελλοντικά διττή αρμοδιότητα μεταξύ Επιτροπής και Συμβουλίου. Πως κρίνετε την πρόταση να υπάρχει ένας Υπουργός Εξωτερικών για την Ενέργεια, ένας "Mr. Energy"; Πως θα μπορούσαν κατά τη γνώμη σας να καθοριστούν σαφέστερα τα καθήκοντά του;

Πως κρίνετε τη θέση σύμφωνα με την οποία η κοινή εξωτερική πολιτική για την ενέργεια συνιστά το μοναδικό αποτελεσματικό μέσο που θα επιτρέπει στην ΕΕ να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο ως παράγοντας εξωτερικής πολιτικής στην παγκόσμια σκηνή; Πως μπορούν να εναρμονιστούν οι διαφορετικές εθνικές αντιλήψεις στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής για την ενέργεια; Με ποιο τρόπο μπορεί η ΕΕ να προβληθεί περισσότερο από πολιτική και οικονομική άποψη στις σημαντικές για την ενεργειακή πολιτική γεωγραφικές ζώνες (όπως είναι, λ.χ., η περιοχή της Μαύρης Θάλασσας, της Κασπίας Θάλασσας και της Κεντρικής Ασίας);

Απάντηση

Η έκθεση του Κοινοβουλίου⁽⁹⁾ αναγνωρίζει την ανάγκη να έχει η ΕΕ κοινή προσέγγιση σε επίπεδο διεθνών σχέσεων στον τομέα της ενέργειας. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι το Κοινοβούλιο έχει συζητήσει πρόταση που αφορά τους τρόπους με τους οποίους η Κοινότητα θα επιδιώξει με τον καλύτερο δυνατό τρόπο την εξωτερική ενεργειακή της πολιτική. Πρέπει να εξετάσουμε περαιτέρω το σημαντικό αυτό θέμα και να αναζητήσουμε τρόπους για να εξασφαλίσουμε αποτελεσματικότερη ενιαία στάση της ΕΕ προς τα έξω. Η Επιτροπή θα γνωστοποιήσει τη δική της θέση για τις ευρύτερες πτυχές της εξωτερικής ενεργειακής πολιτικής σε μεταγενέστερο στάδιο.

(9) «Προς μια εξωτερική ευρωπαϊκή πολιτική για την ενέργεια» (A6-0312/2007 - P6_TA(2007)0413).

Η Επιτροπή φρονεί ότι σαφής και συνεκτική κοινή θέση που θα στηρίζει την πολιτική αυτή, καθώς και σαφείς και συνεκτικές δράσεις των κρατών μελών και της Κοινότητας θα προσδώσουν στην ΕΕ δύναμη και αξιοπιστία, καθώς και περισσότερα κίνητρα στις διεθνείς διαπραγματεύσεις.

Η Επιτροπή συμμερίζεται την άποψη ότι τα κράτη μέλη πρέπει να ενημερώνουν και να συμβουλευούνται το ένα το άλλο αλλά και την Επιτροπή για στρατηγικές αποφάσεις που ενδέχεται να θίξουν τα συμφέροντα άλλων κρατών μελών καθώς και την ΕΕ συνολικά. Αυτό αφορά ουσιαστικά κρίσιμες διμερείς συμφωνίες με τρίτες χώρες για συναφή με την ενέργεια έργα. Η αλληλεγγύη και η διαφάνεια μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής θα συμβάλει σημαντικά στην υλοποίηση κοινοτικών δράσεων που θα εξυπηρετούν τα συμφέροντα ολόκληρης της ΕΕ. Αυτό αφορά κυρίως περιοχές όπως η Μαύρη Θάλασσα, η Κασπία και η Κεντρική Ασία.

*
* *

Ερώτηση αρ. 47 του κ. Crowley (H-0918/07)

Θέμα: Προγράμματα ενεργειακής απόδοσης στην Ευρώπη

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει επακριβώς ποιες νέες και συγκεκριμένες πρωτοβουλίες θα αναλάβει προκειμένου να προωθήσει ένα μεγαλύτερο επίπεδο ενεργειακής απόδοσης στην Ευρώπη, ως μέρος του προγράμματος πολιτικής της ΕΕ για τη μείωση των εκπομπών CO₂ κατά 20% μέχρι το 2020;

Απάντηση

Η ενεργειακή απόδοση συνιστά προτεραιότητα για την Επιτροπή. Τον Ιανουάριο, θα παρουσιαστεί μια πρώτη αξιολόγηση των συναφών με την ενεργειακή απόδοση σχεδίων δράσης που απέστειλαν τα κράτη μέλη. Στη συνέχεια θα υλοποιηθούν αρκετές δράσεις που περιλαμβάνονται στο σχέδιο δράσης για την ενεργειακή απόδοση⁽¹⁰⁾. Συγκεκριμένα, για το 2008 έχουν προγραμματιστεί οι ακόλουθες πρωτοβουλίες:

Βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων:

Πρόταση για αναδιτύπωση της οδηγίας σχετικά με την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων⁽¹¹⁾

Βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης των συσκευών:

Πρόταση για αναθεώρηση της οδηγίας πλαίσιο σχετικά με την επισήμανση της ενέργειας⁽¹²⁾

Μέτρα εφαρμογής οικολογικού σχεδιασμού⁽¹³⁾ για ομάδες προϊόντων, περιλαμβανομένης της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας όλων των ηλεκτρικών συσκευών στη λειτουργία αναμονής.

Σχέδιο εργασίας που καθορίζει για τα επόμενα 3 χρόνια τον κατάλογο των ομάδων προϊόντων που θα θεωρηθούν ως προτεραιότητες όσον αφορά τα μέτρα εφαρμογής οικολογικού σχεδιασμού

Βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης των μεταφορών:

Πρόταση κανονισμού για τα προηγμένα χαρακτηριστικά ασφαλείας (παρακολούθηση πίεσης ελαστικών) και τα ελαστικά χαμηλού ποσοστού κύλισης

Πρόταση οδηγίας σχετικά με την προώθηση καθαρών και ενεργειακώς αποδοτικών οχημάτων οδικών μεταφορών

⁽¹⁰⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής - Σχέδιο δράσης για την ενεργειακή απόδοση: αξιοποίηση του δυναμικού - COM (2006) 545 τελικό της 19.10.2006

⁽¹¹⁾ Οδηγία 2002/91/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων, ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σελ. 65

⁽¹²⁾ Οδηγία 92/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας και λοιπών πόρων των οικιακών συσκευών με την επισήμανση και την παροχή ομοιόμορφων πληροφοριών σχετικά με τα προϊόντα, ΕΕ L 297 της 13.10.1992, σελ. 16

⁽¹³⁾ Οδηγία 2005/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για θέσπιση πλαισίου για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα προϊόντα που καταναλώνουν ενέργεια, ΕΕ L 191 της 22.7.2005, σελ. 29

Προκειμένου να στηρίξει τη διάθεση στην αγορά αποδοτικών από πλευράς καυσίμων οχημάτων, η Επιτροπή ετοιμάζει αναθεώρηση της οδηγίας για τη σήμανση των αυτοκινήτων⁽¹⁴⁾.

Η Επιτροπή πρότεινε τη συμπερίληψη της αεροπορίας στο σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής⁽¹⁵⁾. Αυτό θα παράσχει πρόσθετα οικονομικά κίνητρα για τη βελτίωση της αποδοτικότητας κατά τον σχεδιασμό και τη λειτουργία των αεροσκαφών.

Η Επιτροπή πρότεινε⁽¹⁶⁾ τη θέσπιση υποχρεωτικού στόχου για τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου κατά τον κύκλο ζωής από καύσιμα οδικών μεταφορών. Αυτό θα παράσχει ισχυρότερο κίνητρο για περαιτέρω βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης των διαδικασιών παραγωγής καυσίμων οδικών μεταφορών.

Επιπλέον, προβλέπονται τα ακόλουθα οριζόντια μέτρα:

Αναθεώρηση της οδηγίας για τη φορολογία της ενέργειας με στόχο τη διευκόλυνση της πιο στοχοθετημένης και συνεκτικής χρήσης της φορολογίας της ενέργειας κυρίως μέσω της ενσωμάτωσης εκτιμήσεων σχετικά με την ενεργειακή απόδοση και περιβαλλοντικών πτυχών.

Εξέταση, στο πλαίσιο της συζήτησης για τους μειωμένους συντελεστές ΦΠΑ, της απόδοσης των μειωμένων συντελεστών ΔΠΑ σε ορισμένες περιστάσεις.

Έγγραφο αναφοράς για τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης ως αποτέλεσμα της ανταλλαγής πληροφοριών στο πλαίσιο της οδηγίας σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης⁽¹⁷⁾

Πρόταση αναθεώρησης κανονισμού που επιτρέπει την εθελοντική συμμετοχή οργανώσεων σε ένα κοινοτικό σύστημα οικολογικής διαχείρισης και οικολογικού ελέγχου (EMAS). Ο κανονισμός αυτός υποχρεώνει τις συμμετέχουσες οργανώσεις να υποβάλλουν εκθέσεις βάσει συγκεκριμένων δεικτών, περιλαμβανομένης της ενεργειακής απόδοσης, και να βελτιώνουν διαρκώς τις περιβαλλοντικές τους επιδόσεις. Οι εκθέσεις αυτές ελέγχονται και επικυρώνονται από ανεξάρτητους περιβαλλοντικούς ελεγκτές και στη συνέχεια δημοσιεύονται.

Η Επιτροπή προβλέπει επίσης την έκδοση ανακοίνωσης σχετικά με τις πράσινες δημόσιες προμήθειες, στην οποία θα καθορίζονται στόχοι για πράσινες δημόσιες προμήθειες και θα καθιερωθεί διαδικασία προσδιορισμού περιβαλλοντικών προδιαγραφών προς χρήση σε τεύχη δημοπράτησης, περιλαμβανομένων των συναφών με την ενεργειακή απόδοση κριτηρίων.

*
* *

Ερώτηση αρ. 48 του κ. Hutchinson (H-0932/07)

Θέμα: Αγροκαύσιμα

Για διάφορους λόγους (αραίωση των καλλιεργειών προϊόντων διατροφής, αύξηση των τιμών των τροφίμων, κερδοσκοπία...), φαίνεται ότι ο ανταγωνισμός στην παραγωγή των αγροκαυσίμων θα οδηγήσει σε γρήγορη επιδείνωση του προβλήματος της πείνας στις χώρες του Νότου και πιο συγκεκριμένα στην Αφρική. Στις 25 Οκτωβρίου 2007, ο Ειδικός Εισηγητής των Ηνωμένων Εθνών για τη Διατροφή δημοσίευσε μία έκθεση ζητώντας ένα μορατόριουμ 5 ετών σχετικά με την φυτική παραγωγή που προορίζεται να μετατραπεί σε καύσιμο, προκειμένου, με το τέλος του μορατόριουμ, να περάσουμε κατευθείαν στη δεύτερη γενιά βιοκαυσίμων, που παράγονται με βάση τα κατάλοιπα των καλλιεργειών. Μία άλλη πιθανή λύση συνίσταται στην παραγωγή αγροκαυσίμων από μη βρώσιμα φυτά που καλλιεργούνται σε άγονες ή ημι-άγονες γαίες. Προτίθεται η Επιτροπή να υποστηρίξει την έγκριση αυτού του μορατόριουμ και/ή να προωθήσει μία μαζική υποστήριξη της έρευνας σε θέματα αγροκαυσίμων δεύτερης γενιάς

(14) Οδηγία 1999/94/ΕΚ

(15) Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/87/ΕΚ ώστε να ενταχθούν οι αεροπορικές δραστηριότητες στο σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας COM/2006/0818 τελικό

(16) Πρόταση οδηγίας με την οποία τροποποιείται η οδηγία 98/70/ΕΚ όσον αφορά τις προδιαγραφές για τη βενζίνη, το ντίζελ και το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και την καθιέρωση μηχανισμού για την παρακολούθηση και τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από τη χρήση καυσίμων στις οδικές μεταφορές, τροποποιείται η οδηγία 1999/32/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την προδιαγραφή των καυσίμων που χρησιμοποιούνται στα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας και καταργείται η οδηγία 93/12/ΕΟΚ COM(2007)18

(17) Οδηγία 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης

για να μη γίνεται η παγκοσμιοποίηση του "πράσινου πετρελαίου" εις βάρος των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών και των μικροπαραγωγών τους, γνωρίζοντας εξάλλου ότι ήδη οι μεγάλοι γεωργικοί παραγωγοί και οι πολυεθνικές εταιρείες εμφανίζονται ως οι πιο πιθανοί να ευνοηθούν από αυτά τα νέα δεδομένα της αγοράς ενέργειας;

Απάντηση

Η Επιτροπή δεν συμμερίζεται την άποψη του ειδικού εισηγητή των Ηνωμένων Εθνών. Οι πρόσφατες αυξήσεις των τιμών των βασικών γεωργικών προϊόντων είναι αποτέλεσμα της μειωμένης σοδειάς, λόγω των κακών καιρικών συνθηκών, σε συνδυασμό με την αύξηση της ζήτησης από μεγάλες νεοεμφανισθείσες χώρες. Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι ενδεχόμενο μορατόριουμ δεν θα λαμβάνει υπόψη τις δυνατότητες των βιοκαυσίμων όσον αφορά τη βελτίωση της ζωής στις αγροτικές περιοχές, ιδίως στις αναπτυσσόμενες χώρες. Πάντως, η Επιτροπή θα παρακολουθήσει στενά τις πιθανές επιπτώσεις που ενδέχεται να έχουν τα βιοκαύσιμα «πρώτης γενιάς» στην ασφάλεια των τροφίμων.

Η Επιτροπή συμφωνεί ότι πρέπει να καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια για την ανάπτυξη βιοκαυσίμων δεύτερης γενιάς και τη διάθεσή τους στην αγορά. Τα καύσιμα αυτά θα βελτιώσουν την ασφάλεια του εφοδιασμού διαφοροποιώντας το φάσμα των προς χρήση πρώτων υλών. Όμως, η πρόσδος των βιοκαυσίμων «δεύτερης γενιάς» εξαρτάται ευρέως από την ανάπτυξη των βιοκαυσίμων «πρώτης γενιάς». Η Επιτροπή στηρίζει την ανάπτυξη των τεχνολογιών αυτών μέσω των κοινοτικών προγραμμάτων έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης. Έχει θεσπίσει μάλιστα συναφή στρατηγική στο πρόσφατο ευρωπαϊκό στρατηγικό σχέδιο ενεργειακών τεχνολογιών⁽¹⁸⁾. Η Επιτροπή εξετάζει επίσης μέτρα για την ενθάρρυνσή τους στην επικείμενη οδηγία για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας.

*
* *

Ερώτηση αρ. 49 του κ. Rübige (H-0938/07)

Θέμα: Ερμηνεία των στόχων εξοικονόμησης με βάση την οδηγία για την ενεργειακή απόδοση κατά την τελική χρήση 2006/32/EK

Με βάση τη γενική ερμηνεία της οδηγίας 2006/32/EK⁽¹⁹⁾ μπορούν να εντάσσονται στο στόχο της εξοικονόμησης μόνο μέτρα που θα είναι αποτελεσματικά και το 2016. Τα μέτρα εξοικονόμησης με μικρότερη διάρκεια επίδρασης πρόκειται ωστόσο να εφαρμοστούν λίγο πριν από το 2016 (ή το 2020). Με βάση αυτήν την ερμηνεία προκύπτει κίνητρο να μη ληφθούν τέτοια μέτρα το συντομότερο δυνατό, αλλά να αναβληθούν για να επιτευχθεί όσο γίνεται μεγαλύτερη επίδραση που να καλύπτει το στόχο του 2016.

Είναι παρά ταύτα σωστή αυτή η ερμηνεία και τι προτίθεται να πράξει η Επιτροπή για να αποτρέψει μια ενδεχόμενη τέτοια αντιμετώπιση;

Απάντηση

Σκοπός της οδηγίας (2006/32/EK) για την ενεργειακή απόδοση κατά την τελική χρήση και τις ενεργειακές υπηρεσίες είναι να βελτιώσει περαιτέρω τη σχέση κόστους-αποτελεσματικότητας της ενεργειακής απόδοσης κατά την τελική χρήση. Αυτό το επιτυγχάνει θεσπίζοντας μια διαρθρωτική βάση για την ενεργειακή απόδοση στα κράτη μέλη. Η οδηγία καθορίζει ως ενδεικτικό στόχο για τα κράτη μέλη την εξοικονόμηση ενέργειας σε ποσοστό 9% από την 1η Ιανουαρίου 2008 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2016. Ο στόχος αυτός θα είναι το αποτέλεσμα της σωρευτικής ετήσιας εξοικονόμησης ενέργειας που επιτυγχάνεται καθ' όλη την περίοδο. Στην εν λόγω εξοικονόμηση θα μπορούν να συμβάλουν όλα τα μέτρα κατά την περίοδο αυτή, υπό την προϋπόθεση όμως η επιτυγχανόμενη εξοικονόμηση ενέργειας να είναι πάντοτε επαληθεύσιμη και μετρήσιμη ή να μπορεί να υπολογισθεί κατ' εκτίμηση στο τέλος του ένατου έτους.

Τα μέτρα εξοικονόμησης με μικρότερη διάρκεια επίδρασης είναι όντως επιλέξιμα για συμπεριληψη. Πρέπει, όμως, να είναι επαληθεύσιμα και μετρήσιμα ή να μπορούν να υπολογισθούν κατ' εκτίμηση στο τέλος του ένατου έτους. Αυτό πάντως δεν σημαίνει ότι τα μέτρα πρέπει να έχουν αποτελέσματα κατά τη στιγμή της μέτρησης ή της εκτίμησης της εξοικονόμησης.

*
* *

(18) COM(2007) 723

(19) EE L 114 της 27.4.2006, σ. 64.

Ερώτηση αρ. 50 του κ. Ryszard Czarnecki (H-0942/07)**Θέμα: Δυνατότητα υλοποίησης κοινής ενεργειακής πολιτικής της Ένωσης μετά από τη διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Ρωσία**

Πώς εκτιμά η Επιτροπή τις πρακτικές δυνατότητες υλοποίησης κοινής ενεργειακής πολιτικής εντός της Ένωσης υπό το φως της τελευταίας διάσκεψης κορυφής ΕΕ-Ρωσία;

Απάντηση

Η στήριξη του μηχανισμού έγκαιρης προειδοποίησης ήταν ένα από τα απτά επιτεύγματα της τελευταίας διάσκεψης κορυφής ΕΕ-Ρωσίας στη Μάπρα τον Οκτώβριο. Ο μηχανισμός αυτός αποσκοπεί στον έγκαιρο εντοπισμό των ενδεχόμενων προβλημάτων και κινδύνων σε επίπεδο εφοδιασμού καθώς και διαμετακόμισης και ζήτησης, προκειμένου να ελαχιστοποιηθούν οι επιπτώσεις ενδεχόμενων διακοπών. Επί του παρόντος ρυθμίζονται και τα τεχνικά ζητήματα που αφορούν τον εν λόγω μηχανισμό.

Η καθιέρωση του μηχανισμού αυτού είναι απτό αποτέλεσμα του εποικοδομητικού και αμοιβαίως επωφελούς διαλόγου στον τομέα της ενέργειας, ο οποίος συνεχίζεται μεταξύ ΕΕ και Ρωσίας. Καταδεικνύει επίσης ότι η συνεργασία και η αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών και μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής μπορεί να οδηγήσει σε συγκεκριμένες πρωτοβουλίες και δράσεις στο πλαίσιο της κοινής εξωτερικής ενεργειακής πολιτικής.

Επιπλέον, οι δραστηριότητες που θα υλοποιηθούν στους κόλπους των θεματικών ομάδων στο πλαίσιο του διαλόγου ΕΕ-Ρωσίας για την ενέργεια, για παράδειγμα όσον αφορά την ενημέρωση του καταλόγου των έργων υποδομής κοινού ενδιαφέροντος για αμφότερες τις πλευρές, θα συμβάλουν επίσης στη διαμόρφωση κοινής θέσης της ΕΕ.

Η Επιτροπή φρονεί ότι τα κράτη μέλη πρέπει να συνεχίσουν να συνεργάζονται στενά μεταξύ τους αλλά και με την Επιτροπή στον τομέα της εξωτερικής ενεργειακής πολιτικής, προκειμένου να καθορίσουν σαφείς και συνεκτικές κοινές θέσεις αλλά και σαφείς και συνεκτικές δράσεις για τη στήριξη της εν λόγω πολιτικής. Αυτός ο διαρκής συντονισμός θα προσδώσει στην ΕΕ δύναμη και αξιοπιστία, καθώς και επιρροή σε σχέση με τρίτες χώρες.

*
* *

Ερώτηση αρ. 51 της κ. Ποδηματά (H-0945/07)**Θέμα: Ανάγκη θέσπισης περιφερειακών και τοπικών στόχων προώθησης της ανανεώσιμης ενέργειας**

Η Ευρώπη, αναγνωρίζοντας τον αντίκτυπο που έχει η ενεργειακή πολιτική στην προστασία του περιβάλλοντος και στην περιφερειακή ανάπτυξη, έχει θέσει φιλόδοξους, δεσμευτικούς στόχους, για τα επόμενα χρόνια αναφορικά με την αξιοποίηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας (ΑΠΕ) από τα κράτη μέλη.

Με γνώμονα την ανάγκη δυναμικής προώθησης των ΑΠΕ υπάρχει πρόθεση, πέρα από τους εθνικούς στόχους να θεσπιστούν ανάλογοι στόχοι σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο; Με ποιο τρόπο θα δοθεί αυτή η δυνατότητα στις περιφερειακές και τοπικές αρχές; Θα υπάρξει, για παράδειγμα, υποστήριξη και αύξηση των επενδύσεων σε τοπικές μορφές ΑΠΕ, καθώς και σε τοπικά δίκτυα, λαμβάνοντας υπόψη ότι περιοχές με υψηλό δυναμικό ΑΠΕ δεν έχουν τις απαραίτητες υποδομές για την παραγωγή και διανομή της ενέργειας (π.χ. υποδομές ελληνικών νησιών); Τέλος, προβλέπεται η σύνταξη μελέτης σε περιφερειακό επίπεδο, μέσα από την οποία να αναδειχθούν οι περιοχές εκείνες που διαθέτουν υψηλό δυναμικό ΑΠΕ, ώστε να προωθηθούν δράσεις αξιοποίησης κατά προτεραιότητα;

Απάντηση

Η Επιτροπή σχεδιάζει να προτείνει στόχους προώθησης των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας (ΑΠΕ) σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, παράλληλα με τους δεσμευτικούς εθνικούς στόχους.

Ωστόσο, η Επιτροπή ενθαρρύνει περιφέρειες να θέσουν οι ίδιες στόχους ως μέρος των συνεχιζόμενων διαπραγματεύσεων για την πολιτική συνοχής και τα προγράμματα ανάπτυξης της υπαίθρου. Πολλές περιφέρειες έχουν θέσει στόχους ΑΠΕ σε τοπικό επίπεδο. Πράγματι, ένας από τους συμφωνηθέντες κοινούς δείκτες στα περιφερειακά προγράμματα ανάπτυξης της υπαίθρου αφορά την αυξανόμενη παραγωγή ανανεώσιμης ενέργειας.

Έως τώρα τα κράτη μέλη έχουν ήδη διαθέσει 8 περίπου δις.ευρώ για προώθηση των ΑΠΕ και της ενεργειακής απόδοσης σε τοπικό επίπεδο στο πλαίσιο της χρηματοδότησης της πολιτικής συνοχής για την περίοδο 2007-2013. Είναι, επομένως, δύσκολο να προσδιοριστεί ποσοτικά το συνολικό ποσό της βοήθειας προς τις περιφέρειες, επειδή πρόσθετες συνεισφορές από άλλες πηγές όπως η πρωτοβουλία «Ευφυής Ενέργεια για την Ευρώπη» στο πλαίσιο του προγράμματος ανταγωνιστικότητας και καινοτομίας (2007-2013) και το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο για την Ανάπτυξη της Υπαίθρου θα διαδραματίσουν επίσης σημαντικό ρόλο για την ενθάρρυνση των ΑΠΕ σε τοπικό επίπεδο.

Η Επιτροπή πρόκειται να εκπονήσει πρόταση οδηγίας πλαίσιο σχετικά με τις ΑΠΕ που θα απαιτεί από τα κράτη μέλη να υποβάλουν εθνικά σχέδια δράσης, περιγράφοντας με ποιο τρόπο στοχεύουν στην επίτευξη των εθνικών στόχων σχετικά με τις ΑΠΕ. Για μερικά κράτη μέλη, λαμβάνοντας υπόψη τις περιφερειακές πτυχές, τέτοια διαθεσιμότητα πόρων σε διάφορες περιοχές πρέπει να αποτελεί βασικό υπό εξέταση στοιχείο. Η Επιτροπή έχει καταβάλει προσπάθεια να εκτιμήσει τις δυνατότητες μεμονωμένων κρατών μελών, αλλά αυτές οι προσπάθειες δεν έχουν προχωρήσει τόσο, ώστε να εκτιμηθούν και οι δυνατότητες συγκεκριμένων περιοχών εντός των κρατών μελών.

*
* *

Ερώτηση αρ. 52 της κ. Andrikiene (H-0955/07)

Θέμα: Στρατηγικό σχέδιο ενεργειακών τεχνολογιών

Η Επιτροπή υπέβαλε ανακοίνωση στην οποία εισηγείται νέο στρατηγικό σχέδιο ενεργειακών τεχνολογιών (Σχέδιο SET), που προϋποθέτει βιομηχανικές πρωτοβουλίες και μεγαλύτερες ερευνητικές προσπάθειες ως μέρος των σχεδίων για την αύξηση της χρήσης τεχνολογιών χαμηλών εκπομπών CO₂ στην ΕΕ, αλλά ανέβαλε για του χρόνου τα θέματα χρηματοδότησής του.

Έχει ήδη η Επιτροπή αξιολογήσει τα δυνατά σημεία και τις αδυναμίες του σχεδίου SET και ποιο το αποτέλεσμα των αξιολογήσεων αυτών; Έχει προβλέψει η Επιτροπή από ποιον και με ποιο τρόπο θα χρηματοδοτηθεί η υλοποίηση του σχεδίου SET;

Απάντηση

Για την προετοιμασία του σχεδίου SET, η Επιτροπή προέβη σε λεπτομερή ανάλυση των δυνατών και αδύνατων σημείων του ευρωπαϊκού συστήματος έρευνας και καινοτομίας στον τομέα της ενεργειακής τεχνολογίας, καθώς και των διαφόρων τεχνολογικών λύσεων που εξετάζονται επί του παρόντος. Όλα αυτά περιέχονται στη χαρτογράφηση ικανοτήτων και στη χαρτογράφηση τεχνολογίας, που παρουσιάστηκαν μαζί με την ανακοίνωση για το σχέδιο SET. Το αποτέλεσμα της αξιολόγησης είναι ότι η καινοτομία στον τομέα της ενέργειας αντιμετωπίζει πολλές δυσκολίες, αλλά η στενή συνεργασία σε κοινοτικό επίπεδο μπορεί να συμβάλει στην αποτελεσματικότερη αντιμετώπισή τους. Πρέπει: να αναγνωρίσουμε τον ζωτικό και στρατηγικό ρόλο της ενεργειακής τεχνολογίας στην αντιμετώπιση των αλλαγών στον τομέα της ενέργειας και του κλίματος· να σχεδιάσουμε από κοινού τις δραστηριότητές μας στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας· να επιδιώξουμε αποτελεσματικά τους στόχους μας μέσω πιο στοχοθετημένων και ισχυρών μέσων· να αυξήσουμε τους οικονομικούς και ανθρώπινους πόρους· και να ενισχύσουμε τη διεθνή συνεργασία.

Όσον αφορά το ερώτημα περί χρηματοδότησης, η Επιτροπή επιθυμεί να τονίσει ότι η προσπάθεια αυτή πρέπει να είναι συλλογική· πρέπει, επομένως, να κινητοποιήσουμε δημόσια κονδύλια, αλλά και τον ιδιωτικό τομέα, και ασφαλώς αμφότερα τόσο σε κοινοτικό όσο και σε εθνικό επίπεδο. Στο πλαίσιο του σχεδίου SET, η Επιτροπή αναγγέλλει ανακοίνωση για τα τέλη του 2008 η οποία θα αναλύει τις πιθανές πηγές νέων επενδύσεων, περιλαμβανομένου του κοινοτικού προϋπολογισμού.

*
* *

Ερώτηση αρ. 56 του κ. Γκλαβάρη (H-0881/07)

Θέμα: Περιβαλλοντική ρύπανση

Σύμφωνα με πρόσφατη μελέτη του Ινστιτούτου Μπλάκσμιντ των Ηνωμένων Πολιτειών (Σεπτέμβριος 2007), οι αναπτυσσόμενες οικονομίες της Κίνας, της Ινδίας, της Ρωσίας και της Αργεντινής επιβαρύνουν περιβαλλοντικά τόσο τα εκατομμύρια των ανθρώπων που κατοικούν πλησίον των βιομηχανικών μονάδων που ρυπαίνουν το περιβάλλον, αλλά δυστυχώς και ολόκληρο τον πλανήτη, καθώς οι περισσότεροι ρύποι καταλήγουν στις θάλασσες και στην ατμόσφαιρα, που, όπως είναι γνωστό, δεν γνωρίζουν σύνορα. Επίσης το μολυσμένο περιβάλλον ευθύνεται για την εκδήλωση μιας σειράς ασθενειών των ανθρώπων, όπως είναι η αυξημένη συχνότητα εμφάνισης διαφόρων τύπων καρκίνων.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση ευτυχώς, κατάλαβε έγκαιρα τη σημαία που έχει για την ανθρώπινη υγεία η προστασία του περιβάλλοντος, και όλες οι πολιτικές της έχουν κύριο άξονα, δράσεις προς την κατεύθυνση αυτή. Τι γίνεται όμως με το παγκόσμιο περιβάλλον; Στα διεθνή φόρα γίνονται διαπιστώσεις, καταλήγουν σε επίσημα συμπεράσματα, αλλά επί της ουσίας δεν λαμβάνονται συγκεκριμένες πολιτικές πρωτοβουλίες.

Σκέπτεται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να πιέσει την παγκόσμια κοινότητα με σκοπό τη λήψη αποτελεσματικών μέτρων για την προστασία του περιβάλλοντος, που τελικά επηρεάζει εκτός από τους ρυπαίνοντες και τους μη, ώστε να εξασφαλίσουμε ένα υγιές μέλλον για τα παιδιά μας, πριν να είναι αργά;

Απάντηση

Ο αντίκτυπος που έχουν οι μεγάλες αναδυόμενες οικονομίες, συγκεκριμένα η Κίνα, η Ινδία και η Ρωσία, στο περιβάλλον λαμβάνεται σοβαρά υπόψη από την Επιτροπή, και η διμερής συνεργασία με τις εν λόγω χώρες έχει ενισχυθεί. Σήμερα, αξιοποιείται κάθε ευκαιρία για να υπάρξει ευαισθητοποίηση για τα περιβαλλοντικά θέματα σε διμερή και πολυμερή φόρουμ, σε μια προσπάθεια σύμπλευσης των χωρών αυτών.

Το περιβάλλον αποτελεί πλέον ακρογωνιαίο λίθο των διμερών στρατηγικών εταιρικών σχέσεων της ΕΕ με την Κίνα, την Ινδία και τη Ρωσία και έχει καθιερωθεί περιβαλλοντικός διάλογος υψηλού επιπέδου με τις χώρες αυτές. Ο διάλογος αυτός είχε ως αποτέλεσμα συγκεκριμένες δράσεις στους τομείς της ατμοσφαιρικής ρύπανσης και της ρύπανσης των υδάτων, της κλιματικής αλλαγής, της καθαρότερης παραγωγής και της διαχείρισης των αποβλήτων.

Στη διάσκεψη κορυφής της ΕΕ με την Ινδία και την Κίνα το 2005 συμφωνήθηκε η βελτίωση της συνεργασίας για την κλιματική αλλαγή, μέσω της θέσπισης εταιρικών σχέσεων για την κλιματική αλλαγή. Στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης ΕΕ-Κίνας έχει δρομολογηθεί συνεργασία για να κατασκευαστεί στη χώρα αυτή μονάδα επίδειξης με τη χρήση άνθρακα με σχεδόν μηδενικές εκπομπές, με δέσμευση και αποθήκευση άνθρακα, προκειμένου να αντιμετωπισθούν οι ραγδαία αυξανόμενες εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου λόγω της χρήσης άνθρακα.

Μέσω των προγραμμάτων περιφερειακής στρατηγικής για την Ασία και τη Λατινική Αμερική, η Επιτροπή στηρίζει επίσης την προστασία του περιβάλλοντος που ενισχύει την περιβαλλοντική διακυβέρνηση και βελτιώνει την εμπειρογνομοσύνη.

Το θεματικό κονδύλιο του προϋπολογισμού για το περιβάλλον και τα δάση (2000-2006) παρέσχε περισσότερα από 300 εκατ. ευρώ για να διασφαλίσει ότι το περιβάλλον αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της περιφερειακής ανάπτυξης. Η βιώσιμη διαχείριση των φυσικών πόρων ήταν μεταξύ των βασικών τομέων προτεραιότητας.

Το περιβάλλον είναι επίσης ένας από τους βασικούς τομείς πολιτικής που θα χρηματοδοτηθεί από την περιφερειακή στρατηγική για την Ασία (2007-2013). Περισσότερα από 30 εκατ. ευρώ ανά έτος θα διατεθούν σε δραστηριότητες στο πλαίσιο του τομέα περιβάλλοντος, ενέργειας και κλιματικής αλλαγής. Οι πρωτοβουλίες αυτές θα συμβάλουν στη δημιουργία της ρυθμιστικής, διοικητικής και επιστημονικής ικανότητας που χρειάζεται η Ασία για την αντιμετώπιση των σημερινών περιβαλλοντικών προκλήσεων.

Η Επιτροπή εργάζεται επίσης σε πολυμερή φόρουμ μέσω των διάφορων οργανισμών των Ηνωμένων Εθνών, ιδίως της Επιτροπής του ΟΗΕ για την αειφόρο ανάπτυξη και του προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών για το περιβάλλον, πιέζοντας για ευρύτερη διεθνή δράση με στόχο την αντιμετώπιση των παγκόσμιων περιβαλλοντικών προβλημάτων.

Η Επιτροπή (που εκπροσωπεί την Κοινότητα) συμμετέχει ενεργά στην εκπόνηση, την κύρωση και την εφαρμογή πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών (συμβάσεις/πρωτόκολλα) και σήμερα είναι συμβαλλόμενο μέρος σε περισσότερες από πενήντα συμφωνίες που καλύπτουν θέματα όπως η κλιματική αλλαγή, η προστασία της στιβάδας του όζοντος, η απερίθωψη, η προστασία της φύσης, η διαχείριση χημικών και αποβλήτων και η διαμεθοριακή ρύπανση της ατμόσφαιρας και των υδάτων.

Στον τομέα της ατμοσφαιρικής ρύπανσης, η Επιτροπή διαδραμάτισε καίριο ρόλο στην επίτευξη συμφωνίας μεταξύ των εταιρών (περιλαμβανομένης της Ρωσίας) για τη μείωση της ρύπανσης από τα βαρέα μέταλλα και τις εκπομπές διοξειδίου του θείου στο πλαίσιο της σύμβασης για τη διαμεθοριακή ρύπανση της ατμόσφαιρας σε μεγάλη απόσταση (CLRTAP).

Γενικά, η Επιτροπή έχει ασκήσει πίεση για ισχυρή και ουσιαστική εφαρμογή και περαιτέρω ανάπτυξη της Σύμβασης της Στοκχόλμης – βασική διεθνής συνθήκη για την προστασία του περιβάλλοντος από τοξικές χημικές ουσίες όπως τους έμμοιους οργανικούς ρύπους (POP). Για την εξάλειψη των POP απαιτούνται σημαντικοί οικονομικοί και τεχνικοί πόροι. Η Επιτροπή εργάζεται στενά με τις αναπτυσσόμενες χώρες για να τις βοηθήσει στην εξάλειψη των POP.

Πρόκειται απλώς για μια εικόνα των πολλών εν εξελίξει ή υπό διαμόρφωση πρωτοβουλιών, που δείχνει τη γνήσια δέσμευση της Επιτροπής να εργαστεί σε όλα τα φόρουμ για να προωθήσει την προστασία του παγκόσμιου περιβάλλοντος για όλο το ανθρωπινό είδος.

*

* *

Ερώτηση αρ. 57 της κ. Ludford (H-0883/07)**Θέμα: Ενεργειακά αποδοτικοί λαμπτήρες**

Δεδομένης της επιθυμίας της ΕΕ να καταργήσει την χρήση των αναποτελεσματικών λαμπτήρων πυρακτώσεως, σε ποιες ενέργειες προβαίνει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει ότι τα κράτη μέλη συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις τους στα πλαίσια της Οδηγίας σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) 2002/96/ΕΚ⁽²⁰⁾ προκειμένου να διασφαλίσει ότι οι διανομείς και οι έμποροι λιανικής πώλησεως προσφέρουν στους καταναλωτές δυνατότητες επιστροφής για τους ενεργειακά αποδοτικούς λαμπτήρες, γεγονός ιδιαίτερα σημαντικό λόγω της περιεκτικότητας σε υδράργυρο των λαμπτήρων αυτών;

Απάντηση

Η Επιτροπή προβαίνει σε αρκετές ενέργειες, προκειμένου να διασφαλίσει ότι τα κράτη μέλη συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού⁽²¹⁾.

Πρώτον, η Επιτροπή ελέγχει από τεχνικής και νομικής πλευράς τη συμμόρφωση των μέτρων μεταφοράς της οδηγίας στα εθνικά δίκαια των κρατών μελών. Τα μέτρα αυτά πρέπει να επιφορτίζουν τους παραγωγούς με την ευθύνη της οργάνωσης και της χρηματοδότησης της συλλογής, της επεξεργασίας, της ανάκτησης και της φιλικής προς το περιβάλλον διάθεσης ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και συγκεκριμένα ειδών φωτισμού. Τα εθνικά δίκαια πρέπει επίσης να διασφαλίζουν ότι οι παραγωγοί ενημερώνουν τους καταναλωτές για αυτήν την ξεχωριστή συλλογή, τα διαθέσιμα συστήματα επιστροφής και συλλογής, τον ρόλο τους στην επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και ανάκτηση και τη σημασία του συμβόλου –έναν διαγραμμένο τροχοφόρο κάδο απορριμμάτων– που φέρουν τα είδη ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Οι έλεγχοι συμμόρφωσης έχουν ήδη οδηγήσει στην κίνηση διαδικασιών επί παραβάσει κατά δύο κρατών μελών (Οκτώβριος 2007). Αναμένεται να κινηθούν διαδικασίες επί παραβάσει και κατά άλλων κρατών μελών.

Δεύτερον, η Επιτροπή αξιολογεί επί του παρόντος τις εκδόσεις που όφειλαν να υποβάλουν τα κράτη μέλη για την εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας. Ο πρώτος γύρος υποβολής εκθέσεων έληξε τον Σεπτέμβριο του 2007. Η Επιτροπή αξιολογεί επί του παρόντος τις εκδόσεις και θα δημοσιεύσει τα πορίσματά της μέσα στο 2008.

Τρίτον, τα κράτη μέλη οφείλουν να υποβάλλουν εκθέσεις για τις ποσότητες και τις κατηγορίες αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που συλλέγονται, επαναχρησιμοποιούνται, ανακυκλώνονται και ανακτώνται εντός των κρατών μελών ή εξάγονται. Οι πρώτες συναφείς εκθέσεις αναμένονται στα μέσα του 2008.

Τέλος, πραγματοποιούνται με τα κράτη μέλη τακτικές συναντήσεις –κατά μέσο όρο τρεις συναντήσεις ετησίως– για την αξιολόγηση της προόδου, την επίλυση τυχόν προβλημάτων και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών.

*
* *

Ερώτηση αρ. 58 της κ. Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου (H-0885/07)**Θέμα: Δικαίωμα των παιδιών σε ένα υγιές περιβάλλον**

Σύμφωνα με στοιχεία του Διεθνούς Οργανισμού Υγείας πάνω από 3 εκατομμύρια παιδιά πεθαίνουν ετησίως από αίτια άμεσα συνδεδεμένα με το περιβάλλον και πάνω από το 80% των ασθενειών επηρεάζονται από περιβαλλοντικούς παράγοντες.

Στα πλαίσια της μελλοντικής Ευρωπαϊκής Στρατηγικής για τα Δικαιώματα του Παιδιού, η οποία αναγνωρίζει ότι οι περιβαλλοντικές αλλαγές έχουν σημαντικές επιπτώσεις στην υγεία και την ευημερία των παιδιών, ερωτάται η Επιτροπή ποια συγκεκριμένα μέτρα σκοπεύει να υιοθετήσει ώστε να εξασφαλίσει στα παιδιά το δικαίωμα σε ένα καθαρό και υγιές περιβάλλον καθώς και οι προτεινόμενες ενέργειές της για τη μείωση των ιδιαίτερων κινδύνων για τα παιδιά, όπως είναι η ρύπανση κλειστών χώρων, η ατμοσφαιρική ρύπανση και η χρήση τοξικών ουσιών;

Πώς προτίθεται να ενισχύσει τη συνεργασία της με διεθνείς οργανισμούς, όπως η ΠΟΥ και η UNICEF, για τη συλλογή στοιχείων και τη διεξαγωγή ερευνών για τη διαβίωση των παιδιών σε ένα ποιοτικά αναβαθμισμένο περιβάλλον;

(20) ΕΕ L 37 της 13.2.2003, σ. 24.

(21) Οδηγία 2002/96/ΕΚ, ΕΕ L 37 της 13.2.2003, σελ. 24-38

Απάντηση

Η Επιτροπή προωθεί την προστασία των δικαιωμάτων των παιδιών αφενός εντός της Ένωσης και αφετέρου στην εξωτερική της δράση. Πρωτοβουλίες που έχουν ληφθεί είναι συνεπείς με τα «δικαιώματα του παιδιού» όπως περιλαμβάνονται στο άρθρο 24 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επιπλέον, οι πρωτοβουλίες αυτές είναι σύμφωνες με ό,τι προβλέπεται στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού.

Είναι επίσης σημαντικό να σημειωθεί ότι το άρθρο 5 του σχεδίου Συνθήκης της Λισαβόνας προβλέπει ότι, στις σχέσεις της με τον ευρύτερο κόσμο, η Ένωση συμβάλλει στην προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ιδίως των δικαιωμάτων του παιδιού.

Η Επιτροπή έχει επίγνωση του γεγονότος ότι οι περιβαλλοντικές αλλαγές και οι ιδιαίτεροι κίνδυνοι έχουν σημαντική επίπτωση στην υγεία και στην ευημερία των παιδιών.

Έτσι, ως ευάλωτο μέρος του πληθυσμού, τα παιδιά καλύπτονται από την ευρωπαϊκή στρατηγική για το περιβάλλον και την υγεία την οποία ξεκίνησε η Επιτροπή τον Ιούνιο του 2003 ως πρωτοβουλία SCALE⁽²²⁾, όπου το γράμμα C αποτελεί ένδειξη του ιδιαίτερου ενδιαφέροντος για τα παιδιά.

Τα θέματα που αφορούν τα παιδιά έχουν επίσης ενσωματωθεί σε ολόκληρο το σχέδιο δράσης για το περιβάλλον και την υγεία που εγκρίθηκε τον Ιούνιο του 2004.

Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή αντιμετωπίζει τις συνέπειες των περιβαλλοντικών πιέσεων στην υγεία των παιδιών σε ένα φάσμα ερευνητικών προγραμμάτων. Για παράδειγμα, έχουν χρηματοδοτηθεί ερευνητικά προγράμματα σχετικά με την «ευπάθεια», προκειμένου να προσαρμοστούν οι πολιτικές στις ανάγκες των παιδιών στις περιπτώσεις όπου αυτά είναι ιδιαίτερα ευάλωτα.

Ένα ιδιαίτερο πρόβλημα αφορά την ατμοσφαιρική ρύπανση η οποία θέτει σημαντικούς κινδύνους στην ανθρώπινη υγεία. Ευαίσθητες ομάδες περιλαμβανομένων των παιδιών είναι εκείνες οι οποίες υφίστανται τις πλέον αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία.

Συνεπώς, επιπλέον των κοινοτικών μέτρων τα οποία εφαρμόζονται με στόχο τη βελτίωση της ποιότητας της ατμόσφαιρας και έχουν στόχο το κοινό εν γένει, υπάρχουν περαιτέρω προβλέψεις για τις ευαίσθητες ομάδες. Ένα παράδειγμα είναι η ενημέρωση για το κατώτατο όριο όζοντος για την πρόληψη ακόμα και σύντομης υπερβολικής έκθεσης ειδικών τμημάτων του πληθυσμού.

Επιπλέον, η νέα οδηγία για την ποιότητα της ατμόσφαιρας, η οποία επί του παρόντος βρίσκεται στη δεύτερη ανάγνωση,⁽²³⁾ περιλαμβάνει δέσμη στόχων ειδικά για την επίτευξη μείωσης των αστικών γενικών συγκεντρώσεων λεπτών μορίων PM_{2.5}. Αυτό αναμένεται να αποφέρει ευρύτερα οφέλη στην υγεία ιδίως των ευαίσθητων ομάδων, περιλαμβανομένων των παιδιών.

Η έκθεση των παιδιών σε κλειστά περιβάλλοντα αποτελεί επίσης θέμα ιδιαίτερης μέριμνας. Η Επιτροπή έχει συγκροτήσει ομάδα εργασίας εμπειρογνομόνων σχετικά με την ποιότητα του αέρα στους κλειστούς χώρους που θα παράσχει συμβουλές για πιθανές πρωτοβουλίες πολιτικής σε αυτόν τον τομέα και έχει χρηματοδοτήσει διάφορα ερευνητικά προγράμματα που συνδέονται με αυτό το θέμα.

*
* *

Ερώτηση αρ. 59 της κ. Harkin (H-0908/07)

Θέμα: Οδηγία πλαίσιο για τα ύδατα 2000/60/ΕΚ

Δύναται η Επιτροπή να καταστήσει σαφείς τους μηχανισμούς που χρησιμοποιούνται προς εκτίμηση της ανάκτησης του κόστους των υπηρεσιών ύδατος όπως σκιαγραφούνται στο άρθρο 9 της οδηγίας πλαισίου για τα ύδατα 2000/60/ΕΚ⁽²⁴⁾ σύμφωνα με την οικονομική ανάλυση στο Παράρτημα III; Ισχύει κάποιος μηχανισμός σύμφωνα με τον οποίον να μπορούν οι καταναλωτές να αμφισβητούν τις εκτιμήσεις του κόστους εάν φαίνονται ασυνήθιστα υψηλές;

(22) Science, Children, Awareness, Legislation and Evaluation

(23) Διοργανικός φάκελος 2005/0183 (COD)

(24) EE L 327 της 22.12.2000

Απάντηση

Σύμφωνα με την οδηγία πλαίσιο για τα ύδατα⁽²⁵⁾ (ΟΠΥ), τα κράτη μέλη οφείλουν να θεσπίσουν, μέχρι το 2010, πολιτικές τιμολόγησης των υδάτων που θα εξυπηρετούν τον διττό σκοπό της ανάκτησης του κόστους των παρεχόμενων υδατικών υπηρεσιών και της παροχής κινήτρων στους χρήστες των εν λόγω υπηρεσιών, ώστε να χρησιμοποιούν τα ύδατα με βιώσιμο τρόπο.

Οι μηχανισμοί εκτίμησης του εν λόγω κόστους (οικονομικοί κόστους, περιβαλλοντικού κόστους και συναφούς με τους πόρους κόστους), επιβολής της ανάκτησης του κόστους και εκτίμησης της προσήκουσας συνεισφοράς των διαφόρων χρηστών υδατικών υπηρεσιών πρέπει να περιλαμβάνονται στα σχέδια διαχείρισης των ποτάμιων λεκανών απορροής (πρβλ. άρθρο 13 ΟΠΥ) που θα καταρτιστούν μέχρι το τέλος του 2009. Τα εν λόγω σχέδια θα πρέπει να υποβληθούν στην Επιτροπή από τα κράτη μέλη μέχρι τις 22 Μαρτίου 2010.

Αν και η ΟΠΥ θεσπίζει τις βασικές υποχρεώσεις, είναι καθήκον των κρατών μελών να επεξεργαστούν τις λεπτομέρειες των πολιτικών τους τιμολόγησης των υδάτων σε συμφωνία με την αρχή της επικουρικότητας.

Για να στηρίξει το έργο αυτό, η Επιτροπή ξεκίνησε και οργάνωσε την εκπόνηση άτυπου καθοδηγητικού εγγράφου καθώς και άλλων υποστηρικτικών εργαλείων για την εφαρμογή των οικονομικών μέσων της ΟΠΥ. Αυτό έγινε σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη⁽²⁶⁾.

Κατά την εκπόνηση των σχεδίων διαχείρισης των ποτάμιων λεκανών απορροής, τα κράτη μέλη οφείλουν να προβούν σε διαβουλεύσεις με το κοινό. Τα προσχέδια διαχείρισης των ποτάμιων λεκανών απορροής πρέπει να είναι διαθέσιμα για διαβούλευση τον Δεκέμβριο του 2008. Τότε, οι ενδιαφερόμενοι θα μπορέσουν να εκφράσουν τις απόψεις τους για τα σχεδιαζόμενα μέτρα, περιλαμβανομένων των επιλεγμένων για την ανάκτηση του κόστους μέτρων.

Η ΟΠΥ αναφέρει ότι τα κράτη μέλη μπορούν να λάβουν υπόψη κοινωνικές και οικονομικές παραμέτρους κατά τον καθορισμό του επιπέδου ανάκτησης του κόστους για τους διάφορους χρήστες (πρβλ. άρθρο 9, παρ. 1). Επιπλέον, τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρέσουν συγκεκριμένες δραστηριότητες χρήσης των υδάτων από τις διατάξεις του άρθρου 9, παρ. 1, υπό τον όρο ότι αυτό δεν επηρεάζει την επίτευξη των στόχων της οδηγίας (πρβλ. άρθρο 9, παρ. 4).

Επιπλέον, η διαφάνεια των δομών τιμολόγησης των υδάτων είναι ζωτικής σημασίας για την αποτελεσματικότητα των συναφών οικονομικών μέσων. Η ίδια η ΟΠΥ δεν προβλέπει διατάξεις για την προστασία των καταναλωτών, καθώς κάτι τέτοιο είναι εκτός του πεδίου εφαρμογής της νομικής της βάσης. Σε συμφωνία με την αρχή της επικουρικότητας, είναι καθήκον των κρατών μελών να θεσπίζουν τους προσήκοντες μηχανισμούς. Τα φυσικά πρόσωπα μπορούν πάντως να διεκδικήσουν επανόρθωση μέσω της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ σχετικά με τις καταχρηστικές ρήτρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές⁽²⁷⁾.

*

* *

Ερώτηση αρ. 60 της κ. Goudin (H-0910/07)

Θέμα: Μετατροπή σουηδικών εγκαταστάσεων καθαρισμού λυμάτων

Η Επιτροπή κατέθεσε προσφυγή στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο κατά της Σουηδίας επειδή παρέλειψε να μετατρέψει εγκαταστάσεις καθαρισμού λυμάτων για την αποτελεσματικότερη αφαίρεση του αζώτου. Πρόκειται για 60 εγκαταστάσεις που θα πρέπει να επεκταθούν. Το κόστος του έργου αυτού θα ανέρθει σε τουλάχιστον 1 δισ. σουηδικών κορωνών. Οι συγκεκριμένες εγκαταστάσεις βρίσκονται στην πλειοψηφία τους στην περιφέρεια Norrland και στην ενδοχώρα της Νότιας Σουηδίας. Η κλαδική οργάνωση που εκπροσωπεί τα εργοστάσια καθαρισμού λυμάτων Svenskt Vatten κατηγορεί την Επιτροπή για ανεπαρκή γνώση του θέματος. Η σουηδική Υπηρεσία Προστασίας της Φύσης έχει διαπιστώσει ότι μια μετατροπή των εγκαταστάσεων δεν πρόκειται να έχει θετικές επιπτώσεις. Στη Σουηδία, ερευνητές και αρχές συμφωνούν ότι η κύρια αιτία για τον ευτροφισμό της Βαλτικής Θάλασσας δεν είναι το άζωτο αλλά μάλλον ο φώσφορος, τον οποίο οι σουηδικές εγκαταστάσεις καθαρισμού αφαιρούν σχεδόν πλήρως.

Ποια είναι τα επιχειρήματα της Επιτροπής για να υποστηρίξει ότι μια μετατροπή των σουηδικών εγκαταστάσεων καθαρισμού θα συμβάλει πράγματι σε βελτίωση της αφαίρεσης των αζώτου; Κατά πόσο πιστεύει η Επιτροπή ότι οι σημερινές εγκαταστάσεις καθαρισμού προκαλούν διασυνωριακό περιβαλλοντικό πρόβλημα;

(25) Οδηγία 2000/60/ΕΚ, ΕΕ L 327 της 22.12.2000

(26) <http://water.europa.eu> http://ec.europa.eu/environment/water/index_en.htm

(27) ΕΕ L 95 της 21.4.1993

Απάντηση

Η Βαλτική είναι μία από τις θάλασσες με τον μεγαλύτερο ευτροφισμό στην Ευρώπη λόγω των υψηλών συγκεντρώσεων φωσφόρου και άζωτου.

Οι θρεπτικές αυτές ουσίες καταλήγουν στη Βαλτική από τις γεωργικές δραστηριότητες και τα ανεπαρκώς επεξεργασμένα λύματα.

Στο συμπέρασμα αυτό καταλήγει βασικά το σχέδιο δράσης για τη Βαλτική που εγκρίθηκε στις 15 Νοεμβρίου 2007 από την HELCOM, τη σύμβαση για την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος της Βαλτικής, την οποία έχει υπογράψει η Σουηδία.

Η HELCOM εκτιμά ότι πρέπει να μειωθεί ετησίως ο φώσφορος κατά 15.000 τόνους και το άζωτο κατά 135.000 τόνους, προκειμένου να σταθεροποιηθεί σε καλό οικολογικό επίπεδο η Βαλτική Θάλασσα.

Προκειμένου να προστατευτεί το περιβάλλον από τις δυσμενείς επιπτώσεις της απόρριψης λυμάτων, η Ευρωπαϊκή Ένωση ενέκρινε το 1991 οδηγία για τη διαχείριση των αστικών λυμάτων, η οποία θεσπίζει συναφείς προθεσμίες και προϋποθέσεις⁽²⁸⁾. Βασικό στοιχείο της εν λόγω οδηγίας είναι ο καθορισμός ευαίσθητων περιοχών στις οποίες απαιτείται αυστηρότερη επεξεργασία των λυμάτων.

Το γεγονός ότι οκτώ κράτη μέλη που βρέχονται από τη Βαλτική χαρακτήρισαν τα παράκτια ύδατά τους ως ευαίσθητες περιοχές δυνάμει της οδηγίας για τα αστικά λύματα επιβεβαιώνει την άποψη ότι ο ευτροφισμός της Βαλτικής είναι διασυνωριακό περιβαλλοντικό πρόβλημα.

Οι εγκαταστάσεις επεξεργασίας που αναφέρονται στην ερώτηση απορρίπτουν ύδατα τα οποία καταλήγουν σε περιοχές τις οποίες η Σουηδία έχει χαρακτηρίσει ως ευαίσθητες. Η προθεσμία για τη θέσπιση αυστηρότερων διαδικασιών επεξεργασίας των λυμάτων στα εργοστάσια αυτά έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 1998.

Καθώς η Σουηδία δεν συμμορφώθηκε με την υποχρέωση αυτή, η Επιτροπή κίνησε διαδικασία επί παραβάσει εις βάρος της το 2002. Ουσιαστικά, η Επιτροπή εκτιμά ότι η Σουηδία, λαμβάνοντας υπόψη τόσο τις υποχρεώσεις της που απορρέουν από την οδηγία για τα αστικά λύματα όσο και από τον υψηλό βαθμό ευτροφισμού της Βαλτικής συνολικά, οφείλει να αφαιρεί το άζωτο από τα λύματα.

Η μείωση της περιεκτικότητας των λυμάτων της Σουηδίας σε άζωτο θα συμβάλει στη βελτίωση της γενικής κατάστασης στη Βαλτική.

Είναι, πάντως, θετικό το γεγονός ότι η Σουηδία λαμβάνει άλλα συναφή μέτρα. Αξίζει να αναφερθεί, για παράδειγμα, ότι τον Απρίλιο του 2007 η Σουηδία συμφώνησε, στο πλαίσιο του Συμβουλίου των κρατών της Βαλτικής Θάλασσας, να αυξήσει το επίπεδο επεξεργασίας των λυμάτων, ώστε να αφαιρούνται ακόμη μεγαλύτερες ποσότητες άζωτου.

Η μείωση του ευτροφισμού της Βαλτικής συγκαταλέγεται μεταξύ των υποχρεώσεων που έχουμε αναλάβει προς την κατεύθυνση της διασφάλισης των καλύτερων δυνατών περιβαλλοντικών συνθηκών στην Ευρώπη.

*
* *

Ερώτηση αρ. 61 του κ. Τούσσα (H-0915/07)

Θέμα: Να μην κατασκευαστεί μονάδα αφαλάτωσης στον κόλπο Κοιλιάδας του Δήμου Κρανιδίου

Η εταιρεία "Mind Compass Parks A.E.", με διάτρητη, σύμφωνα με την αξιολόγηση της Μόνιμης Επιτροπής Περιβάλλοντος και Αειφόρου Ανάπτυξης (ΜΕΠΑΑ) του Τεχνικού Επιμελητηρίου Ελλάδας (ΤΕΕ), περιβαλλοντική μελέτη, σκοπεύει να κατασκευάσει μονάδα αφαλάτωσης στο Δημοτικό Διαμέρισμα Κοιλιάδας του Δήμου Κρανιδίου, με σκοπό την υδροδότηση τουριστικών εγκαταστάσεων, όπως οι υπό κατασκευή μονάδες «Τουριστική Ανάπτυξη Δέλπριζας», Killada Hills, Seascape Hills, αλλά και την εμπορική εκμετάλλευση του παραγόμενου ύδατος. Η κατασκευή αυτής της μονάδας θα έχει ιδιαίτερα αρνητικές επιπτώσεις στην αλιεία, την αγροτική παραγωγή, τη δημόσια υγεία και καταστροφικές συνέπειες για το περιβάλλον στον κόλπο της Κοιλιάδας, όπου βρίσκεται η αρχαία πόλη Μάσσητος. Ενώ ήδη υπάρχει περιβαλλοντική επιβάρυνση, γιατί δεν έχει ολοκληρωθεί η μονάδα βιολογικού καθαρισμού στο Δήμο Κρανιδίου καθώς και λόγω των ιχθυοτροφείων στον Αργολικό κόλπο.

Γνωρίζει η Επιτροπή τα σχέδια κατασκευής αυτής της μονάδας; Της έχει υποβληθεί αίτημα κοινοτικής χρηματοδότησης; Έχει υπόψη της τα περιβαλλοντικά προβλήματα που θα δημιουργήσει στην περιοχή; Τι μέτρα

(28) Οδηγία 91/271/ΕΟΚ, ΕΕ L 135 της 30.5.1991.

σκοπεύει να λάβει προκειμένου να μην επιβαρυνθεί ακόμα περισσότερο το περιβάλλον στον κόλπο της Αργολίδας από την κατασκευή μονάδας αφαλάτωσης;

Απάντηση

Η Επιτροπή δεν έχει γνώση του σχεδίου για την κατασκευή μονάδας αφαλάτωσης στον κόλπο Κοιλιάδας του Δήμου Κρανιδίου. Το σχέδιο αυτό δεν συγχρηματοδοτείται με πόρους ΕΕ.

Οι μονάδες αφαλάτωσης δεν εμπίπτουν στα προγράμματα που καλύπτονται από την οδηγία 85/337/ΕΟΚ⁽²⁹⁾ όπως αυτή τροποποιήθηκε για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον.

Από τις πληροφορίες που παρέσχε ο αξιότιμος βουλευτής προκύπτει ωστόσο ότι πραγματοποιήθηκε στη συγκεκριμένη περίπτωση εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων (ΕΠΕ).

Στη συγκεκριμένη υπόθεση φαίνεται ότι οι ελληνικές αρχές προχώρησαν πέραν των νομικών υποχρεώσεων βάσει του κοινοτικού δικαίου, και ως εκ τούτου η Επιτροπή δεν μπορεί να παρακολουθήσει περισσότερο το θέμα αυτό.

Εν κατακλείδι, στην περίπτωση που προκύψουν δυσχέρειες στη διαδικασία ΕΠΕ που ακολουθούν οι αρμόδιες ελληνικές αρχές, το θέμα εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των διοικητικών και δικαστικών αρχών του κράτους μέλους.

*
* *

Ερώτηση αρ. 62 του κ. Ryan (H-0920/07)

Θέμα: Πολιτική για την αλλαγή του κλίματος

Υπό το φως πρόσφατων εκθέσεων που συντάχθηκαν από τα Ηνωμένα Έθνη και τονίζουν το γεγονός ότι τα προβλήματα της αλλαγής του κλίματος είναι πιο επίκαιρα από ποτέ, πιστεύει η Επιτροπή ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να θέσει πιο φιλόδοξους στόχους προκειμένου να μειώσει τις εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα στην Ευρώπη; Σήμερα, η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί μόνο να μειώσει τις εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα κατά 20% μέχρι το έτος 2020.

Απάντηση

Ο αρμόδιος για το περιβάλλον Επίτροπος βρίσκεται επί του παρόντος στο Μπαλί στη διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή, όπου η ΕΕ ευελπιστεί, όπως και πολλοί εταίροι μας, να συμφωνήσει η διεθνής κοινότητα να ξεκινήσει διαπραγματεύσεις για μια νέα παγκόσμια και ολοκληρωμένη συμφωνία για την κλιματική αλλαγή για την περίοδο μετά το 2012. Ο Επίτροπος μίλησε για το θέμα αυτό εκτενώς κατά τη συζήτηση που διεξήχθη στην Ολομέλεια τον Νοέμβριο για το Μπαλί⁽³⁰⁾.

Όπως εξήγησε, η στρατηγική της ΕΕ για το κλίμα και την ενέργεια και το έργο που έχει επιτελεστεί με βασικούς εταίρους σε παγκόσμιο επίπεδο κατά τη διάρκεια αυτού του έτους, περιλαμβανομένων των πρόσφατων διασκέψεων κορυφής ΕΕ-Κίνας και ΕΕ-Ινδίας, διαδραμάτισε καθοριστικό ρόλο ως προς τον καθορισμό των στόχων για το Μπαλί καθώς και ως προς την αρχιτεκτονική της ενδεχόμενης συμφωνίας για το κλίμα μετά το 2012.

Σύμφωνα με τις εκτιμήσεις μας, προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος μας του περιορισμού της παγκόσμιας αύξησης της θερμοκρασίας εντός του ορίου των 2°C, απαιτείται μέχρι το 2050 μείωση των παγκόσμιων εκπομπών αερίων της τάξεως του 50% τουλάχιστον σε σύγκριση με τα επίπεδα του 1990. Οι στόχοι που έχει θέσει η ΕΕ στον εαυτό της είναι σύμφωνοι με την επίτευξη του γενικότερου αυτού στόχου, μόνο όμως εάν δράσουν και οι άλλοι.

Για να αποδείξει την ηγετική της θέση, η ΕΕ οφείλει να έχει αποτελέσματα στους κόλπους της πρώτα. Η Επιτροπή θα υιοθετήσει τις συναφείς με το κλίμα και την ενέργεια προτάσεις εφαρμογής στις αρχές του επόμενου έτους, γεγονός που θα παράσχει τα αναγκαία εργαλεία για την επίτευξη των κοινοτικών στόχων περί μείωσης των εκπομπών αερίων κατά 20% τουλάχιστον μονομερώς και κατά 30% σε περίπτωση σύναψης διεθνούς συμφωνίας, ενώ άλλες αναπτυγμένες χώρες έχουν δεσμευτεί να καταβάλουν παρόμοιες προσπάθειες.

(29) ΕΕ L 175 της 5.7.1985

(30) Πρβλ. συζήτηση γύρω από την προφορική ερώτηση O-0058/07 σχετικά με τη στρατηγική της Επιτροπής στη διάσκεψη του Μπαλί για την κλιματική αλλαγή (COP 13 και COP/MOP 3) στην πρώτη σύνοδο της Ολομέλειας του Κοινοβουλίου τον Νοέμβριο στο Στρασβούργο, 14.11.2007

Επί του παρόντος ασκείται πίεση στις αναπτυσσόμενες χώρες-εταίρους μας να μας μιμηθούν και να αναλάβουν φιλόδοξες δεσμεύσεις για απόλυτη μείωση των εκπομπών αερίων. Δεν μπορούμε να περιμένουμε από άλλους να αναλάβουν δράση στην απαιτούμενη κλίμακα, εάν δεν το πράξουμε εμείς.

Οι εκτιμήσεις για την παγκόσμια αύξηση των εκπομπών αερίων δεν αφήνουν πάντως καμιά αμφιβολία –οι αναπτυσσόμενες χώρες πρέπει επίσης να συμβάλουν– όχι απαραίτητως με απόλυτη μείωση των εκπομπών αερίων στο στάδιο αυτό, αλλά με μείωση του ρυθμού αύξησης των εκπομπών αερίων, και η ΕΕ είναι έτοιμη να βοηθήσει. Πρέπει να μειώσουμε τις παγκόσμιες εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου μέσα στα επόμενα 10-15 χρόνια. Μόνο έτσι θα μπορέσουμε να διατηρήσουμε τη μέση αύξηση της παγκόσμιας θερμοκρασίας στο όριο των 2 βαθμών.

*
* *

Ερώτηση αρ. 63 του κ. Aylward (H-0922/07)

Θέμα: Προωθώντας τη μείωση εκπομπών CO₂ στην Κίνα και στην Ινδία

Μπορεί η Επιτροπή να διαβεβαιώσει πολιτικά ότι θα χρησιμοποιήσει η Ευρωπαϊκή Ένωση κάθε διεθνές φόρουμ, για να ενθαρρύνει τόσο την Κίνα όσο και την Ινδία να ενταχθούν στις διεθνείς δεσμεύσεις για τη μείωση των εκπομπών CO₂ εντός της επικράτειάς τους;

Απάντηση

Η Επιτροπή αξιοποιεί κάθε ευκαιρία τόσο σε διμερή όσο και σε πολυμερή φόρουμ, προκειμένου να ενθαρρύνει όλους τους σημαντικούς διεθνείς εταίρους να συμφωνήσουν στο θέμα της έναρξης διεθνών διαπραγματεύσεων για τη διαμόρφωση πλαισίου που θα αφορά την κλιματική αλλαγή μετά το 2012 και να επιταχύνουν τις προσπάθειές τους σε εγχώριο επίπεδο για τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου.

Κατά τον περασμένο χρόνο, η ΕΕ δραστηριοποιήθηκε ιδιαίτερα προς την κατεύθυνση της γνωστοποίησης των ζητημάτων αυτών σε όσο το δυνατόν μεγαλύτερο κοινό, μεριμνώντας ώστε οι πραγματικές επιπτώσεις και συνέπειες της κλιματικής αλλαγής να ξεταστούν στο ευρύτερο δυνατό πλαίσιο.

Φέτος το θέμα της κλιματικής αλλαγής συζητήθηκε πάρα πολύ σε υψηλό επίπεδο – στα Ηνωμένα Έθνη, στους κόλπους της ομάδας G8, στη συνεδρίαση των σημαντικότερων οικονομιών που πραγματοποιήθηκε στις Ηνωμένες Πολιτείες, και στο πλαίσιο όλων των διμερών επαφών της ΕΕ, όπως στις διασκέψεις κορυφής ΕΕ-ASEAN⁽³¹⁾, ΕΕ-Κίνας και ΕΕ-Ινδίας τον περασμένο μήνα. Ο αρμόδιος για το περιβάλλον Επίτροπος βρίσκεται επί του παρόντος στο Μπαλί, στη συνεδρίαση των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή, όπου ευελπιστούμε να εδραιώσουμε ό,τι πετύχαμε σε όλα αυτά τα φόρουμ και να ξεκινήσουν διαπραγματεύσεις για τη διαμόρφωση παγκόσμιου και συνεκτικού πλαισίου για την κλιματική αλλαγή μετά το 2012.

Υπάρχουν στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι οι εταίροι αντιμετωπίζουν σοβαρά τις ευθύνες τους. Η Κίνα δημοσίευσε φέτος εθνικό πρόγραμμα για την κλιματική αλλαγή με φιλόδοξους στόχους όσον αφορά τη μείωση των εκπομπών, και ο πρωθυπουργός της Ινδίας σύστησε συμβουλευτική επιτροπή για την κλιματική αλλαγή.

Η ΕΕ διαθέτει αρκετά μέσα για να διευκολύνει τη διμερή αλληλεπίδραση με την Ινδία και την Κίνα σε θέματα που άπτονται της κλιματικής αλλαγής, όπως την εταιρική σχέση για την κλιματική αλλαγή ΕΕ-Κίνας και την πρωτοβουλία ΕΕ-Ινδίας για την καθαρή ανάπτυξη και την κλιματική αλλαγή. Όλα αυτά τα μέσα επικεντρώνονται σε σαφή, πρακτικά μέτρα για την προώθηση της ανάπτυξης τεχνολογιών που εκπέμπουν χαμηλό διοξείδιο του άνθρακα και για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής.

Επίσης, στο πλαίσιο της αναπτυξιακής βοήθειας της ΕΕ διατίθενται αρκετά κονδύλια για περιβαλλοντικά έργα.

*
* *

Ερώτηση αρ. 64 του κ. David Martin (H-0927/07)

Θέμα: Εκπομπές θείου από την ευρωπαϊκή ναυσιπλοΐα

Σε ποιες ενέργειες σκοπεύει να προβεί η Επιτροπή προκειμένου να μειωθούν οι εκπομπές θείου από τη ναυσιπλοΐα;

(31) Σύνδεσμος κρατών Νοτιοανατολικής Ασίας

Απάντηση

Ο ναυτιλιακός τομέας είναι σημαντική πηγή ατμοσφαιρικής ρύπανσης, όπως τονίστηκε στη θεματική στρατηγική για την ατμοσφαιρική ρύπανση ⁽³²⁾.

Η οδηγία 1999/32/ΕΚ ⁽³³⁾ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/33/ΕΚ ⁽³⁴⁾ προβλέπει δύο ευρωπαϊκές θαλάσσιες περιοχές ως περιοχές ελέγχου των εκπομπών θείου (SECA). Πρόκειται για τη Βαλτική Θάλασσα και τη Βόρεια Θάλασσα και τη Μάγγη αντίστοιχα. Έτσι, τα πλοία που διέρχονται από τις περιοχές αυτές επιτρέπεται να χρησιμοποιούν αποκλειστικά και μόνο καύσιμα με μέγιστη περιεκτικότητα σε θείο 1,5% κατά βάρος (ή 15.000 mg/kg ή ppm). Το ποσοστό αυτό είναι 40% χαμηλότερο από τη μέση περιεκτικότητα σε θείο των καυσίμων που χρησιμοποιούνται στη διεθνή ναυτιλία (2,7%). Η απαίτηση αυτή αφορά και τα επιβατηγά πλοία που εκτελούν τακτικά δρομολόγια από και προς τους κοινοτικούς λιμένες. Επιπλέον, από την 1η Ιανουαρίου 2010 τα ελλειμνισμένα πλοία θα επιτρέπεται να χρησιμοποιούν μόνο καύσιμα με μικρότερη από 0,1% περιεκτικότητα σε θείο (1000 ppm).

Είναι προφανές, ωστόσο, ότι πρέπει να ληφθούν και άλλα μέτρα για τη μείωση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης από τα πλοία. Ακόμη και με τα μέτρα που αναφέρθηκαν, οι συνολικές εκπομπές οξειδίου του θείου (και οξειδίου του αζώτου) από τα πλοία στα ευρωπαϊκά ύδατα θα είναι τόσο υψηλές όσο όλες μαζί οι πηγές εκπομπών στην ξηρά μέχρι το 2020. Η Επιτροπή, από κοινού με τα κράτη μέλη αναπτύσσει δράσεις σε διεθνές επίπεδο μέσω του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΔΝΟ). Πάντως, η Επιτροπή δήλωσε ότι θα προτείνει τη λήψη κοινοτικών μέτρων, εάν δεν σημειωθεί πρόοδος στον ΔΝΟ ⁽³⁵⁾. Η Επιτροπή θα προβεί επίσης σε αναθεώρηση της οδηγίας 1999/32/ΕΚ το 2008 λαμβάνοντας υπόψη τις προτάσεις του ΔΝΟ οι οποίες αναμένεται να συμφωνηθούν τον Οκτώβριο του επόμενου έτους.

*
* *

Ερώτηση αρ. 65 του κ. Αρναουτάκη (H-0950/07)

Θέμα: Ενιαία κριτήρια ανάκτησης και επαναχρησιμοποίησης εκροών αστικών υγρών αποβλήτων

Η ξηρασία που πλήττει τα τελευταία χρόνια τις χώρες τις Μεσογείου θέτει μεταξύ άλλων και το θέμα της ανακύκλωσης νερού. Με δεδομένο το γεγονός ότι η επαναχρησιμοποίηση των εκροών επεξεργασμένων υγρών αποβλήτων εμπεριέχει κινδύνους για την δημόσια υγεία, πολλές χώρες καθώς και διεθνείς οργανισμοί έχουν θεσπίσει κριτήρια ανάκτησης και επαναχρησιμοποίησης τέτοιων εκροών. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση το άρθρο 12 παρ. 1 της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ ⁽³⁶⁾ αναφέρει ότι "τα επεξεργασμένα λύματα πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται, όποτε είναι σκόπιμο".

Ερωτάται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αν σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης υπάρχουν και χρησιμοποιούνται ενιαία κριτήρια ανάκτησης και επαναχρησιμοποίησης εκροών αστικών υγρών αποβλήτων και ποια είναι; Για την περίπτωση της Ελλάδας, αλλά και των άλλων μεσογειακών χωρών, υπάρχουν στοιχεία που αφορούν τη επαναχρησιμοποίηση τέτοιων εκροών, καθώς και ευρωπαϊκά προγράμματα που ενθαρρύνουν τέτοιες χρήσεις των εκροών;

Απάντηση

Το θέμα της επαναχρησιμοποίησης των εκροών αστικών υγρών αποβλήτων είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τις χώρες και περιοχές με λειψυδρία.

Ενώ οι διεθνείς οργανισμοί έχουν διαμορφώσει κατευθυντήριες γραμμές για την επαναχρησιμοποίηση των εκροών αστικών υγρών αποβλήτων, δεν υπάρχει σήμερα ειδική νομοθεσία σε επίπεδο ΕΕ. Όπως σωστά αναφέρει ο αξιότιμος βουλευτής, το άρθρο 12 της οδηγίας ⁽³⁷⁾ για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων ορίζει ότι «τα επεξεργασμένα λύματα πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται όποτε είναι σκόπιμο», υπό ορισμένους όρους, αλλά η οδηγία δεν θεσπίζει ενιαία κριτήρια για την επαναχρησιμοποίηση.

⁽³²⁾ COM(2005) 446 τελικό

⁽³³⁾ EE L 121 της 11.5.1999

⁽³⁴⁾ EE L 191 της 22.7.2005

⁽³⁵⁾ Μια ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική για την Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2007) 575 τελικό

⁽³⁶⁾ EE L 135 της 30.5.1991, σελ. 40.

⁽³⁷⁾ Οδηγία 91/27/ΕΟΚ

Ωστόσο, το περιβαλλοντικό νομοθετικό πλαίσιο της ΕΕ ισχύει απολύτως (ιδίως οι οδηγίες⁽³⁸⁾ για τα ύδατα), καθώς επίσης και ο κανονισμός για την υγιεινή των τροφίμων⁽³⁹⁾ όσον αφορά τη γεωργική επαναχρησιμοποίηση.

Η οδηγία πλαίσιο του 2000 για το νερό ορίζει ότι ο στόχος του ύδατος καλής ποιότητας («καλή κατάσταση») πρέπει να έχει επιτευχθεί έως το 2015 στο πλαίσιο των σχεδίων διαχείρισης για τις ποτάμιες λεκάνες και των προγραμμάτων μέτρων που θα αναπτυχθούν έως το 2009. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν κίνητρα για τη βιώσιμη χρήση του ύδατος, καθώς και για την αποδοτικότητα και την επαναχρησιμοποίηση.

Η Επιτροπή ασχολείται με το θέμα της λειψυδρίας και της ξηρασίας στην ανακοίνωσή της προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο της 18ης Ιουλίου 2007 «Η αντιμετώπιση του προβλήματος της λειψυδρίας και της ξηρασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση»⁽⁴⁰⁾. Στηρίζει, μεταξύ άλλων, τις τεχνολογίες και πρακτικές για την ορθολογική χρήση του νερού.

Η πολιτική για τη γεωργία και τη συνοχή και η χρήση των αντίστοιχων ταμείων στηρίζουν την εφαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου και μπορούν, κατά συνέπεια, να συμβάλουν στον προαναφερθέντα σκοπό.

Πρακτικά, στις μέρες μας γίνεται επαναχρησιμοποίηση επεξεργασμένων λυμάτων στην ΕΕ και τις μεσογειακές χώρες και όχι μόνο.

Επιπλέον, το 2007 εκπονήθηκε ένα περιεκτικό έγγραφο με θέμα «Έκθεση για την επαναχρησιμοποίηση λυμάτων στη Μεσόγειο» από εμπειρογνώμονες από διάφορες συμμετέχουσες χώρες, ενδιαφερόμενα μέρη και μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ), υπό την κοινή προεδρία της Επιτροπής και της Μάλτας. Το έγγραφο αξιολογεί τη σημερινή γνώση και εμπειρία (περιλαμβανομένων λεπτομερών περιπτώσιολογικών μελετών), περιλαμβάνει επισκόπηση των σχετικών οφελών και κινδύνων, τονίζει την εφαρμοστέα περιβαλλοντική νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα νομοθετικά πλαίσια σε διάφορες χώρες και περιέχει δέσμη συστάσεων.

Το έγγραφο αυτό πρέπει να χρησιμεύσει ως βάση για περαιτέρω σχεδιασμό και δράση, τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε ευρωμεσογειακό επίπεδο.

*
* *

Ερώτηση αρ. 66 της κ. Gill (H-0958/07)

Θέμα: Οι τίγρεις κινδυνεύουν να εξαφανισθούν

Τα τελευταία 5 χρόνια, οι τίγρεις στην Ινδία έχουν μειωθεί κατά 50%. Οι πιο αισιόδοξοι ισχυρίζονται ότι μπορεί να έχουν μείνει όλες όλες περί τις 1 300 τίγρεις στην Ινδία. Απαιτείται επείγουσα δράση. Οι προσπάθειες της Ινδίας δεν πέτυχαν να αποτρέψουν τη λαθροθηρία, λόγω αυξημένης ζήτησης προϊόντων τίγρων από την Κίνα και την Απω Ανατολή.

Η εξαφάνιση των τίγρων δεν είναι μόνον πρόβλημα της Ινδίας, αλλά θα ήταν και τεράστια απώλεια για όλους μας. Θα ζητούσα λοιπόν από την Επιτροπή να διευκρινίσει τι είδους χρηματοδοτική και τεχνική βοήθεια θα μπορούσε να παράσχει η ΕΕ στον τομέα της άγριας πανίδας και ιδίως προς τον σκοπό να δημιουργηθούν νέοι οικοτόποι διατήρησης για την προώθηση της προστασίας και της αναπαραγωγής.

Επίσης, θα ήταν πρόθυμη η Επιτροπή να συζητήσει με την Κίνα το θέμα του παράνομου εμπορίου και το θέμα της μείωσης της ζήτησης για προϊόντα που έχουν σχέση με τις τίγρεις παγκοσμίως;

Απάντηση

Δυνάμει της σύμβασης διεθνούς εμπορίας ειδών της άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση (CITES), η διεθνής εμπορία τίγρων και προϊόντων τίγρων απαγορεύθηκε το 1975.

Η Επιτροπή ανησυχεί πάντως πολύ για τη συνεχιζόμενη λαθροθηρία και λαθρεμπορία, που συνιστά απειλή για τις αναπομείνουσες άγριες τίγρεις.

⁽³⁸⁾ μεταξύ άλλων, οδηγία 2000/60/ΕΚ για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων (ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σελ. 1) και οδηγία 91/271/ΕΟΚ για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων (ΕΕ L 135 της 30.05.1991, σελ. 40)

⁽³⁹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 852/2004 (ΕΕ L 226 της 25.6.2004, σελ. 3)

⁽⁴⁰⁾ COM(2007)414

Η Επιτροπή σέβεται πλήρως τη CITES και δραστηριοποιείται ενεργά στο πλαίσιο της, ιδίως προκειμένου να διασφαλίσει την αποτελεσματική εφαρμογή και επιβολή των διατάξεών της. Η Κοινότητα στήριξε πλήρως τις αποφάσεις περί ενίσχυσης των μέτρων επιβολής και διατήρησης των τίγρεων, οι οποίες εγκρίθηκαν κατά την 14η διάσκεψη των μερών της CITES (CITES CoP14) τον Ιούνιο του 2007.

Η Επιτροπή φρονεί ότι τα μέρη της CITES πρέπει να δίδουν μεγαλύτερη προτεραιότητα στην καταπολέμηση της παράνομης εμπορίας άγριων ζώων. Στο ίδιο πνεύμα, η Επιτροπή ενέκρινε κοινοτικό σχέδιο δράσης για την επιβολή της CITES τον Ιούνιο του 2007. Η Επιτροπή προώθησε επίσης πρόταση, η οποία εγκρίθηκε κατά τη διάσκεψη CITES CoP14, με σκοπό την ενίσχυση της επιβολής του νόμου και τη βελτίωση της περιφερειακής συνεργασίας.

Η Επιτροπή εξέφρασε σε πολλές περιπτώσεις την πρόθεσή της να παράσχει χρηματοδότηση και τεχνική βοήθεια στην Ινδία για τη στήριξη προγραμμάτων προστασίας των ειδών και αντιμετώπισης της λαθροθηρίας. Αν και παρόμοια χρηματοδότηση και βοήθεια δεν έχει ζητηθεί ακόμη από την Ινδία, η Επιτροπή έχει παράσχει χρηματοδότηση μέσω του πολυμερούς προγράμματός της για την υλοποίηση εργαστηρίου εφαρμογής και επιβολής της ενδεχόμενης ασιατικής CITES στην Κίνα το 2005. Στο πλαίσιο του εν λόγω εργαστηρίου εξετάστηκαν ζητήματα επιβολής και περιφερειακής συνεργασίας στον τομέα της καταπολέμησης της λαθρεμπορίας προϊόντων τίγρης. Η Επιτροπή σκοπεύει επίσης να χρηματοδοτήσει συνάντηση επιβολής της εμπορίας τίγρεων στο πλαίσιο της CITES η οποία αναμένεται να λάβει χώρα το 2008.

Η Επιτροπή έχει ζητήσει από την Κίνα να εντείνει τις προσπάθειές της στον τομέα της καταπολέμησης της λαθρεμπορίας άγριων ζώων. Αν και βλέπει ότι η Κίνα έχει σημειώσει πρόοδο όσον αφορά την επιβολή της CITES, η Επιτροπή σκοπεύει να θέξει εκ νέου το θέμα σε διάφορες ευκαιρίες, προκειμένου να διασφαλίσει την αποτελεσματική επιβολή της CITES.

*
* *

Ερώτηση αρ. 68 της κ. Raeva (H-0960/07)

Θέμα: Οι ποσοτώσεις εκπομπών αερίων θερμοκηπίου που έχει ορίσει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για τη Βουλγαρία για το 2007 και την περίοδο 2008-2012

Η ποσότητα εκπομπών CO₂ που ορίστηκε για τη Βουλγαρία βάσει αποφάσεως της ΕΚ με ημερομηνία 26.10.2007 για την περίοδο 2007-2012 ανέρχεται σε ποσότητα αντίστοιχη με 42,27 εκατ. τόνους CO₂. Πρόκειται για μείωση κατά 37,4% σε σχέση με τη ζητούμενη ποσόστωση και μειώνει δραστικά τις ευκαιρίες για ανάπτυξη και μεγέθυνση βασικών βιομηχανικών τομέων του φτωχότερου κράτους μέλους της ΕΕ. Πού οφείλεται αυτή η διαφορά;

Η Επιτροπή έσφαλε όταν δέχθηκε τα στοιχεία που της παρουσίασε η Βουλγαρία με το σχεδιασμό της για το 2005 ως σημείο αναφοράς για την ανάλυση και τους υπολογισμούς της, χωρίς να λάβει υπόψη τις θεμελιώδεις συνθήκες που επικρατούν στη χώρα, όπως απαιτεί η οδηγία 2003/87/ΕΕ⁽⁴¹⁾. Η Επιτροπή δεν λαμβάνει υπόψη ότι έκλεισαν οι αντιδραστήρες 3 και 4 στην πυρηνική εγκατάσταση του Κοζλοντούι, η εκμετάλλευση των οποίων συνέβαλλε σε μείωση εκπομπών αντίστοιχη με 17 εκατ. τόνους CO₂. Η Επιτροπή εκτιμά τη χρήση άνθρακα από τη βουλγαρική οικονομία με βάση την ονομαστική αξία του ΑΕΠ αντί της αξίας της αγοραστικής δύναμης. Εκτός αυτού τα βασικά έγγραφα που χρειάζονται για την προπαρασκευαστική εργασία (ανανεωμένη εκδοχή των μοντέλων PRIMES) δεν ήταν διαθέσιμα, δεν έτυχαν συντονισμού ή έφθασαν με καθυστέρηση. Προφανή τεχνικά λάθη μειώνουν ως εκ τούτου σημαντικά το σύνολο των ποσοτώσεων για αυτή τη χώρα.

Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να διορθώσει αυτή την άδικη και αδικαιολόγητη αντιμετώπιση;

Απάντηση

Για την αξιολόγηση των εθνικών σχεδίων κατανομής (ΕΣΚ) που υπέβαλαν τα κράτη μέλη, η Επιτροπή ακολούθησε διαφανή και συνεπή μεθοδολογία στο πλαίσιο της οποίας χρησιμοποίησε τις εκπομπές του 2005 ως βάση για τον υπολογισμό των μελλοντικών εκπομπών κατά την περίοδο 2008-2012, έλαβε υπόψη την αύξηση του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕγχΠ) και ανέμενε βελτιώσεις όσον αφορά την εντατική χρήση του άνθρακα. Η ίδια μεθοδολογία εφαρμόστηκε για όλα τα κράτη μέλη. Δεδομένου ότι η Βουλγαρία δεν διέθετε επαληθευμένα στοιχεία για τις εκπομπές του 2005, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία για τις εκπομπές του 2005 που περιείχονταν στο βουλγαρικό ΕΣΚ.

Όταν χρησιμοποίησε τα στοιχεία του 2005 ως βάση για τους υπολογισμούς της, η Επιτροπή έλαβε υπόψη το κλείσιμο των δύο αντιδραστήρων στο εργοστάσιο παραγωγής πυρηνικής ενέργειας Κοζλοδουγ. Η Βουλγαρία λαμβάνει

(41) ΕΕ L 275 της 25.10.2003, σ. 32.

χρηματοδότηση από την ΕΕ για τη βελτίωση της χρήσης του παραγωγικού δυναμικού των υπόλοιπων αντιδραστήρων του Κοζλόδυ και για επενδύσεις σε ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και στην ενεργειακή απόδοση. Επιπλέον, η Βουλγαρία εξήγαγε σημαντικό ποσοστό της ηλεκτρικής ενέργειας που παραγόταν στο Κοζλόδυ.

Η Επιτροπή χρησιμοποίησε το μοντέλο PRIMES ως βάση για τη δική της αξιολόγηση, διότι ήταν το καλύτερο εργαλείο που είχε στη διάθεσή της. Πρόκειται για ένα εύρωστο οικονομικό μοντέλο που αναπτύχθηκε από ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες και βασίζεται σε ενημερωμένες οικονομικές θεωρίες. Τα δεδομένα που χρησιμοποιεί για την εξαγωγή συμπερασμάτων παρέχονται τακτικά από τα κράτη μέλη. Το μοντέλο έχει ήδη χρησιμοποιηθεί από την Επιτροπή και άλλα δημόσια θεσμικά όργανα για τη λήψη πολιτικών αποφάσεων. Επιπλέον, καλύπτει και τα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Οι ισχυρισμοί για τεχνικά σφάλματα είναι αβάσιμοι. Η απόφαση της Επιτροπής ελήφθη βάσει δίκαιης μεθοδολογίας που εφαρμόστηκε με τον ίδιο ακριβώς τρόπο για όλα τα κράτη μέλη.

*
* *

Ερώτηση αρ. 69 του κ. Medina Ortega (H-0873/07)

Θέμα: Αγροτικές τιμές

Τι προβλέψεις κάνει η Επιτροπή για την εξέλιξη των αγροτικών τιμών για τους προσεχείς μήνες;

Απάντηση

Στα γεωργικά προϊόντα παρατηρήθηκαν πολύ σημαντικές αυξήσεις τιμών τους τελευταίους μήνες, ιδίως στο σιτάρι, στο καλαμπόκι, στα πουλερικά και σε πολλά γαλακτοκομικά προϊόντα. Υπάρχουν διάφοροι λόγοι για αυτές τις αυξήσεις. Ορισμένοι εξ αυτών είναι διαρθρωτικοί: προκάλεσαν ήδη μεγαλύτερες αυξήσεις τιμών τους τελευταίους 18 μήνες από αυτές που παρατηρήθηκαν καθ' όλη τη δεκαετία και ήταν αναμενόμενες στις μεσοπρόθεσμες αναλύσεις για τις γεωργικές αγορές που δημοσίευσε η Επιτροπή τον Ιούλιο του 2007.

Εκτός από αυτούς τους διαρθρωτικούς παράγοντες ο γεωργικός τομέας πολλών χωρών που παράγουν και εξάγουν γεωργικά προϊόντα επλήγη τους τελευταίους μήνες από αντίξοες κλιματικές συνθήκες. Ο συνδυασμός των εν λόγω διαρθρωτικών και βραχυπρόθεσμων παραγόντων προκάλεσε μεγάλες δυσκολίες στην αγορά με αποτέλεσμα την απότομη αύξηση των τιμών πολλών γεωργικών προϊόντων.

Η διαχείριση και η παρακολούθηση των γεωργικών αγορών εκ μέρους της Επιτροπής βασίζεται σε τακτικές και ενδεδειγμένες βραχυπρόθεσμες αλλά και μεσοπρόθεσμες αναλύσεις, και, παρότι η Επιτροπή δεν επεξεργάζεται αυτές καθαυτές τις βραχυπρόθεσμες προβλέψεις των τιμών, καθίσταται όλο και πιο σαφές ότι οι επιπτώσεις των εν λόγω βραχυπρόθεσμων παραγόντων στις τιμές θα υποχωρήσουν με αργό ρυθμό μέσα στους επόμενους μήνες.

Μεσοπρόθεσμα και με κάθε επιφύλαξη όσον αφορά την ανάλυση των εξελίξεων στην αγορά, η Επιτροπή εκτιμά ότι λογικά οι διαρθρωτικοί παράγοντες, όπως η αύξηση της παγκόσμιας ζήτησης για τρόφιμα και το άνοιγμα νέων αγορών, θα κρατήσουν τις τιμές σε σταθερά επίπεδα, χαμηλότερα πάντως από αυτά που παρατηρήθηκαν πρόσφατα.

*
* *

Ερώτηση αρ. 70 του κ. Robert Evans (H-0876/07)

Θέμα: Ανταγωνιστικότητα των σιδηροδρόμων ως μέσου ταξιδίων εντός της ΕΕ

Εξετάζει η Επιτροπή τη λήψη μέτρων για να καταστήσει τους σιδηροδρόμους περισσότερο ανταγωνιστικό μέσο ταξιδίων εντός της ΕΕ εν συγκρίσει προς τα αεροπορικά ταξίδια και τούτο για να μειωθεί ο αριθμός πτήσεων;

Απάντηση

Ένας από τους βασικούς στόχους της πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα των σιδηροδρόμων είναι η δημιουργία ρυθμιστικού πλαισίου που θα στηρίζει την ανταγωνιστικότητα του συγκεκριμένου μέσου μεταφοράς, το οποίο μέχρι πρόσφατα διένυε περίοδο σταθερής μείωσης του μεριδίου του στον τομέα μεταφορών. Η λύση που προτιμήθηκε ήταν το προοδευτικό άνοιγμα των σιδηροδρομικών αγορών, ώστε τα εσωτερικά οφέλη από άποψη αποδοτικότητας, αξιοπιστίας και προσβασιμότητας να αποτελέσουν επίσης εξωτερικά πλεονεκτήματα σε σύγκριση με άλλα μέσα μεταφοράς όπως οι αερομεταφορές.

Η λειτουργία γραμμών υψηλών ταχυτήτων επέτρεψε στον σιδηρόδρομο να κερδίσει σημαντικά μερίδια της αγοράς σε διαδρομές στις οποίες κυριαρχούσαν προηγουμένως οι αερομεταφορές. Η προσπάθεια που κατέβαλε η Ευρωπαϊκή

Κοινότητα προς την κατεύθυνση της ανάπτυξης ευρωπαϊκού δικτύου σιδηροδρόμων υψηλών ταχυτήτων είναι αξιοσημείωτη από άποψη οικονομικής στήριξης και τεχνικής εναρμόνισης.

Η πρόσφατη ψήφιση της νομοθετικής πρότασης περί ανοίγματος της αγοράς για τις διεθνείς υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών επιβατών μέχρι τον Ιανουάριο του 2010 θα στηρίξει την προσπάθεια αυτή. Επιπλέον, η Κοινότητα ετοιμάζει επί του παρόντος ευρωπαϊκό πρότυπο τηλεματικής για τους επιβάτες σιδηροδρόμων το οποίο, χάρι στη χρήση τεχνολογίας αιχμής, θα τους επιτρέπει να ενημερώνονται καλύτερα και αποτελεσματικότερα όσον αφορά την επιλογή σιδηροδρομικών υπηρεσιών καθώς και την πρόσβαση σε αυτές.

*
* *

Ερώτηση αρ. 71 της κ. Μπατζελή (H-0902/07)

Θέμα: Αποκατάσταση πυρόπληκτων περιοχών στην Ελλάδα

Οι πρόσφατες πυρκαγιές στην Ελλάδα οδήγησαν σε τεράστια καταστροφή πολύτιμων δασικών οικοσυστημάτων.

Η περιβαλλοντική και οικονομική αποκατάσταση των ζημιών αλλά και η ορθή διαχείριση και προστασία των δασών έχει βαρύνουσα σημασία όχι μόνο στο εθνικό αλλά και στο ευρωπαϊκό επίπεδο, ενώ η ύπαρξη δασικών χαρτών θεωρείται από τους ειδικούς ως απαραίτητο εργαλείο προς την κατεύθυνση αυτή.

Είναι εφικτή η κοινοτική συγχρηματοδότηση του έργου σύνταξης δασικών χαρτών στο πλαίσιο των συγχρηματοδοτούμενων προγραμμάτων της περιόδου 2007 – 2013;

Υπήρξε σχετική πρόταση από ελληνικής πλευράς στο στάδιο της διαδικασίας κατάρτισης του Προγράμματος Αγροτικής Ανάπτυξης 2007-2013 και ποιες ήταν οι σχετικές παρατηρήσεις της Επιτροπής;

Ποιες αλλαγές του Προγράμματος Αγροτικής Ανάπτυξης 2000-2006 έχουν ζητηθεί από ελληνικής πλευράς ώστε να διευκολυνθεί η αποκατάσταση των πυρόπληκτων περιοχών και σε ποιο στάδιο βρίσκεται η διαδικασία έγκρισής τους από πλευράς Επιτροπής;

Απάντηση

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 και των κανόνων εφαρμογής του, η σύνταξη δασικών χαρτών δεν θεωρείται επιλέξιμη για συγχρηματοδότηση στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου για την Ανάπτυξη της Υπαιθρου (ERDF). Ως εκ τούτου, κανένα τέτοιο μέτρο δεν μπορεί να συμπεριληφθεί στο πρόγραμμα αγροτικής ανάπτυξης 2007-2013 της Ελλάδας.

Στο πλαίσιο της τρίτης περιόδου προγραμματισμού (2000-2006) και του κυρίου προγράμματος «Δεδομένα και υποδομή IT για ένα σύγχρονο κτηματολόγιο στην Ελλάδα», ένα υποπρόγραμμα για τον προσδιορισμό των δασικών περιοχών συγχρηματοδοτείται από το ERDF. Ως εκ τούτου, ουδεμία συγχρηματοδότηση εκ μέρους της ΕΕ τέτοιου ή παρομοίου προγράμματος θα μπορούσε να ληφθεί υπόψη στο πλαίσιο της τέταρτης περιόδου προγραμματισμού 2007-2013.

Το ελληνικό πρόγραμμα αγροτικής ανάπτυξης 2007-2013 έχει εγκριθεί από την Επιτροπή στις 29/11/2007⁽⁴²⁾. Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005, περιλαμβάνονται στο προτεινόμενο πρόγραμμα μέτρο για την αποκατάσταση του δυναμικού της γεωργικής παραγωγής που επλήγη από φυσικές καταστροφές και μέτρο για την αποκατάσταση του δασικού δυναμικού καθώς και η καθιέρωση προληπτικών ενεργειών στο πλαίσιο των δύο αυτών μέτρων.

Όσον αφορά το πρόγραμμα αγροτικής ανάπτυξης 2000-2006, οι ελληνικές αρχές δεν έχουν ακόμη υποβάλει κάποια πρόταση για την τροποποίηση του προγράμματος υπό το πρίσμα των πρόσφατων πυρκαγιών.

*
* *

Ερώτηση αρ. 72 του κ. Μάτση (H-0903/07)

Θέμα: Αφθώδης πυρετός πλήττει την Κύπρο

Στην Κύπρο έχουν ήδη πληγεί αιγοπρόβατα από τη νόσο του αφθώδους πυρετού. Καθημερινώς εξοντώνονται εκατοντάδες ζώα που έχουν πληγεί από τη νόσο. Η κτηνοτροφία και οι κτηνοτρόφοι της Κύπρου καθώς και άλλα

(42) Απόφαση C (2007) 6015

συναφή επαγγέλματα έχουν πληγεί και θα πληγούν μελλοντικά. Το ίδιο ισχύει και για την οικονομία της Κυπριακής Δημοκρατίας. Οι συνέπειες είναι καταστροφικές.

Τι συγκεκριμένα μέτρα στήριξης, και τι αποζημιώσεις προσέφερε μέχρι στιγμής ή/ και θα προσφέρει η Ευρωπαϊκή Ένωση στους πληγέντες κτηνοτρόφους και πώς θα βοηθήσει την Κυπριακή Δημοκρατία; Υπάρχει συγκεκριμένος σχεδιασμός; Πώς αυτός εφαρμόστηκε ή θα συνεχίσει να εφαρμόζεται σε συνεννόηση με την Κυπριακή Δημοκρατία;

Απάντηση

Η υποχρέωση εξόντωσης των ζώων που ήταν θετικά στην τρομάδη νόσο και τα προβλήματα με τον εφοδιασμό με ζωοτροφές αποτελούσαν ήδη σοβαρή επιβάρυνση για τους κτηνοτρόφους αιγοπροβάτων στην Κύπρο. Η επιδημία του αφθώδους πυρετού αποτελεί περαιτέρω πλήγμα για τους κύριους αγρότες.

Αν και οι εξαγωγές του διάσημου τυριού χαλούμι δεν πρόκειται να θιγούν από τους υγειονομικούς περιορισμούς, είναι σαφές ότι η παραγωγή του παρακωλύεται από το γεγονός ότι για την παραδοσιακή παραγωγή χαλουμιού είναι απαραίτητα τα πρόβατα της φυλής Χίου. Η αντικατάσταση των ζώων που θανατώνονται για λόγους υγείας θα πραγματοποιείται μόνο, όταν γίνονται διαθέσιμα κατάλληλα ζώα.

Τη διαχείριση της κοινοτικής δαπάνης για την καταπολέμηση του αφθώδους πυρετού ασκεί το λεγόμενο «κτηνιατρικό ταμείο». Η απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου επιτρέπει στην Επιτροπή να επιστρέφει τις δαπάνες στις οποίες υποβάλλεται ένα κράτος μέλος, προκειμένου να ελέγξει τον αφθώδη πυρετό. Για τον αφθώδη πυρετό, το ποσοστό συγχρηματοδότησης ορίζεται στο 60% για αποζημιώσεις προς τους εκτροφείς ζώων για τη θανάτωση των ζώων και την καταστροφή των πτωμάτων τους, την καταστροφή του γάλακτος, τον καθαρισμό και την απολύμανση των εκμεταλλεύσεων, την καταστροφή των μολυσμένων ζωοτροφών και, όπου δεν είναι δυνατή η απολύμανσή του, του μολυσμένου εξοπλισμού. Είναι δυνατή επίσης η αποζημίωση για την ενδεχόμενη μεταφορά των πτωμάτων σε εργοστάσιο κατεργασίας. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 349/2005 της Επιτροπής εκδίδει εκτελεστικούς κανόνες για αυτά τα μέτρα.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί την κατάσταση.

*
* *

Ερώτηση αρ. 73 του κ. Karim (H-0905/07)

Θέμα: Η Στρατηγική της Λισαβόνας για Ανάπτυξη και Θέσεις Απασχόλησης

Η Στρατηγική της Λισαβόνας για Ανάπτυξη και Θέσεις Απασχόλησης είναι η σωστή βάση της ευρωπαϊκής απάντησης στην παγκοσμιοποίηση. Η Ευρώπη παρουσιάζει μεγάλη καθυστέρηση στην αντιμετώπιση της παγκοσμιοποίησης σύμφωνα με την ευρεία προσέγγιση η οποία συμφωνήθηκε στη διάσκεψη κορυφής του Hampton Court τον Οκτώβριο 2005, επικεντρώθηκε στη Στρατηγική της Λισαβόνας για Ανάπτυξη και Θέσεις Απασχόλησης και ανανεώθηκε την άνοιξη του 2005 μετά το αρχικό ξεκίνημά της το 2000. Επιπλέον, η παγκοσμιοποίηση εξελίσσεται συνεχώς ενώ η επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας είναι μάλλον απογοητευτική. Η έρευνα και η ανάπτυξη πρέπει να αυξηθούν, αλλά οι στόχοι πρέπει να είναι ρεαλιστικοί και με σαφή αιτιολόγηση. Ούτε ο σημερινός στόχος της Λισαβόνας για 3 τοις εκατό του κοινοτικού ΑΕΠ για τις δαπάνες για την έρευνα και την ανάπτυξη είναι ρεαλιστικός και πρέπει να αναθεωρηθεί.

Τι μέτρα έχει λάβει ήδη η Επιτροπή για να εξασφαλίσει ότι η Ευρώπη θα ενισχύσει τόσο τις εξωτερικές όσο και τις εσωτερικές πολιτικές της ώστε να τις επαναπροσδιορίσει υπό το πρίσμα των γεγονότων, όπως οι αλλαγές στις ενεργειακές αγορές ή η πρόσφατη οικονομική αστάθεια και για να επιτύχει τους στόχους της Λισαβόνας;

Απάντηση

Η απάντηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην παγκοσμιοποίηση βρίσκεται πλέον στο επίκεντρο της πολιτικής ατζέντας της ΕΕ. Η εκ νέου εφαρμογή της στρατηγικής της Λισαβόνας την άνοιξη του 2005 έβαλε ξανά την Ευρώπη στον σωστό δρόμο όσον αφορά την αντιμετώπιση του ανταγωνισμού, της λυδίας λίθου για τη δημιουργία ανάπτυξης και νέων θέσεων απασχόλησης στη σύγχρονη παγκοσμιοποιημένη οικονομία. Στο πλαίσιο της απάντησης στην άτυπη συνεδρίαση που πραγματοποιήθηκε στο Hampton Court τον Οκτώβριο του 2005, στο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο το 2006, οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων τόνισαν την ανάγκη να δώσουν έμφαση στην υλοποίηση της ανανεωμένης στρατηγικής της Λισαβόνας για ανάπτυξη και θέσεις απασχόλησης, προκειμένου να αποτελέσει την αιχμή του δόρατος της απάντησης της ευρωπαϊκής οικονομίας.

Η ΕΕ επεξεργάζεται πολλές αναγκαίες πολιτικές συνιστώσες, προκειμένου να εξοπλίσει κατάλληλα τη στρατηγική της Λισαβόνας για να αντιμετωπίσει την πρόκληση της παγκοσμιοποίησης. Τα καλά αποτελέσματα της ανανεωμένης

στρατηγικής της Λισαβόνας φαίνονται ξεκάθαρα, καθώς πλησιάζουμε στο τέλος του πρώτου τριετούς κύκλου μεταρρυθμίσεων. Τα δημοσιονομικά ελλείμματα μειώθηκαν από το 2,5% του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕγχΠ) το 2005 στο προβλεπόμενο 1,1% το 2007, ενώ το δημόσιο χρέος μειώθηκε από το 62,7% το 2005 σε μόλις κάτω από το 60% το 2007. Η ανάπτυξη της παραγωγικότητας άγγιξε το 1,5% το 2006, σε σύγκριση με τον ετήσιο ρυθμό ανάπτυξης του 1,2% κατά την περίοδο 2000-2005. Το χάσμα της παραγωγικότητας μεταξύ ΕΕ και Ηνωμένων Πολιτειών άρχισε να κλείνει με μερικές ενδείξεις ότι μπορεί να συμβάλουν και άλλοι παράγοντες πέραν του ευνοϊκού κύκλου. Η οικονομική ανάπτυξη ήταν στο 3,0% στην ΕΕ των 27 κρατών μελών το 2006 (σε σύγκριση με το 1,8% το 2005) και αναμένεται να παραμείνει στο 2,9% και στο 2,4% το 2007 και το 2008. Περίπου 6,5 εκατ. νέες θέσεις εργασίας δημιουργήθηκαν τα τελευταία δύο χρόνια. Άλλα 5 εκατ. θέσεις εργασίας αναμένεται να δημιουργηθούν μέχρι το 2009. Η ανεργία αναμένεται να μειωθεί κάτω από το 7%, το χαμηλότερο επίπεδο από τα μέσα της δεκαετίας του 1980. Ο ρυθμός απασχόλησης, που κυμαίνεται σήμερα στο 66%, προσέγγισε πολύ περισσότερο τον συνολικό στόχο της Λισαβόνας του 70%.

Καθώς ο ρυθμός αλλαγής επιταχύνεται, πρέπει να ενταχθεί η προσπάθεια στους διάφορους συναφείς τομείς, ώστε να δοθεί ώθηση στην ικανότητα της ΕΕ να διαμορφώσει την ατζέντα της παγκοσμιοποίησης. Η Επιτροπή προτείνει νέες ιδέες για την αντιμετώπιση των ακόλουθων σημαντικών προκλήσεων:

- Αποκόμιση των μέγιστων δυνατών οφελών από την εσωτερική αγορά: η ενιαία αγορά της ΕΕ παρέχει στους Ευρωπαίους στερή βάση για να μπορέσουν να προσαρμοστούν στην παγκοσμιοποίηση και στις διαρθρωτικές αλλαγές. Στο πλαίσιο της αναθεώρησης της ενιαίας αγοράς στις 20 Νοεμβρίου 2007, η Επιτροπή θέσπισε δέσμη πρωτοβουλιών για τον εκσυγχρονισμό της ευρωπαϊκής ενιαίας αγοράς και την παροχή περισσότερων οφελών στους Ευρωπαίους, βασίζομενη σε παλαιά επιτεύγματα. Η ενιαία αγορά έχει ήδη συμβάλει στη δημιουργία ανταγωνιστικών εταιρειών και στη διαμόρφωση μειωμένων τιμών, περισσότερων επιλογών για τους καταναλωτές και μιας Ευρώπης ελκυστικής για τους επενδυτές. Τα μέτρα της Επιτροπής βασίζονται σε εκτεταμένη διαβούλευση. Μεριμούν, ώστε η ενιαία αγορά να αποκομίζει τα μέγιστα δυνατά οφέλη από την παγκοσμιοποίηση, ενισχύουν την επιρροή των καταναλωτών, ανοίγουν τον δρόμο σε μικρές επιχειρήσεις, τονώνουν την καινοτομία και συμβάλλουν στη διατήρηση υψηλών κοινωνικών και περιβαλλοντικών προτύπων. Μεταξύ των πλέον σημαντικών πολιτικών ενεργειών που περιέχονται στη δέσμη μέτρων για την ενιαία αγορά περιλαμβάνονται πρωτοβουλίες για: την παροχή συνδρομής στους καταναλωτές, ώστε να ασκούν τα συμβατικά τους δικαιώματα και να λαμβάνουν αποζημίωση σε διασυννοριακό επίπεδο· την καλύτερη πληροφόρηση των καταναλωτών και των μικρών επιχειρήσεων· την αντιμετώπιση των αδυναμιών σε τομείς όπου η ενιαία αγορά έπρεπε να επιδεικνύει καλύτερα αποτελέσματα· την πρόταση θέσπισης νόμου για τις μικρές επιχειρήσεις· την καθιέρωση «δελτίου ταυτότητας ερευνητή»· την αποσαφήνιση του τρόπου εφαρμογής των κοινοτικών κανόνων στις υπηρεσίες και στις κοινωνικές υπηρεσίες γενικού ενδιαφέροντος· και την προώθηση της ποιότητας των κοινωνικών υπηρεσιών σε ολόκληρη την ΕΕ. Λόγω της παγκοσμιοποίησης, οι ρυθμιστικοί διάλογοι με τους βασικούς μας εταίρους αποτελούν πλέον προτεραιότητα. Αποσκοπούν βασικά στη βελτίωση της οικονομικής ολοκλήρωσης αλλά και στη διαμόρφωση κοινών προτύπων υψηλής ποιότητας (για παράδειγμα, στην περίπτωση της λογιστικής) και στην ανάπτυξη πολυμερών απαντήσεων σε παγκόσμιες προκλήσεις, όπως στην περίπτωση της τρέχουσας οικονομικής κρίσης. Η ΕΕ έχει αναπτύξει τέτοιους διαλόγους με τις ΗΠΑ, την Κίνα, την Ιαπωνία, τη Ρωσία και την Ινδία.

- Ανταπόκριση στη νέα κοινωνική πραγματικότητα της Ευρώπης: η υπό εξέλιξη καταγραφή των διαφόρων εκφάνσεων της νέας κοινωνικής πραγματικότητας της Ευρώπης αποσκοπεί στη διερεύνηση των μεγάλων αλλαγών που λαμβάνουν χώρα στις κοινωνίες μας. Η ΕΕ θα χρειαστεί αποτελεσματικότερα μέσα για να διασφαλίσει τα κεκτημένα δικαιώματα των πολιτών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, στην εκπαίδευση, στις κοινωνικές υπηρεσίες, στην υγειονομική περίθαλψη και σε άλλες μορφές κοινωνικής προστασίας σε ολόκληρη την Ευρώπη. Σε τομείς όπου η ΕΕ διαδραματίζει άμεσο ρόλο, θα χρειαστεί να προσαρμόσει καλύτερα τα μέσα και τις πολιτικές που έχει στη διάθεσή της, αλλά και να βασιστεί σε νέες πολιτικές λύσεις όπως το Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση.

- Ανάπτυξη βιώσιμων ενεργειακών πολιτικών με σκοπό τον περιορισμό της χρήσης του άνθρακα στο μέλλον: οι πρωτοβουλίες της Επιτροπής για την ενεργειακή πολιτική καταδεικνύουν την αποφασιστικότητά της να ενισχύσει τις κοινοτικές πολιτικές, προκειμένου να προσαρμοστούν στο μεταβαλλόμενο παγκόσμιο περιβάλλον. Τα συμπεράσματα του εαρινού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του 2007, τα οποία παρείχαν ευρεία στήριξη στις προτάσεις της Επιτροπής που περιέχονται στην ανακοίνωση «Ενεργειακή πολιτική για την Ευρώπη»⁽⁴³⁾, σκιαγραφούν μια φιλόδοξη κοινοτική προσέγγιση στον τομέα της ενέργειας και της κλιματικής αλλαγής. Η εν λόγω προσέγγιση στηρίζεται σε δεσμευτικούς στόχους – μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου κατά 20% μέχρι το 2020 και κατά 30% σε περίπτωση υπογραφής διεθνούς συμφωνίας, και αύξηση του μεριδίου των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στο κοινοτικό ενεργειακό μίγμα από 7% το πολύ σήμερα σε 20% μέχρι το 2020. Περιλαμβάνει επίσης δέσμευση για μείωση της ενεργειακής ζήτησης το 2020 κατά 20% και διαμόρφωση πλήρως λειτουργούσας

(43) COM(2007)1 τελικό

εσωτερικής ενεργειακής αγοράς. Η Επιτροπή εφαρμόζει ήδη το σχέδιο δράσης που συμφωνήθηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο. Στις 19 Σεπτεμβρίου 2007 η Επιτροπή υπέβαλε δέσμη μέτρων για την εσωτερική ενεργειακή αγορά. Στις 21 Νοεμβρίου 2007 υποβλήθηκε στρατηγικό σχέδιο ενεργειακών τεχνολογιών. Στις αρχές του 2008, η Επιτροπή θα υποβάλει τις βασικές νομοθετικές προτάσεις για την υλοποίηση των στόχων περί κλιματικής αλλαγής και ενέργειας, περιλαμβανομένων των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της συλλογής και αποθήκευσης άνθρακα. Σε διεθνές επίπεδο τώρα, είναι ζωτικής σημασίας να επιτύχει η ΕΕ στη διάσκεψη του Μπαλί για την κλιματική αλλαγή τον Δεκέμβριο του 2007 την έναρξη επίσημων διαπραγματεύσεων με στόχο τη σύναψη ολοκληρωμένης διεθνούς συμφωνίας για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής για την περίοδο μετά το 2012 που λήγουν οι αναληφθείσες δυνάμει της σύμβασης του Κιότο δεσμεύσεις.

– Αύξηση της έρευνας και της ανάπτυξης (E&A) και της καινοτομίας: η πρόοδος στον τομέα της κοινοτικής E&A είναι μέχρι στιγμής μέτρια: το 2006 ανερχόταν στο 1,84% του ΑΕγχΠ, αρκετά μακριά από τον στόχο του 3% για E&A το 2010. Πάντως, τα κράτη μέλη έχουν θέσει εθνικούς στόχους και έχουν αυξήσει ονομαστικά τους κυβερνητικούς προϋπολογισμούς για E&A. Εάν όλα τα κράτη μέλη επιτύχουν τους εθνικούς τους στόχους, οι κοινοτικές δαπάνες για E&A προβλέπεται ότι θα αγγίξουν το 2,5% του ΑΕγχΠ μέχρι το 2010.

Πολύ μεγαλύτερα κοινοτικά κονδύλια έχουν διατεθεί για την ανάπτυξη και τη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας. Το νέο ρυθμιστικό πλαίσιο για τα προγράμματα πολιτικής συνοχής θα διαθέσει περίπου 210 δισ. ευρώ για επενδύσεις στον τομέα της ανάπτυξης και της δημιουργίας νέων θέσεων εργασίας κατά την περίοδο 2007-13, ποσό που αντιπροσωπεύει αύξηση άνω του 25% σε σύγκριση με την περίοδο 2000-06. Έχουν ληφθεί ακόμη μέτρα για τη βελτίωση των προϋποθέσεων πλαίσιο για E&A και καινοτομία μέσω της υιοθέτησης νέου πλαισίου κρατικών ενισχύσεων για E&A και καινοτομία και μέσω της παροχής καθοδήγησης για φορολογικά κίνητρα και μεταφορά γνώσεων. Από άποψη δαπανών, εγκρίθηκε το 7ο πρόγραμμα πλαίσιο, το οποίο θα αυξήσει τις δαπάνες για E&A σε ευρωπαϊκό επίπεδο κατά 75% την περίοδο 2007-2013 και θα παρέχει στήριξη για σημαντικές συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα.

– Δυναμικότερο επιχειρηματικό περιβάλλον: σημαντική προτεραιότητα έχει δοθεί στο πλαίσιο της ατζέντας των μεταρρυθμίσεων στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) και στην επιχειρηματικότητα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έχει καλέσει τα κράτη μέλη να θέσουν το καθένα τους δικούς του εθνικούς στόχους μείωσης του διοικητικού φόρτου εργασίας μέχρι το 2008 οι οποίοι να είναι εξίσου φιλόδοξοι με τον αντίστοιχο στόχο της Επιτροπής (δηλαδή μείωση κατά 25%). Μέχρι σήμερα, εννέα κράτη μέλη (AT, DE, DK, ES, IT, NL, SE, SK, UK) έχουν θέσει εθνικούς στόχους μείωσης του διοικητικού φόρτου εργασίας κατά 25%, ενώ άλλα δύο κράτη μέλη (CZ, FR) έχουν θέσει ως στόχο το 20%. Ο μέσος χρόνος και το μέσο κόστος για την έναρξη λειτουργίας ιδιωτικής εταιρείας περιορισμένης ευθύνης έχουν μειωθεί περίπου στο ήμισυ αυτών που απαιτούνταν το 2002: σήμερα εκτιμάται ότι απαιτούνται 12 ημέρες και 485 ευρώ.

Η Επιτροπή θα ζητήσει τις απόψεις των ΜΜΕ και των εκπροσώπων τους, προκειμένου να συντάξει τον «νόμο των μικρών επιχειρήσεων» για ολόκληρη την Ευρώπη με σκοπό την υποβολή ευρείας δέσμης προτάσεων για τη στήριξη των ΜΜΕ μέχρι το τέλος του 2008. Η νοσοτροπία περί βελτίωσης του ρυθμιστικού πλαισίου έχει αρχίσει να ριζώνει στην ΕΕ: τα θεσμικά όργανα πρέπει να ηγηθούν της όλης προσπάθειας. Η Επιτροπή έχει επιφέρει σημαντικές αλλαγές στον τρόπο με τον οποίο εκπονεί τις νέες προτάσεις και παρακολουθεί την εφαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου. Εκτός από τη μείωση του διοικητικού φόρτου, πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο να εφαρμοστούν πλήρως στις ΜΜΕ όλες οι διοικητικές απαιτήσεις της κοινοτικής νομοθεσίας.

– Αύξηση της απασχολισιμότητας και επένδυση σε ανθρώπινο δυναμικό: η παγκοσμιοποίηση και οι τεχνολογικές αλλαγές εγκυμονούν τον κίνδυνο της αύξησης των ανισοτήτων, δημιουργώντας χάσμα μεταξύ των ειδικευμένων και των ανειδίκευτων. Το κλειδί για την αύξηση των επιδόσεων είναι ο εκσυγχρονισμός των πολιτικών για την εκπαίδευση και την κατάρτιση. Αυξάνεται διαρκώς το ενδιαφέρον για τον «συνδυασμό ευελιξίας και ασφάλειας», ο οποίος μπορεί να βοηθήσει τους ανθρώπους να διαχειριστούν με μεγαλύτερη επιτυχία τις αλλαγές σε επίπεδο απασχόλησης σε εποχές ταχέων οικονομικών αλλαγών. Η Επιτροπή πρότεινε την εξέταση κοινών αρχών στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Δεκεμβρίου του 2007. Οι αρχές αυτές θα παράσχουν στα κράτη μέλη μια βάση στην οποία θα μπορούν να στηριχθούν στο πλαίσιο της συνεργασίας τους με τους εθνικούς κοινωνικούς εταίρους για την προσαρμογή του συνδυασμού της ευελιξίας και της ασφάλειας στις εθνικές πραγματικότητες και την ενσωμάτωση της προσέγγισης αυτής στα εθνικά μεταρρυθμιστικά τους προγράμματα.

*

* *

Ερώτηση αρ. 74 του κ. Μαυρομάτη (H-0906/07)**Θέμα: Αύξηση της παραγωγής της βιομηχανίας τσιγάρων στον κόσμο**

Η παραγωγή της βιομηχανίας τσιγάρων παρουσιάζει δραστική μείωση στις βιομηχανικές χώρες της Δύσης, και ένας από τους βασικούς λόγους που συμβαίνει αυτό είναι η ολοένα και καλύτερη ρύθμιση του καθεστώτος του καπνίσματος σε δημόσιους χώρους. Σε χώρες όπου απαγορεύτηκε το κάπνισμα στους δημόσιους χώρους, όπως στην Ιταλία, την Ισπανία και τη Γαλλία, μειώθηκε και η κατανάλωση τσιγάρων. Αποτέλεσμα αυτής της πρακτικής είναι η συνολική μείωση της κατανάλωσης τσιγάρων στην Ευρώπη και τις Ηνωμένες Πολιτείες από 2 έως 3%. Πρόσφατη έρευνα κατέδειξε ότι από τώρα έως το 2010, η κατανάλωση τσιγάρων στις αναπτυγμένες χώρες θα αντιπροσωπεύει το 29%, ενώ στις υπό ανάπτυξη χώρες το 71%. Έτσι, από σήμερα έως το 2025, ο αριθμός των καπνιστών αναμένεται να αυξηθεί και να φτάσει τα 500 εκατομμύρια, εκ των οποίων το 90% θα βρίσκεται εκτός της Ευρώπης και των Ηνωμένων Πολιτειών. Ερωτάται η Επιτροπή, δεδομένων των θετικών αποτελεσμάτων που επέφεραν οι αυστηρές ρυθμίσεις στα κράτη μέλη που απαγόρευαν εντελώς το κάπνισμα στους δημόσιους χώρους, εάν προτιμάται να λάβει περαιτέρω κοινοτικά μέτρα για την προστασία της υγείας των καταναλωτών από τις βλαβερές συνέπειες του καπνίσματος.

Απάντηση

Η Επιτροπή ευχαριστεί τον αξιότιμο βουλευτή για την ερώτηση, ιδιαίτερα για τα στατιστικά στοιχεία που θα μπορούσαν να χρησιμεύσουν για αποτίμηση των αποτελεσμάτων υπό την επιφύλαξη της διαθεσιμότητας της πηγής.

Όσον αφορά τις πολιτικές για περιβάλλοντα στα οποία θα ισχύει απαγόρευση του καπνίσματος, ο αρμόδιος για την υγεία Επίτροπος σχεδιάζει να υποβάλει πρόταση για σύσταση του Συμβουλίου εντός του 2008, προκειμένου να διευκολυνθεί η καθιέρωση νομοθεσιών για απαγόρευση του καπνίσματος σε εθνικό επίπεδο.

Σε παγκόσμιο επίπεδο, σύμφωνα με εκτιμήσεις του Παγκοσμίου Οργανισμού Υγείας, ο καπνός είναι η δεύτερη κυριότερη αιτία θανάτου, δεδομένου ότι υπολογίζεται πως προκαλεί 4,9 εκατ. θανάτους ετησίως.

Ο Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας προβλέπει ότι, χωρίς περαιτέρω ενέργειες έως το 2020, οι θάνατοι που αποδίδονται στον καπνό σε παγκόσμιο επίπεδο θα διπλασιασθούν, και το 70% περίπου των θανάτων αυτών θα σημειωθεί στις αναπτυσσόμενες χώρες.

Η ΕΕ δεσμεύεται να αντιμετωπίσει τις προτεραιότητες για την υγεία σε συνεργασία με τρίτες χώρες και περιφέρειες και να αποφασίσει για τις προτεραιότητες και τα μέσα σύμφωνα με την εξελισσόμενη ευρωπαϊκή συναίνεση και τις αρχές της δήλωσης του Παρισιού σε πλαίσιο σεβασμού της ιδιοκτησίας και του αυξημένου συντονισμού και προβλεψιμότητας της βοήθειας.

Η ΕΕ διαδραμάτισε ηγετικό ρόλο και στήριξε τη Σύμβαση πλαίσιο για τον έλεγχο του καπνού (FCTC) ως κύριο διεθνές μέσο για τον σκοπό αυτό.

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα 25 κράτη μέλη είναι σήμερα συμβαλλόμενα μέρη στη Σύμβαση και βασικοί παράγοντες της διαδικασίας. Ο υπόλοιπος κόσμος στρέφεται συχνά στην ΕΕ, αντλώντας από τις εμπειρίες της σε τομείς όπως η απαγόρευση της διαφήμισης ή η καταπολέμηση του παράνομου εμπορίου.

Η ΕΚ δεσμεύεται να συνεργασθεί και είναι έτοιμη να βοηθήσει τα άλλα συμβαλλόμενα μέρη στην εφαρμογή της FCTC με τους ήδη υπάρχοντες μηχανισμούς.

Η Επιτροπή τάσσεται υπέρ του ελέγχου του καπνού σε παγκόσμιο επίπεδο. Στις αναπτυσσόμενες χώρες, η ΕΚ προωθεί συνολική ανάλυση των προβλημάτων υγείας με προτεραιότητα και στηρίζει τις διάφορες χώρες στον σχεδιασμό και τη χρηματοδότηση των εθνικών στρατηγικών για την υγεία. Στο πλαίσιο αυτό και όπου οι χώρες εταίροι εντοπίζουν τον καπνό και τις ενέργειες που σχετίζονται με τη Σύμβαση πλαίσιο για τον έλεγχο του καπνού ως προτεραιότητα, η ΕΚ θα στηρίξει τις στρατηγικές των χωρών αυτών για τον έλεγχο του καπνού.

*

* *

Ερώτηση αρ. 75 της κ. Salinas García (H-0909/07)**Θέμα: Υπέρβαση των ποσοτώσεων εισαγωγής τομάτας από το Μαρόκο**

Σύμφωνα με τα επίσημα στοιχεία της Γενικής Διεύθυνσης Φορολογίας και Τελωνειακής Ένωσης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, οι εισαγωγές τομάτας από το Μαρόκο στην Ε.Ε. υπερέβησαν κατά 16.259,27 τόνους την προτιμησιακή ποσόστωση που έχει οριστεί σε 235.330 τόνους (συμπεριλαμβανομένου και του ορίου ανοχής κατά 1%), για την εμπορική περίοδο 2006 - 2007. Η σύμπτωση της κρίσης των τιμών στον ευρωπαϊκό χώρο λόγω συμφόρησης της

εσωτερικής αγοράς με τη μαζική εισδοχή τομάτας από το Μαρόκο, τόσο τον Νοέμβριο του περασμένου έτους, όσο και τον Απρίλιο, τους μήνες κατά τους οποίους παρατηρήθηκε η μεγαλύτερη υπέρβαση της ποσόστωσης, καταδεικνύει την άμεση σχέση μεταξύ των αντικανονικών αυτών εισαγωγών και της διατάραξης της ευρωπαϊκής αγοράς.

Προτίθεται η Επιτροπή να λάβει αποτελεσματικά μέτρα για να θέσει τέρμα σε αυτή την κατάφωρα παράνομη κατάσταση, πέρα από την απλή μείωση της ποσόστωσης για την επόμενη εμπορική περίοδο, σύμφωνα με το άρθρο 25 της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ Ε.Ε. και Μαρόκου; Προτίθεται να απλοποιήσει το σύστημα εισαγωγής για να βελτιωθεί ο έλεγχος;

Απάντηση

Σύμφωνα με τα ποσοτικά στοιχεία που συνέλεξε η Επιτροπή από τα στοιχεία παρακολούθησης των κρατών μελών, οι συνολικές εισαγωγές τομάτας από το Μαρόκο άγγιξαν τους 251.589 τόνους, δηλαδή 16.259 τόνους πάνω από τις ποσότητες που ορίζονται στο πρωτόκολλο 1 της συμφωνίας σύνδεσης. Σύμφωνα με τις ισχύουσες κανονιστικές διατάξεις, η Επιτροπή μείωσε τον όγκο των πρόσθετων δασμολογικών ποσοστώσεων κατά 20.000 τόνους την περίοδο από την 1η Νοεμβρίου 2007 ως τις 31 Μαΐου 2008.

Σύμφωνα με τους κανόνες του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, δεν μπορεί να επιβληθεί εθελούσιος περιορισμός μεταξύ των εταίρων (άρθρο XI της ΓΣΔΕ). Συνεπώς, το Μαρόκο είναι ελεύθερο να εξαγει όσες ποσότητες τομάτας θέλει πέραν των προτιμησιακών δασμολογικών ποσοστώσεων· για τις επιπλέον αυτές ποσότητες ισχύουν οι αντίστοιχοι δασμοί. Η Επιτροπή δεν μπορεί συνεπώς να συμφωνήσει με την αξιότιμη βουλευτή ως προς τον «παράνομο χαρακτήρα» των εξαγωγών τομάτας από το Μαρόκο που υπερβαίνουν τις προτιμησιακές ποσοστώσεις.

Το άρθρο 25 της συμφωνίας σύνδεσης προβλέπει την εφαρμογή διατάξεων σε περίπτωση που υφίστανται ζημιά οι εθνικοί παραγωγοί παρεμφερών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων στο έδαφος ενός εκ των εταίρων ή σε περίπτωση σοβαρής διατάραξης κάποιου τομέα της οικονομίας ή σε περίπτωση δυσκολίας που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης κάποιας περιφέρειας. Η Επιτροπή δεν διαθέτει επί του παρόντος στοιχεία που να συνηγορούν υπέρ της εφαρμογής των εν λόγω διατάξεων.

Η Επιτροπή συμφωνεί με την αξιότιμη βουλευτή ότι οι ισχύοντες κανόνες για το σύστημα τιμής εισόδου πρέπει να απλουστευθούν και να ενημερωθούν. Επομένως, η Επιτροπή έχει επισήμως δηλώσει στη διαχειριστική επιτροπή της 21ης Νοεμβρίου 2007 ότι πρόκειται για σημαντικά ζητήματα που πρέπει να συζητηθούν και να εξεταστούν με σκοπό την υποβολή των κατάλληλων προτάσεων τροποποίησής τους πριν την 1η Ιουλίου 2008.

*
* *

Ερώτηση αρ. 76 του κ. Βακάλη (H-0912/07)

Θέμα: Σχέδια κατασκευής νέων πυρηνικών σταθμών στη μεσογειακή λεκάνη

Η Αίγυπτος σχεδιάζει να κατασκευάσει 4 πυρηνικούς σταθμούς συνολικής ισχύος 4.000 Mw έως το 2020. Παρόμοιες αποφάσεις έχουν πάρει και άλλα μεσογειακά κράτη, όπως, παλαιότερα το Ισραήλ και προσφάτως το Μαρόκο, η Αλγερία και η Λιβύη, ενώ έχουν δημοσιοποιηθεί πληροφορίες σχετικά με πυρηνικά σχέδια της Τουρκίας και της Αλβανίας.

Δεδομένου ότι όλες οι ανωτέρω χώρες γειτονεύουν με την Ε.Ε. και αποτελούν είτε εταίρους της ευρωμεσογειακής συνεργασίας είτε χώρες υποψήφιες προς ένταξη στην Ε.Ε., σκοπεύει η Επιτροπή να τους ζητήσει τη σύσταση μιας πραγματικά ανεξάρτητης αρχής ατομικής ενέργειας με αποφασιστικές αρμοδιότητες; Θα τους ζητήσει να συνεργαστούν με το Διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας για τον έλεγχο της κατασκευής των πυρηνικών σταθμών και για τη διασφάλιση της ειρηνικής χρήσης της πυρηνικής ενέργειας; Θα έχει λόγο όσον αφορά τις τοποθεσίες κατασκευής αυτών των σταθμών, δεδομένου ότι η Μεσόγειος αποτελεί ιδιαίτερα σεισμογενή περιοχή; Δεδομένου ότι ορισμένες από τις ανωτέρω χώρες δεν έχουν ακόμα κυρώσει τις διεθνείς συνθήκες για τη μη διάδοση πυρηνικών όπλων και την πλήρη απαγόρευση πυρηνικών δοκιμών, σκοπεύει να κάνει συστάσεις προς τις ευρωπαϊκές εταιρείες που δραστηριοποιούνται στην κατασκευή πυρηνικών σταθμών και στον κύκλο πυρηνικού καυσίμου να μην αναλάβουν συμβόλαια σε αυτές τις χώρες μέχρι να συμβεί αυτό;

Απάντηση

Η Επιτροπή παρακολουθεί με μεγάλη προσοχή τις πρόσφατες εξελίξεις σε σχέση με την πυρηνική ενέργεια στη γειτονία της ΕΕ, περιλαμβανομένης της περιοχής της Μεσογείου.

Μολονότι δεν είναι αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατά μείζονα δε λόγο της Επιτροπής, να αποφασίζει για το αν οποιαδήποτε τρίτη χώρα θα χρησιμοποιήσει πυρηνική ενέργεια ή όχι, οι συγκεκριμένες εξελίξεις δεν μπορεί να αγνοηθούν.

Είναι χρήσιμο να αναφερθεί ότι όλα τα κράτη στην περιοχή της Μεσογείου, με εξαίρεση το Ισραήλ, έχουν υπογράψει τη συμφωνία μη διάδοσης.

Η Επιτροπή έθεσε το θέμα σε διμερείς επαφές με ορισμένα από τα ενδιαφερόμενα κράτη και υπογράμμισε τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

Η Επιτροπή συνιστά σε οποιοδήποτε κράτος φιλοδοξεί να αναπτύξει πυρηνικό πρόγραμμα για ειρηνικούς σκοπούς να έλθει πρώτα σε επαφή με τον Διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ) στη Βιέννη. Τα ενδιαφερόμενα κράτη πρέπει να υπογράψουν τις απαιτούμενες συμφωνίες ώστε να διασφαλίζεται η τήρηση των πυρηνικών διασφαλίσεων, και να προσχωρήσουν στις σχετικές διεθνείς συμβάσεις για την πυρηνική ασφάλεια, τη φυσική προστασία και τη διαχείριση των πυρηνικών αποβλήτων.

Είναι σημαντικό κάθε κράτος που αποφασίζει να αναπτύξει πυρηνικό πρόγραμμα για ειρηνικούς σκοπούς να θεσπίζει όσο το δυνατόν πιο προηγμένο πλαίσιο πυρηνικής ασφάλειας. Τούτο πρέπει να περιλαμβάνει τη σύσταση ανεξάρτητης κανονιστικής αρχής, η οποία να διασφαλίζει τη λήψη και εφαρμογή των μέτρων που απαιτούνται για τη διασφάλιση αυστηρών προτύπων ασφάλειας, προστασίας και μη διάδοσης. Ωστόσο, η ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων παραμένει αποκλειστική αρμοδιότητα του κράτους που έχει την ευθύνη της λειτουργίας τους.

Η Επιτροπή θα μπορούσε να αναλάβει σημαντικό ρόλο στον τομέα της πυρηνικής ασφάλειας, στηρίζοντας την ανάπτυξη των νομοθετικών και ρυθμιστικών πλαισίων· θα μπορούσε επίσης να συμβάλει σημαντικά στην ανάπτυξη νοοτροπίας πυρηνικής ασφάλειας στη γειτονιά της ΕΕ.

Πάντως, η Επιτροπή δεν έχει αρμοδιότητα για τη στήριξη ή τη διευκόλυνση της ανάπτυξης πυρηνικής υποδομής.

*
* *

Ερώτηση αρ. 77 του κ. Bushill-Matthews (H-0916/07)

Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία εντός της ΕΕ

Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία, τα κράτη μέλη δεν μπορούν να θεσπίζουν νομίμως ποσοτώσεις για την εθνικότητα των παικτών σε αθλητικές ομάδες;

Μπορεί να δηλώσει επίσης η Επιτροπή αν μπορεί ένας εργοδότης ή ένας οργανισμός σε κράτος μέλος να εκδηλώνει προτίμηση για την πρόσληψη πολίτη του ίδιου κράτους μέλους έναντι πολιτών της ΕΕ από άλλα κράτη μέλη, έστω και όταν όλοι οι υποψήφιοι έχουν νόμιμο δικαίωμα εργασίας και έχουν τα ίδια προσόντα;

Μπορεί να διευκρινίσει η Επιτροπή κάτω από ποιους τυχόν όρους είναι επιτρεπτές τέτοιες διακρίσεις;

Απάντηση

Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων έχει εκφράσει αρκετές φορές την άποψή του για τη σχέση ανάμεσα στο κοινοτικό δίκαιο και τον αθλητισμό⁽⁴⁴⁾. Το Δικαστήριο έχει αποφανθεί ότι ο αθλητισμός διέπεται από το κοινοτικό δίκαιο, όταν συνιστά οικονομική δραστηριότητα η οποία ασκείται είτε από επαγγελματίες είτε από ερασιτέχνες αθλητές. Σε περίπτωση που ο αθλητισμός συνδυάζεται με επικερδή απασχόληση, καλύπτεται από το άρθρο 39 της Συνθήκης ΕΚ, και ισχύει η απαγόρευση διακρίσεων εις βάρος υπηκόων της ΕΕ για λόγους εθνικότητας δυνάμει των άρθρων 12 και 39 της Συνθήκης ΕΚ.

Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 7, παρ. 4 του κανονισμού 1612/68⁽⁴⁵⁾ περί της ελεύθερης κυκλοφορίας που επίσης ισχύει, οι συλλογικές συμφωνίες και οι κανονισμοί που διέπουν την απασχόληση δεν πρέπει να εισάγουν διακρίσεις. Αυτό αφορά συμφωνίες που συνάπτονται τόσο από δημόσιες αρχές όσο και από ιδιωτικούς φορείς, περιλαμβανομένων των αθλητικών οργανώσεων όπως η UEFA⁽⁴⁶⁾. Πάντως, το Δικαστήριο προέβλεψε εξαίρεση από τον γενικό κανόνα

(44) Βλ. κυρίως υπόθεση C-415/93 Bosman, απόφαση της 15ης Δεκεμβρίου 1995

(45) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1968 περί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο εσωτερικό της Κοινότητας, ΕΕ L 257 της 19.10.1968.

(46) Ένωση Ευρωπαϊκών Ποδοσφαιρικών Ομοσπονδιών

της μη εισαγωγής διακρίσεων για αγώνες που είναι αμιγώς αθλητικής παρά οικονομικής φύσης (π.χ. αγώνες μεταξύ εθνικών ομάδων). Ταυτόχρονα, υπενθυμίζεται ότι το Δικαστήριο κατέστησε σαφές ότι, κάθε φορά που γίνεται επίκληση του αμιγώς αθλητικού χαρακτήρα των κανονισμών, πρέπει να γίνεται προσεκτική και αυστηρή ανάλυση των λόγων εξαίρεσης του εκάστοτε συγκεκριμένου κανόνα από την εφαρμογή της Συνθήκης.

Στο πλαίσιο αυτό, κάθε κανόνας που προβλέπει επιβολή ποσοτώσεων λόγω εθνικότητας για τη σύνθεση επαγγελματικών ομάδων εκτός των εθνικών είναι μάλλον αντίθετος με το κοινοτικό δίκαιο για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων. Δεδομένου ότι το άρθρο 39 της Συνθήκης ΕΚ έχει άμεση επίπτωση, τα άτομα τα οποία θεωρούν ότι έχουν υποστεί διακρίσεις έχουν τη δυνατότητα να καταφύγουν στη δικαιοσύνη σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και τις εθνικές διαδικασίες.

*
* *

Ερώτηση αρ. 78 του κ. Ó Neachtain (H-0924/07)

Θέμα: Κανόνες για τα αφορολόγητα είδη

Η Επιτροπή έχει εγκρίνει συμφωνία με τη Σιγκαπούρη, κατά την οποία σε επιβάτες που ταξιδεύουν από τη Σιγκαπούρη σε χώρα εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στη συνέχεια μετεπιβιβάζονται για να ταξιδέψουν σε άλλο αεροδρόμιο εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν θα κατάσχονται τα αφορολόγητα υγρά προϊόντα από τις αρχές των κοινοτικών αεροδρομίων. Πρόκειται για την πρώτη συμφωνία τέτοιου είδους που συνάπτει η Επιτροπή με τρίτη χώρα σε αυτό το θέμα.

Μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει ποιες άλλες χώρες είναι σε θέση να συνάψουν παρόμοια συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Ένωση στο εγγύτατο μέλλον, κατά το παράδειγμα της συμφωνίας που σύναψε η ΕΕ με τη Σιγκαπούρη;

Απάντηση

Τον Ιούλιο του 2007, και αφού το Κοινοβούλιο άσκησε το δικαίωμα ελέγχου που διαθέτει, η Επιτροπή ενέκρινε τον κανονισμό 915/2007⁽⁴⁷⁾ θεσπίζοντας έτσι τη δυνατότητα εξαίρεσης από την απαγόρευση της μεταφοράς υγρών μετά τα σημεία ελέγχων στα αεροδρόμια της ΕΕ των υγρών που αγοράζονται σε αεροδρόμια τρίτων χωρών, υπό τον όρο ότι πληρούν ορισμένα πρότυπα ασφαλείας.

Σύμφωνα με τον κανονισμό, η Επιτροπή έλεγξε τα πρότυπα ασφαλείας στη Σιγκαπούρη και έκρινε ότι πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού. Συνεπώς, πρότεινε εξαίρεση για τα υγρά που αγοράζονται στο αεροδρόμιο της Σιγκαπούρης. Η Επιτροπή ενέκρινε τον κανονισμό στις 31.7.2007, αφού ολοκληρώθηκαν οι διαδικασίες της επιτροπολογίας.

Μετά την ψήφιση του κανονισμού 915/2007⁽⁴⁸⁾, αρκετές χώρες, μεταξύ άλλων, η Αργεντινή, η Αρμενία, η Αυστραλία, η Κροατία, ο Καναδάς, το Ντουμπάι, το Ισραήλ, η Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, η Μαλαισία και ο Μαυρίκιος, ζήτησαν να εξαιρεθούν. Η Επιτροπή τους ζήτησε να ετοιμάσουν εκθέσεις από τις οποίες να προκύπτει ότι πληρούν τα πρότυπα ασφαλείας, τις οποίες και περιμένει. Μόλις τις λάβει, θα εξετάσει προσεκτικά εάν κάθε χώρα πληροί τα πρότυπα, πιθανώς πραγματοποιώντας ελέγχους στα αεροδρόμια. Κατόπιν, θα αποφασίσει για ποιες χώρες θα προτείνει εξαίρεση.

*
* *

Ερώτηση αρ. 79 του κ. Igujo Amezaga (H-0929/07)

Θέμα: Διαχείριση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου στη Ναβάρρα

Στην απάντησή της στην προφορική μου ερώτηση H-0769/07⁽⁴⁹⁾ σχετικά με τις ανωμαλίες στη διαχείριση του ΕΚΤ εκ μέρους της κυβέρνησης της Ναβάρρας, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι θα αποστείλει επιστολή στην Αρχή Διαχείρισης του ΕΚΤ στην Ισπανία ζητώντας πρόσθετες πληροφορίες τόσο ως προς την σχετική έκθεση όσο και όσον αφορά τα

(47) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 915/2007 της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2007, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 622/2003 για καθορισμό μέτρων για την εφαρμογή των κοινών βασικών προτύπων ασφαλείας των αερομεταφορών.

(48) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 915/2007 της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2007, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 622/2003 της Επιτροπής για καθορισμό μέτρων για την εφαρμογή των κοινών βασικών προτύπων ασφαλείας των αερομεταφορών (κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ) - ΕΕ L 200 της 1.8.2007, σελ. 3-4

(49) Γραπτή απάντηση της 23.10.2007.

μέτρα που κρίνει απαραίτητα για την αποκατάσταση των ανωμαλιών που έχει εντοπίσει το Ελεγκτικό συνέδριο της Ναβάρρας, και αναλαμβάνοντας τη δέσμευση να εξετάσει τις ανωμαλίες που αναφέρονται στην έκθεση του τοπικού Ελεγκτικού Συνεδρίου. Όπως θα μπορούσε να αντιληφθεί η Επιτροπή, η εν λόγω έκθεση με τίτλο "Χρηματοδοτικοί πόροι της ΕΕ που έχει λάβει Η Ναβάρρα - Τομέας: Κοινωνικό Ταμείο, 1997-2003", καλύπτει μόνο την περίοδο ως το 2003.

Πρόκειται να λάβει η Επιτροπή μέτρα προκειμένου να ενημερωθεί σχετικά με τη διαχείριση του ΕΚΤ εκ μέρους της κυβέρνησης της Ναβάρρας κατά την περίοδο 2004-2007;

Απάντηση

Όπως αναφέρει στην απάντησή της στην προφορική ερώτηση (Η-0769/07) σχετικά με την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου της αυτόνομης κοινότητας της Ναβάρρας «Χρηματοδοτικοί πόροι της ΕΕ που έχει λάβει η Ναβάρρα - Τομέας: Κοινωνικό Ταμείο, 1997-2003», η Επιτροπή ζήτησε από την αρχή διαχείρισης του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου στην Ισπανία (UAFSE) πρόσθετες πληροφορίες τόσο ως προς το περιεχόμενο της έκθεσης όσο και όσον αφορά τα μέτρα που κρίνει απαραίτητα για την αποκατάσταση των ανωμαλιών που έχει εντοπίσει το Ελεγκτικό Συνέριο της Ναβάρρας.

Επιπλέον, η Επιτροπή θα συνεργαστεί στενά με τις αρμόδιες αρχές της Ισπανίας, προκειμένου να διασφαλίσει ότι τα μελλοντικά αιτήματα της Ναβάρρας για καταβολή χρημάτων δεν θα αφορούν παράτυπες δαπάνες, και ότι οι δαπάνες που έχουν ήδη πιστοποιηθεί θα αποτελέσουν αντικείμενο διόρθωσης, όπου χρειάζεται.

Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ακόμη ότι αντίγραφο της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου της αυτόνομης κοινότητας της Ναβάρρας εστάλη στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF). Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η OLAF αξιολογεί όλες τις εισερχόμενες πληροφορίες, προκειμένου να προσδιορίσει εάν εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων της. Μόλις ολοκληρωθεί η αξιολόγηση, η OLAF θα λάβει τα αναγκαία μέτρα, περιλαμβανομένης, εάν χρειαστεί, της έναρξης έρευνας, σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 25ης Μαΐου 1999 σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF)⁽⁵⁰⁾.

*
* *

Ερώτηση αρ. 80 του κ. Κuzmiuk (Η-0930/07)

Θέμα: Τήρηση των κανόνων του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αρνήθηκε να αναστείλει τη διαδικασία υπερβολικού δημοσιονομικού ελλείμματος κατά της Πολωνίας, παρά το γεγονός ότι, σύμφωνα με τις προβλέψεις της ίδιας, το δημοσιονομικό έλλειμμα της Πολωνίας για το έτος 2007 θα ανέρθει σε 2,7% του ΑΕΠ και ότι οι προβλέψεις όσον αφορά την οικονομική ανάπτυξη και το επίπεδο πληθωρισμού για το 2008 υποδεικνύουν ότι κατά πάσα πιθανότητα το δημοσιονομικό έλλειμμα του 2008 θα είναι κάτω του 3% του ΑΕΠ. Η Πολωνία, ως μια από τις λίγες χώρες της ΕΕ, προέβη σε μεταρρύθμιση του συνταξιοδοτικού της συστήματος, με αποτέλεσμα να είναι αναγκασμένη να επιβαρύνει κάθε χρόνο τις δημοσιονομικές της δαπάνες με μερικά δισ. ζλότι. Από την άλλη πλευρά, οι δύο μεγαλύτερες χώρες στην ευρωζώνη, η Γερμανία και η Γαλλία, έχουν σαφώς υπερβεί το ανώτατο όριο του δημοσιονομικού ελλείμματος από το 2002 έως το 2005, δηλ. επί 4 χρόνια. Εντούτοις, για να μην επιβληθούν πρόστιμα ύψους δισεκατομμυρίων ευρώ στις χώρες αυτές, κατ' εφαρμογή του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης, οι κανόνες του ΣΣΑ τροποποιήθηκαν. Ούτε η μια ούτε η άλλη χώρα δεν έχει έως σήμερα ολοκληρώσει ακόμα τη μεταρρύθμιση του συνταξιοδοτικού της συστήματος. Η κατάσταση αυτή δημιουργεί σαφώς την εντύπωση ότι η Επιτροπή χρησιμοποιεί άλλα μέτρα και σταθμά για τα διάφορα κράτη μέλη. Τα μεγάλα κράτη μέλη, που είναι ήδη στην ευρωζώνη, μπορούν να μην τηρούν τους κανόνες του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης, ενώ άλλα, που είναι μόνο υποψήφια για προσχώρηση στην ευρωζώνη, παρόλο που εφαρμόζουν σοβαρές μεταρρυθμίσεις στον τομέα των δημοσιονομικών τους οικονομικών, καλούνται συνεχώς να προβαίνουν και σε περαιτέρω μεταρρυθμίσεις. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει πότε θα τεθεί τέρμα στην άιση μεταχείριση των κρατών μελών εις ό, τι αφορά την τήρηση των κανόνων του ΣΣΑ;

Απάντηση

Η Επιτροπή εξέδωσε στις 20 Νοεμβρίου 2007 ανακοίνωση προς το Συμβούλιο με τίτλο «Αξιολόγηση της δράσης που ανέλαβε η Πολωνία ως ανταπόκριση στη σύσταση του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 2007 βάσει του άρθρου 104 παράγραφος 7 στο πλαίσιο της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος». Στην εν λόγω σύσταση του Συμβουλίου προτείνεται στην Πολωνία να διορθώσει το υπερβολικό της έλλειμμα μέχρι το έτος 2007 και για τον

(50) ΕΕ L 136 της 31.05.1999.

σκοπό αυτό να λάβει αποτελεσματικά μέτρα μέχρι τις 27 Αυγούστου 2007 το αργότερο. Η κυβέρνηση της Πολωνίας γνωστοποίησε στην Επιτροπή τα μέτρα που έλαβε, και η Επιτροπή τα αξιολόγησε βάσει της πρόβλεψής της για το φθινόπωρο του 2007 συμπεραίνοντας ότι δεν απαιτείται η λήψη περαιτέρω μέτρων στο πλαίσιο της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος στην παρούσα φάση.

Η ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο συνιστά ενδιάμεση αξιολόγηση μετά τη λήξη της προαναφερθείσας προθεσμίας για τη λήψη μέτρων. Η Επιτροπή ενέκρινε ανακοινώσεις προς το Συμβούλιο μετά τη λήξη της προθεσμίας για τη λήψη μέτρων και για άλλες χώρες που βρίσκονται στο πλαίσιο της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος, εφόσον η αξιολόγηση των ληφθέντων μέτρων ήταν θετική. Στις περιπτώσεις στις οποίες η αξιολόγηση ήταν αρνητική, η Επιτροπή ενέκρινε συστάσεις με τις οποίες προτείνει στο Συμβούλιο να κηρύξει μη επαρκή τα ληφθέντα μέτρα.

Η απόφαση περί αναστολής ή μη είναι το επόμενο βήμα όσον αφορά τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος της Πολωνίας. Η αναστολή της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος είναι δυνατό να βασίζεται αποκλειστικά και μόνο σε πραγματικά στοιχεία. Τα πραγματικά δημοσιονομικά στοιχεία για το 2007 θα ελεγχθούν από τη Στατιστική Υπηρεσία (Eurostat) τον Απρίλιο του 2008, συνεπώς η αναστολή δεν μπορεί να γίνει νωρίτερα. Επιπλέον, για την αναστολή της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος είναι σημαντικό να διασφαλιστεί η σταθερότητα της διόρθωσης του ελλείμματος στον χρόνο. Η τελευταία θα αξιολογηθεί σε σχέση με την πρόβλεψη των υπηρεσιών της Επιτροπής για την άνοιξη του 2008 για την περίοδο μέχρι το 2009 που θα δημοσιευθεί μέχρι τα τέλη του Απριλίου του 2008.

Το μεταρρυθμισμένο σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης επιτρέπει τη λήψη υπόψη των δαπανών που απαιτούνται για την πραγματοποίηση συνταξιοδοτικής μεταρρύθμισης η οποία καθιερώνει πλήρως χρηματοδοτούμενο πυλώνα συνταξιοδοτικού συστήματος. Όσον αφορά την απόφαση περί αναστολής ή όχι της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος της Πολωνίας, οι δαπάνες αυτές θα ληφθούν υπόψη δυνάμει των όρων του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης, δηλαδή υπό τον όρο ότι το έλλειμμα έχει σημειώσει σημαντική και συνεχόμενη μείωση, και ότι προσεγγίζει την τιμή αναφοράς.

Η Επιτροπή αντιμετωπίζει όλες τις χώρες ισότιμα. Η μεταρρύθμιση του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης έγινε, προκειμένου να θεσπιστεί μια λογική που βασίζεται περισσότερο σε οικονομικά στοιχεία, να αντιμετωπιστεί καλύτερα η αυξημένη οικονομική ετερογένεια της διευρυμένης ΕΕ και να ενισχυθεί η εθνική κυριότητα. Οι κανόνες του μεταρρυθμισμένου συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης συζητήθηκαν και εγκρίθηκαν από τις κυβερνήσεις όλων των κρατών μελών, περιλαμβανομένης της Πολωνίας. Η Επιτροπή παρακολουθεί στενά τις δημοσιονομικές εξελίξεις σε όλα τα κράτη μέλη προβαίνοντας στη λήψη των προσηκόντων μέτρων όπου χρειάζεται.

*
* *

Ερώτηση αρ. 81 του κ. Τρακατέλλη (H-0931/07)

Θέμα: Μόλυνση του Αξιού ποταμού

Βιομηχανίες επί του ποταμού Αξιού στην ΠΓΔΜ, και ιδιαίτερα στην πόλη Titov Veles, απορρίπτουν επικίνδυνα απόβλητα στο ποτάμι, το οποίο δέχεται επίσης αστικά απόβλητα. Ο ποταμός Αξιός διαρρέει και την Ελλάδα και εκβάλλει στο Θερμαϊκό κόλπο.

Η Επιτροπή είναι σε γνώση αυτής της κατάστασης και της μόλυνσης που προκαλείται στον ποταμό Αξιό και, αν ναι, προτίθεται να προβεί σε σχετικές ενέργειες ώστε να περιοριστούν οι κίνδυνοι που προκύπτουν από την απόρριψη θεικού οξέος στον ποταμό και ενδεχομένως να πάψουν να λειτουργούν οι εν λόγω βιομηχανίες, δεδομένου ότι η ΠΓΔΜ προσδοκά να γίνει μέλος της ΕΕ;

Λαμβάνοντας υπόψη ότι το δέλτα του Αξιού συγκαταλέγεται στον κατάλογο των υγροβιότοπων που ελέγχονται και προστατεύονται από τη σύμβαση Ramsar και το ευρωπαϊκό πρόγραμμα Natura 2000, καθώς επίσης και το γεγονός ότι η ΕΕ, με βάση την ευρωπαϊκή εταιρική σχέση με την ΠΓΔΜ, παρέχει οικονομικές ενισχύσεις μέσω του μηχανισμού προενταξιακής βοήθειας (Instrument for Pre-Accession Assistance-IPA), προτίθεται να λάβει τα κατάλληλα μέτρα, ώστε η χορηγούμενη βοήθεια να περιλαμβάνει και τα περιβαλλοντικά θέματα της ΠΓΔΜ;

Απάντηση

Η Επιτροπή έχει πλήρη επίγνωση του περιβαλλοντικού προβλήματος σε σχέση με την απόρριψη ρυπογόνων ουσιών στον ποταμό Αξιό. Όπως επισημάνθηκε στις απαντήσεις της Επιτροπής προς τις ερωτήσεις E-0637/06 και H-442/00 παρασχέθηκε οικονομική βοήθεια για την αντιμετώπιση του προβλήματος ήδη από το 1997. Υφίσταται σήμερα ένα δίκτυο σημείων ελέγχου και σταθμών για τη διαρκή παρακολούθηση της κατάστασης των υδάτων και του περιβάλλοντος της περιοχής Αξιού, γεγονός που επέτρεψε εκτεταμένη ανάλυση της ποιότητας των υδάτων. Οι αρχές της ΠΓΔΜ ανήγγειλαν ότι θα δημοσιεύσουν έκθεση με όλα τα σχετικά υδρολογικά, μορφολογικά, χημικά και βιολογικά στοιχεία για την ποιότητα των υδάτων του ποταμού εντός του 2007.

Οι εθνικές αρχές έχουν την ευθύνη για τη λήψη μέτρων κατά των ρυπογόνων ουσιών. Όπως υπογραμμίστηκε στην ετήσια έκθεση προόδου του τρέχοντος έτους, περιορισμένη πρόοδος σημειώθηκε στον τομέα της ποιότητας των υδάτων. Ωστόσο, η έγκριση από την κυβέρνηση νέας νομοθεσίας για τα ύδατα που αποδίδει την πλήρη ευθύνη για τη διαχείριση των υδάτων στο Υπουργείο Περιβάλλοντος και Χωροταξίας αποτελεί ένα βήμα προς τα εμπρός. Η Επιτροπή ενθαρρύνει τις αρχές να μεταφέρουν στο εθνικό δίκαιο και να εφαρμόσουν την οδηγία περί ολοκληρωμένης πρόληψης και ελέγχου της ρύπανσης το συντομότερο δυνατόν. Αν και η μεταφορά στη νομοθεσία βρίσκεται σε προχωρημένο στάδιο, οι αρχές δήλωσαν ότι δεν θα είναι σε θέση να εφαρμόσουν πλήρως τους κανόνες της οδηγίας στον τομέα αυτό πριν από τα τέλη του 2009. Η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να ελέγχει το θέμα και να το θίγει και πάλι στο πλαίσιο των διμερών συναντήσεων της.

Όσον αφορά την προενταξιακή βοήθεια, η Επιτροπή αναγνωρίζει στο έγγραφό της σε σχέση με τον στρατηγικό προγραμματισμό για το IPA⁽⁵¹⁾ κατά το χρονικό διάστημα 2007-2009 ότι είναι αναγκαίο να συνεχισθεί η βελτίωση της κατάστασης όσον αφορά την ποιότητα των υδάτων. Ως εκ τούτου, προτάθηκε η χορήγηση πόρων για δραστηριότητες βάσει της συνιστώσας III στον τομέα της επεξεργασίας των αποβλήτων. Ωστόσο, οι μελλοντικές δραστηριότητες στον τομέα αυτό εξαρτώνται επίσης από την ικανότητα της κυβέρνησης της ΠΓΔΜ να διαχειριστεί τους πόρους βάσει της συνιστώσας III.

*
* *

Ερώτηση αρ. 82 του κ. Belet (H-0936/07)

Θέμα: Όροι για την εξαγορά της Distrigas

Ένας από τους όρους που η Επιτροπή έδωσε για τη συγχώνευση των επιχειρήσεων Suez και Gaz de France είναι η απαίτηση να εκχωρήσει η Suez σε τρίτους τα συμφέροντά της στη βελγική εταιρία παροχής φυσικού αερίου Distrigas.

Η EDF, που είναι εταιρική εταιρία της GDF και ελέγχεται επίσης από το γαλλικό κράτος, έχει ήδη γνωστοποιήσει ότι ενδιαφέρεται για την εξαγορά της Distrigas.

Θεωρεί άραγε η Επιτροπή ότι είναι αποδεκτή μια ενδεχόμενη εξαγορά της Distrigas από τη EDF;

Με ποιον τρόπο προτιμάει η Επιτροπή να διασφαλίσει τον ανταγωνισμό στη βελγική αγορά φυσικού αερίου και ενέργειας, ούτως ώστε οι καταναλωτές και οι επιχειρήσεις να διατηρήσουν τις δυνατότητες επιλογής και οι τιμές να μειωθούν;

Απάντηση

Ένας από τους όρους που η Επιτροπή έδωσε για τη συγχώνευση των επιχειρήσεων Suez και Gaz de France είναι όντως η απαίτηση να εκχωρήσει η Suez σε τρίτους τα συμφέροντά της στη βελγική εταιρία παροχής φυσικού αερίου Distrigas.

Οι επιχειρήσεις Gaz de France και Suez είναι αυτές που οφείλουν να προτείνουν αγοραστή για την εξαγορά της Distrigas. Η Επιτροπή θα εξετάσει στη συνέχεια την καταλληλότητα του προτεινόμενου αγοραστή βάσει των κριτηρίων που περιέχονται στην απόφαση της Επιτροπής της 14ης Νοεμβρίου 2006 και θα εγκρίνει τη συγχώνευση θέτοντας όρους και υποχρεώσεις. Η έγκριση του προτεινόμενου αγοραστή θα εξαρτηθεί από την εκπλήρωση των εν λόγω κριτηρίων. Η Επιτροπή δεν έχει λάβει μέχρι στιγμής πρόταση για την εξαγορά της Distrigas. Δεν δύναται επομένως να προβεί σε εικασίες για την καταλληλότητα ενδεχόμενου προτεινόμενου αγοραστή.

Επιπλέον, εάν η εξαγορά της Distrigas πληροί τους όρους που προβλέπει η Κοινότητα ή τους εθνικούς κανόνες ελέγχου συγχωνεύσεων, θα υποβληθεί σε πρόσθετο έλεγχο από τον αρμόδιο ή τους αρμόδιους φορείς.

*
* *

Ερώτηση αρ. 84 του κ. Johan van Hecke (H-0940/07)

Θέμα: Λέπρα και φυματίωση στην Κίνα

Σύμφωνα με οργανώσεις παροχής βοήθειας, ασθένειες όπως η λέπρα και η φυματίωση εξακολουθούν να είναι διαδεδομένες στην Κίνα, η δε καταπολέμησή τους εξαρτάται πλήρως από βοήθεια που παρέχεται από το εξωτερικό. Την τελευταία πενταετία εντοπίστηκαν στην Κίνα περισσότερες από 700 νέες περιπτώσεις λέπρας. Ο αριθμός αυτός είναι πολύ ανησυχητικός. Στην περιφέρεια του Guangxi π. χ., μια από τις φτωχότερες περιοχές της χώρας που έχει

(51) Μηχανισμός προενταξιακής βοήθειας.

ΑΕΠ συγκρίσιμο με αυτό της αφρικανικής χώρας Λεσόθο, οι ασθενείς εξορίζονται σε απομονωμένα χωριά με ερειπωμένα σπίτια μακριά από τη σύγχρονη Κίνα. Το κράτος τους πληρώνει μηνιαίο επίδομα ύψους 150 γιουάν, που αντιστοιχούν σε 15 ευρώ την ημέρα, ποσό πολύ κατώτερο από το όριο ακραίας φτώχειας όπως έχει καθοριστεί από τον ΟΗΕ.

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για την κατάσταση των ασθενειών, όπως η λέπρα και η φυματίωση, στην Κίνα και την εξαιρετικά ελλιπή θεραπευτική τους αντιμετώπιση; Ζητείται άραγε από τις αρχές της Κίνας να καταβάλουν οι ίδιες επιπλέον προσπάθειες για την καταπολέμηση της εξάπλωσης των ασθενειών, ούτως ώστε η καταπολέμηση αυτή να μην εξαρτάται αποκλειστικά από βοήθεια του εξωτερικού;

Απάντηση

Η Επιτροπή συμμερίζεται τις ανησυχίες του αξιότιμου βουλευτή σχετικά με τη λέπρα και τη φυματίωση στην Κίνα.

Η φυματίωση εξακολουθεί να είναι η πρώτη αιτία θανάτου των ενηλίκων στην Κίνα από μολυσματική ασθένεια. Σύμφωνα με τις εκτιμήσεις της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (ΠΟΥ), στην Κίνα παρατηρείται η δεύτερη σε μέγεθος παγκοσμίως επιδημία φυματίωσης, μετά την Ινδία, με πάνω από 1,3 εκατ. νέα κρούσματα φυματίωσης κάθε χρόνο.

Τα τελευταία χρόνια, πάντως, μετά την εμφάνιση του σοβαρού οξέος αναπνευστικού συνδρόμου (ΣΟΑΣ), η Κίνα έχει επιδείξει μεγάλη αφοσίωση στην καταπολέμηση της φυματίωσης και άλλων μεταδιδόμενων ασθενειών, μεταξύ άλλων με μεγάλη αύξηση της εγχώριας χρηματοδότησης.

Ως εκ τούτου, η Κίνα κατατάσσεται πλέον δεύτερη στον κατάλογο των χωρών που αύξησαν τη βραχεία αντιφυματική θεραπεία με άμεση ιατρική περίθαλψη (DOTS) και πέτυχαν τους συναφείς με τη φυματίωση παγκόσμιους στόχους της ανίχνευσης κρουσμάτων σε ποσοστό 70% και της επιτυχούς θεραπείας σε ποσοστό 85% μέχρι τα τέλη του 2005. Επισημαίνεται πάντως ότι η θεραπεία της ανθεκτικής και πολλαπλά ανθεκτικής στη θεραπευτική αγωγή φυματίωσης (MDR-TB) δεν είναι ακόμη ευρέως διαθέσιμη, και η Κίνα καλείται επιπλέον να αντιμετωπίσει τη φυματίωση των εσωτερικών μεταναστών, μερμνώντας για τη διάγνωση, τη θεραπεία και την κοινοποίηση όλων των ασθενών.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή χρηματοδοτεί επί του παρόντος το έργο κοινωνικής ασφάλισης ΕΕ-Κίνας με 20 εκατ. ευρώ. Αυτό το μείζον έργο, που εφαρμόζεται από το 2006, στηρίζει τον εκσυγχρονισμό και τη βελτίωση της σχέσης κόστους-αποδοτικότητας των κοινωνικών τομέων, περιλαμβανομένων των συστημάτων ιατρικής ασφάλισης τόσο σε επίπεδο κεντρικής κυβέρνησης όσο και σε έξι πιλοτικές επαρχίες. Το έργο αναμένεται να έχει, μέσω βελτιωμένων προτύπων συστημάτων ιατρικής ασφάλισης, σημαντική επίδραση στην κοινωνική προστασία των φτωχότερων πληθυσμών της Κίνας.

Η Κίνα δεν έχει κατορθώσει να επιτύχει μέχρι σήμερα τον σημαντικό για τη δημόσια υγεία στόχο της εξάλειψης της λέπρας. Σύμφωνα με την ΠΟΥ, τα νέα κρούσματα λέπρας στην Κίνα κυμαίνονταν από 1400 ως 1660 ετησίως κατά την περίοδο 2002-2005. Πάντως, μέχρι το 2005 τα ποσοστά ανίχνευσης κρουσμάτων βελτιώθηκαν, και επιτεύχθηκε εξάλειψη πρώτου επιπέδου σε υποεθνικό επίπεδο στην Κίνα.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή χρηματοδότησε συγκεκριμένο έργο (διαθέτοντας 0,5 εκατ. ευρώ) για τη λέπρα στην επαρχία Guanxi το οποίο ολοκληρώθηκε πριν από μερικά χρόνια. Υπεύθυνη για την εφαρμογή του ήταν η οργάνωση Handicap International.

Επιπλέον, η Επιτροπή χρηματοδοτεί ένα ερευνητικό έργο με τίτλο «Φυματίωση Κίνα» το οποίο ασχολείται με την ανάλυση μεγάλου δείγματος στελεχών του ιού *Mycobacterium tuberculosis* από 31 επαρχίες της Κίνας. Έτσι, θα συγκεντρωθούν επαρκείς πληροφορίες για την ποικιλία των στελεχών φυματίωσης στην Κίνα. Το έργο αποσκοπεί στην ενίσχυση της συνεργασίας με κινέζους επιστήμονες, στη μεταφορά τεχνικών γνώσεων, στη συλλογή των δεδομένων σε κοινή βάση δεδομένων και στην εκπόνηση αναλύσεων για τον πληθυσμό. Οι τεχνικές γνώσεις θα διαβιβάζονται σε κινεζικά εργαστήρια.

Η Επιτροπή γνωρίζει πολύ καλά τα προβλήματα που καλείται να αντιμετωπίσει η Κίνα όσον αφορά ασθένειες όπως η φυματίωση και η λέπρα.

*
* *

Ερώτηση αρ. 85 του κ. Παφίλη (H-0943/07)

Θέμα: Βεβήλωση της ιστορικής μνήμης της μαρτυρικής Μακρονήσου

Η νήσος Μακρονήσος ιστορικός τόπος, σύμφωνα με απόφαση του υπουργού Πολιτισμού του 1989 και με Προεδρικό Διάταγμα του 1992, που περιλαμβάνεται στους ιστορικούς τόπους της ICOMOS, χρησιμοποιείται σήμερα σαν

βροσκότοπος και χώρος παράνομου κυνηγιού, ενώ τα κτίρια, το θέατρο και οι εκκλησίες, ακόμα και αυτά που έχουν αναστηλωθεί, έχουν παραβιαστεί και χρησιμοποιούνται ως ποιμνιοστάσια και χώροι συγκέντρωσης «κοπριάς», με συνέπεια σοβαρές ζημιές, σύμφωνα με επίσημη αναφορά της αρμόδιας αστυνομικής αρχής. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει ήδη εκφράσει σε προηγούμενη απάντησή της (<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=QT&reference=H-2004-0205&language=EL>)⁽⁵²⁾ την προθυμία της να εξετάσει την πιθανότητα χρηματοδότησης έργων ανάδειξης και αξιοποίησης του ιστορικού αυτού τόπου και των μνημείων που βρίσκονται σε αυτό, εφόσον της υποβληθεί αίτημα από τις ελληνικές αρχές.

Μπορεί να ενημερώσει η Επιτροπή αν οι ελληνικές αρχές έχουν θέσει ζήτημα χρηματοδότησης έργων στο μαρτυρικό νησί της Μακρονήσου, αν γνωρίζει για την ύπαρξη σχεδίων αξιοποίησης και ανάδειξης του ιστορικού αυτού τόπου και αν πρόκειται να εξετάσει το θέμα των παράνομων δραστηριοτήτων στο νησί που βεβηλώνουν την ιστορική μνήμη και «το βωμό της ελευθερίας της σκέψης και των ιδεών»;

Απάντηση

Οι αρχές των κρατών μελών οφείλουν να υποβάλουν αίτημα στην Επιτροπή μόνο, αν πρόκειται για έργο μείζονος σημασίας κατά την έννοια των άρθρων 25-26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999⁽⁵³⁾ του Συμβουλίου για την περίοδο 2000-2006 και των άρθρων 39-41 του κανονισμού αριθ. 1083/2006⁽⁵⁴⁾ του Συμβουλίου για την περίοδο 2007-2013. Για όλα τα άλλα έργα η απόφαση περί συμπερίληψής τους εναπόκειται στην ευθύνη των κρατών μελών.

Πράγματι, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η εφαρμογή παρεμβάσεων στο πλαίσιο της διαρθρωτικής πολιτικής στηρίζεται στην αρχή της σύμπραξης μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής. Στο πλαίσιο αυτής της σύμπραξης για τον σχεδιασμό, την προετοιμασία, την εφαρμογή, την παρακολούθηση, τον λογιστικό έλεγχο και την αξιολόγηση των συγχρηματοδοτούμενων παρεμβάσεων, η πρωτοβουλία συμπερίληψης ειδικών σχεδίων στα λειτουργικά προγράμματα ανήκει στις ελληνικές αρχές.

Σύμφωνα με το άρθρο 4, παρ. 7 του κανονισμού (ΕΚ) 1080/2006⁽⁵⁵⁾, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), κατά την περίοδο 2007-2013, θα εστιάζει, μεταξύ άλλων, τη συνδρομή του σε «επενδύσεις στον τομέα του πολιτισμού, συμπεριλαμβανομένων της προστασίας, της προώθησης και της διατήρησης της πολιτιστικής κληρονομιάς· ανάπτυξη της πολιτιστικής υποδομής για στήριξη της κοινωνικοοικονομικής ανάπτυξης, του βιώσιμου τουρισμού και της βελτίωσης της ελκυστικότητας της περιφέρειας και βοήθεια για να βελτιωθεί η προσφορά πολιτιστικών υπηρεσιών μέσω υπηρεσιών υψηλότερης προστιθέμενης αξίας». Επομένως, καταρχήν το έργο που αναφέρεται από τους αξιότιμους βουλευτές θα μπορούσε να πληροί τις προϋποθέσεις για συγχρηματοδότηση από το ΕΤΠΑ.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή προτείνει στον αξιότιμο βουλευτή να απευθύνει το ερώτημα στις αρμόδιες ελληνικές αρχές. Η ίδια η Επιτροπή δεν έχει ενημερωθεί για κάποιο σχέδιο που έχει σχέση με το νησί της Μακρονήσου.

*
* *

Ερώτηση αρ. 86 του κ. Γαΐα (H-0946/07)

Θέμα: Απαγωγή Ισραηλινών στρατιωτών στη Λωρίδα της Γάζας

Πριν από ενάμιση σχεδόν χρόνο στη Γάζα απήχθησαν τρεις Ισραηλινοί στρατιώτες. Οι τρεις αυτοί νέοι άνδρες έχουν τις οικογένειές τους στο Ισραήλ και διήγαν μια κανονική ζωή ως πολίτες. Μέχρι σήμερα, οι οικογένειές τους δεν έχουν καμία πληροφορία για την τύχη των αγαπημένων τους προσώπων, πράγμα το οποίο αντιβαίνει σε κάθε μορφή ανθρωπιστικού δικαίου στον πολιτισμένο κόσμο.

(52) Γραπτή απάντηση της 20.4.2004.

(53) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999 περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία, ΕΕ L 161/1999 της 26.6.1999.

(54) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 2006 περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999.

(55) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1080/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1783/1999, ΕΕ L 210 της 31.7.2006.

Ερωτάται η Επιτροπή εάν σκοπεύει να αναλάβει κάποια δράση με σκοπό την άντληση πληροφοριών σχετικά με το κατά πόσον οι στρατιώτες βρίσκονται πάντοτε στη ζωή και ποια είναι η κατάσταση της υγείας τους, καθώς επίσης ποιες είναι οι συνθήκες κράτησής τους. Προτίθεται η Επιτροπή να λάβει μέτρα με σκοπό να εξασφαλίσει την άνευ όρων απελευθέρωσή τους ή, εάν χρειάζεται, την με αξιοπρεπή τρόπο επιστροφή των νεκρών στην πατρίδα τους;

Απάντηση

Η Επιτροπή συμμαρτίζεται τις ανησυχίες που εκφράζει ο αξιότιμος βουλευτής για τη συνεχιζόμενη ομηρεία των τριών ισραηλινών στρατιωτών που απήχθησαν.

Η Επιτροπή εξακολουθεί να αξιοποιεί τα ευρύτερα πολιτικά ευρωπαϊκά και διεθνή πλαίσια επιχειρώντας να ενισχύσει την προσπάθεια απελευθέρωσής τους.

Η Τετραμερής και το Συμβούλιο «Γενικές Υποθέσεις και Εξωτερικές Σχέσεις» έχουν επανειλημμένως απευθύνει έκκληση για την απελευθέρωσή τους. Η Επιτροπή συνεχίζει επίσης τον πολιτικό διάλογο με την κυβέρνηση του Λιβάνου, την Παλαιστινιακή Αρχή και άλλους εταίρους στην περιοχή και συζητά, μεταξύ άλλων, τις προσπάθειές τους στο θέμα αυτό.

*
* *

Ερώτηση αρ. 87 της κ. Μανωλάκου (H-0949/07)

Θέμα: Τέταρτο ΚΠΣ και δασικοί χάρτες

Η άρνηση της Επιτροπής να εντάξει στις επιλέξιμες δραστηριότητες του 4ου ΚΠΣ το έργο της σύνταξης των δασικών χαρτών της Ελλάδας ακυρώνει οποιαδήποτε προσπάθεια προστασίας των δασικών οικοσυστημάτων της χώρας μας, επειδή οι δασικοί χάρτες αποτελούν τη βάση δημιουργίας του δασολογίου και του κτηματολογίου, που είναι βασικά προαπαιτούμενα για την οριοθέτηση και προστασία των δασικών οικοσυστημάτων. Σαν δικαιολογία για την άρνησή της αυτή η Επιτροπή επικαλέστηκε το γεγονός ότι στο 3ο ΚΠΣ είναι ήδη ενταγμένο παρεμφερές έργο της ελληνικής "Κτηματολόγιο Α.Ε." με θέμα "Οριοθέτηση δασών και δασικών οικοσυστημάτων". Όμως, το έργο αυτό της "Κτηματολόγιο Α.Ε.", σύμφωνα με τις αρμόδιες υπηρεσίες και επιστημονικούς φορείς, δεν έχει καμία σχέση με το έργο της σύνταξης των δασικών χαρτών.

Προτίθεται η Επιτροπή να επανεξετάσει το θέμα και να κρίνει ως επιλέξιμη δραστηριότητα του 4ου ΚΠΣ το έργο της σύνταξης των δασικών χαρτών της Ελλάδας;

Απάντηση

Όσον αφορά την ανάπτυξη της υπαίθρου, η κατάρτιση δασικών χαρτών δεν είναι επιλέξιμη για συγχρηματοδότηση στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ), δεδομένου ότι δεν εμπίπτει στο πεδίο των επιλέξιμων δράσεων με βάση τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το ΕΓΤΑΑ.

Στο πλαίσιο της 3ης περιόδου προγραμματισμού (2000-2006), το σημαντικό έργο «Υποδομή δεδομένων και τεχνολογίας πληροφοριών για ένα σύγχρονο κτηματολόγιο για την Ελλάδα» συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) βάσει του επιχειρησιακού προγράμματος «Κοινωνία της πληροφορίας». Στο πλαίσιο αυτό, προβλέπεται επιμέρους έργο για την οριοθέτηση δασικών περιοχών. Βασικός στόχος του είναι να διευκρινιστούν, με τη χρήση παλαιών και πρόσφατων χαρτών αναφοράς, οι δασικές ζώνες για ολόκληρη τη χώρα, ώστε η Δασική Υπηρεσία να μπορεί να προετοιμαστεί, εν ευθέτω χρόνω, για τις δηλώσεις ιδιοκτησίας του Δημοσίου σε δασικές γαίες.

*
* *

Ερώτηση αρ. 88 του κ. Guerreiro (H-0952/07)

Θέμα: Κοινοτική χρηματοδότηση της μελλοντικής θαλάσσιας πολιτικής

Η Επιτροπή υπέβαλε πρόσφατα τις προτάσεις της για μια μελλοντική "ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική" σε επίπεδο ΕΕ.

Εκτιμώντας ότι οποιαδήποτε πρωτοβουλία στον τομέα αυτό πρέπει να διαφυλάξει την αρμοδιότητα των κρατών μελών ως προς τη διαχείριση της επικράτειάς τους, ιδίως των χωρικών υδάτων τους και των αποκλειστικών οικονομικών ζωνών τους (ΑΟΖ), στις διάφορες εκφάνσεις της, όπως είναι η εκμετάλλευση των πόρων, οι μεταφορές,

η έρευνα, η διαχείριση των συνόρων και η ασφάλεια, η χωροταξία, το περιβάλλον ή οι οικονομικές δραστηριότητες, όπως η αλιεία,

με ποιο τρόπο σκοπεύει η Επιτροπή να χρηματοδοτήσει την πολιτική αυτή – η οποία, για να χρησιμοποιήσουμε τα λόγια της, «παράλληλα θα πρέπει να θεμελιώνεται σε μια ισχυρή οικονομική βάση» - από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, με γνώμονα την αρχή ότι για νέες προτεραιότητες πρέπει να προβλέπονται νέα δημοσιονομικά μέσα;

Απάντηση

Οι δραστηριότητες στα χωρικά ύδατα και στις αποκλειστικές οικονομικές ζώνες (ΑΟΖ) όπως η εκμετάλλευση των πόρων, οι μεταφορές, η έρευνα, η διαχείριση των συνόρων και η ασφάλεια, η χωροταξία, το περιβάλλον και η αλιεία επηρεάζονται με διάφορους τρόπους από το κοινοτικό δίκαιο.

Υπάρχουν διάφοροι χρηματοδοτικοί μηχανισμοί για τις πολιτικές αυτές, και επιπλέον διατίθεται χρηματοδότηση από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το 7ο κοινοτικό πρόγραμμα πλαίσιο έρευνας και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας.

Με το πέρασμα του χρόνου, η ολοκληρωμένη και συνεκτική προσέγγιση των συναφών με τη θάλασσα ζητημάτων που προτείνεται στην πρόσφατη ανακοίνωση της Επιτροπής «Ολοκληρωμένη Θαλάσσια Πολιτική για την Ευρωπαϊκή Ένωση» θα συμβάλει στη βελτίωση της συνοχής μεταξύ των τομεακών πολιτικών που αφορούν τους ωκεανούς και τα πελάγη καθώς επίσης στη βελτίωση της συνεκτικής χρήσης της συναφούς χρηματοδότησης.

Υπενθυμίζεται ότι το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του της 12ης Ιουλίου σχετικά με τη θαλάσσια πολιτική τάσσεται υπέρ της θέσπισης δημοσιονομικού κονδυλίου με τον τίτλο «Θαλάσσια πολιτική: πρότυπα σχέδια» που στόχο έχει να προωθήσει πρότυπα σχέδια που αποσκοπούν στην ενοποίηση διαφόρων συστημάτων παρακολούθησης και εποπτείας της θάλασσας, στην ταξινόμηση επιστημονικών δεδομένων σχετικά με τη θάλασσα και στη διάδοση δικτύων και βέλτιστων πρακτικών στον τομέα της θαλάσσιας πολιτικής και της οικονομίας των παράκτιων περιοχών· απευθύνει έκκληση, προκειμένου η θαλάσσια πολιτική να λαμβάνεται δεόντως υπόψη στη δημοσιονομική αρχιτεκτονική των κοινοτικών πολιτικών και μέσων μετά το 2013. Η έγκριση από το Κοινοβούλιο προϋπολογισμού για την υλοποίηση πρότυπων σχεδίων στον τομέα της θαλάσσιας πολιτικής θα ήταν ένα σημαντικό πρώτο βήμα προς την κατεύθυνση της χρηματοδότησης της θαλάσσιας πολιτικής.

*
* *

Ερώτηση αρ. 89 του κ. Leichtfried (H-0953/07)

Θέμα: Μεταφορές ζώων

Θα επιθυμούσα να σας επισημάνω, σε σχέση με την ερώτησή μου H-0869/07 ότι ένα από τα ερωτήματα δεν απαντήθηκε, δυστυχώς, από την Επιτροπή, και να εκφράσω τις θερμές ευχαριστίες μου για τις λεπτομερείς πληροφορίες που περιλαμβάνονται στη γραπτή απάντηση της 13ης Νοεμβρίου 2007. Σας παρακαλώ να απαντήσετε και στο παρακάτω ερώτημα:

Με ποιο τρόπο θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν αποτελεσματικά αυτές οι υπογραφές, ο αριθμός των οποίων υπερβαίνει ήδη τις 60.000, ώστε να συζητηθεί περισσότερο στο Κοινοβούλιο, αλλά και στην Επιτροπή και το Συμβούλιο, το θέμα των παραβάσεων κατά τη μεταφορά ζώων;

Απάντηση

Συμπληρώνοντας την απάντησή της στην ερώτηση H-0869/07, η Επιτροπή επιθυμεί να επαναλάβει ότι σέβεται ιδιαίτερος τις απόψεις των 60.000 και πλέον πολιτών που εξέφρασαν την ανησυχία τους για τις συνθήκες μεταφοράς των ζώων.

Η Επιτροπή συμμερίζεται την άποψη του αξιότιμου βουλευτή περί καλύτερης επιβολής των κοινοτικών κανόνων προστασίας των ζώων.

Από την πλευρά της, η Επιτροπή έχει ήδη αναφέρει στην προηγούμενη απάντησή της τα μέτρα που έχει λάβει και τα μελλοντικά της σχέδια για την επίτευξη αυτού του στόχου.

Η Επιτροπή έχει δεχθεί στο παρελθόν και άλλες αναφορές για την προστασία των ζώων και εξακολουθεί να τις λαμβάνει υπόψη κατά την προετοιμασία της συναφούς πολιτικής της.

*
* *

Ερώτηση αρ. 90 του κ. Hans-Peter Martin (H-0957/07)

Θέμα: Συνταξιοδοτικές δαπάνες των συμβασιούχων υπαλλήλων στους αποκεντρωμένους οργανισμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Οι αποκεντρωμένοι οργανισμοί των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων απασχολούν σήμερα εκατοντάδες συμβασιούχους υπαλλήλους. Οι υπάλληλοι αυτοί έχουν συνταξιοδοτικά δικαιώματα, τα οποία χρηματοδοτούνται από τον κοινοτικό προϋπολογισμό.

Διαθέτει η Επιτροπή κάποια στοιχεία και/ή υπολογισμούς σχετικά με τις μελλοντικές δαπάνες από τον κοινοτικό προϋπολογισμό για τα συνταξιοδοτικά δικαιώματα των συμβασιούχων στους κοινοτικούς οργανισμούς;

Τι δείχνουν αυτά τα στοιχεία και/ή οι υπολογισμοί; Διαβλέπει η Επιτροπή κάποιο πρόβλημα με τα συνταξιοδοτικά δικαιώματα των συμβασιούχων υπαλλήλων;

Απάντηση

Οι συμβασιούχοι υπάλληλοι που εργάζονται σε εκτελεστικούς και ρυθμιστικούς οργανισμούς καταβάλλουν την ίδια συνεισφορά για σύνταξη με τους μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους (το 1/3 του ποσού που απαιτείται για τη διατήρηση αναλογιστικής ισορροπίας, το οποίο είναι επί του παρόντος 10,25% επί του βασικού μισθού) και απολαμβάνουν τα ίδια συνταξιοδοτικά δικαιώματα (1,9% του τελικού βασικού τους μισθού ανά έτος μέχρι 70% το μέγιστο).

Το καθεστώς των συμβασιούχων υπαλλήλων δεν διαφέρει συνεπώς από αυτό των μόνιμων και έκτακτων υπαλλήλων και μάλιστα διακρίνεται σε δυο κατηγορίες:

όπως οι μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι, έτσι και οι συμβασιούχοι που αποχωρούν από την ενεργό υπηρεσία χωρίς να έχουν αποκτήσει δικαίωμα σύνταξης από τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα (λιγότερα από δέκα χρόνια υπηρεσίας και πριν την ηλικία των 68 ετών) οφείλουν να μεταφέρουν το αναλογιστικό ισοδύναμο των συνταξιοδοτικών τους δικαιωμάτων, ενημερωμένο στην πραγματική ημερομηνία μεταφοράς, σε άλλο συνταξιοδοτικό σύστημα (άρθρο 109, παρ. 1 του ΚΕΛΥ και παράρτημα VIII, άρθρο 11, παρ. 1 του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των Υπαλλήλων).

οι συμβασιούχοι υπάλληλοι που αποχωρούν με τουλάχιστον δέκα χρόνια υπηρεσίας ή μετά την ηλικία των 63 ετών δικαιούνται σύνταξη υπό τις ίδιες προϋποθέσεις με τους μόνιμους υπαλλήλους (άρθρο 109, παρ. 1 του ΚΕΛΥ και άρθρο 77 του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των Υπαλλήλων).

Τα απαραίτητα κονδύλια για την καταβολή των συντάξεων προβλέπονται στον προϋπολογισμό (τίτλος 30, κεφάλαιο 1, άρθρο 13). Το προσχέδιο προϋπολογισμού για το 2008 περιέχει ανάλυση των υπολογισμών καθώς και, μεταξύ άλλων, τον εκτιμώμενο αριθμό συνταξιούχων των οργανισμών⁽⁵⁶⁾.

*
* *

⁽⁵⁶⁾ βλ. COM(2007) 300 σελίδες 313 και επόμενες.